LeDroit

PRÉPARATION DE RAPPORTS D'IMPÔT
J.W. Ronald Jean
Comptable
Impôt Fédéral, Provincial
Transmission électronique de données
Remboursement rapide
Droit d'auteur 1971
Pour rendez-vous : 819 776-3650
513337

LE TAUX DE CHÔMAGE ATTEINT 5 % DANS LA RÉGION

Plus de 20 600 emplois perdus

/2-3



AU CANADA
357 000 emplois de moins depuis novembre
/2

AUX ÉTATS-UNIS
Les pertes d'emplois ne sont pas terminées
/3

À LA TÊTE D'UN RÉSEAU DE PROSTITUTION À GATINEAU

Une femme coupable de traite de personnes /6



DERNIER MATCH À DOMICILE

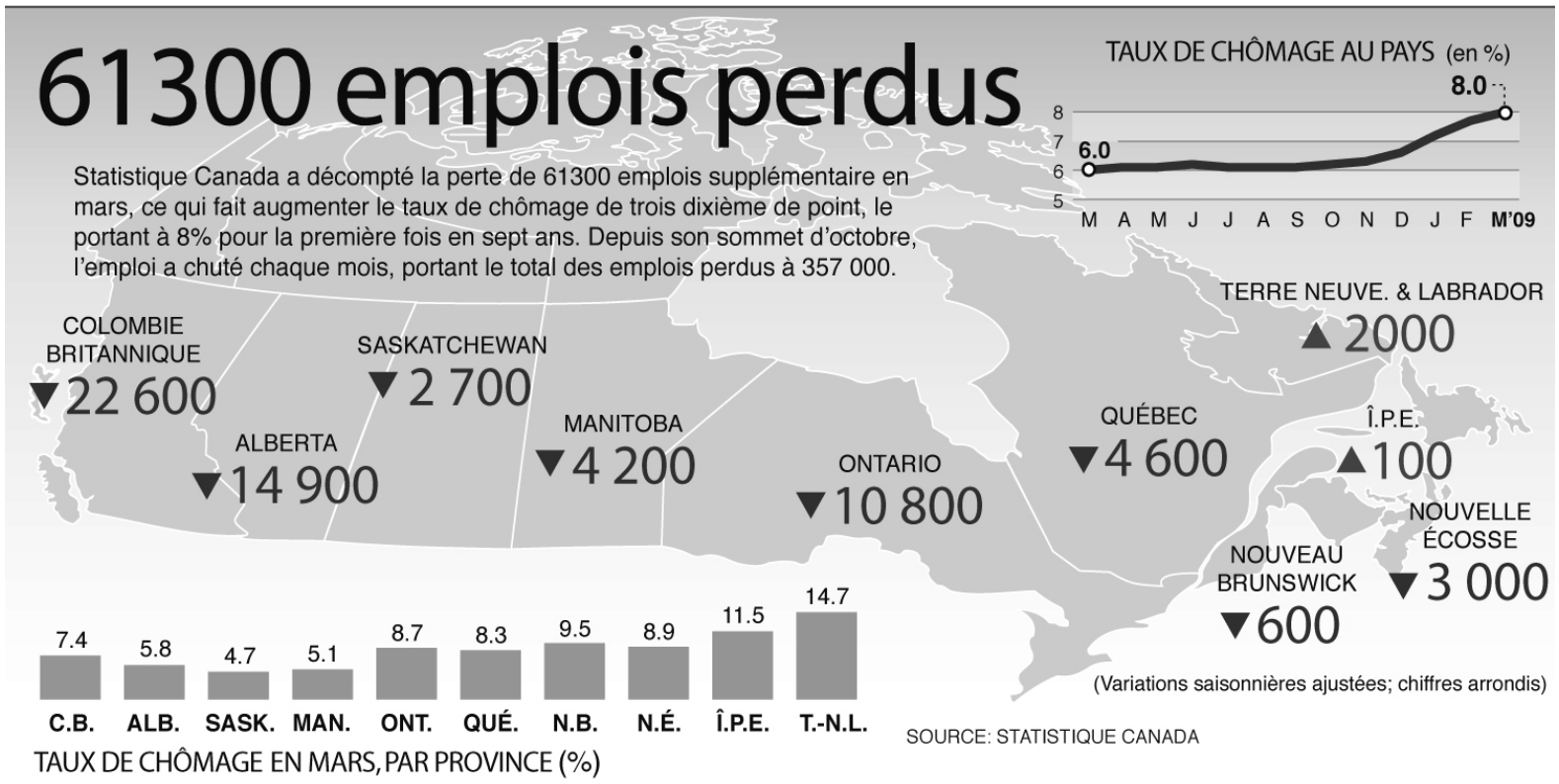
Une fusillade pour saluer les partisans

/50-51

MALGRÉ LA DÉFAITE EN SURTEMPS

Le Canadien en séries

/49



Chômage en bref

MARS 2009

Les chiffres du mois précédent sont entre parenthèses

- Taux de chômage: 8,0 % (7,7 %)
- Personnes au chômage: 1 456 600 (1 415 900)
- Emploi: 16 838 100 (16 899 400)
- Jeunes (15-24 ans) taux de chômage: 14,8 % (14,2 %)
- Hommes (25 ans et +) taux de chômage: 7,5 % (7,3 %)
- Femmes (25 ans et +) taux de chômage: 5,7 % (5,6 %)

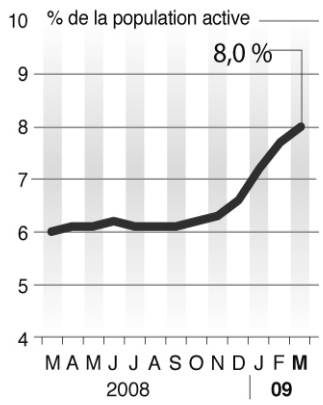
SOURCE: Statistique Canada

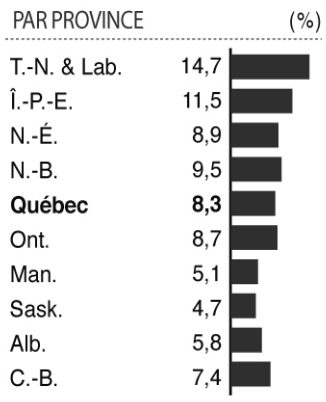
LA PRESSE CANADIENNE

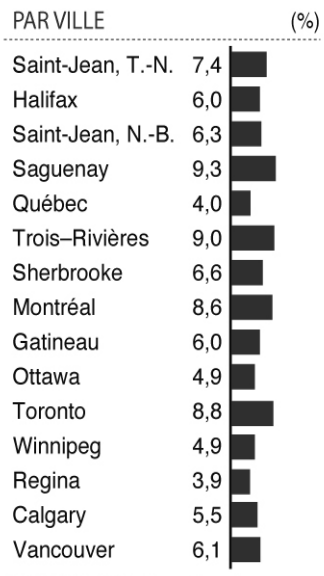
Chômage au Canada

MARS 2009

Situation mensuelle (désaisonnalisée) du chômage à travers le pays.







SOURCE: Statistique Canada

LA PRESSE CANADIENNE

Des signes qui ne mentent pas...

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Les signes de ralentissement sont parfois subtils, mais ils sont tout de même présents.

Emmanuelle, qui cherche du boulot depuis des mois, en sait quelque chose. Même avec quelques années d'expérience comme commis au sein du gouvernement fédéral, où elle a travaillé à contrat, cette Gatinoise de 29 ans, bilingue, peine toujours à obtenir un poste permanent.

« C'est dur pour l'estime de soi. Je dis aux gens que je suis entre deux contrats et que ça presse de retourner au travail», dit celle qui poursuivait sa recherche hier au Carrefour Jeunesse Emploi à Gatineau, et qui n'a pas voulu se faire photographier.

« Tout change. Il y a des restructurations dans certains départements au fédéral. Depuis un an, c'est plus dur. On dit qu'il y a des postes au fédéral. Mais souvent, ce sont des postes *senior*, des postes de direction, avec les *baby boomers* qui s'en vont à la retraite. Mais des postes pour ceux qui essaient de monter les échelons, il y en a moins. »

Emmanuelle n'écarte pas la possibilité de retourner sur les bancs d'école. Entre-temps, elle considère que son travail à temps plein est maintenant de chercher du boulot.



ARCHIVES, LeDroit

Le plein-emploi ? Pas pour tous. Pour bon nombre de personnes, rechercher du travail à temps plein est devenu... un travail à temps plein.

De son côté, Josée Cousineau, directrice des opérations au Carrefour Jeunesse Emploi à Gatineau, rapporte une hausse de la clientèle à ce centre qui vient en aide aux jeunes de 16 à 35 ans, soit à se trouver du travail ou à parfaire leur formation. « On est passé de 2496, l'an dernier, à environ 2800 clients, cette année. C'est plus que 10 % d'augmentation. »

Mme Cousineau parle d'un paradoxe : la région est privilégiée, mais, sur le terrain, il y a moins d'emplois disponibles pour les jeunes. Il n'y a plus de ces postes dans le secteur des pâtes et papier, par exemple, des emplois payants pour les jeunes, dit-elle.

Du rythme des mises en chantiers qui s'est calmé, aux hausses récentes des faillites, Ottawa-Gatineau n'est donc pas à l'abri de la récession.

Le Bureau du surintendant des faillites rapportait récemment 3764 faillites personnelles en 2008, pour Ottawa-Gatineau en hausse de 12,3 % par rapport à 3352, en 2007. Les faillites personnelles ont augmenté de 20,6 % en Outaouais et de 12,2 % à Ottawa

« Chez nous, on remarque une hausse de nos dossiers d'insolvabilité de 10 à 12 % pour Ottawa et Gatineau. Mais dans d'autres régions où l'on est présent, comme à Saint-Jérôme, on voit une augmentation de 20 % de notre volume », explique Chantal Gingras, vice-présidente du syndic Ginsberg, Gingras et Associés.

Du côté de la construction, le rythme des mises en chantier s'est calmé. « Tout le monde est plus au ralenti. Ç'a été très bon ces dernières années et là, on revient à la normale. Disons qu'avant, le téléphone sonnait à tous les jours et maintenant, il ne sonne plus à tous les jours. On n'échappe pas à la tendance dans l'ensemble de l'économie », dit Claude Montreuil, propriétaire de CDM construction.

Chez Vitesse Reskilling Canada, une entreprise sans but lucratif d'Ottawa qui aide les sans-emploi en haute technologie, c'est très occupé — surtout depuis l'automne dernier. « Cette semaine, ç'a été fou. Nous avons eu une soixantaine de personnes par jour », explique Michelle Iseman, gérante des opérations chez Vitesse. Elle voit notamment plusieurs anciens employés de Nortel. Mme Iseman souligne que les investissements en haute technologie sont pratiquement à sec : c'est donc plus difficile pour les gens mis à pied de lancer leur propre entreprise.

OUVERT OU FERMÉ À PÂQUES ?

OTTAWA (3-1-1/www.ottawa.ca)

SERVICE 3-1-1 : Ouvert tout le week-end.

DÉCHETS/RECYCLAGE : Aucune collecte jusqu'à mardi. La collecte du Vendredi saint est reportée à samedi prochain ; celle du lundi de Pâques au mardi 14 avril. La collecte se fera généralement avec un jour de retard la semaine prochaine.

AUTOBUS : l'horaire du dimanche est en vigueur aujourd'hui, et un service de semaine légèrement réduit sera offert lundi. Les circuits scolaires sont annulés.

Les centres de services d'OC Transpo seront fermés aujourd'hui, dimanche et lundi, à l'exception de celui du centre Rideau qui sera ouvert lundi de 9 h 30 à 21 h.

HÔTEL DE VILLE ET CENTRES DE SERVICES : fermés jusqu'à mardi.

LOISIRS : la plupart des centres de loisir de la ville seront ouverts tout le week-end. Certains horaires de natation, de patinage et de conditionnement physique pourraient être modifiés.

BIBLIOTHÈQUES : fermées aujourd'hui, dimanche et lundi.

LCBO : toutes les succursales seront fermées aujourd'hui et dimanche.

COMMERCES : La plupart des commerces seront fermés aujourd'hui et dimanche. Les pharmacies seront ouvertes. Le marché By est ouvert tout le week-end.

GATINEAU/QUÉBEC (3-1-1/www.gatineau.ca)

SERVICE 3-1-1 : Ouvert tout le week-end.

DÉCHETS/RECYCLAGE : Toutes les collectes sont maintenues.

AUTOBUS : L'horaire du samedi est en vigueur aujourd'hui et lundi.

HÔTEL DE VILLE ET CENTRES DE SERVICES : fermés jusqu'à mardi.

LOISIRS : L'horaire varie selon l'établissement. En cas de doute, vérifier au 3-1-1.

BIBLIOTHÈQUES : Ouvertes aujourd'hui de midi à 18 h 00 ; demain de midi à 17 h ; fermées dimanche et lundi

SAQ : Les succursales SAQ Express sont ouvertes de 10 h 30 à 22 h tous les jours

COMMERCES : La plupart des commerces seront fermés dimanche. Les établissements d'alimentation et les pharmacies seront ouverts

LEDROIT

Ottawa-Gatineau a perdu 20 600 emplois depuis novembre

Le chômage franchit la barre des 5 %



LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

La région d'Ottawa-Gatineau a reçu un autre signe, hier, qu'elle n'échappe pas à la récession.

La capitale fédérale a perdu 6300 emplois en mars dernier et son taux de chômage a franchi la barre des 5 %, a rapporté Statistique Canada. Entre mars 2008 et mars 2009, le taux de chômage a grimpé de 0,4 % pour atteindre 5,2 %.

À première vue, cette hausse semble minime, mais il s'agit d'un quatrième mois d'affilée de pertes d'emploi. Ainsi, Ottawa-Gatineau a vu 20 600 emplois disparaître depuis novembre dernier. Le nombre de travailleurs sur le marché de l'emploi local atteint maintenant 657 000.

À Gatineau, le taux de chômage est passé de 5,6 % à 6 %, de février à mars, tandis qu'à Ottawa, le taux a grimpé de 4,6% à 4,9 %.

La haute technologie et la vente au détail sont parmi les secteurs les plus touchés. Le secteur du commerce saute surtout aux yeux, avec des pertes de 16 000 postes, de 87 000 à 71 000 emplois, note Yves Decady, analyste à Statistique Canada.

La haute technologie a subi une baisse de 14 %, avec des effectifs qui sont passés de 62 500, en mars 2008, à 53 700, le mois dernier.

La fonction publique

À l'inverse, la fonction publique, elle, a vu ses effectifs augmenter de 5,3 %. Le nombre d'employés fédéral, provincial et municipal s'établit maintenant à 151 000, par rapport à 143 600.

La capitale fédérale demeure malgré tout une région en meilleure position par rapport à l'ensemble du pays. Le taux de chômage est maintenant à 8 % avec des pertes de 61 000 emplois au Canada en mars dernier. Il s'agit du taux le plus élevé en sept ans au pays.

Depuis octobre, le Canada a perdu 357 000 emplois, ce qui représente 2,1 % de toute la main d'oeuvre au pays.

Moins touchée

«Ottawa-Gatineau est quand même frappée parce que la récession est mondiale. Mais la région se porte quand même bien, car nous avons un taux de chômage inférieur à la moyenne nationale, souligne Yves Decady. Nous avons aussi le septième plus bas taux de chômage au Canada. Le plus bas est à Régina, avec 3,9 %, suivi de la Ville de Québec, avec 4 %.»

Il rappelle que d'autres régions sont beaucoup plus touchées, surtout Windsor et Kitchener, où le taux de chômage atteint 13,7 % et 9,6 % respectivement, mais aussi Montréal, avec 8,6 %, et Toronto, avec 8,8 %.

L'emploi en Ontario a connu un recul de 11 000 en mars, mais son taux de chômage est resté inchangé, à 8,7 %.

Au Québec, le taux de chômage a légèrement augmenté de 0,4 point de pourcentage pour atteindre 8,3 %.



ARCHIVES, Le droit

La haute technologie dans la région a subi une baisse de 14 %, avec des effectifs qui sont passés de 62 500, en mars 2008, à 53 700, le mois dernier. Tout récemment, Nortel a annoncé la suppression de 3000 emplois chez Toronto - Fin février, le plus grand employeur privé d'Ottawa, Nortel Networks, qui comptait 4200 salariés, annonçait le licenciement de 3200 employés dans le monde dans le cadre de sa restructuration engagée sous la protection de la cour, et confirmait que la région de la capitale fédérale ne serait pas épargnée par les coupes.

Le chômage n'a pas fini de grimper aux États-Unis

WASHINGTON – Le chômage aux États-Unis ne devrait pas se stabiliser au niveau actuel, a mis en garde hier le principal conseiller économique du président américain Barack Obama, Lawrence Summers.

«Je ne pense pas que nous puissions nous raccrocher à la perspective que le chômage se stabilise au niveau actuel», a affirmé M. Summers lors d'une conférence à l'Economic Club à Washington.

Le taux de chômage a bondi en mars de 0,4 point par rapport à février, à 8,5%, son plus haut niveau depuis novembre 1983.

«Le chômage est un peu en décalage par rapport à ce qui se passe dans l'activité économique réelle. Et pour garder un taux de chômage stable, le PIB (produit intérieur brut) doit croître à un rythme discuté sans arrêt par les économistes. Quelque part autour de 2,5%», a expliqué M. Summers.

«Une économie qui croîtrait de 1% serait encore une économie qui verrait monter le chômage», a-t-il indiqué.

La Maison blanche prévoyait en février dans son projet de budget une contraction de 1,2% du PIB cette année.

M. Summers s'est refusé à dire jusqu'où il pensait que grimperait le chômage.

AGENCE FRANCE-PRESSE



LA TOUTE NOUVELLE FIT DX 2009. UN MONDE DE POSSIBILITÉS...

À l'achat 128$ aux deux semaine.*

TOUT INCLUS MÊME LES TAXES



ANDRÉ BOND
Directeur général des ventes

*Cette offre porte sur la Fit DX manuelle (modèle GE8729E) neuve 2009. Financement à l'achat à 6,95% pour 84 mois consenti par les Caisses Desjardins. Mode de paiement aux 2 semaines (terme de 84 mois) incluant le transport, la préparation et les taxes. Immatriculation et assurances en sus. Sur approbation de crédit. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voir Gatineau Honda pour tous les détails.

Gatineau Honda
1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST 819 568-4646 www.gatineauhonda.com
HONDA
520176

Quatre personnes âgées ont entamé une grève de la fin

Les pro-Tamouls repoussés sur les trottoirs



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Le siège orchestré par quelques centaines de Canadiens d'origine tamoule s'est poursuivi, hier, devant le Parlement fédéral.

Trois jours après avoir investi les artères principales du centre-ville, ils ont toutefois dû battre en retraite sur les trottoirs de la rue Wellington, à la demande des autorités policières.

Pas question de partir, ont néanmoins assuré les manifestants.

«Tant et aussi longtemps que le Canada et l'ONU n'interviendront pas, nous resterons ici, jour et nuit, a assuré hier Yoha Thulasi, un résidant de Brampton. C'est une question de vie ou de mort pour des centaines de milliers de Tamouls.»

Quatre personnes âgées ont entamé une grève de la fin, tard mercredi, en guise de moyen de pression. «Nous attendons de notre gouvernement qu'il s'assure qu'un cessez-le-feu permanent soit appliqué et que de l'aide humanitaire soit acheminée aux civils tamouls affectés», a déclaré hier Kana Thulasigamony, 74 ans. L'homme promet de cesser de prendre ses médicaments si rien n'est fait pour faire «stopper les souffrances de son peuple».

Pressé d'agir, le ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon a assuré hier qu'Ottawa n'était pas restée immobile dans le dossier sri-lankais. «Le gouvernement du Canada a, dès les premiers instants, demandé un cessez-le-feu. On s'est activé avec les Nations unies», a assuré le ministre Cannon en point de presse.

Les violences entre l'armée sri-lankaise et les rebelles séparatistes tamouls se sont intensifiées depuis lundi. Des rumeurs voulant que l'armée ait employé des armes chimiques contre la population ont mené à l'organisation de cette manifestation dans la capitale, en l'espace de quelques heures.

Devant le parlement jour et nuit

Depuis, des centaines de personnes campent jour et nuit sur la Colline parlementaire ou à même l'asphalte de la rue Wellington.

«Nous avons reçu un courriel lundi soir qui disait que tous les Tamouls canadiens devaient venir à Ottawa et qu'on y resterait jusqu'à ce que le gouvernement agisse. Je suis venu dès que j'ai pu», a déclaré Aranee Muru, 17 ans, de Montréal. «Ce combat en vaut la peine», dit-elle.

Les partisans pro-Tamouls demandent aussi qu'Ottawa retire de sa liste d'organisations terroristes les Tigres de libération de l'Eelam tamoul, qui réclame l'indépendance de leur nation.

Police omniprésente

C'est sous haute surveillance policière que campent les manifestants. Hier, en matinée, la police est d'ailleurs intervenue afin de confisquer des bonbonnes de propane et une génératrice utilisées pour préparer de la nourriture.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Yogendran Vaiseegamagapathy, Kana Thulasigamony, Thaiyalnayagi Nadarajah et Sivaneswary Mahadringham, qui participaient à la manifestation pro-Tamouls devant le parlement, ont tous quatre entamé une grève de la faim, hier.

«Nous respectons le droit des personnes à manifester tel que stipulé dans la Charte des droits et libertés, a indiqué hier le porte-parole de la police Alain Bernard. Celui-ci a reconnu que la police avait été «surprise» par l'ampleur de la manifestation.

Mouvement international

Le Haut Commissaire du Sri Lanka Daya Perera demande quant à lui aux autorités d'intervenir et d'empêcher ces manifestations.

Des centaines d'activistes pro-Tamouls devant le siège de l'ONU à New York, hier, exigeant la fin d'un «bain de sang de civils» au Sri Lanka. Le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon s'est entretenu de la crise humanitaire dans le nord du Sri Lanka avec le président du pays Mahinda Rajapaksa, et a demandé que les civils pris dans la zone de combats puissent quitter les lieux.

L'armée gouvernementale prépare son assaut final contre un dernier carré de rebelles séparatistes des Tigres, confiné sur une bande de terre de 14 km² dans le nord-est du Sri Lanka.

Mais l'ONU se dit très inquiète pour le sort de 100 000 civils tamouls coincés dans cette zone. Le Sri Lanka estime que 70 000 civils servent de «boucliers humains» aux insurgés et rejette tous les appels internationaux à une trêve.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE

Les écoles primaires fleurissent dans le Plateau et à Aylmer, mais…

Nul besoin d'école secondaire à l'Ouest de Gatineau



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Les résidants du quartier Le Plateau ne doivent pas s'attendre à avoir une école secondaire dans leur secteur car 52 % de leurs adolescents fréquentent les écoles secondaires privées.

C'est ce qu'a révélé hier le président de la Commission scolaire des Portages de l'Outaouais, Jocelyn Blondin. M. Blondin a fait cette déclaration en réponse à une question du *Droit* sur la construction d'une nouvelle école primaire dans le secteur du Plateau, prévue pour septembre 2010. Cette école primaire, qui sera érigée sur le chemin Vanier, accueillera les enfants de l'est du secteur Aylmer qui vont présentement à l'école des Rapides des Deschênes ou à l'École du Lac des Fées du secteur Hull. Elle répondra à un besoin grandissant dans ce quartier en pleine expansion.

Une autre à Aylmer

Selon M. Blondin, il est probable que la commission scolaire doive en construire une autre dans le nord du boulevard Wilfrid-Lavigne, d'ici trois ou quatre ans. «Tout le secteur d'Aylmer est en grande croissance démographique. C'est pas croyable comme ça grossit vite, dans ce coin-là», a déclaré M. Blondin.

La conséquence logique d'une telle augmentation du nombre d'élèves du niveau primaire est la construction d'une nouvelle école secondaire, une dizaine d'années plus tard.

Ce fut le cas dans le secteur de Gatineau au courant des années 1990, lorsque la Commission scolaire des Draveurs construisait une école primaire par année, ou presque. Cela a mené à la construction de l'École secondaire du Versant, la quatrième du secteur Gatineau.

«Malheureusement, ce ne sera pas le cas chez nous», a révélé M. Blondin. Dans le Plateau, 52 % des étudiants du niveau secondaire fréquentent l'école privée. Nous avons ce phénomène aussi dans le quartier de l'École Côte du Nord et de l'École du Dôme, où entre 47 et 52 % des étudiants vont au privé lorsqu'ils atteignent le niveau secondaire.»

Boutade

«Des parents du Plateau m'ont posé la même question que vous et je leur ai répondu par une boutade. Je leur ai dit que s'ils étaient prêts à s'engager à envoyer leurs enfants à l'école publique, on leur construirait une école secondaire. Évidemment, personne n'était prêt à signer un tel engagement», commente M. Blondin.

«Donc, cette popularité de l'école privée a un impact très important sur notre clientèle du niveau secondaire, poursuit Jocelyn Blondin. Nous avons deux grandes écoles privées sur notre territoire, le Collège Nouvelles Frontières et l'École Saint-Joseph et plusieurs étudiants vont au Collège Saint-Alexandre aussi, alors notre situation est différente de celle de la Commission scolaire des Draveurs.»

SOMMAIRE

Actualités	15	Mots croisés	24
Arts	31	Mot mystère	36
Boulianne	10	Nécrologie	41
Citation secrète	24	Petits bonshommes	24
Économie	20	Petites annonces	34
Forum	12-13	Sudoku	24
FrancoPlus	22-23	Sports	42
Gratton	8	Statistiques	46
Horoscope	24	Week-end	25
Loteries	21		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Dégagement.

Max. 9
Min. -2

Plus de détails en page 30

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613-562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Nouvelles
613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h – 17 h
Samedi : 7 h – 13 h
Postes Canada no de convention : 455180

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747
Télécopieur : 613-562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613-562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613-562-7782
Lundi au vendredi : 8 h – 19 h
Samedi : 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Aurèle Desjardins accuse Marc Bureau d'avoir manqué de transparence

Le vote sur Guertin a été « orienté »



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le maire Marc Bureau a été accusé hier d'avoir voulu « orienter » le vote sur le projet de reconstruction de l'aréna Guertin à Gatineau.

Selon le candidat à la mairie Aurèle Desjardins, le cabinet du maire et la direction générale ont caché aux élus des documents défavorables au projet de partenariat public-privé (PPP) avec les Olympiques de Gatineau.

M. Desjardins fait notamment référence à un rapport interne – dont les grandes lignes ont été dévoilées hier dans *LeDroit* – qui n'a jamais été déposé aux membres du conseil municipal.

Dans ce document daté du 10 novembre, une firme d'experts analyse une proposition préliminaire des Olympiques en vue d'agrandir l'aréna de la rue Carillon. Les experts y servent plusieurs mises en garde dont la municipalité a tenu compte lors de négociations ultérieures avec le club de hockey.

Selon M. Desjardins, ce rapport aurait dû se retrouver dans les documents portés à la connaissance du conseil municipal avant le vote crucial du 27 mars dernier sur la proposition pour agrandir l'aréna Guertin.

« Lorsqu'ils sont venus nous présenter la proposition finale des Olympiques, ils auraient dû nous amener le rapport en même temps. En tant qu'élu, j'ai le droit d'avoir le maximum d'informations à ma disposition. Si on me fournit seulement l'information favorable, comment puis-je me forger une idée juste ? »

Selon M. Desjardins, on a délibérément cherché à influencer le vote des élus en faveur du partenariat avec les Olympiques de Gatineau.

Six conseillers dissidents

« On a carrément orienté l'information donnée aux élus en fonction de la décision qu'on voulait qui soit prise et c'est regrettable. C'est prendre les élus pour des personnes incapables de réfléchir et de prendre des décisions alors que nous sommes précisément élus pour cela. » Le conseil municipal a approuvé par 11 voix contre 6 le partenariat avec les Olympiques de Gatineau. M. Desjardins fait partie des six dissidents qui dénoncent depuis les lacunes de l'entente, tout en déplorant que cet important contrat ait été octroyé sans passer par une procédure d'appel d'offres.

« Dans leurs recommandations finales, les experts nous demandaient de renégocier les revenus en provenance des concessions alimentaires et d'avoir un partage des coûts, mais on a tout laissé pareil aux Olympiques. Une nouvelle preuve que le risque, dans cette entente, est toujours du même bord. La Ville assume tout et les Olympiques ramassent tout. »

Invité à réagir, le cabinet du maire n'avait pas donné suite à notre demande en fin d'après-midi hier.



ARCHIVES, LeDroit

Le conseiller Aurèle Desjardins – qui a voté contre le projet d'entente avec les Olympiques – ne comprend pas pourquoi un rapport interne, critique sur le projet, ne lui a pas été remis au préalable. « On a carrément orienté l'information donnée aux élus en fonction de la décision qu'on voulait qui soit prise et c'est regrettable », clame-t-il.

Un terre-plein sur St-Joseph risque de nuire aux ventes

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Craignant une chute fatale de leur chiffre d'affaires, des commerçants de Gatineau contesteront la construction d'un terre-plein sur le boulevard Saint-Joseph, entre la rue Jean-Proulx et le boulevard Freeman.

La municipalité a convoqué une quarantaine de commerçants et de concessionnaires automobiles à une rencontre d'information, mercredi prochain, afin de leur expliquer son projet.

Destiné à réduire le nombre d'accidents sur cette portion achalandée du « boulevard de l'automobile », le terre-plein sera équipé d'une clôture pour empêcher les piétons de traverser.

Jusqu'ici, une quinzaine de commerçants ont confirmé leur présence. « Je m'y objecte depuis le début », lance Charles Masse, copropriétaire d'un petit centre commercial au 1030, boulevard Saint-Joseph.

Son centre abrite notamment un café, un restaurant Subway et un centre d'entraînement. L'apparition du terre-plein interdira les virages à gauche vers son centre commercial, ce qui risque de se traduire par une baisse importante de la clientèle.

À l'instar de nombreux concessionnaires et autres marchands du secteur, M. Masse ne veut pas de ce terre-plein. « Je trouve aberrant que la municipalité dépense l'argent des gens du secteur pour une infrastructure dont ils ne veulent pas quand, dans les quartiers, elle refuse d'installer des feux de circulation, faute d'argent », dit-il.

Propriétaire du Subway, Michel Plasse craint que le terre-plein s'avère fatal pour son commerce. L'homme d'affaires a vécu un cauchemar lors des travaux sur les approches du pont Alonzo-Wright. Son Subway de la rue Saint-Louis a été durement éprouvé.

« Pendant les travaux, mon chiffre d'affaires a fondu de 30 % et il ne s'est jamais totalement rétabli par la suite. Là-bas aussi, on a installé un terre-plein devant mon commerce », a dit M. Plasse.

Rond-point ?

« Sur Saint-Joseph, ce sera encore pire parce que les gens qui passeront devant mon commerce, en provenance du Nord, ne pourront pas aller plus loin pour faire un virage en U et revenir. La solution serait de construire un carrefour giratoire au coin de Saint-Joseph et Jean-Proulx, mais la Ville n'a jamais rien voulu savoir. »

« Si je perds encore 30 % de mon chiffre d'affaires, je ferme mes portes. Si ça continue, ils vont tuer toute la plaza où on est établi. Il me semble que depuis quelques années, c'est de plus en plus laborieux de faire affaire avec la Ville quand on est des gens d'affaires », se désole M. Plasse.

Quelques centaines de personnes ont signé une pétition pour s'opposer au projet de terre-plein, l'an dernier.

« J'avais alors promis aux commerçants qu'avant d'aller plus loin, il y aurait une autre rencontre avec eux et c'est ce que nous allons faire mercredi », explique le conseiller municipal du district de l'Orée-du-Parc, Claude Millette.

EN BREF

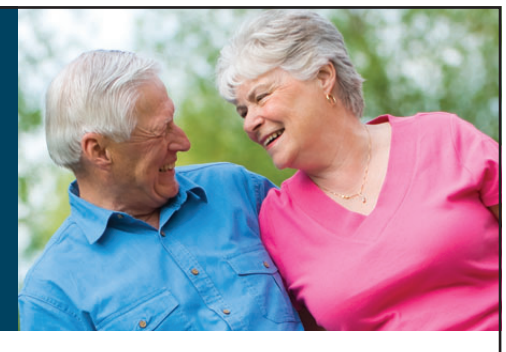
Les refoulements d'égout à Buckingham sont dus à des travaux

Des travaux municipaux sont à l'origine de refoulements d'égout qui se sont produits dans une vingtaine de résidences de la rue MacLaughlin du secteur Buckingham, mardi matin. Une conduite d'égout sanitaire a été endommagée lors des travaux. « Cet accident a créé une surcharge temporaire du réseau d'égout sanitaire, ce qui aurait occasionné le refoulement d'égout », explique dans une lettre aux résidants la conseillère du district, Jocelyne Houle. Les gens disposent de 15 jours pour déposer une réclamation auprès de la Ville de Gatineau, soit au plus tard le 22 avril.

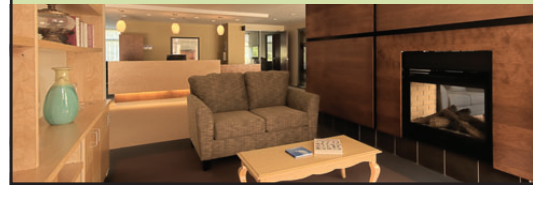
LE DROIT

Cité Jardin
Où l'on cultive plaisir, confort et sécurité
819 568-2355
819 743-2465
90, rue de la Futaie
Complexe d'habitation et services évolutifs pour aînés

NOUVEAU !
Tour V : studios en formule hôtelière personnalisée
à partir de 995 $ par mois !



Voici enfin une formule de services flexible, élaborée sur mesure pour répondre à vos besoins !
- Studios complètement neufs, spacieux, modernes, offrant une superbe vue.
- Accès à tous les services et aires communes.



Encore quelques places disponibles. Faites vite !
Dîner offert lors de votre visite.



Laura Emerson restera en prison pendant sept ans

Une femme reconnue coupable de traite de personnes



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Près de neuf mois après son arrestation, Laura Emerson, 29 ans, a reconnu avoir forcé trois jeunes filles à se prostituer dans un condominium du secteur Hull et ailleurs dans la région.

La femme a plaidé coupable à une vingtaine de chefs d'accusation, hier, au palais de justice de Gatineau. Elle a entre autre admis avoir fait la traite de personnes, dont une d'âge mineur, et d'avoir attaché l'une des victimes avec un fil de téléphone pour éviter qu'elle ne se sauve de l'appartement du boulevard Taché, à Gatineau, où étaient gardées les jeunes prostituées.

Elle a confirmé avoir imposé aux jeunes de se livrer à la prostitution, parfois en les forçant à consommer du crack.

L'avocat de la défense, Jeff Boro, a proposé une suggestion commune avec le ministère public concernant la peine à imposer. Les deux ont convenu d'une peine totale de 8 ans et 5 mois de prison, ce que le juge Réal Dallaire a accepté.

Du temps de détention seront soustraits 16 mois et 20 jours, en raison du temps passé en détention préventive (8 mois et 10 jours) qui compte pour le double lors du prononcé de la sentence. La femme doit en fin de compte passer les sept prochaines années derrière les barreaux.

La procureure de la Couronne, Diane Legault, qualifie la sentence d'«assez satisfaisante».

Séquestration

Emerson a aussi plaidé coupable d'avoir tenu une maison de débauche, puisque les clients pouvaient se rendre sur place pour obtenir des services sexuels de la part des jeunes victimes.

L'accusée recrutait les jeunes près des gîtes pour femmes d'Ottawa. Une autre jeune femme qui se rendait voir son agent de probation a été recrutée au palais de justice d'Ottawa.

En recrutant les jeunes filles, Emerson faisait miroiter qu'elle s'occuperait bien d'elles, leur offrirait un endroit où demeurer et qu'elle leur fournirait de beaux vêtements.

La femme de 29 ans est accusée d'avoir tenu la tête d'un réseau de prostitution, que la police de Gatineau a démantelé à la fin du mois de juillet dernier.

Selon la police, les adolescentes auraient été séquestrées pour des périodes variant entre cinq mois et un an.

Laura Emerson et son conjoint Gordon Kingsbury, 33 ans, ont été arrêtés à la fin juillet 2008 après qu'une des victimes eut réussi s'échapper de l'appartement où elle aurait été séquestrée, l'unité 203 du 232, boulevard Alexandre-Taché, secteur Hull.

Mineure

Une jeune fille d'âge mineur impliquée dans cette affaire a affirmé lors de l'enquête sur remise en liberté qu'elle était passée du côté des organisateurs en agissant au nom de Mme Emerson, après un certain temps passé dans le réseau.

La jeune fille a reconnu avoir servi une sévère correction à une autre adolescente. Cette dernière a été attachée avec des fils de téléphone puis gardée captive pendant neuf jours sous surveillance.

La jeune victime a ensuite été forcée de se livrer à la prostitution, malgré ses blessures, ses clients se plaignant même de son état physique.

Promenade Kia



Félicitations!

La direction de Promenade Kia souligne l'excellente performance de Monsieur Michel Leclair, qui s'est mérité la mention d'élite du mois de mars 2009.

Monsieur Leclair profite de cette occasion pour remercier sa clientèle et inviter parents et amis à venir le rencontrer lors de l'achat ou la location de votre prochaine voiture

Michel Leclair

Bravo Michel !

346, boul. Gréber, Gatineau
819 561-6669

520084

Violent double-échec dans une ligue sans contact

Hockeyeur acquitté de voie de fait

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un joueur de hockey amateur a été acquitté des chefs d'accusation qui pesaient contre lui après avoir été accusé d'avoir asséné un violent double-échec au visage d'un joueur adverse, lors d'une partie disputée en décembre 2007.

Alexandre Lavoie, 32 ans, a été blanchi des accusations de voie de fait et de voie de fait armé parce que le juge Réal Dallaire ne pouvait déterminer «sans doute raisonnable» comment était survenu le coup de bâton qu'a reçu au visage le joueur adverse, Bruno Lafleur-Laroque, un policier de la Municipalité régionale de comté des Collines.

«La perception des événements n'était pas la même chez les témoins. Je ne peux pas choisir une version plus que l'autre», a mentionné le juge.

La partie de hockey de la Ligue des chums, à Masham, est une ligue sans contact.

M. Lafleur-Larocque a raconté au tribunal avoir perdu plusieurs dents à la suite d'un double-échec qui aurait été donné par M. Lavoie.

Le policier a cessé de travailler pendant un peu plus d'un mois après l'incident, éprouvant de violents maux de tête. De plus, M. Lafleur-Larocque a dû défrayer 6000$ pour subir deux traitements de canal.

Carrefour du Casino

Concours de Pâques

Courez la chance de gagner

l'un des huit chèques-cadeaux de 50 $ de l'un de nos commerçants

OU

un chèque-cadeau de 200 $ à l'Auberge Champêtre de Saint-Adèle
www.aubergechampetre.com

À votre service !

Super C 819 595.1344
L'Assiette 819 595-9555
La Serrurerie 819 777.5277
Ongles T.D. 819 772.5700
Marie-Cloune 819 775.9444
S.A.Q. Sélection 819 777.1944
Pho Bo Ga 777 819 777-9995
St-Hilaire 819 770.3473
ChocoMotive 819 778-6285
Solarium Zytco 819 778-5313

Nom : _____
Tél. : _____
Déposez ce coupon chez un marchand participant.

705-725, boul. de la Carrière Gatineau
www.carrefourducasino.com

Autoroute 5
Sortie #3
Boul. du Casino
Carrefour du Casino
SAQ SUPER C
Casino
Boul. de la Carrière
RÉNO-DÉPOT

519871

Un proxénète lié aux gangs de rue écope d'un an de prison

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un proxénète de Laval a été condamné à un an de prison, hier, au palais de justice de Gatineau.

Alexandre-Joël Fineus, 25 ans, a plaidé coupable d'avoir été responsable d'un réseau de prostitution dans la région de la capitale fédérale. Pendant trois mois, en 2007, Fineus a travaillé à partir d'une chambre d'hôtel du secteur Hull.

Selon la preuve de la Couronne, la conjointe du proxénète agissait autant à titre de «victime» que de partie prenante du réseau.

Fineus, qui n'avait pas d'antécédent judiciaire jusqu'à hier, n'a pas contesté les faits.

Le juge Réal Dallaire a indiqué à l'accusé qu'il ne devait pas se trouver en présence de membres des East Side Bloods, du gang de rue bien présent dans la région montréalaise.

Quelques inculpations reliées à de petites quantités de marijuana et de cocaïne ont été réglées lors de la même comparution.

Étant toujours en liberté au moment de sa comparution, Fineus a dû passer dans le box des accusés pour rejoindre le gardien, avant de se rendre au centre de détention. C'est à ce moment qu'il a salué de la main les trois personnes arrivées avec lui au palais de justice.

EN BREF

Un homme poignardé sur la rue Eddy

Un homme a été poignardé hier matin vers 7 h dans une résidence de la rue Eddy, dans le Vieux-Hull. Selon ce que les policiers de Gatineau rapportent, un homme de race noire s'exprimant en français a cogné à la porte du numéro civique 152 et a exigé un montant d'argent indéterminé à celui qui a ouvert la porte. Après son attaque, il a pris la fuite à pied. La victime, qui a été poignardée à l'abdomen, repose à l'hôpital dans un état stable. Sa vie n'est plus en danger. Les enquêteurs poursuivent leur travail. Aucun suspect n'a été arrêté pour le moment.

LEDROIT

Le niveau des eaux n'inquiète plus



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

Dans l'ensemble de la région de l'Outaouais, les cours d'eau sont à la baisse. À Saint-André-Avellin, les résidants et commerçants du centre-village peuvent mieux dormir car la situation de la rivière Petite-Nation s'améliore lentement mais sûrement.

Le maximum de la crue des eaux a été atteint et les mesures mises en place ont permis d'empêcher la rivière d'inonder la quinzaine d'immeubles qui sont menacés.

«Le niveau d'eau va probablement demeurer élevé encore pour quelques jours, mais par la suite on s'attend à une baisse alors qu'on prévoit des températures sous la normale saisonnière et des nuits assez fraîches. Nos conseillers en sécurité civile demeurent tout de même vigilants. Ils vont continuer à parcourir le territoire tout le weekend pour constater visuellement les niveaux des plans d'eau et assister les municipalités au besoin», a déclaré Diane Barbeau, coordonnatrice de l'Organisation régionale de la sécurité civile en Outaouais.

L'ORSCO rappelle tout de même que la crue printanière n'est pas terminée pour autant, notamment en raison de la présence d'un important couvert de neige dans les secteurs situés au nord de la région.

Avis d'ébullition levé

La Ville de Thurso a levé l'avis d'ébullition d'eau potable qu'elle avait émis le 5 avril dernier en raison de la crue des eaux de la rivière Blanche qui alimente l'usine de filtration de la municipalité.

Ottawa remet 35 millions $ au collège Algonquin

DOMINIQUE LAHAYE
dlahaye@ledroit.com

Les premiers millions de dollars du gouvernement fédéral pour stimuler l'économie au pays ont commencé à pleuvoir avec une première annonce à Ottawa, hier, dont bénéficiera le Collège Algonquin.

Le député fédéral d'Ottawa-Ouest-Nepean et ministre des Transports et de l'Infrastructure, John Baird, a remis une contribution de 35 millions $ destinée à l'expansion du collège anglophone situé dans sa circonscription.

Le projet de 70 millions $, dont l'autre moitié est financée par la province de l'Ontario, permettra d'entamer les travaux du futur centre des métiers de la construction, dont l'ouverture est prévue en septembre 2011.

Il s'agit d'un projet semblable à celui qu'envisage de faire La Cité collégiale dans le secteur Orléans à Ottawa, toujours en attente d'une aide financière de la province et du fédéral. La Ville d'Ottawa a pour sa part fait don d'un terrain au collège francophone.

Réseau de transports

Le projet du collège anglophone nécessitera au préalable des travaux sur le Transitway, à la station d'autobus Baseline, puisque c'est sur ce terrain de deux acres que sera érigé le futur pavillon. Ces travaux permettant de déplacer à l'Ouest le corridor pour autobus seront entrepris au mois de juin par la Ville d'Ottawa au coût de 65 millions $.

La municipalité a aussi fait don du terrain au collège, évalué à 2 millions $, où les travaux du nouveau pavillon pourront ensuite débuter. La construction doit prendre son envol au mois d'août, une fois le processus d'appel d'offres terminé.

Le plan prévoit aussi la construction d'une passerelle en verre reliant le futur centre au campus principal en surplombant l'avenue Woodroffe.

Le doyen exécutif de la faculté des technologies des métiers au Collège Algonquin, Claude Brûlé, indique que l'édifice pourra accueillir 2500 étudiants et sera certifié LEED, signifiant que la construction respecte les normes environnementales.

Infrastructures

Il s'agit de la seconde annonce du fédéral au pays provenant du Programme d'infrastructure du savoir, un fonds d'aide de 2 milliards $ d'une durée de deux ans visant à stimuler l'économie en finançant les infrastructures des collèges et des universités. Le fédéral a fait sa toute première annonce au pays en Colombie-Britannique, mercredi.

« Ça va aider la construction du nouvel édifice pour enseigner les métiers et c'est absolument essentiel pour stimuler la croissance économique des prochains deux ans », a indiqué le ministre Baird.

Annoncé dans le dernier budget du fédéral, ce fonds fait partie du Plan d'action économique de 12 milliards $ visant à stimuler l'économie canadienne en finançant des projets d'infrastructures jugés prioritaires par les municipalités.



ARCHIVES, LeDroit

La contribution fédérale de 35 millions $ pour à l'expansion du collège Algonquin s'inscrit dans le Programme d'infrastructure du savoir, un fonds de 2 milliards $ destiné aux infrastructures des collèges et des universités.

OTTAWA EN BREF

De l'argent pour le sport

Le conseil municipal d'Ottawa a approuvé la somme de 370 000 $, mercredi, servant à aménager de nouveaux terrains de soccer, à installer des conduites d'eau pour des patinoires extérieures, à mettre à niveau des terrains de sport existants et à rénover un pavillon. Cette somme est consacrée aux nouveaux projets d'immobilisations communautaires et représente la moitié du coût total des projets. Les fonds ont été approuvés dans le cadre du Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations, en vertu duquel la Ville collabore avec des groupes communautaires pour réaliser d'importants projets d'aménagement, de rénovation et d'expansion visant les parcs et les installations récréatives. La liste des projets est disponible sur le site ottawa.ca.

Le maire dit aux stades de refaire leurs devoirs

Le maire d'Ottawa, Larry O'Brien, s'est entretenu avec les deux groupes ayant chacun présenté à la Ville une proposition non sollicitée de stade professionnel – l'une de soccer à Kanata et l'autre de football au parc Lansdowne. Le maire leur demande d'apporter des améliorations à leur offre de stade dont les coûts varient entre 97 millions $ et 125 millions $. Ces changements devraient être apportés avant la rencontre du 20 avril, où les élus municipaux entendront les commentaires du public sur les deux projets, ainsi que sur la revitalisation du parc Lansdowne. Le conseil municipal tranchera le 22 avril. Lundi dernier, les fonctionnaires municipaux ont dévoilé les résultats de leur étude selon laquelle, le projet « Lansdowne Live » du propriétaire des 67's Jeff Hunt et ses associés visant un stade de football a marqué plus de points que le plan du propriétaire des Sénateurs Eugene Melnyk pour un stade de soccer près de la Place Banque Scotia. Le premier a obtenu une note de 80 %, l'autre 70 %. Les élus municipaux doivent toutefois déterminer si la construction d'un stade fait partie des priorités.

LEDROIT

Manoir Sainte-Marie
Résidence pour personnes retraitées autonomes
1 chambre à partir de 850$/mois
Venez visiter nos nouvelles chambres
MANOIRSTEMARIE.COM
819 663-5736 156, Boul. Lorrain, Gat., QC
519845



The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

Études effectuant un recrutement au
Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg

Un nouveau traitement pour la perte de libido chez les femmes

Si vous avez subi une hystérectomie (ablation de l'utérus) et une ovariectomie (ablation des ovaires) il y a plus de 6 mois, mais pas plus de 15 ans passés, il est possible que vous soyez admissible à une étude si :

- Vous êtes âgée de 30 à 65 ans;
- Vous avez subi une hystérectomie et une ovariectomie avant la ménopause;
- Votre libido a diminué depuis la chirurgie;
- Votre libido était normale avant la chirurgie et vous souhaiteriez maintenant l'améliorer;
- Vous êtes dans une relation monogame stable.

Si vous souhaitez prendre part à cette étude, veuillez téléphoner ou faire parvenir un courriel aux coordonnées ci-dessous afin d'obtenir de plus amples renseignements au sujet de l'une ou l'autre de ces études.

613 738-8400 p. 81732
www.BloomStudy.com
ldenis@ottawahospital.on.ca

Cette étude a reçu l'approbation du Conseil d'éthique en recherches de L'Hôpital d'Ottawa. 519846



Liquidation
Week-end de Pâques
Obtenez jusqu'à 50%
de rabais jusqu'au 13 avril

Centre d'entraînement pour la maison
Modèle P1X
POWERLINE
LIQUIDATION 785$ Rabais de 410$



Exerciseur elliptique
Modèle X1400
VISION FITNESS
Garantie à vie sur le système de résistance
LIQUIDATION 895$ Rabais de 450$





Tapis roulant*
Modèle 2750
Leisure Works
LIQUIDATION 795$ Rabais de 500$
Garantie 10 ans sur le moteur
*Non tel qu'illustré

NUTRITION Sports Fitness
Ouvert ce Vendredi Saint jusqu'à 21 h
925, boul. De la Carrière
Près du Casino
Seulement 5 minutes du centre-ville d'Ottawa
819 770-1217
519528

Les soldats de la Première Guerre mondiale ont connu les combats et la mort. Mais ils ont aussi vécu.



LES TRANCHÉES
L'ART DE SURVIVRE
Une exposition du Musée canadien de la guerre

Dernière chance!
L'exposition se termine lundi.

OUVERT DIMANCHE ET LUNDI DE PÂQUES

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
CANADIAN WAR MUSEUM

1, place Vimy, Ottawa • 819 776-8600
www.museedelaguerre.ca

Canada

520061

COBALT 2009



À partir de 11 995$*
– 1000$† (Rabais Loyauté GM)
10 995$*

+0% jusqu'à 72 mois

75$** aux 2 semaines

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O. • Gatineau
819 568-5811

†Aux propriétaires ou locataires d'un véhicule GM ou à un membre de sa famille résident à la même adresse (6 mois immatriculation minimum). Chevrolet, Pontiac, Buick, GMC, Cadillac, Hummer, Geo, Oldsmobile, Isuzu, Asuna sont éligibles. *Prix de vente 11 995 $ inclus crédit GM + taxes, transport (1 325 $), frais d'adm. (299$). PDSF 16 550 $ ex. : inv. 3057. **75 $ aux 2 sem. est + taxes, transport (1 325 $). Inclus tous les crédits GM. Sur approbation de crédit TDCanada Trust. Sur véhicules ou inventaire seulement. Modèle non tel qu'illustré. Pour un temps très très limité.

520167

CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com



Le bréviaire et la Sainte-Flanelle

Je vais faire ma bonne action du mois ce matin. C'est la semaine sainte, après tout. Et le «p'tit catholique» en moi sent l'obligation de poser un geste gentil pendant le carême.

Paulette Lépine, une dame d'un certain âge, m'a appelé hier matin en désespoir de cause. Elle a perdu quelque chose et elle m'appelait pour que je demande aux gens, par le biais de cette chronique, de l'aider à retrouver ce qu'elle a de plus précieux.

Ma première réaction fut de lui dire: «Madame, je m'excuse mais, s'il fallait que j'écrive une chronique à chaque fois que quelqu'un perd quelque chose, ma chronique s'intitulerait «objets perdus».

– Donc vous ne pouvez pas m'aider?» a-t-elle répliqué d'un ton triste et déçu.

Me sentant un peu bête pour la façon dont je lui ai répondu, je lui ai dit: «je vais voir ce que je peux faire, Mme Lépine».

Et voici ce qui en est…

Mme Lépine assiste quotidiennement à la messe des Servantes de Jésus-Marie, à Hull. Ces sœurs cloîtrées sont ses amies.

L'autre jour, en sortant de ce couvent, Mme Lépine a déposé son bréviaire sur le calorifère dans le foyer de l'édifice, le temps d'enfiler son manteau et de se coiffer de son chapeau.

Mais la pauvre dame a oublié son bréviaire. Et quand elle a appelé les Servantes de Jésus-Marie pour le récupérer, on lui a répondu que personne n'avait vu son précieux livre de prières.

«Quelqu'un a dû me le voler, m'a-t-elle dit.

– Mais, Mme Lépine, ça me surprendrait que quelqu'un vole un bréviaire dans un couvent pour sœurs cloîtrées. Ce serait bien «le *boutte* du *boutte*».

– C'est ce que je me dis.

– Et je doute fortement qu'une sœur vous ait piqué votre bréviaire.

– Voyons, M. Gratton! Jamais je n'ai pensé une telle chose. Elles sont tellement gentilles. Je pense qu'un visiteur a dû le prendre par mégarde, croyant qu'il était le sien. Et les sœurs m'ont dit au téléphone qu'elles pourraient me prêter un bréviaire durant la messe de demain. Mais j'aimerais bien retrouver le mien, j'ai mes propres prières dans le mien. Peut-être que si vous écriviez un petit mot dans votre chronique…

– Je vais voir ce que je peux faire, Mme Lépine.»

Et voilà, ma chère dame. Vous êtes la récipiendaire de ma B.A. pascale. J'espère de tout cœur que vous retrouverez votre précieux livre.

Et comme vous me l'avez demandé juste avant que je raccroche, je prierai Saint-Antoine pour vous.

• • • • •

MA Sainte-Flanelle

Parlant de bonnes actions, plusieurs noms de compagnies et d'individus potentiellement intéressés à acheter le Canadien de Montréal ont circulé dans les médias ces derniers jours.

Des Québécois qui, pour la plupart, désirent que l'équipe redevienne propriété québécoise. Et parmi les noms avancés, on retrouve celui de la compagnie Power Corporation.

Je travaille pour Power Corporation. Plus exactement pour *LeDroit*. Mais votre quotidien est propriété de la compagnie Gesca, qui est, elle, propriété de Power Corporation, laquelle est propriété de Paul Desmarais père.

Donc si Power Corporation se porte acquéreur du Canadien de Montréal, je pourrai dire sans me tromper que JE suis propriétaire de la Sainte-Flanelle.

Bien quoi? C'est vrai!

Si votre père, par exemple, décide d'adopter un chien, le chien devient également le vôtre, non? Vous ne parlerez pas du chien de votre père, vous parlerez de votre chien.

Donc puisque Power Corporation est une grande famille – en tout cas, c'est ce qu'on dit – je pourrais dire sans me tromper que le Canadien de Montréal est à moi.

La belle affaire…

Comment pourrai-je me moquer des Canadiens et de ses partisans, hiver après hiver, si je suis leur propriétaire? Comment pourrai-je continuer à encourager les Sénateurs d'Ottawa? Comment pourrai-je me regarder dans le miroir?

Non. De grâce, M. Desmarais, n'adoptez pas le chien bleu-blanc-rouge. Même vous n'arriverez pas à le dresser.

Et j'en suis allergique…

• • • • •

La reine du country

La «Grande entrevue» de demain: une rencontre avec la reine du country du Québec qui célèbre cette année ses 50 ans de carrière, la seule et unique Marie King.

L'Hôpital de Gatineau devra s'accommoder de son absence cet été

Le gynécologue radié ne peut repousser sa sanction



CHARLES DUBÉ
cdubé@ledroit.com

Un gynécologue de l'hôpital de Gatineau, radié pour une période de deux mois par le Collège des médecins pour avoir bâclé son travail devra purger sa suspension comme prévu à partir du 21 avril, après qu'une requête pour la repousser au 1er juillet ait été refusée, hier.

Le Dr Claude Doyon avait été blâmé dans une décision rendue le 18 mars par le Conseil de discipline du Collège des médecins du Québec en lien avec le décès d'un nouveau-né survenu en 2000.

Appuyé par le Centre de santé et services sociaux de Gatineau (CSSSG), le Dr Doyon avait demandé de reporter la suspension au 1er juillet, soutenant que sa suspension immédiate «entraînerait de sérieux inconvénients à la population, à l'institution ainsi qu'à ses collègues médecins, inconvénients qui seraient atténués si le Conseil reportait la date du début de sa radiation», indique le jugement rendu hier par le Conseil de discipline.

Celui-ci a toutefois statué hier, conformément aux arguments de la plaignante dans le dossier, qu'il ne pouvait «se pencher sur le fond de la requête de l'intimé puisqu'il n'a plus juridiction pour en accorder les conclusions» et a par conséquent rejeté la requête.

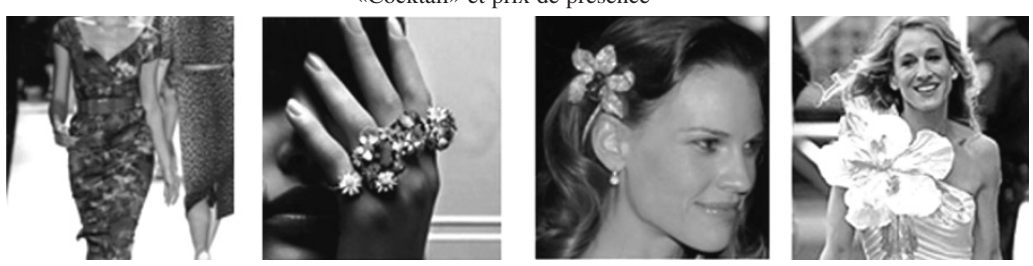
Le porte-parole du CSSSG, Sylvain Dubé, a refusé de commenter cette décision, soutenant que l'institution n'en avait pas encore été informée officiellement par le Collège des médecins.

Diagnostic

Le Dr Doyon, qui était jusqu'à la fin 2007 chef du département de gynécologie-obstétrique de l'Hôpital de Gatineau, a notamment été reconnu coupable d'avoir fait défaut «d'élaborer avec la plus grande attention son diagnostic», alors qu'un «accouchement urgent était nécessaire». Le nouveau-né est décédé à la suite d'une césarienne survenue après la date prévue d'accouchement.

Le Dr Louis Paquet, un omnipraticien gatinois, avait également fait l'objet d'une radiation temporaire de deux semaines, en lien avec le même événement.



Studio 157
LE spa de ville en Outaouais
Vous êtes cordialement invité au
Bal des fleurs
Le mercredi 15 avril 2009
pour un «5 à 7» au Studio 157
afin de célébrer avec nous la réouverture
du salon de coiffure
À L'AFFICHE : Coiffure
Colibri Fleuriste
Estimation de bouquet de mariée GRATUIT
LA COLLECTION COULEUR PRINTEMPS / ÉTÉ 2009
SPAS RELAIS SANTÉ certifiés • certified
Consultation gratuite par une technicienne de l'Oréal Professionnel
Démonstrations et beaucoup plus...
«Cocktail» et prix de présence
L'ORÉAL PARIS PROFESSIONNEL

RSVP 819 663-8387 ou info@studio157.com
348, rue Main, Gatineau
518925

GM Canada
Optimum VÉHICULES USAGÉS
SIGNEZ ET PARTEZ ★ SANS PAYER ★

BUICK ALLURE 2008

Unité W3694. 31 270 km
14 995$† ou 115$* aux 2 sem.

PONTIAC G6 2008

Unité W3673. 37 085 km
12 995$† ou 99$* aux 2 sem.

EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR

PONTIAC G5 2008
10 995$† ou 86$* aux 2 sem.

Unité W3708. 36 588 km

EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR • EN PRIMEUR

CHEVROLET IMPALA 2008

Unité W3715. 33 643 km
14 995$† ou 115$* aux 2 sem.

PONTIAC GRAND PRIX 2008

Unité W3638. 37 604 km
14 995$† ou 115$* aux 2 sem.

• Garantie du manufacturier • 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
• Inspecteur en 150 points • Assistance routière 24 heures

Boulevard
Cadillac Chevrolet
819 777-2731
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
* Financement 84 mois selon le modèle, versements 182 paiements aux 2 semaines + taxes. Taux de 8,9 %, 0 comptant. † Plus taxes et immatriculation en sus.
519889

LE PRINTEMPS À 0%

Sentra 2.0 SL illustrée
SENTRA 2.0 2009
Financement à l'achat
0% jusqu'à 60 mois*
À la location
169$ par mois /60 mois†
Comptant initial de 1595 $, transport et prélivraison en sus.
CONSOMMATION/100 KM VILLE 8,4 L AUTOROUTE 6,4 L
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN 1000$▲ DE RABAIS
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★ POUR LES ESSAIS DE COLLISION FRONTALE.
* 0% de financement à l'achat, jusqu'à 60 mois, disponible pour les modèles de la Sentra 2009. Certains frais sont payables à la livraison. † Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Sentra 2.0 2009 (C4LG59 AA00). Mensualités de 169 $ pour des termes de 60 mois avec 1595 $ de comptant initial. Frais de transport et de prélivraison (1325 $) en sus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km supplémentaire. *, † Taxes, immatriculation et assurance en sus. Frais d'inscription de 49 $ (incluant les frais RDPRM) pour les offres de location/financement et les droits sur les pneus neufs inclus. Les offres de location/financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Estimation de la consommation de carburant, le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite. À utiliser à titre comparatif seulement. ▲Seuls les modèles neufs suivants sont admissibles au Programme pour diplômés : Versa, Sentra, Altima, Rogue, Xterra et Frontier. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails.
GATINEAU NISSAN
L'INCONTOURNABLE POUR UN VÉHICULE DE PRESTIGE ABORDABLE
520178
1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
www.gatineaunissan.com
819 243-5454
NISSAN

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : Le Déjeuner-mode du club Richelieu Hélène-de-Champlain aura lieu le dimanche 19 avril à midi, à la Sala San Marco, de la rue Preston, à Ottawa. Pour information, communiquez avec Lise Marcoux au 819-772-0181.

Vivre un peu, beaucoup ou passionnément

J'ai souvent entendu dire que c'est en jouant avec les meilleurs qu'on apprend le plus. Et si l'on transposait cette maxime dans l'apprentissage du bonheur. Est-ce que des gens en difficulté pourraient apprendre à mieux vivre en côtoyant des gens heureux ?

C'est du moins ce que croit la Fondation Lani qui, depuis six ans maintenant, monte un spectacle où des jeunes en difficultés partagent la scène avec des jeunes passionnés et des artistes professionnels.

La Fondation Lani est un organisme qui a comme mission d'appuyer des projets de promotion de la vie dans une perspective de prévention du suicide chez les jeunes de 12 à 25 ans. Et c'est à la suite du décès de **Lani Assogba,** qui s'est enlevé la vie en novembre 2000 à l'âge de 18 ans, que ses parents, ses amis et plusieurs professionnels se sont mobilisés pour créer cette fondation.

« Je lance un cri d'appel au gouvernement et à la société. Nous n'en pouvons plus de voir nos frères et nos sœurs se suicider. Faites quelque chose. » avait écrit Lani à un journal après le suicide d'un adolescent de la région. Il faisait ainsi référence au nombre alarmant de suicides chez les jeunes au Québec. Et comme pour donner encore plus de poids à son appel, Lani s'est lui-même enlevé la vie quelques mois plus tard.

Selon des chiffres fournis sur le site Internet de la Fondation (www.fondationlani.ca), le taux des jeunes en détresse psychologique et sociale ne cesse d'augmenter depuis la fin des années 80. Au Québec, une étude a même démontré que le tiers des jeunes québécois vivent de la détresse psychologique et cette détresse se traduit, entre autres, par une augmentation du taux de suicide. Évidemment, ce problème interpelle l'ensemble de notre société. « Une société qui laisse mourir ses jeunes est une société qui se meurt », disait avec raison **Yao Assogba**, sociologue et père de Lani.

La création de la Fondation Lani s'inscrit donc dans le sillage des efforts déployés partout au pays pour promouvoir le bien-être chez les jeunes ou pour lutter contre leur détresse.

Et la 6e édition du spectacle *La Vie, un peu, beaucoup, passionnément* est l'outil parfait pour faire passer le message de la Fondation. Par le biais de chansons, de textes, de danses et d'œuvres d'art, des jeunes exprimeront leurs réflexions et leurs motivations face à la vie.

J'aurai l'immense honneur d'animer cette soirée qui s'annonce touchante et remplie d'émotions. À mes côtés, j'aurai l'excellent guitariste de blues **Ricky Paquette** qui, pour une troisième année, prend part à ce spectacle dont tous les profits servent à financer des projets de promotion de la vie et de prévention du suicide chez les jeunes.

Le spectacle aura lieu le vendredi 17 avril à l'auditorium du Cégep de l'Outaouais et débutera à 19 h 30. Pour les jeunes de 25 ans et moins, il n'en coûte que 5 $ pour assister au spectacle alors que ce sera 10 $ pour les plus vieux. Et croyez-moi sur parole, vous allez adorer ce spectacle qui a été mis en scène par **Pierre Marinier**. Et on se sait jamais, je pourrais chanter !

EN BREF



Le mois de l'autisme

L'organisme Trait d'Union Outaouais a lancé, la semaine dernière, les activités du mois de l'autisme. Sous le thème *Les multiples visages de l'autisme*, la programmation de cette année laisse beaucoup de place aux adultes autistes et leurs familles. La présidence d'honneur de l'événement a été confiée à Frank Bilodeau, directeur régional de la Banque Scotia. Il a d'ailleurs lancé une invitation à toute la population pour la 7e édition de la Marche pour l'autisme qui aura lieu le samedi 25 avril à l'école secondaire de l'Île. En plus de la Marche, la programmation comporte plusieurs autres volets, dont une vente d'articles promotionnels, la journée des TED et une conférence. TUOI profite également de ce mois pour publier un numéro spécial de son bulletin d'informations. Cette 7e édition du Mois de l'autisme en Outaouais a pour but de sensibiliser la population et les intervenants des divers réseaux aux troubles envahissants du développement (TED) qui touchent plus de 2000 personnes ainsi que leurs familles dans notre région. Pour en savoir plus sur les activités, consultez le site Internet www.traitdunionoutaouais.com. Sur la photo, la mascotte Chatprise, Frank Bilodeau, Josée Hotte et son fils Simon Amyotte, porte-parole du Mois de l'autisme, ainsi que Jocelyne Sylvestre, directrice générale de TUOI.

Pour les enfants malades

Deux entreprises d'Ottawa, Virtuo.ca et Gymboree Play & Music, se sont lancées un défi afin de venir en aide aux enfants malades.

Le défi est simple. Ils doivent recruter 100 personnes chacune afin de prendre part à l'événement Run and Walk for Wishes, de la Fondation Fais-Un-Voeu de l'est de l'Ontario.

Alain Vachon, de Virtuo.ca, et **Tanya Lalonde**, de Gymboree, se sont lancés ce défi amical afin d'inclure au moins 200 personnes dans cet événement qui permettra à la Fondation d'exaucer les vœux des enfants malades de la région.

L'événement se tiendra le 9 mai au parc Vincent-Massey d'Ottawa.

Pour en savoir plus sur cette journée et pour vous inscrire, vous pouvez consulter l'un des sites Internet suivants.

Le www.virtuo.ca/gymboreepmchallenge, runforawish.innovapost.com ou faisunvoeu.ca. À vous de jouer maintenant.

Zooloo et sa bande

La scène du cabaret La Basoche sera en feu le vendredi 24 avril alors que le groupe Zooloo Blues Band offrira son spectacle *Let's Get Hot* aux amateurs de blues de la région.

Au cœur de ce groupe, se trouve la chanteuse **Sylvette « Zooloo » Brière**.

Ce spectacle présentera les pièces du deuxième album du groupe tout en revisitant le répertoire blues et d'autres pièces composées par Zooloo. La chanteuse et son groupe, composé de **Kaven Jalbert** au saxophone, **Marc-André Drouin** à la basse et **Nicholas Fizzano** à la batterie, s,inspirent de Led Zeppelin, Scorpions, Deanna Johnston et Lenny Kravitz pour créer un son bien à eux.

Vous pouvez composer le 819-243-8000 pour connaître les points de vente de billets.

Une belle somme

Grâce à la générosité des Québécois et des Québécoises, l'animatrice d'Opération Enfant Soleil, **Karine Robert**, a remis 33 000 $ au CSSS de Gatineau et au Centre hospitalier Pierre-Janet.

L'équipe de la tournée provinciale d'Opération Enfant Soleil parcourt le Québec pendant huit semaines afin de remettre près de 90 chèques à des organismes et des centres hospitaliers. C'est plus de 13 millions de dollars qui seront remis en 2009 et qui permettront d,aider les enfants malades et leur famille.

À ce jour, un total de 428 548 $ $ a été remis par Opération Enfant Soleil à des centres hospitaliers et à des organismes de la région de l'Outaouais.

D'ailleurs, la population est invitée les 30 et 31 mai au 22e téléthon Opération Enfant Soleil qui sera diffusé sur le réseau TVA, en direct du pavillon de la Jeunesse sur le site d'ExpoCité à Québec.

Karine, qui a longtemps travaillé dans la région pour la station CHOT-TVA, était particulièrement fière de remettre cette somme en Outaouais.

Jour de la Terre

Les responsables de l'organisation du Jour de la Terre en Outaouais, ont dévoilé cette semaine la programmation de cette célébration qui aura lieu les 19 et 22 avril prochains.

Sous le thème *Imaginez la terre,* le Jour de la Terre sera organisé par Enviro Éduc-Action, le Centre d'exposition L'Imagier et le groupe Percussimo.

Même si la date officielle du Jour de la Terre est le 22 avril, des activités sont aussi prévues le dimanche 19 avril au centre d'exposition.

Le 22 avril, les élèves d'une école du secteur Aylmer participeront à un atelier « recycl-art » et ils auront droit à un conte environnemental. Des ateliers sont prévus en soirée et le public est invité à participer à un 5 à 7 au Centre d'exposition L'Imagier.

Chapeau, les filles !

Dix-sept femmes de la région ont été honorées pour leurs succès scolaires dans un domaine traditionnellement réservé aux hommes, mercredi soir à Gatineau dans le cadre de la 13e édition du concours Chapeau, les filles !

Les lauréates « technique » sont **Vanessa Paquette, Marie-Ève Lachapelle** et **Liticia Pilon**, étudiantes en carrosserie, **Cynthia Arcand** en usinage, **Josée La Salle** en menuiserie, **Julie Roy** en électricité et **Shanti Beauséjour** en électromécanique. Elles étudient au centre de formation professionnelle de l'Outaouais.

Les autres gagnantes sont **Nancy Roy**, en soutien informatique, **Anik Cyr** en entretien d'immeubles, **Florence L. Chester**, en ébénisterie et **Sara Melanson**, étudiante en mécanique automobile.

Au collégial, **Maude Constantin, Joanie Côté, Émilie Gervais, Isabelle Gilbert, Amélie Labelle** et **Sandra Taillefer**, étudiantes au Cégep de l'Outaouais en techniques policières ont été choisies.

Sept d'entre elles sont en lice pour des prix provinciaux, qui seront remis à Montréal le 4 mai.



Joyeuses Pâques !

Sur une note d'humour, je voulais vous souhaiter à tous, une très joyeuse fin de semaine de Pâques. *LeDroit* fera relâche lundi et nous vous reviendrons en grande forme mardi matin. En passant, si vous pouvez identifier qui se cache dans ce costume du lapin de Pâques, vous en aurez pour quelques jours à vous bidonner. Pour ma part, je rigole encore ! Un indice ? C'est un des chroniqueurs vedettes du *Droit*. Vous savez, celui qui parle à son ordinateur et qui a baptisé sa voiture.

Le financement pour le campus d'Embrun se fait attendre

L'Académie du Hockey s'impatiente



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

Les dirigeants de l'Académie canadienne-internationale de hockey (ACIH), à Embrun dans l'Est ontarien, commence à s'impatienter. Le financement des paliers gouvernementaux supérieurs tarde à venir, ce qui pourrait retarder à nouveau la construction de leur campus multidisciplinaire de 27,1 millions$.

«Je ne suis plus capable d'entendre à la radio que les gouvernements cherchent à investir dans des projets qui sont 'prêts à démarrer'. Nous le sommes depuis six mois! Nous pouvons lancer le processus d'appel d'offres dans 48 heures, aussitôt qu'il y a une annonce (d'appui financier)», affirme Mathieu Mault, conseiller expert pour l'ACIH.

Robert Bourdeau, le visionnaire derrière l'initiative combinant études secondaires et hockey de haut calibre, est tout autant exaspéré après sept ans d'efforts.

Lundi soir, le promoteur a quitté en trombe une séance du conseil municipal de Russell, à bout de patience face aux questions des échevins qui avaient soulevé leurs inquiétudes quant à la contribution financière de la municipalité.

Pourtant, contrairement aux projets de partenariat public-privé (PPP) qui se précisent pour le Centre Robert-Guertin à Gatineau ou pour un nouveau stade professionnel à Ottawa, la municipalité locale n'a jamais eu à débourser un sou, même si ses résidants pourront utiliser les deux nouvelles patinoires régulièrement.

La grogne dirigée vers les élus municipaux est véritablement ciblée aux gouvernements de l'Ontario et du Canada.

Les députés provincial et fédéral de Glengarry-Prescott-Russell, le libéral Jean-Marc Lalonde et le conservateur Pierre Lemieux, appuient le projet.

Sauf que si chacun le considère une priorité, ils n'ont toujours pas consenti leur part de 6,8 millions$, demandée par l'ACIH, qui a un statut de d'organisme de bienfaisance. Le temps est venu de prouver leur soutien pour entamer les travaux de construction, dit-on à l'ACIH. Surtout que M. Bourdeau comblera le restant du financement.

«Nous l'avons conduit aussi loin que nous le pouvons de notre côté, a indiqué M. Mault. MM. Lalonde et Lemieux sont sur la patinoire, ils travaillent forts, mais nous avons besoin d'un but. Nous sommes en prolongation.»

VENEZ PROFITER DE NOS NOMBREUX SPÉCIAUX ET RABAIS OFFERTS SUR PLUSIEURS MODÈLES FORD 2009 EN INVENTAIRE...
En plus : des taux d'intérêt à partir de 0%* sur plusieurs modèles 2009
NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION!



Ouvert vendredi et samedi les 10 et 11 avril
Fermé lundi le 13 avril

(* S.A.C. voir un représentant pour les détails)



Ford Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau
819 669-0111
Appel sans frais: 1-888-669-0111
520243

«Ne signez pas trop vite», disent les Amis de la Lièvre

YVES SOUCY
correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

L'association Les Amis de la Lièvre recommande aux riverains de Bowman, Val-des-Bois et Notre-Dame-du-Laus d'être très prudents avant de signer une promesse de vente ou un acte de cession de terrains que leur propose Placements Immobiliers Énergie la Lièvre.

«On ne dit pas nécessairement aux riverains de ne pas signer les documents, mais plutôt de s'informer auprès de leur notaire et de ne pas se fier uniquement aux informations que leur donne le notaire de la compagnie. Selon nous, il y a beaucoup de points en litige dans le document. Nous sommes présentement à faire vérifier le dossier par nos avocats et nous les tiendrons au courant des recommandations. En attendant il serait préférable qu'ils attendent avant de signer», a indiqué Gino Di Palma, président du regroupement de riverains Les Amis de la Lièvre.

Depuis quelques mois, Placements Immobiliers Énergie la Lièvre, présentent aux riverains occupants des promesses de vente et des actes de cession pour certains terrains.

Cette cession se ferait pour une somme nominale de 1$, en faveur des riverains contigus à ses terres, et en échange de l'inscription d'une servitude d'érosion, d'inondation, d'infiltration et de glissement de terrains sur les parcelles cédées. Quelque 800 riverains pourraient recevoir une telle proposition.

Rappelons que Les Amis de la Lièvre ont intenté un recours collectif contre le Procureur général du Québec pour le problème d'érosion causé par le niveau d'eau de la rivière. Leur cause devrait être entendue cet automne.

MAINTENANT OUVERT



Château Symmes
Le bonheur d'être ensemble!

NOUVELLE RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS

À PARTIR D'AUSSI PEU QUE 2 200 $ PAR MOIS



NOS SERVICES PROFESSIONNELS:
- Directrice des soins sur place
- Soins sur mesure selon vos besoins changeants
- Environnement sécuritaire 24 heures sur 24
- Système d'urgence dans chaque appartement
- Programmes d'activités de loisirs
- Entretien ménager hebdomadaire

NOS COMMODITÉS:
- Salle à manger
- Café Internet
- Cinéma
- Bibliothèque
- Près des parcs et de la Marina d'Aylmer
- Piscine
- Billard
- Simulateur de golf
- Salle d'exercices

OUVERT DU LUNDI AU DIMANCHE DE 10H À 17H
Appelez-nous pour une visite personnalisée

CHÂTEAU SYMMES
255, rue North Gatineau (Secteur Aylmer)
819 682-9090
520037

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

Éditorial

La santé, le public et le privé



CAROLINE BARRIÈRE
cbarriere@ledroit.com

Le commissaire à la santé et au bien-être, Robert Salois, déposait cette semaine son premier rapport portant sur la performance du système de santé au Québec. Les conclusions et recommandations qu'il formule n'étonneront pas les intervenants du monde de la santé, puisqu'elles s'inscrivent en ligne directe avec les observations déjà menées par plusieurs groupes. Il faut améliorer les soins de première ligne, le premier point de contact des patients avec le système, augmenter le nombre de groupes de médecine familiale, poursuivre l'informatisation des dossiers des patients et varier le mode de rémunération des médecins en fonction des soins.

Le commissaire estime, à juste titre, qu'il est temps de passer à l'action. Toutefois, même si le Québec a progressé à certains égards, il n'en demeure pas moins qu'il faut que les choses continuent à bouger rapidement. Des décisions doivent être prises par le ministre de la Santé, Yves Bolduc, afin de s'assurer que les régions, notamment l'Outaouais, ne soient pas laissées pour compte, en ce qui a trait au recours au privé pour améliorer l'accessibilité aux soins. Au sujet de son rapport, Robert Salois a indiqué qu'une meilleure réorganisation des soins ne passait pas par une plus grande place accordée au privé. Il a dit croire que l'implantation de ses recommandations, où le recours au privé est absent, contribuerait à améliorer la productivité. Son discours tranche quelque peu avec les récentes interventions de l'Association médicale canadienne (AMC), qui prône le maintien d'un système universel de soins, mais avec une plus grande participation du privé. L'AMC rencontre actuellement des médecins et des directions d'hôpitaux, afin de faire valoir son point de vue.

Face aux ratés de notre système de santé, difficultés d'accès à un médecin de famille, temps d'attente à l'urgence, délais indus pour des examens, charge de travail des médecins, des infirmières et des autres professionnels de la santé, il faut que des décisions soient prises sans tarder et que des changements importants soient mis en place, quitte à ne pas ménager certaines susceptibilités. N'attendons pas une autre étude qui confirmera qu'un gigantesque coup de barre est nécessaire et ce peu importe la forme qu'il prendra.

La suite des choses pour Wal-Mart?

Plus de quatre ans après l'obtention de leur accréditation syndicale, les syndiqués de Wal-Mart à Saint-Hyacinthe crient victoire. Ils ont obtenu la première convention collective au Québec qui a été imposée au géant du commerce de détail par un arbitre du travail. Mais les célébrations pourraient être de courte durée, puisque l'historique de l'entreprise tend à démontrer que syndicalisation est plutôt synonyme de fermeture.

En effet, Wal-Mart a mis la clé sous la porte de sa succursale de Jonquière en 2005 après que ses employés eurent obtenu leur accréditation. En Outaouais, la multinationale annonçait l'automne dernier la fermeture de son atelier automobile de sa succursale du boulevard Maloney où les employés étaient syndiqués. Là encore, des raisons économiques ont été invoquées, à la suite de l'imposition d'une convention collective. Dans la région, les yeux sont également rivés vers la succursale du secteur Hull où les employés ont obtenu en décembre la permission de la Commission des relations de travail de négocier une première convention collective. Mais, la multinationale conteste cette décision. Même la Cour suprême doit rendre un jugement très attendu concernant les anciens associés de Jonquière et leurs patrons. Elle devra déterminer si Wal-Mart a violé la Charte des droits et libertés, qui garantit le droit d'association en choisissant de fermer son magasin. L'entreprise voudra peut-être attendre cette décision avant de décider du sort de ses succursales qui défrayent toujours la manchette. Mais parions que sa stratégie, qui vise à mettre fin à ses activités de vente au détail en représailles à la syndicalisation, ne sera pas ébranlée.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Déchets et le 3-1-1

La semaine dernière, ma fille a pris possession de sa maison dans le secteur Masson. Jeudi soir, comme tous ses voisins, nous avons mis le bac bleu à la rue, ainsi que plusieurs boîtes vides empilées les unes dans les autres. La cueillette s'est faite le vendredi sur une grande partie de la rue, mais les éboueurs n'ont pas cueilli le bout de la rue incluant le recyclage de ma fille.

Vendredi soir, j'ai appelé le 3-1-1 et on m'a assuré qu'on passerait faire la cueillette au plus tard mardi soir. Personne n'est venu.

Mercredi matin, j'ai rappelé le 3-1-1 et un fonctionnaire m'a expliqué que je me trompais, que tous les résidants de la rue se trompaient, qu'aucun camion n'avait fait la cueillette ce vendredi-là. Il a fait preuve d'une arrogance et de l'intelligence d'un bout de 2x4.

Je comprends maintenant pourquoi on retrouve des détritus dans les fossés et sur les terrains vacants. Vive la fusion.

Gérard Lahaie, Gatineau

Banques vs banquiers

Depuis quelque temps, et sans doute avec raison, les autorités se félicitent que grâce à la bonne gouverne des banques et à la réglementation qui les contrôle, le Canada passe et passera plus facilement à travers la crise économique actuelle. Même des spécialistes étrangers vantent notre système bancaire.

S'il en est ainsi, ce n'est définitivement pas à cause des banquiers qui, il y a quelques années, ont fait un lobby féroce pour faire réduire la réglementation et pour permettre aux banques de se fusionner en plus grosses entités et pour augmenter la part que les étrangers pouvaient posséder dans ces entités.

Heureusement que leurs demandes ont été refusées, car en ce moment, nous serions acoquinés avec les canards boiteux des États-Unis et d'autres pays avec les conséquences que l'on peut imaginer.

Claude Turmel, Gatineau

Bas de gamme

Les Olympiques de Gatineau ont su représenter la classe au fil des années… mais le geste posé récemment à l'endroit du conseiller Aurèle Desjardins leur en fera perdre énormément («Desjardins déplore qu'on 'personnalise' le débat», *LeDroit*, 6 avril, et «Du vrai 'stuff' de junior», 7 avril).

Le geste est du bas de gamme au plus bas niveau et se doit d'être crédité à toute l'organisation des Olympiques et non pas seulement à une personne.

Aimé Laître, Gatineau

D'autres soucis

Au correspondant Claude Gosselin,

Je n'aime pas du tout: la guerre, la famine, la persécution, la crise économique, le chômage et l'état de la planète à ce jour…, mais toi c'est ton couvercle de ta poubelle qui te préoccupe! («Des poubelles ouvertes», *LeDroit*, 8 avril).

Êtes-vous bien sur la planète Terre?

Jean-Yves Malo, Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASIER POSTAL 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promotions **Marjorie Vallée**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

LA QUESTION DU JOUR

SÉNATEURS D'OTTAWA

Que pensez-vous du nouveau contrat accordé à l'entraîneur-chef des Sénateurs d'Ottawa, Cory Clouston ?

Envoyer vos opinions par courriel à **editorial@ledroit.com**, maximum 200 mots.
Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes.
Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Premier ou Second Regard ?

À Alain Crevier,
Second Regard, Radio-Canada

Dans votre émission *Second Regard* («Les Québécois vont-ils pardonner à l'Église ?», Radio-Canada, 5 avril), ce n'est qu'à la toute fin de celui-ci que vous signifiez et ce, de façon imprécise, votre intention de produire un autre reportage sur le point de vue de Québécois qui sont restés à l'intérieur de l'Église en dépit des tempêtes.

Au cœur des présentes polémiques entourant Benoît XVI et l'Église, en tant que catholique pratiquante, je déplore le fait que vous ayez choisi de nous présenter en premier lieu ce reportage qui nous maintient au premier regard, c'est-à-dire celui que les médias nous ressassent continuellement, ce bon vieux discours que nous connaissons et entendons trop. Ce choix nous révèle encore une fois l'idéologie laïque qui sous-tend notre chère télévision d'État. Ce que nous attendons de votre émission est justement un *Second Regard*, en première classe et non en seconde, ni en troisième.

À un moment donné, vous utilisez une expression qui décrit bien le climat de votre reportage: parfum de rancœur inépuisable, et Clémence Desrochers l'illustre admirablement dans ses propos. Cette expression va de pair avec votre titre: Les Québécois pardonneront-ils à l'Église ? Nous entrons dans la Semaine Sainte. Les Québécois qui sont profondément chrétiens pardonneront à l'Église et plusieurs l'on déjà fait depuis longtemps. Et non seulement Il leur demande de le faire, mais Il le fait pour eux par sa grâce. Et bien sûr, contrairement à ce qu'en pense Jacques Godbout, nous avons des pardons à faire à l'Église. Certains pardons sont impossibles à faire humainement, si on n'en demande pas la grâce au sacrement du pardon.

Redécouvrir le pardon

Le refus du pardon conduit à la vengeance et Mme Desrochers nous le démontre encore très bien. Quelle ingratitude envers les religieuses qui lui ont appris à lire et à écrire! Et je suis persuadée qu'elles n'avaient pas toutes le comportement agressif qu'elle nous interprète dans sa caricature qui manque vraiment de charité envers ces femmes qui ont donné leur vie pour sortir le Québec de l'ignorance dans laquelle il se trouvait à ce moment-là de son histoire. Clémence le dit de ses propres mots: le refus de pardonner conduit à la vengeance et à la fuite. N'est-il pas urgent de redécouvrir le pardon de Dieu à l'heure où au Québec des conjoints de plus en plus nombreux s'entretuent, tuent leurs enfants et/ou se suicident ? Non, on ne rit pas avec ces choses-là. Oui, les Québécois doivent non seulement pardonner à l'Église, mais se pardonner aussi entre eux et à eux-mêmes. Contrairement à ce que M. Godbout en dit dans ce reportage, le discours de l'Église concorde beaucoup plus que l'on pense avec les défis et les besoins profonds de notre époque et de notre Québec. Jacques Godbout, archétype parfait de la génération des baby-boomers intellectuels frustrés, m'a vraiment choquée dans le sens québécois du terme. Oui, ce sont de nombreux parents de sa génération qui ont causé la détresse exprimée par Josée Blanchette empêchée, enfant, d'aller au bout de sa soif de connaître Jésus, par un père curé défroqué, comme elle le dit. Victime parmi tant d'autres (combien de générations sacrifiées ?) d'une sécularisation imposée, Mme Blanchette, en nous partageant le fanatisme antireligieux de son père, nous révèle que ceux qui reprochent à l'Église ses abus de pouvoir passés, ne sont pas toujours mieux.

Fausse généralisation

Pour revenir à Jacques Godbout, on ne penserait jamais trouver une telle ignorance chez un écrivain. Le fait d'avoir comparé l'Église catholique à General Motors en est la preuve. Voyons donc, vous ne pouvez pas être sérieux ?! Et quand vous dites que les gens au Québec se foutent que l'Église soit là ou ne soit pas là, c'est une généralisation qui est fausse. Je connais des milliers de croyants québécois qui aiment l'Église et qui marchent fièrement avec elle, même au cœur des polémiques actuelles, parce qu'ils savent où s'informer pour démêler la vérité et le mensonge. Et malheureusement, ce n'est pas à Radio-Canada.

Au début du reportage, vous dites qu'aujourd'hui on ne parle pas beaucoup de religion. Moi, au contraire, je trouve qu'on n'en a jamais parlé autant, et plus souvent qu'autrement, à tort et à travers. Il y a tant et tant d'ignorance, même chez ceux qui portent le titre de docteur ou d'intellectuel. Mais curieusement, ceux qui en parlent le moins sont ceux qui vivent profondément leur religion. Et notre espérance, c'est de savoir que ce sont eux qui transforment le monde en profondeur. L'histoire de l'Église, des saints et des martyrs en sont la preuve. Parfois, pour se consoler, on souhaiterait que tous ces gens se lèvent pour parler très haut et fort. C'est ce que j'ai fait aujourd'hui.

Ce qui me fait de la peine, M. Crevier, c'est que toutes ces personnes interviewées demeurent à l'extérieur de l'Église pour la juger. J'attends avec une sainte impatience votre reportage, l'envers de la médaille, qui nous offrira, espérons-le, un véritable *Second Regard*!

Diane Bélanger,
Welland, Ontario



PHOTO COURTOISIE PIERRE LEBLANC

Un groupe de sept observateurs de la région s'est rendu au El Salvador, pour surveiller la dernière élection.

Sept observateurs au El Salvador

Aux petites heures du 10 mars dernier, sept citoyens de la région s'envolaient vers San Salvador où ils se sont intégrés à une délégation canadienne d'une trentaine d'observateurs internationaux engagés à surveiller les élections présidentielles du El Salvador, petit pays de l'Amérique centrale. Réunis sous la bannière des Témoins pour la démocratie, ces mordus de la justice électorale (Michel Lacroix, Miriam Mendez, Sylvain Lessard, Éloï Bureau et Pascale de Montigny de Gatineau; Robert Read, d'Ottawa) ont entrepris de témoigner de l'élan de démocratie de ce peuple en manque d'une voie réelle au chapitre des décisions qui les gouvernent et des conditions les plus élémentaires d'une vie digne. Mordus? Ces observateurs ont payé de leur poche, sinon en partie par le biais d'activités de prélèvement de fonds, leur voyage, leurs frais de séjour et leur transport local. De plus, ils ont dédié une dizaine de jours de leurs vacances annuelles à cette mission.

J'avais longtemps été préoccupé par les horreurs vécues par les Salvadoriens, qu'il s'agisse des dictatures successives, des tortures, des disparitions, des massacres punitifs et des assassinats (plus de 80 000 morts), événements de leur quotidien jusqu'aux accords de paix de 1992. Depuis, une fausse accalmie s'était installée, marquée par l'appauvrissement et la dépossession des gens, l'effritement des droits humains, la restructuration de l'État en faveur des quelques familles de biens nantis et la conduite d'élections pour le moins douteuses.

Toutefois, cette fois-ci, l'élection présidentielle du 15 mars 2009 s'annonçait fort prometteuse pour la prise du pouvoir par et pour le peuple. Encore fallait-il que cette élection soit juste et que la fraude jadis intraitable soit réduite suffisamment pour permettre l'émergence du choix populaire.

Formés, accrédités

Avant de partir en mission, les Témoins pour la démocratie avaient bénéficié d'une formation de la Direction générale des élections du Québec.

Arrivés six jours avant l'élection, nous avons profité d'une deuxième formation sur la loi électorale du pays. Formellement accrédités par le Tribunal suprême électoral du El Salvador, nous avons visité les quartiers généraux du Parti ARENA, issu de la dictature et fondé par Roberto Daubuisson, le dirigeant des escadrons de la mort, et ceux du Parti FMLN, issu de la résistance populaire et de la guérilla.

La couverture médiatique et les activités électorales laissaient transpirer une forte campagne de peur et d'intimidation. Nous avons aussi compris que la droite, craintive de la défaite annoncée par les sondages, avait mis en marche une stratégie de transport d'étrangers provenant des pays voisins pour voter illégalement.

Dans la nuit et les heures précédant l'ouverture des bureaux de scrutin, j'ai été appelé à me rendre d'urgence, en compagnie de deux autres membres de notre délégation dont notre chef de mission, Judith Chafoy, de Montréal, au stade Cuscatlan, un stade où le Parti ARENA avait fait entrer clandestinement une centaine d'autobus.

Épouvantés par ce qui constituait une tentative de fraude massive et de vol du scrutin, les gens du voisinage s'étaient attroupés en pleine nuit à l'extérieur du stade et la tension montait. Après avoir réussi à calmer les esprits pendant près de trois heures, les membres de la communauté et nous avons été frappés soudainement par une grêle intensive de pierres et de grosses roches propulsées de l'autre côté du mur par les gens de l'ARENA, dont les responsables nous avaient refusé le droit d'entrée pour vérifier la légalité des électeurs potentiels qui attendaient à l'intérieur.

Au final, l'escouade tactique anti-émeute, sous la gouverne d'ARENA, est venue frayer un chemin aux autobus qui sont sortis du stade à grande allure pour transporter leur cargo de présumés illégaux aux centres de vote.

Irrégularités contrôlées

À l'aube, répartis en équipes dans divers centres de votation, nous avons surveillé les nombreuses tables de scrutin, souvent entassées dans des espaces restreints et peu propices au vote secret.

Contrairement au Canada, certains centres de votation peuvent accueillir jusqu'à 15 000 personnes, une concentration de gens qui donne du piquant au travail d'observation.

Cela dit, les irrégularités dans les urnes furent suffisamment contrôlées pour permettre l'expression de la volonté collective du peuple salvadorien.

Au final et sous le coup de signaux clairs provenant du nouveau gouvernement américain, la droite à cru bon d'accepter, tard en soirée, le résultat du vote.

Nous avons été accueillis très chaleureusement par le peuple qui nous a remerciés à maintes reprises de notre seule présence.

Nous avons joué des rôles de dissuasion devant les intentions douteuses et de normalisation du vote.

Il fallait être sur place pour prendre la pleine mesure de l'importance du moment pour l'avenir de la démocratie salvadorienne. Nous nous sommes sentis privilégiés d'être témoins de la joie et du soulagement profond de tous ces gens qui apprivoisaient soudainement ce moment auquel plusieurs n'avaient osé croire, la victoire de leur option et, surtout, la reconnaissance de celle-ci par les puissants de leur pays.

En fin de ligne, nous avons tous été marqués profondément par ce virage historique, au point d'envisager de répéter l'expérience dans un autre pays lors d'une élection future.

Pierre LeBlanc,
Ottawa



Vente de Pâques
2 jours seulement

Vendredi 10 avril de 9 h à 18 h
Samedi 11 avril de 9 h à 17 h



Yaris «Hatchback» 2009
(JT923M-AA)
À partir de
159,99$*
location 60 mois
0$ comptant 0$ dépôt de sécurité





Yaris Berline 2009
(BT903M-AA)
À partir de
179,99$*
location 60 mois
0$ comptant 0$ dépôt de sécurité

Corolla Berline 2010
(BU42EM-AA)
À partir de
215,99$*
location 60 mois
0$ comptant 0$ dépôt de sécurité



Matrix 2010
(KU4EEM-AA)
À partir de
239,99$*
location 48 mois
0$ comptant 0$ dépôt de sécurité



C'est la vente que vous attendiez.
NE LA RATEZ PAS !



Venez faire l'essai d'un de nos nouveaux modèles et courrez la chance de gagner UN PANIER DÉTENTE SPA pour elle et lui (valeur de 500$)



Toyota Gatineau

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066

www.toyotagatineau.com

Modèle JT923M-AA-Taux d'intérêt 3.9% pour 60 mois, résiduel de 4 793.40$, transport (1 220$) 24 000 km/an. Modèle BT903M-AA- Taux d'intérêt 3.9% pour 60 mois, résiduel de 4 756$, transport (1220$), 24 000 km/an. Modèle BU42EM-AA- Taux 6.9% pour 60 mois, résiduel de 5 912.40$, transport (1 270$) 24 000 km/an. Modèle KU4EEM-AA- Taux d'intérêt 5.9% pour 48 mois, résiduel de 7 511.80$, transport (1 270$) 24 000 km/an. + Taxes, transport et préparation sur approbation de crédit de Toyota Canada. Photos à titre indicatif seulement. Détails chez Toyota Gatineau.

520187

EN BREF

Khawaja portera la décision en appel

Momin Khawaja, la première personne à avoir été reconnue coupable en vertu de la loi antiterroriste du Canada, portera la décision en appel. Khawaja demande à la Cour d'appel de l'Ontario de renverser la décision rendue il y a un mois, qui statuait qu'il avait aidé des extrémistes britanniques. L'informaticien d'Ottawa veut également en appeler de la sentence de 10 ans et demi de prison. Le juge Douglas Rutherford, de la Cour supérieure de l'Ontario, avait qualifié Khawaja de «participant volontaire» des projets de membres du djihad qui cherchaient à semer la terreur. La Couronne n'avait pas réussi à prouver que Khawaja savait qu'une télécommande électronique qu'il avait fabriquée — la «HiFi Digimonster» — était destinée à être utilisée par un groupe britannique pour commettre un attentat à la bombe à Londres. Le juge avait affirmé dans son jugement que Khawaja avait sa part de responsabilité, en aidant le groupe d'extrémistes étrangers.

LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre MacKay se fait rabrouer

Le ministre de la Défense, **Peter Mackay**, a plaidé auprès du président du Parti conservateur, Don Plett, pour que l'organisation fasse la paix avec l'ancien premier ministre Brian Mulroney, mais il a été rabroué. Le ministre a appelé le patron du parti pour lui demander de publier un communiqué afin de clarifier si l'ancien premier ministre pouvait ou non être un membre du parti à vie. La conversation entre le ministre et M. Plett a toutefois été brève et improductive: le Parti conservateur n'offre pas d'adhésion à vie et il ne fera pas d'exception. M. Plett a affirmé à *La Presse Canadienne* que l'ancien premier ministre payait ses cotisations de membre, dans le passé, et que quelqu'un avait donc forcément réalisé, à un moment ou un autre, que l'adhésion devait être payée. M. Mulroney aurait semble-t-il laissé la sienne expirer en 2006.

LA PRESSE CANADIENNE

Un camion volé et un bébé enlevé... par un ado



SHERWOOD PARK, ALBERTA – Un adolescent albertain de 14 ans a été accusé du vol d'une camionnette dans laquelle se trouvait un bébé de cinq mois. L'adolescent fait face à de nombreuses accusations, dont une de séquestration et une autre d'abandon d'enfant. Selon la Gendarmerie royale du Canada, le garçon n'a opposé aucune résistance à son arrestation, à Edmonton. Il a été accusé après que le fils de Brooke Hartum, âgé de seulement cinq mois, ait été enlevé alors que la camionnette, dont le moteur tournait, était stationnée près d'une école de Sherwood Park, tout juste à l'est d'Edmonton. Selon la police, Mme Hartum avait abandonné son véhicule pendant quelques minutes lorsqu'un suspect y est entré et s'est enfui.

LA PRESSE CANADIENNE

La CCT se défend au sujet de Destination2010.ca

Le commissaire Fraser s'en mêle



PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, est intervenu directement hier auprès des dirigeants de la Commission canadienne du tourisme (CCT) à Vancouver concernant le site unilingue anglophone Destination2010.ca. Le site est destiné aux médias internationaux mis en ligne pour la promotion touristique des Jeux olympiques de Vancouver. La CCT s'est défendue de ne pas avoir d'obligations linguistiques à l'égard de ce site, qu'elle a mis en ligne avec des partenaires touristiques.

Après avoir pris connaissance des résultats de notre enquête, publiée dans notre édition d'hier, le commissaire a demandé à des représentants de son bureau de rappeler aux dirigeants de la CCT, dont le siège social est situé à Vancouver, les obligations linguistiques de cette institution fédérale.

«Je ne voulais pas attendre une plainte. Dès ce matin, mon personnel est entré en contact avec la Commission canadienne du tourisme. C'est très important de rappeler que la CCT a des obligations linguistiques très claires» a indiqué le commissaire Fraser, en entrevue au *Droit*.

Ce dernier a jugé que les informations disponibles étaient assez éloquentes pour une intervention immédiate.

Selon notre enquête, le site Destination2010.ca n'offre aucune information en français aux internautes, ce qui ne respecte pas la Loi sur les langues officielles à laquelle les institutions fédérales sont assujetties.

Sans donner les détails des discussions que son personnel a eues avec la CCT, M. Fraser a souligné qu'il est clair toutefois que l'absence du français sur le site Internet Destination2010.ca a démontré qu'il y a encore du travail à faire afin que les dirigeants de la CCT aient le réflexe de respecter leurs obligations à l'égard des deux langues officielles du pays.

Le commissaire trouve dommage de devoir ainsi intervenir, alors que la CCT avait fait des progrès dans le dossier des langues officielles. «C'est sûr qu'il y a un problème de réflexe. C'est pour cela que nous avons entrepris une étude sur la préparation aux Jeux olympique de 2010 afin de déceler les lacunes et de pouvoir les corriger avec la tenue des Jeux. C'est dommage, car nous avions remarqué des progrès. C'est regrettable dans le contexte» a souligné le commissaire Fraser.



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, n'a pas attendu une plainte pour intervenir auprès de la CCT.

La CCT se défend

Hier, la CCT a confirmé au *Droit* être membre du consortium Destination 2010, partenariat créé pour assurer le plan d'ensemble du tourisme. Elle a d'ailleurs fourni environ 20 000 $, argent qui provenait des 26 millions que la CCT a reçus dans le cadre du financement du gouvernement fédéral pour 2010.

La CCT se défend toutefois de devoir respecter la Loi sur les langues officielles lorsqu'elle établit des partenariats comme celui de Destination2010.ca. «Ce n'est lorsque la CCT sous-traite un autre organisme pour qu'il fournisse des services en son nom que les services doivent être offerts dans les deux langues officielles. Dans le cas qui nous concerne, la CCT n'a pas demandé à Destination 2010 de communiquer avec la population canadienne au nom de la CCT. La CCT a son propre site Internet dans les deux langues officielles pour cette fin», indique-t-on à la CCT.

Tout en ne reconnaissant pas ses obligations linguistiques à l'égard de ce site, qu'elle a mis en ligne, la CCT souligne que «dès maintenant, nous mettrons un hyperlien à la fin du contenu du CCT sur le site Destination 2010, au site web de la CCT — Centre des médias, où l'intégralité du contenu que produit la CCT pour le site est disponible en français et en anglais.»

Enquête sur Tourism BC

Le dossier n'a pas fini d'alimenter les discussions au Commissariat aux langues officielles et auprès des parlementaires, puisque le site Destination2010.ca est un site officiel dirigé par la CCT et qu'elle devrait alors s'assurer que les informations y sont disponibles dans les deux langues officielles.

La semaine dernière, le député néo-démocrate Yvon Godin avait déposé une plainte officielle concernant le site de Tourism BC, qui offrait des informations en anglais et en plusieurs autres langues, mais pas en français.

Le commissaire Fraser a confirmé qu'une enquête est en cours et il n'était pas en mesure d'en discuter publiquement. «Il faut faire des recherches, mais on prend la plainte très au sérieux», a mentionné le commissaire Fraser.

«Au lit pour la paix», proposent les néorhinos



PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Le Parti Néorhino du Canada propose l'adoption d'une loi créant la semaine nationale Paix et Humour, du 26 mai au 2 juin, période au cours de laquelle les Canadiens seront invités à rester au lit «pour un maximum de temps».

Des membres de la formation politique — officiellement reconnue par Élections Canada — sont débarqués à la salle de presse du Parlement, hier, portant des pantalons de pyjama et brandissant des oreillers blancs. Affirmant vouloir être réalistes en demandant l'impossible, les néorhinos souhaitent soumettre leur projet de loi à «un vote libre» des députés fédéraux... présentement en relâche parlementaire.

«Nous proposons que le Canada en entier reste au lit pour la paix», a déclaré Jean-Patrick Berthiaume, directeur auto-proclamé du Laboratoire des Sciences de la Démocratie (LSD).

«Pour tous ceux qui ne pourraient pas rester au lit, la loi permet aux citoyens canadiens d'apporter avec eux un oreiller, partout et en tout temps, puisque c'est le symbole de paix par excellence. Si plus de 20 % des gens suivent cette consigne, nous garantissons une augmentation substantielle de paix et d'humour dans la société. Nous avons d'ailleurs plusieurs études pataphysiques pour démontrer la chose, or de tout doute, mais sous toutes réserves.»

Un *bed-in* pour les soldats

Nouvelle mouture du Parti Rhinocéros qui s'est éteint il y a plus de 15 ans, le Parti Néorhino entend d'ailleurs se joindre à une marche en pyjama pour la paix, qui doit avoir lieu à Montréal le 30 mai, afin de souligner le 40e anniversaire du *bed-in* de John Lennon et Yoko Ono.

S'exprimant au nom de son chef François Gourd — «retenu au lit» — Jean-Patrick Berthiaume s'est aventuré sur un terrain glissant en disant unir sa voix au lieutenant-général Andrew Leslie pour demander au gouvernement Harper d'accorder un repos aux soldats canadiens. «Le but étant de permettre aux soldats de participer au *bed-in* afin qu'ils puissent réussir leur mission de garder la paix. Comme disait John Lennon, si tout le monde restait couché, il n'y en aurait plus de guerre», a-t-il lancé, coiffé d'un chapeau haut de forme muni d'une corne de rhinocéros.

Le mois dernier, un animateur du réseau américain Fox News a été contraint de s'excuser, après s'être moqué des propos du lieutenant-général Andrew Leslie, estimant que l'armée canadienne aurait besoin d'une pause d'au moins un an après son retrait d'Afghanistan en 2011.

«Les États-Unis en ont fait des blagues, qui se sont transformées en incident diplomatique. Calmons-nous», a plaidé M. Berthiaume, prenant soin de citer le défunt magazine humoristique *Croc* pour reconnaître que «ce n'est pas parce qu'on rit que c'est drôle».

Dans le dossier du Canadien Abousfian Abdelrazik, coincé au Soudan

Cannon préfère se fier à la liste de l'ONU

LINA DIB
LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, dit que s'il doute d'Abousfian Abdelrazik et croit qu'il pourrait représenter un danger de sécurité nationale, c'est parce que le nom de ce Canadien se trouve toujours sur une liste d'interdiction de vol dressée par l'ONU.

Le ministre admet que la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) considèrent que M. Abdelrazik ne représente aucun danger. D'ailleurs, l'homme vit depuis presque un an à l'ambassade canadienne à Khartoum, au Soudan.

Mais si le ministre a décidé, personnellement, de refuser un passeport à ce Canadien, document qui lui aurait permis de rentrer chez lui, à Montréal, la semaine dernière, c'est parce que, dit M. Cannon, il avait «un doute raisonnable», doute inspiré par l'ONU.

En point de presse, à Ottawa, hier, le ministre a répété qu'il revenait à M. Abdelrazik de se débrouiller pour faire enlever son nom de la liste de l'ONU.

«J'ai invité, déjà, il y a deux semaines, cet individu à entreprendre des démarches pour enlever son nom de la liste», a-t-il rappelé.

Un jeu, dit Dewar

«Ils jouent un jeu», accuse le critique néo-démocrate du ministre. Le député Paul Dewar rappelle qu'en décembre 2007, le gouvernement canadien lui-même a tenté de rayer le nom de M. Abdelrazik de cette liste et n'a pas réussi à le faire.

Il affirme, également, que le Canada serait dans l'obligation de donner des renseignements pour mettre à jour cette liste; «Nous ne l'avons pas fait depuis trois ans!»

Si M. Abdelrazik s'est retrouvé sur cette liste, c'est à la demande des États-Unis, en 2006.

Cannon se fie à l'ONU

Mais le ministre Cannon se défend de faire davantage confiance à l'évaluation des États-Unis qu'à celle de ses propres agences de sécurité, soit la GRC et le SCRS qui n'ont rien à reprocher à M. Abdelrazik. «Je crois surtout les Nations unies», lâche-t-il avant de refuser de répondre à d'autres questions sur le cas de ce Canadien qui est coincé au Soudan depuis six ans.

En cour en mai

Les avocats de M. Abdelrazik assurent que l'ONU n'impose pas le respect strict de sa liste d'interdiction de vol quand il s'agit de rapatrier quelqu'un chez lui.

M. Cannon et son gouvernement devront s'expliquer en Cour fédérale à ce sujet, dans un mois.

Le 7 mai, la Cour entendra une requête pour le rapatriement de M. Abdelrazik, en vertu du droit de retour au pays de tout Canadien, droit garanti par la Charte.

Le gouvernement déposera ses arguments dans cette cause, aujourd'hui, à la cour.

BONNE FÊTE



Fille d'Hermeline, et de Joseph Boulay, c'est à ton tour de te faire parler d'amour pour ta quatre-vingt onzième année.

Nous t'aimons beaucoup et te souhaitons une autre année de vie pleine de belles surprises.

De tes six enfants et leurs conjoints, tes sept petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. XOXOX

000000

Canadiens condamnés à mort à l'étranger

Ottawa demandera des précisions au tribunal

Ottawa a l'intention de demander à la Cour fédérale de lui fournir des précisions sur une décision rendue le mois dernier, qui lui ordonne de recommencer à demander la clémence pour tous les Canadiens condamnés à mort à l'étranger — et plus particulièrement pour l'Albertain Ronald Allen Smith, détenu depuis 26 ans au Montana.

Le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a répété hier que son gouvernement se conformerait au jugement. Il a toutefois ajouté qu'il se tournerait à nouveau vers le système judiciaire pour obtenir une définition plus claire de ses obligations envers ces criminels.

Le fédéral tente notamment de savoir s'il doit s'entretenir avec les condamnés ou leur avocat, avant de modifier ses politiques sur des sujets comme la peine de mort et la clémence. «On est en train d'examiner la décision pour possiblement avoir de la part des tribunaux une précision sur ce que le juge a voulu dire quand il s'agit de consulter la partie adverse», a expliqué le ministre en marge d'une visite au Service canadien des glaces, à Ottawa.

M. Cannon n'a pas donné de détails sur ce que son gouvernement entendait faire pour M. Smith et pour les autres condamnés à mort d'ici à ce qu'il ait obtenu une réponse à cette épineuse question.

Ottawa refuse par ailleurs de dire si une nouvelle politique sur la peine de mort et les demandes de clémence était dans les cartons. Le fédéral semble vouloir continuer à juger chaque cas au mérite, même si cette attitude lui a valu d'être poursuivi et d'essuyer une rebuffade sans équivoque en cour.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Les conservateurs ont dépensé 30 % de plus que les libéraux

La capacité de payer du Parti conservateur s'est manifestée de manière patente lors des dernières élections fédérales, selon un état des dépenses électorales publié hier par Élections Canada. Les conservateurs ont dépensé 19,4 millions $ au cours de la campagne électorale qui a duré cinq semaines, en septembre et octobre, soit presque 5 millions $ — ou 33 % — de plus que le Parti libéral. Les libéraux, qui ont récolté le plus faible taux d'appui de leur histoire le 14 octobre, ont dépensé 14,5 millions $.

LA PRESSE CANADIENNE



Selon le ministre Prentice, le pays pourrait revoir ses cibles de réduction des gaz à effet de serre

Le Canada pourrait devoir suivre son voisin

Le gouvernement du Canada pourrait être contraint de renoncer à son actuelle stratégie de réduction des gaz à effet de serre, afin de s'aligner sur celle qui pourrait être adoptée bientôt aux États-Unis.

Selon ce que reconnaît en entrevue au *Globe and Mail* le ministre canadien de l'Environnement, Jim Prentice, un projet de loi soumis à la Chambre des représentants, la semaine dernière, à Washington, qui resserrerait les exigences environnementales soumises aux importateurs, a obtenu un appui enthousiaste du président Barack Obama.

En vertu de ce projet de loi, des pénalités seraient imposées aux entreprises exportatrices aux États-Unis qui sont reconnues pour de fortes émissions de gaz à effet de serre dans leurs activités. Par contre, des rabais seraient offerts à celles affichant de meilleures performances.

Revoir les cibles ?

Le ministre Prentice reconnaît que le Canada devrait alors adopter des réglementations environnementales comparables à celles que l'administration Obama pourrait faire entériner. Par conséquent, le Canada devrait revoir ses cibles de réduction des émissions, soumettre ses règles à une nouvelle analyse et s'attarder aux cas des entreprises canadiennes les plus polluantes.

Le gouvernement du Canada a établi ses règles de réduction des émissions de gaz à effet de serre il y a deux ans. Celles-ci n'établissent pas de cibles spécifiques, mais sont basées sur les émissions polluantes actuelles des entreprises.

Le ministre Prentice espère pouvoir émettre de nouvelles propositions avant la fin de l'année.

LA PRESSE CANADIENNE

Entente bilatérale

Réduction des émissions dans les eaux côtières en vue

MONTRÉAL – Le Canada et les États-Unis se sont entendus pour proposer à l'Organisation maritime internationale (OMI) la création d'une zone de contrôle des émissions au large de leurs côtes est et ouest. Elle n'inclurait ni l'Arctique ni les Grands Lacs.

Les ministres canadiens des Transports, John Baird, et de l'Environnement, Jim Prentice, en ont fait l'annonce hier. L'éventuelle réglementation obligera les grands navires à respecter des normes sévères, selon Ottawa. Elle est censée contribuer à réduire la pollution atmosphérique, le smog et les pluies acides dans les zones côtières et à l'intérieur des terres. «Une zone de contrôle des émissions réduira considérablement les niveaux de pollution atmosphérique le long de nos côtes, ce qui signifie que l'air que nous respirons sera plus pur et que moins de polluants se déposeront dans nos forêts, nos marécages, nos lacs et nos cours d'eau», a déclaré le ministre Prentice.

Ottawa et Washington soumettront leur proposition à l'OMI en juillet. On prévoit que la zone de contrôle sera adoptée en mars 2010. Après quoi, le ministère des Transports en élaborera les règles d'application.

LA PRESSE CANADIENNE

Un duo imbattable !

OBTENEZ L'ÉQUIVALENT DES 2 TAXES

TPS TVQ*

+

JUSQU'À

36 MOIS sans intérêt*



LES ALIMENTS M&M MD

Recevez jusqu'à 250 $ en carte-rabais à l'achat d'un congélateur ou d'un réfrigérateur Wood's**.

GATINEAU > NOUVELLE ADRESSE 325, BOUL. GRÉBER 819 568-2929

OTTAWA > 1900, INNES ROAD, COIN BLAIR 613 842-0436

OTTAWA > 2685, RUE IRIS PINECREST SHOPPING CENTRE 613 828-4033

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS Le seul VRAI spécialiste

On livre en 24 h | PRIX GARANTI 60 JOURS | achetez en ligne : corbeilelectro.com

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI ET MARDI : 9 H À 18 H • MERCREDI AU VENDREDI : 9 H À 21 H • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 10 H À 17 H‡

* Sur marques et modèles sélectionnés. ** À l'achat d'un congélateur ou d'un réfrigérateur Wood's, recevez jusqu'à 250 $ en carte-rabais chez les Aliments M&M. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. ‡ Exception : les magasins d'Ottawa sont ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 21 h, le samedi de 9 h à 18 h et le dimanche de 11 à 17 h. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Promotion valide jusqu'au 27 avril 2009. Non valable au Centre de liquidation. Détails en magasin.

518240

Le bilan approche les 300 morts en Italie

L'AQUILA – Le bilan du terrible séisme de lundi dans le centre de l'Italie s'approchait des 300 morts hier, à la veille des funérailles nationales alors que la polémique enflait sur les graves défaillances des constructions en zone sismique.

Répandant la peur parmi les milliers de sans-abri, la terre a continué de trembler dans la région de L'Aquila, épicentre du séisme de lundi, avec 65 secousses pour la seule nuit de mercredi à hier, ainsi qu'une forte réplique de magnitude 5,2 sur l'échelle de Richter hier soir.

Avec au moins 287 morts, dont 20 enfants, ce tremblement de terre est le plus meurtrier depuis 30 ans en Italie, un pays à risque sismique élevé.

Alors que quelque 10 000 bâtiments et maisons ont été endommagés, le président de la République Giorgio Napolitano a appelé à un «examen de conscience», lors d'une visite sur les lieux de la catastrophe. «De nombreuses personnes sont impliquées dans la construction d'une maison, le constructeur, l'inspecteur [...] Personne ne doit fermer les yeux. Ni celui qui vend, ni celui qui achète», a-t-il lancé, dénonçant la violation des normes de construction antisismique et des retards dans la législation.

Il a visité un lieu symbole du drame, le foyer des étudiants qui s'est écroulé lundi comme un château de cartes et dont deux corps sans vie ont encore été retirés dans la nuit dernière.

Selon le dernier bilan des carabiniers de L'Aquila entre vingt et trente personnes étaient toujours portées disparues et le nombre des blessés était de 1170, dont 179 dans un état grave.

Le nombre de sans-abri est estimé à 28 000 dont près de 20 000 hébergés dans environ 3300 grandes tentes bleues dans des conditions difficiles en raison du manque d'eau chaude, de douches, de toilettes chimiques et d'électricité.

Dans un camp de fortune installé sur une piste d'athlétisme, un volontaire déguisé en clown, distribue des œufs de Pâques aux enfants. «Les petits ont subi un choc brutal, mais ils peuvent jouer et oublier [...] En fait, ce sont les personnes âgées qui ont vraiment besoin d'aide, elles sont le plus traumatisées», confie Nicola Tudisco.

La réplique la plus forte, ressentie dans la nuit de mercredi à hier et perçue à Rome et ailleurs en Italie, a atteint une magnitude de 5,2 sur l'échelle de Richter.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Séminaires de 2009 sur le jardinage sans pesticides

En Ontario, il sera interdit d'utiliser des pesticides à des fins esthétiques à compter du 22 avril 2009. Cette interdiction obligera certaines personnes à changer la façon dont elles débarrassent leurs propriétés des mauvaises herbes communes et des infestations d'insectes. Santé publique Ottawa offrira une série de séminaires sur les moyens naturels d'entretien des pelouses et des jardins. Venez découvrir comment obtenir de jolies pelouses et de beaux jardins sans employer de pesticides. Nos horticulteurs possèdent les renseignements qu'il vous faut.

Pour vous inscrire à l'un de ces séminaires, qui sont offerts gratuitement, veuillez composer le 613-580-6744, poste 26301.

Le jeudi 16 avril 2009
Titre : L'entretien sans pesticides des pelouses et des jardins
De 19 h à 21 h
Centre communautaire Ray-Friel (salle A/B)
1585, chemin 10th Line

Le jeudi 16 avril 2009
Titre : Le contrôle naturel des insectes
De 19 h à 21 h
Succursale de Manotick de la Bibliothèque publique d'Ottawa
5499, chemin South River

Le mercredi 22 avril 2009
Titre : L'entretien sans pesticides des pelouses et des jardins
De 19 h à 21 h
Complexe récréatif de Kanata (salle située à l'étage)
100, promenade Walter-Baker

Le mardi 28 avril 2009
Titre : Préparez-vous au jardinage écologique (en français)
De 19 h à 21 h
Centre communautaire Ray-Friel (salle A/B)
1585, chemin 10th Line

Le mercredi 6 mai 2009
Titre : L'aménagement paysager : solution de rechange à la pelouse
De 19 h à 21 h
Centre Walter-Baker, pièce 202
100, promenade Malvern
Barrhaven

Le jeudi 7 mai 2009
Titre : L'entretien sans pesticides des pelouses et des jardins
De 18 h 30 à 20 h 30
Succursale Alta Vista de la Bibliothèque publique d'Ottawa
2516, promenade Alta Vista

Le mardi 12 mai 2009
Titre : La culture biologique des plantes indigènes
Centre communautaire de Greenboro, salles de réunion A et B
363, promenade Lorry-Greenberg

Le mercredi 13 mai 2009
Titre : La culture biologique des plantes indigènes
Sportsplex de Nepean, salle E
1701, avenue Woodroffe

Le jeudi 21 mai 2009
Titre : Le secret des beaux jardins : un sol en santé, du compost et du paillis
Centre pour aînés Churchill, salle Town Hall
345, chemin Richmond

03-5070-4354

Plan de restauration de la rivière Carp et projets connexes Examen par une tierce partie – Rapport et conclusions

La société Greenland Consulting Engineers a terminé l'examen du Plan de restauration de la rivière Carp et des projets connexes. Le rapport d'examen est affiché sur le site Web de la Ville, à l'adresse ottawa.ca/rivierecarp.

Les résidents sont invités à consulter ce rapport et à soumettre leurs commentaires à la personne-ressource pour le projet, dont les coordonnées figurent ci-dessous, d'ici au lundi 20 avril 2009 à 9 h.

Personne-ressource pour le projet :
Carol Christensen
Gestionnaire, Durabilité de l'environnement
Direction des services de viabilité des collectivités
Services d'infrastructure et Viabilité des collectivités
110, avenue Laurier, 4e étage
Ottawa, Ontario K1P 1J1
613-580-2424, poste 21610
Télécopieur : 613-580-2459
Courriel : carp.review@ottawa.ca

05-1042-4375

Avis de réunion conjointe du Comité des services organisationnels et du développement économique et du Comité de l'urbanisme et de l'environnement : Évaluation des soumissions concernant le stade

Les résidents d'Ottawa sont invités à commenter le rapport et les recommandations du personnel de la Ville au sujet des propositions spontanées concernant le stade, reçues du Ottawa Sports and Entertainment Group et de Senators Sports and Entertainment.

Réunion conjointe du Comité des services organisationnels et du développement économique et du Comité de l'urbanisme et de l'environnement
Lundi 20 avril à 10h.
Salle Andrew S. Haydon, hôtel de ville d'Ottawa

Pour s'inscrire afin de donner une présentation de 5 minutes devant le Comité, prière de communiquer avec Diane Blais à l'adresse Diane.Blais@ottawa.ca ou au 613-580-2424, poste 28091.

S'il est impossible d'être présent à la réunion, prière de faire parvenir les commentaires aux adresses suivantes :

• Commentaires par courriel : stades@ottawa.ca

• Commentaires par la poste :
Ville d'Ottawa
Évaluation de la proposition de stade
Services d'infrastructure et de la viabilité des collectivités
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

Les commentaires transmis par courriel ou par la poste doivent parvenir au plus tard le **lundi 20 avril 2009**.

Le Conseil municipal doit évaluer le rapport sur les propositions concernant le stade le mercredi 22 avril 2009. Pour obtenir de plus amples renseignements ou un exemplaire du rapport, visitez le site ottawa.ca/stades ou composez le 3-1-1 (TTY: 613-580-2401).

03-1022-4470

519984

EN BREF

Première apparition publique de Kim Jong-Il

SÉOUL – Le leader nord-coréen, Kim Jong-Il, a été reconduit hier à la tête du régime communiste, alors que son état de santé donne lieu à des spéculations à l'étranger. Sur des images diffusées par la télévision nord-coréenne, M. Kim paraît affaibli et vieilli. Surnommé le «Soleil du XXIe siècle», M. Kim, dont la propagande nord-coréenne proclame l'invincibilité, aurait été victime d'une attaque cérébrale en août 2008, selon les services secrets sud-coréens et américains. La session parlementaire d'hier est le premier événement public important où sa participation est signalée depuis.
AGENCE FRANCE-PRESSE

Élection présidentielle sans enjeu en Algérie

ALGER – L'Algérie s'est rendue aux urnes hier, un scrutin morne à l'image d'un pays désabusé. Boycotté par les principaux partis d'opposition, il devait voir la réélection sans encombre du président actuel. Abdelaziz Bouteflika, aux commandes depuis dix ans, a fait modifier la Constitution l'année dernière pour pouvoir à nouveau se présenter. À la fermeture des bureaux de vote, le gouvernement estimait le taux de participation à 74,11 %. Un sondage effectué par l'*Associated Press* montrait une participation inférieure de moitié.

Législatives en Indonésie

DJAKARTA – Plus de 171 millions d'Indonésiens étaient appelés aux urnes hier pour des élections législatives très suivies qui devraient conditionner la présidentielle de juillet prochain. Les électeurs sont appelés à choisir parmi 38 partis, soit 11 000 candidats, pour renouveler les 560 sièges de l'Assemblée. Le Parti démocrate du président Susilo Bambang Yudhoyono est présenté comme favori.
ASSOCIATED PRESS

Washington «sceptique» des progrès de l'Iran

WASHINGTON – Les États-Unis sont «sceptiques» des progrès annoncés au controversé programme nucléaire iranien. «L'Iran a déjà annoncé qu'il faisait fonctionner des quantités de centrifugeuses qui ne correspondaient pas à nos chiffres», estime Washington.
AGENCE FRANCE-PRESSE

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE MARDI 14 AVRIL

Comité de l'urbanisme et de l'environnement
9 h 30, salle Champlain

- Mise à jour de la direction sur la vérification des eaux d'égout : présentation
- Démolition par négligence du patrimoine
- Communication de la trésorière de la Ville sur les redevances d'aménagement de 2007 et 2008
- Stratégie visant la réorientation des déchets ICI « Réorientation 2015 » : rapport final
- Énergie thermique (Utilisation de l'énergie froide)
- Pétition des résidents pour l'installation d'une infrastructure de réseau séparatif à titre d'amélioration locale dans Rideau-Glen
- Zonage : 2 et 4, rue Perry et partie du 49, rue Laird
  - Anomalies dans le Règlement général de zonage 2008-250 au 20, chemin Frank Nighbor et au 613, chemin Hazeldean
- Règlement général de zonage 2008-250 : appels à la Commission des affaires municipales de l'Ontario (Troisième rapport)
- Règlement financier des exigences de stationnement : 815 à 821, rue Somerset Ouest
- Droits relatifs aux permis de construction
- Respect par la Ville d'Ottawa du nouveau règlement de l'Ontario concernant l'interdiction des pesticides utilisés à des fins esthétiques
- Projet de loi 150 : *Loi de 2009 sur l'énergie verte et l'économie verte*

Écoutez la réunion en direct à l'aide de la diffusion audio sur ottawa.ca. La web émission se déroule dans la langue utilisée à ce moment-là dans la salle de réunion.

Renseignements : 613-580-2424, poste 28828

Comité consultatif sur les affaires
15 h, salle Colonel-By
Renseignements : 613-580-2424, poste 21359

Comité consultatif sur les questions liées à la pauvreté
18 h 30, salle Champlain
Renseignements : 613-580-2424, poste 12799

LE MERCREDI 15 AVRIL

Comité des transports
9 h 30, salle Champlain

- Passage pour piétons à l'intersection de l'avenue King-Edward et de la rue Cathcart
- Stratégie municipale de gestion du stationnement et analyse de la gouvernance
- Distributrices de billets de stationnement : processus d'achat d'Option Ottawa
- Examen de sécurité en service de la promenade de l'Aéroport et de l'avenue Bronson
- Dérogation au Règlement concernant les enseignes sur les routes de la ville afin de permettre l'installation temporaire de panneaux directionnels pendant les travaux de reconstruction de la rue Preston
- Rapport de situation : demandes de renseignements et motions du Comité des transports pour la période se terminant le 31 mars 2009

Renseignements : 613-580-2424, poste 21624

Comité consultatif sur l'accessibilité
16 h, salle Andrew-S.-Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 12799

LE JEUDI 16 AVRIL

Comité des services communautaires et de protection
9 h 30, salle Champlain

- Présentation : Mieux vaut prévenir que guérir
- Rapport de situation : demandes de renseignements et motions du Comité des services communautaires et de protection pour la période se terminant le 9 avril 2009
- Rapport stratégique sur la salubrité des aliments
- Cadre de la Stratégie de réduction de la pauvreté

Renseignements : 613-580-2424, poste 28821

Comité consultatif sur la conservation de l'architecture locale
18 h, salle Colonel-By
Renseignements : 613-580-2424, poste 20113

Comité consultatif sur les piétons et le transport en commun
19 h, salle Richmond
Renseignements : 613-580-2424, poste 16760

L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant au service d'information du comité visé.

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Opérations

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

520181

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

PORTES OUVERTES

OÙ : The Chambers, Place Ben Franklin, 101 promenade Centrepointe

Le conseiller Rick Chiarelli et les ingénieurs de la Ville d'Ottawa vous invitent :

Projet de remplacement des égouts sanitaires et pluviaux de St.Claire Gardens et Meadowlands

QUAND : le 17 avril 2009, de 18 h à 20 h 30

La Ville d'Ottawa prévoit remplacer les égouts sanitaires et pluviaux du secteur de City View/Crestview entre 2009 et 2010. Lors de cette séance portes ouvertes, vous aurez la possibilité :

• de connaître les dernières mises à jour concernant l'avancement du projet;
• d'examiner les plans des installations existantes;
• d'examiner l'avant-projet du remplacement des systèmes d'eau sanitaire et pluviale;
• d'examiner le calendrier de construction proposé;
• d'examiner les futurs plans de remplacement des égouts sanitaires à long terme;
• d'aborder n'importe quelle question se rapportant au projet de remplacement des égouts sanitaires et pluviaux.

Une question? Un commentaire sur ce projet?
Communiquez avec Max Ross, P.Eng., gestionnaire principal de projet (Direction des services d'infrastructure), au 613-580-2424, poste 16011 ou par courriel, à l'adresse max.ross@ottawa.ca.
Veuillez faire part de vos commentaires avant le 1 mai 2009.

Ottawa

Réaménagement du site Laurentian High School (SmartCentres)

QUAND : le 17 avril 2009, de 20 h 30 à 21 h 30

Lors de la séance portes ouvertes organisée par le conseiller Rick Chiarelli, vous aurez la possibilité :

•de connaître les dernières mises à jour concernant le site de la Laurentian High School;
•de parler des projets relatifs à ce site;
•d'aborder n'importe quelle question à ce propos.



Une question? Un commentaire sur ce projet?
Communiquez avec l'équipe de Rick Chiarelli au 613-580-2478 ou par courriel, à l'adresse rick.chiarelli@ottawa.ca.

519988

ÉCONOMIE

workopolis.com

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	$CAN	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
81,62 ¢ US	1,6131 EURO	968,97	9187,12	8083,38	856,56	1652,54	882,20 $US	52,24 $US
+0,80 ¢ US	-0,0277 EURO	+18,27	+217,84	+246,27	+31,40	+61,88	-2,60 $US	+2,86 $US

Malgré une perte de 261 millions de dollars en 2008

Les décisions risquées en croissance à la SGF

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE



ARCHIVES, La Presse

En 2008, le rendement de la SGF a été de moins 14,3 %. Il faut remonter à 2003 pour trouver un rendement plus faible (moins 24,6 %).

MONTRÉAL – Même si elle a essuyé une perte de 261 millions de dollars en 2008, la Société générale de financement du Québec (SGF) n'a pas l'intention de prendre moins de risques cette année, au contraire.

« C'est certain que dans les prochains mois, on va avoir fait des investissements qui seront, selon mes critères, plus à risque que normalement, mais c'est ce que (le gouvernement) nous demande pour aider l'industrie au Québec », a déclaré le président-directeur général de la SGF, Pierre Shedleur, au cours d'un entretien téléphonique.

« Actuellement, il n'y a pas d'investissement avec peu ou pas de risques, a-t-il ajouté. […] C'est un grand défi actuellement que de faire des investissements et de protéger notre capital. »

Québec a récemment injecté 1,25 milliard dans la SGF afin de soutenir l'économie face à la récession mondiale. Dans le cadre de cette mission spéciale, on a permis au holding de déborder de son rôle traditionnel d'investisseur au capital-actions et d'offrir des prêts ainsi que d'acheter des actions privilégiées.

M. Shedleur n'a pas voulu exclure que la société d'État déclare une nouvelle perte en 2009, en rappelant que son rôle est de contribuer au développement économique du Québec, et non pas de maximiser son rendement.

En 2008, le rendement de la SGF a été de moins 14,3 %. Il faut remonter à 2003 pour trouver un rendement plus faible (moins 24,6 %).

Radiations dans trois dossiers

La perte enregistrée en 2008 est principalement attribuable aux radiations inscrites dans trois dossiers : PTT Poly Canada et Pétromont (pétrochimie), de même que Temlam (foresterie), trois entreprises dont la fermeture a été annoncée au cours des derniers mois.

En excluant ces trois placements, le rendement de la SGF aurait atteint moins 1,2 % en 2008.

« Lorsqu'on a un déficit, on est toujours déçus », a affirmé Pierre Shedleur, en se disant néanmoins « satisfait » des résultats dans les circonstances. Il a rappelé que l'année s'était moins bien terminée à la Caisse de dépôt et placement du Québec (rendement de moins 25 %) et au Fonds de solidarité de la FTQ (moins 15,3 %).

Comme le prévoient les règles en cas de pertes financières, la SGF n'a accordé aucune prime à ses employés en 2008, pas plus qu'à ses dirigeants.

La SGF a dû porter à 41 % la dévaluation de ses placements de 138 millions dans du papier commercial adossé à des actifs (PCAA), ce qui a représenté une perte additionnelle de 37 millions pour l'exercice 2008.

Les frais d'exploitation du holding gouvernemental sont demeurés stables à 34 millions.

En 2008, la SGF a investi 176 millions dans des projets de croissance et de soutien à ses partenaires, conformément aux orientations de son plan stratégique.

Plus de 80 % du portefeuille de la société d'État est investi dans le secteur manufacturier.

Effondrement de GM et Chrysler

Le spectre de l'« effet domino » plane sur les autres géants de l'auto

Le ministre du Commerce du Canada, Stockwell Day, a averti hier, lors d'une visite éclair au Japon, que l'effondrement des constructeurs automobiles General Motors (GM) et Chrysler pourrait avoir un « effet domino » sur d'autres sociétés plus stables du même secteur.

Stockwell Day s'est entretenu hier avec les dirigeants du constructeur Honda lors de sa mission économique de deux jours au Japon. Il a affirmé que ces derniers partageaient ses préoccupations, à savoir que si un constructeur automobile s'écroulait, même ceux qui ont une base solide pourraient être entraînés dans sa chute.

Le ministre de l'Industrie, Tony Clement, avait quant à lui affirmé cette semaine qu'aucun constructeur n'était trop gros pour tomber.

GM et Chrysler menacent de faire faillite depuis des mois à cause de la diminution des ventes d'automobiles, des coûts élevés et de leurs lourdes dettes, ainsi que de la difficulté d'accès au crédit des prêteurs commerciaux.

La situation financière des deux constructeurs est encore plus précaire depuis la fin du mois de mars, alors qu'ils n'ont pas réussi à respecter les conditions imposées par Washington et Ottawa pour recevoir des milliards de dollars d'aide qui leur aurait permis de se redresser.

Les deux gouvernements ont donné à Chrysler et à GM des délais, jusqu'à la fin avril et la fin mai respectivement, pour soumettre un nouveau plan de restructuration qui aiderait leur survie à long terme.

LA PRESSE CANADIENNE

Postes Canada

Le régime de retraite pique du nez

La valeur de la caisse de retraite de Postes Canada a chuté de 19,3 % en 2008, plombée par les problèmes financiers et économiques qui affectent le Canada et le reste du monde.

Au 31 décembre 2008, le régime de retraite détenait des actifs nets totalisant 11,71 milliards de dollars, comparativement à 14,67 milliards à la fin de l'année précédente.

La caisse de retraite de Postes Canada a terminé l'année 2008 avec un déficit de solvabilité estimé à 1,19 milliard, ce qui représente un taux de solvabilité de 91 %. Toutefois, le directeur du placement, Douglas Greaves, a fait valoir que le régime de retraite est «entièrement provisionné sur le plan de la continuité», avec un surplus estimé à 675 millions.

«Bien que les répercussions à court terme du rendement des placements aient été négatives, le Régime est conçu pour produire un rendement à long terme pour assurer le versement des prestations de retraite pour les participants, les retraités et les bénéficiaires», a-t-il déclaré hier dans un communiqué de presse.

La caisse de retraite de Postes Canada est un régime de pension à prestations déterminées qui offre des prestations à l'abri de l'inflation à près de 80 000 membres, retraités, membres avec pension différée et bénéficiaires.

LA PRESSE CANADIENNE



ARCHIVES, LeDroit

La caisse de retraite de Postes Canada a terminé l'année 2008 avec un déficit de solvabilité estimé à 1,19 milliard.

EN BREF

Sportscene a réalisé un bénéfice de 1,2 million

MONTRÉAL – Le groupe Sportscene, l'exploitant de la chaîne de resto-bars La Cage aux Sports, a annoncé hier avoir réalisé un bénéfice net de 1,2 million lors du deuxième trimestre de 2009, une performance semblable à celle de la même période l'an dernier. Les revenus réalisés par le groupe se sont chiffrés juste en deçà de 20 millions pour la période de 13 semaines terminée le 1er mars, comparativement à 17,9 millions pour la même période l'an dernier.

Sportscene exploite au Québec 49 restaurants sous la bannière La Cage aux Sports, dont 33 gérés par l'entreprise en propriété exclusive ou en copropriété, tandis que les 16 autres sont des franchises.

28,9 millions de profits pour Astral Media

TORONTO – La télévision payante s'est révélée un rayon de soleil dans un ciel plutôt gris pour le secteur des médias au Canada, ont affirmé les dirigeants d'Astral Media, hier, alors que le numéro un canadien de la télé payante a rapporté une hausse de 2 % de ses revenus trimestriels, à 209,3 millions de dollars. Pour la période de trois mois terminée le 28 février, Astral a enregistré un bénéfice net de 28,9 millions, soit 51 cents par action. Ce résultat inclut une charge de 2,7 millions liée à une restructuration effectuée au sein du Groupe Radio au deuxième trimestre de 2009, à la suite de l'intégration des actifs acquis de Standard Radio en octobre 2007 — soit 51 stations de radio, pour 1,08 milliard.

LA PRESSE CANADIENNE

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2009-04-09

Jour de paye! 10 13 14 22 25 30 — 19 compl.

Banco 01 02 05 06 07 / 14 18 19 22 31 / 34 41 43 48 53 / 56 57 58 64 66
Lots bonis du 2 au 10 avril 2009

La Quotidienne 3 861 / 4 0088

Triplex 03 09 / 31 33 41

Astro Jour - Mois - Année - Signe : 06 NOVEMBRE 11 SCORPION

Extra 1738087

Résultats des tirages du : 2009-04-08

Lotto 6/49 02 05 13 / 24 35 43 — 18 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	9 121 593,00 $
5/6+c	0	332 732,80 $
5/6	158	1 739,60 $
4/6	8 993	57,90 $
3/6	151 429	10,00 $
2/6+c	108 339	5,00 $
Ventes totales :		16 686 476 $

Gros lot prochain tirage (approx.) : 16 000 000 $

Québec 49 01 12 16 / 33 47 48 — 44 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+c	1	75 000,00 $
5/6	10	750,00 $
4/6	620	75,00 $
3/6	12 011	10,00 $
2/6+c	7 831	5,00 $
Ventes totales :		749 330,00 $

Extra 3527639

Lotto Super 7 — GROS LOT CE SOIR 10 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Désignation de routes privées

Conformément au Règlement no 521-2002, la Ville d'Ottawa avise la population qu'elle a reçu une demande visant la désignation d'une route privée et l'attribution d'adresses municipales aux habitations situées le long de celle-ci.

Nom proposé : **PRIVÉ INLET**

Adresse : 8911, chemin North Service (territoire de l'ancienne ville de Cumberland)

Si vous souhaitez formuler des observations au sujet de cette demande, veuillez les soumettre par écrit à l'adresse ci-dessous d'ici au **vendredi 24 avril 2009**.

Emma Passmore
Ville d'Ottawa
101, promenade Centrepointe, 3e étage
Nepean (Ontario) K2G 5K7
Téléphone : 613-580-2424, poste 33343
Télécopieur : 613-580-2688
Courriel : Emma.Passmore@ottawa.ca

03-1017-4474

519985

LeDroit

AVIS IMPORTANT À NOS ANNONCEURS ET À NOS LECTEURS



FERMÉ
LE LUNDI 13 AVRIL

TOUS LES BUREAUX ET SERVICES DU QUOTIDIEN LEDROIT DE GATINEAU ET OTTAWA SERONT FERMÉS.

IL N'Y AURA PAS DE PUBLICATION DU JOURNAL LE LUNDI 13 AVRIL
(LIVRAISON À DOMICILE ET VENTE EN KIOSQUE)

518305

LEDROIT, LE VENDREDI 10 AVRIL 2009

FRANCO PLUS

Robert Lefebvre

Le discret administrateur au grand cœur



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com



PHOTO COURTOISIE, Canton de Champlain

Robert Lefebvre préfère œuvrer dans l'ombre. Il l'a fait pendant 37 ans dans l'Est ontarien, au sein de divers gouvernements, bien loin des projecteurs du monde politique. Pourtant, il s'est donné cœur et âme pour ses concitoyens. Trop, diront certains. Chose certaine: l'humble greffier-trésorier du canton de Champlain peut quitter avec la satisfaction du devoir accompli.

Robert Lefebvre a mis un terme à sa carrière en politique municipale, sans fla-fla, vendredi dernier. Officiellement, l'administrateur en chef de 55 ans est à la retraite. Officieusement, il continue à rendre service à sa communauté afin d'assurer la relève.

«Je suis plus occupé maintenant que je suis à la retraite! Je veux essayer de laisser les choses en ordre pour ne pas laisser de mauvaises surprises à mon successeur. Disons que je n'ai pas l'intention de partir en Chine pour six mois!»

N'empêche qu'il sera difficile de trouver un remplaçant aussi dévoué que le nouveau retraité, un doyen parmi ses pairs de Prescott-Russell. Avec ses doubles fonctions, il a littéralement entretenu deux carrières pendant des années.

«C'est personnel pour moi, Champlain.»

Pendant que plusieurs personnes meublaient leurs week-ends avec des activités familiales, Robert Lefebvre, lui, s'occupait de sa grande famille, les quelque 8700 résidants de sa municipalité. Sa voiture garée devant l'hôtel de ville, il y travaillait en toute quiétude.

«J'ai souvent travaillé les dimanches. J'ai donc perdu beaucoup de temps en famille. Mais les jours de la semaine, il y avait tellement de choses à faire que je n'avais pas la tête ou l'esprit complètement à l'aise pour tout accomplir. C'était plus tranquille les dimanches et je venais à bout de travailler.»

Il a plutôt réussi à en donner plus: ce n'est pas comme s'il traînait de la patte en semaine. Au contraire.

«C'est un bon homme. Il n'aime pas qu'on porte attention à lui, mais c'est un excellent greffier-trésorier. Il a très bien géré notre municipalité. Si nous avons obtenu tant de subventions depuis quelques années, c'est strictement en raison de ses compétences», affirme Gary Barton, maire du canton de Champlain, d'un ton élogieux.

C'est l'héritage de ses parents qui le pousse à travailler avec autant d'acharnement, répondra Robert Lefebvre, même si le cadet de six enfants répète à quelques reprises qu'il est le «plus paresseux de la *gang*» pendant son entrevue.

Il faut douter.

Des débuts rapides

Robert Lefebvre a terminé ses études secondaires le 9 juin 1972 à Hawkesbury. (Une mémoire d'éléphant dites-vous?) Il a complété ses études en cours commercial, l'option de choix pour ceux qui se dirigeaient alors directement sur le marché du travail.

Trois jours plus tard, il amorce un stage aux Comtés unis de Prescott et de Russell (CUPR). Il devient rapidement un employé en bonne et due forme du gouvernement régional.

Il y travaille 11 ans avant de prendre en charge le canton de Hawkesbury Ouest, en 1983. Arrive ensuite les fusions de 1998. On lui offre alors le poste de greffier-trésorier du canton de Champlain. Il entre en poste dès le 1er janvier de ladite année.

Pour parfaire ses connaissances dans le domaine, il suit régulièrement des cours de perfectionnement.

«Je ne connais que deux choses: travailler et étudier», dit-il en s'esclaffant.

La retraite

Ce dévouement sans borne apporte toutefois son lot d'inquiétudes.

Robert Lefebvre a peut-être préparé sa «liberté 55» depuis un jeune âge, il est tout de même désarçonné par sa nouvelle liberté. Il faudra qu'il s'habitue à un nouveau rythme, à une nouvelle vie.

«Je n'ai jamais eu de passe-temps. Je n'ai pas de véritables plans. J'ai même peur de tourner en rond. J'ai toujours été accoutumé à avoir mes doigts dans toutes les tartes. Peut-être que je réaliserai des contrats ici et là. Je ne sais pas.»

Chose certaine – et peu surprenante, vraiment – il veut continuer à s'investir auprès de ses concitoyens.

«Je veux faire du bénévolat pour redonner à ma communauté.»

D'ailleurs, ce contact humain avec les résidents a toujours été son carburant. À son avis, il n'y a rien de plus enrichissant que de leur venir en aide.

Par exemple, pas question de diriger un appel à l'hôtel de ville vers une boîte vocale. S'il comprend que c'est nécessaire dans les grands centres, il a toujours refusé de l'instaurer. Pour lui, les systèmes du genre 3-1-1 sont à proscrire à Champlain. Un «humain» vous répondra toujours à l'autre bout du fil.

Autre preuve de sa philanthropie: la crise du verglas de 1998. Il a travaillé environ 18 heures par jour pendant plus d'un mois pour venir en aide aux gens en détresse. Son objectif était toujours le bien-être de ses pairs.

«Veux ou ne veux pas, pour les résidants d'une municipalité, le premier contact est le gouvernement municipal. Résoudre des problèmes, c'est sa raison d'être.»

En fin de compte, Robert Lefebvre est un homme comblé.

Il a adoré son cheminement et ne regrette rien. Il se dit choyé d'avoir pu faire carrière dans son patelin et d'y avoir vécu toute sa vie.

«Je suis très chanceux. Dieu a été très bon avec moi depuis 55 ans, je lui laisse prendre soin de moi à la retraite.»

Si Robert Lefebvre chérissait l'idée de passer inaperçu dans sa communauté, il aura assurément failli. Il aura laissé son empreinte à Champlain.

FRANCO PLUS EN BREF

Nouveaux élèves-conseillers au CSDCEO

Des délégués des sept écoles secondaires du Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (CSDCEO) ont élu Christofer Hébert, de l'École secondaire catholique Le Relais d'Alexandria, et Jean-Philippe Vinette, de l'École secondaire catholique L'Escale de Rockland, à titre d'élève-conseiller à la table du Conseil pour l'année scolaire 2009-2010. Les deux élèves de la 11e année représenteront les élèves des deux dernières années du cycle intermédiaire (9e et 10e années) et ceux du cycle supérieur (11e et 12e années) des écoles catholiques de langue française.

14 000 $ pour la Fondation du cœur

L'École élémentaire catholique Marie-Tanguay de Cornwall a une fois de plus relevé le défi «Sautons en cœur» avec brio en récoltant près de 14 000 $ en mars dernier pour la Fondation des maladies du cœur. Pour souligner cette campagne de financement, les classes de la 1ère à la 4e année ont participé à différentes activités de saut de corde et de danse. Les élèves de 5e et 6e années, quant à eux, se sont affrontés lors d'un tournoi amical de tchoukball.

L'écho d'un peuple retentit à Timmins

Tout près de 4 000 spectateurs au total sont venus applaudir une des cinq représentations du spectacle *L'écho d'un peuple en Nord!*, les 3 et 4 avril derniers à l'École secondaire catholique Thériault de Timmins. Plus de 40 jeunes comédiens, danseurs, chanteurs et bénévoles de la troupe originale *L'écho*, ainsi que 200 autres provenant de la région, de Cochrane à Timmins, ont défilé sur scène. Ensemble, ils ont fait revivre des épisodes marquants de l'épopée du Nord par une série de tableaux inédits ou encore adaptés du mégaspectacle présenté dans l'Est ontarien. La nouvelle version de la chanson *Ici dans le Nord* a aussi été présentée lors des représentations. Un autre moment fort fut l'interprétation de la pionnière Azilda Bélanger par son arrière-arrière-petite-fille Carine Bélanger. Non seulement cette activité a-t-elle été bénéfique pour la construction identitaire des élèves, mais plus de 28000$ ont aussi été recueillis pour le retour du mégaspectacle *L'écho d'un peuple*. Trois autres spectacles régionaux seront aussi présentés cet été à Sudbury, Barrie et Windsor. Par ailleurs, une troupe présentera *L'écho du Long-Sault*, le 21 juin prochain, à l'occasion du 150e anniversaire de la ville d'Hawkesbury.

LEDROIT

FRANCO PLUS

Ginette Gratton

Passionnée des gens, passionnée de la vie



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

C'est à partir de son studio de la route Richmond, à Ottawa, que Ginette Gratton satisfait sa passion dévorante des gens.

Ginette Gratton a l'habitude des entrevues. Longtemps porte-parole d'organisations francophones, elle n'a pas la langue dans sa poche. À la tête de l'émission *Pour tout l'amour du monde* à l'antenne de TV Rogers depuis trois ans, la volubile Franco-Ontarienne y rencontre, tous les jours, des citoyens qui sortent de l'ordinaire et les interroge sur ce qui les passionne. *LeDroit* s'est livré au même exercice.

Vous avez commencé votre carrière comme enseignante, avant de bifurquer vers les relations publiques et la télévision. Qu'est-ce qui dicte votre plan de carrière?

J'ai la bougeotte! À la fin des années 1960, une femme avait trois choix: être enseignante, infirmière ou secrétaire. J'avais comme modèle ma tante Gisèle Lalonde, une enseignante qui faisait plein d'autres choses. Ma mère, elle, voulait être journaliste. Je suis parvenue à joindre les deux. La vie fait bien les choses!

Quand j'ai accompli ce que j'ai à faire dans un milieu, je migre vers un autre projet.

Ici, ce qui me passionne de mon émission, ce sont les gens que je rencontre. J'espère avoir un impact sur la vie des gens. Nos invités démontrent chaque jour une remarquable capacité à surmonter la souffrance, à être heureux.

En plus d'une carrière à la télé, j'anime plusieurs événements et galas. Prendre part à des activités comme le lancement du Festival canadien des tulipes, auquel j'ai participé [mercredi], ça m'allume. Même si on peut leur reprocher la façon dont ils ont traité les francophones il y a quelques semaines. C'est important de célébrer.

À quel moment avez-vous pris conscience de votre identité francophone?

Vanier dans les années 1950, 1960, c'était comme vivre au Québec. Tout se faisait en français. On ne connaissait pas grand-chose de l'extérieur. Il y avait une famille anglophone protestante sur notre rue, mais on ne leur parlait pas. On se disait: «Pauvres eux-autres, ils vont aller en enfer!» *(rires)*

Tout a changé l'été de mes 14 ans. Mon frère Michel et moi avions obtenu un emploi au ministère de l'Éducation, à Ottawa. Je vous assure, ce fut un choc culturel total! Je ne comprenais pas ce que mes collègues disaient, même si j'avais vécu en Ontario toute ma vie. Je n'arrivais pas à concevoir que notre pays soit si anglophone. C'est là que j'ai réalisé que j'étais francophone.

Ce constat, est-ce ce qui vous a poussé à vous impliquer dans votre communauté?

Je n'ai jamais été une militante franco-ontarienne, comme ma tante Gisèle l'a été avec S.O.S. Montfort.

Je trouve important d'être enracinée dans ma communauté, pour mieux la transformer.

La francophonie d'Ottawa d'aujourd'hui est beaucoup plus passionnante que ce que j'ai connu, plus jeune.

Maintenant, la francophonie, c'est un défi. C'est un choix. Mais avec l'immigration, la culture francophone est beaucoup plus vibrante.

On rencontre plein de gens.

Quel est l'invité qui vous a le plus marqué?

Il y en a tellement, notamment le fondateur de l'organisme Présence musulmane, Abdourahman Kahin. On pense pareil: quand on enlève toutes les étiquettes, on se rend compte qu'on est semblables. Il y a aussi le prêtre congolais Jean-Paul Muké et Georges Sioui, premier autochtone à recevoir un doctorat en histoire au Canada. Ces hommes nous rappellent qu'en bout de la ligne, les religions ont souvent le même message.

La spiritualité occupe une grande place dans votre vie.

Oh oui! Marie, c'est ma *chum*! Je lui parle constamment. L'important dans la vie, c'est trouver le bonheur ultime, peu importe les difficultés que l'on rencontre. Je suis catholique, mais je m'intéresse à tout, comme la méditation bouddhiste. Tout ce qui peut élever l'esprit me fascine.

Qu'est-ce qui vous fait vibrer? Vous inspire?

M'asseoir avec des gens issus de toutes les cultures, discuter avec eux et apprendre. Ce sont les rencontres qui me font vibrer. J'aime les gens qui font ce qu'ils aiment, envers et contre tous. Ça pousse à aller plus loin.

Vous pouvez voir l'émission *Pour tout l'amour du monde*, animée par Ginette Gratton, du dimanche au vendredi, à 16 h 00, sur les ondes de TV Rogers.



Bienvenue à tous les sociétaires!

AVIS DE CONVOCATION — ASSEMBLÉES GÉNÉRALES ANNUELLES

CAISSE POPULAIRE TRILLIUM
DATE : Mardi 14 avril 2009
HEURE : 18 h 30 (Buffet servi de 17 h à 18 h 30)
LIEU : Hôtel RiverRock Inn, 2808, rue Chamberland, Rockland
PRIX DE PRÉSENCE
Veuillez confirmer votre présence, au plus tard le 3 avril 2009, à votre centre de services ou au 613 745-1363, poste 237.
desjardins.com/caisse-trillium

CAISSE POPULAIRE VISION
DATE : Lundi 20 avril 2009
HEURE : 18 h
LIEU : Centre Richelieu, Salle Kiwanis, 300, avenue des Pères Blancs, Ottawa
Un léger goûter sera servi après l'assemblée.
desjardins.com/caissevision

CAISSE POPULAIRE RIDEAU D'OTTAWA
DATE : Mardi 21 avril 2009
HEURE : 19 h
LIEU : Amphithéâtre de l'Université Saint-Paul, 223, rue Main, Ottawa
PRIX DE PRÉSENCE
La Caisse honorera l'un des grands coopérateurs de son histoire, M. André Cadieux.
desjardins.com/caisserideau

CAISSE POPULAIRE ORLÉANS
DATE : Mercredi 22 avril 2009
HEURE : 19 h (Souper servi entre 17 h 30 et 18 h 30, coût 5 $)*
LIEU : École secondaire publique Gisèle-Lalonde, 500, boul. Millenium, Ottawa
PRIX DE PRÉSENCE
* *Billets en vente à la Caisse. Veuillez confirmer votre présence et acheter vos billets au plus tard le 14 avril 2009.*
caisseorleans.com

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

519259

VOTRE HOROSCOPE, LE VENDREDI 10 AVRIL 2009

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Les turbulences de la Pleine Lune d'hier se dissipent, créant un climat plus détendu qui se marie mieux avec l'élaboration de projets à long terme. Mercure a enfin quitté le Signe du Bélier, et maintenant qu'il se trouve sur le premier décan du Taureau, soit au trigone de Pluton en Capricorne, il peut vous aider à faire une percée significative dans une démarche d'ordre intellectuel.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Des commentaires positifs à votre sujet peuvent faire augmenter votre niveau d'assurance, et cela est loin d'être une mauvaise chose pour autant que vous ne preniez pas toute la place. Le bien-être le plus satisfaisant sera dérivé d'un souci d'équilibre et de la prise en considération des besoins d'autrui. La proposition que vous espérez recevoir dépend de votre enthousiasme.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Il faudrait profiter de la Lune en Scorpion ainsi que du trigone qui s'établit entre Mercure en Taureau et Pluton en Capricorne pour mettre l'accent sur le dialogue. Ces transits ne nuisent ni à votre vie sociale, ni à votre avancement professionnel, mais c'est la vie privée qui semblera la plus avantagée. Vous serez capable de créer l'ambiance rêvée pour l'entretien que vous envisagez.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Si l'évènement que vous appréhendiez ne s'est pas produit pendant la Pleine Lune d'hier, vous pouvez respirer tranquillement aujourd'hui. Il ne sert à rien de reporter quelque chose à plus tard. Bien qu'elle s'oppose à Mercure, la Lune aujourd'hui en Scorpion est votre alliée et il n'existe pas meilleur moment que le présent pour approfondir et consolider une nouvelle relation.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Vous êtes capable de distinguer les choses que vous pouvez changer de celles qui sont immuables. Et, lorsqu'il est question de passer à l'action, tout est question de "timing". Il suffit de choisir le moment opportun pour qu'une initiative entraîne les conséquences souhaitées. Prenez le temps de tâter le terrain avant d'agir, cela pourrait faire toute la différence.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Étant donné que la Lune en Scorpion fait opposition à Mercure en Taureau, le domaine des idées risque de se faire plus effervescent en ce lendemain de Pleine Lune. Les gens les plus opiniâtres peuvent être amenés à modifier leurs positions. Compte tenu de ce climat d'imprévisibilité, vous ne pourrez pas vraiment vous baser sur la tournure habituelle des évènements pour fonder vos décisions.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Compte tenu de l'opposition Lune-Mercure dans l'axe Scorpion-Taureau, vos conseils pourraient être perçus comme des reproches. Il est donc primordial de choisir votre vocabulaire judicieusement et de parler diplomatiquement lorsque vous ferez une recommandation. Dans l'autre sens, il serait dommage de devenir susceptible face aux commentaires que l'on vous adressera.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Avec une opposition Lune-Mercure dans l'axe zodiacal Scorpion - Taureau, vous devrez fournir un effort supplémentaire afin de bien faire la part des choses. Une personne qui essaye de se valoriser en disant du mal des autres plutôt qu'en vantant ses propres mérites n'a peut-être pas tant de belles qualités que cela. Un vendredi printanier qui appelle à la lucidité.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Toute personne devrait être considérée innocente tant qu'elle ne peut être reconnue coupable sans l'ombre d'un doute. Des explications qui vous paraissent louches ne sont pas obligatoirement trompeuses. Avec l'opposition Lune-Mercure dans l'axe Scorpion - Taureau, il peut s'avérer profitable de ne pas tirer de conclusions hâtives et d'accorder le bénéfice du doute aux autres.

lion
du 23 juillet au 23 août

Il y a moyen de penser davantage à vous sans verser dans l'égoïsme. D'ailleurs, tandis que la Lune en Scorpion s'oppose à Mercure en Taureau, l'individualisme risque de primer sur la communauté. Il serait dommage de gaspiller votre énergie afin d'essayer de vous faire aimer par tout le monde, notamment de ceux dont les aspirations diffèrent largement des vôtres.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

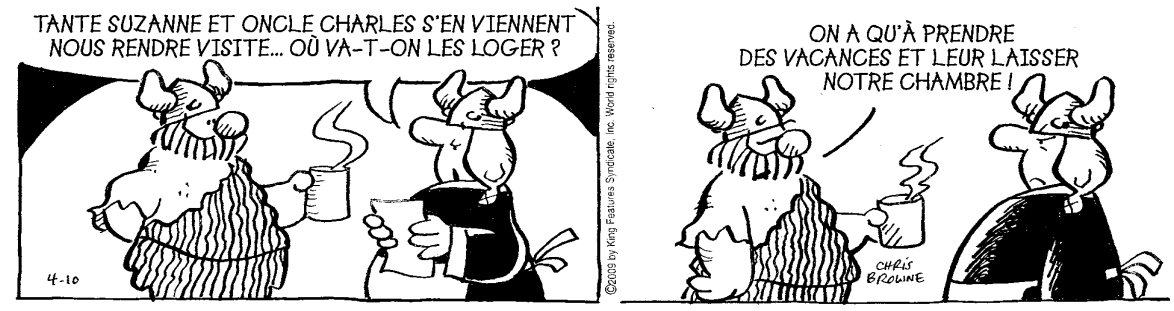
Il est toujours préférable de savoir exactement à quoi s'en tenir. Les incertitudes et les ambiguïtés peuvent vous faire perdre un temps précieux. S'il y a le moindre doute dans votre esprit, vous devriez essayer d'obtenir plus d'information, ne serait-ce que pour confirmer ce que vous soupçonniez déjà. Vous ne regretterez pas d'avoir posé la question.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

C'est le temps d'élargir votre cercle de fréquentations. Vos perceptions sont sujettes à changer et vous pouvez même vous mettre à sympathiser avec des gens que vous perceviez jadis comme inabordables ou incompatibles. Le succès d'un projet dépend grandement de la promotion qui l'entoure. Parlez-en aux personnes les plus influentes que vous connaissez.

HAGAR DUNOR

10042009



BLONDINETTE



BEN

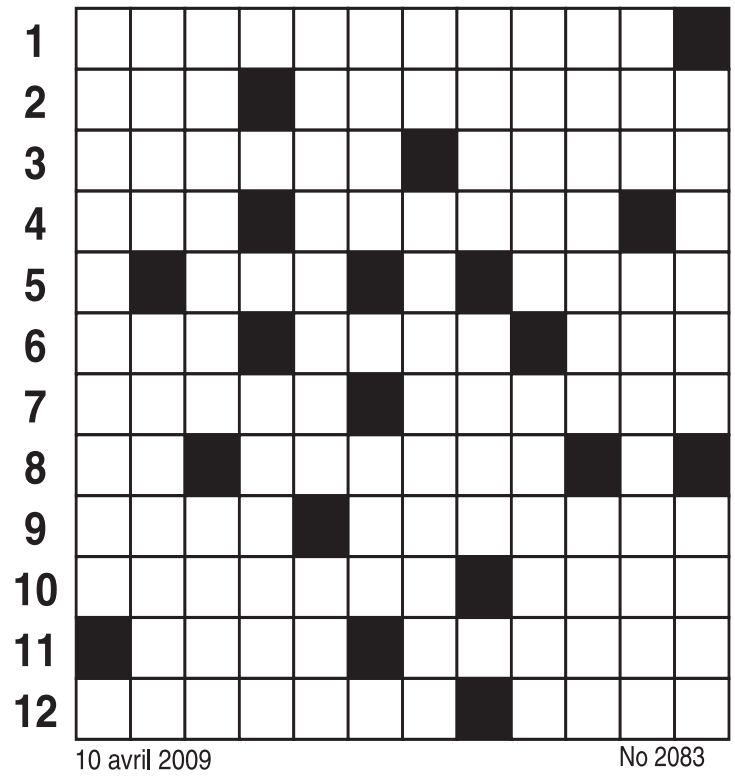


MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Bruit cadencé.
2. Grande période de l'histoire - C'est souvent un cochon.
3. Qui s'abstient de prendre parti - Vallée sauvage et encaissée.
4. Calme et décontracté - Prénom de Lupin.
5. Groupe d'atomes - Canapé.
6. Préfixe indiquant une nouveauté - Homosexuels - Plante à graines oléagineuses.
7. Naturelle - Aspirent.
8. Lawrencium - Apprécier.
9. L'artiste s'y maquille - Inhabités.
10. Conducteurs de chars - Verse une somme.
11. Petit perroquet - Pipe pour fumer du haschisch.
12. Récit à caractère merveilleux - Courroie fixée au mors.



10 avril 2009 — No 2083

VERTICALEMENT

1. Vin de Jerez.
2. Elle a quitté l'enfance depuis longtemps - Met une chose autour d'une autre.
3. Meeting - Rhum, eau sucrée et citron.
4. Elle tisse au jardin.
5. Roman de Camus - Alcool à goût de genièvre.
6. Enchaîner moralement - Poisson d'eau douce.
7. Erbium - Européenne.
8. Elle a enfanté - Transpires.
9. Ruminants - Enduire de plâtre.
10. Plante voisine du perce-neige - Ronchonne.
11. Action de mettre de l'ordre - Caractère de ce qui est achevé de façon soignée.
12. Marmot - Distancé.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	N	D	E	R	G	R	O	U	N	D	■
2	B	A	U	M	E	■	E	S	S	A	I	M
3	I	S	O	B	A	R	E	■	A	I	R	E
4	Q	I	■	U	L	U	L	E	■	T	E	L
5	U	L	V	E	■	D	I	V	O	R	C	E
6	I	L	E	■	H	E	R	A	■	E	T	E
7	T	E	R	M	E	■	E	D	E	■	E	■
8	E	■	L	A	P	S	■	E	V	A	S	E
9	■	B	A	L	■	O	A	S	I	S	■	M
10	T	R	I	B	U	N	E	■	D	I	V	A
11	O	R	N	E	R	■	D	R	E	L	I	N
12	P	R	E	C	I	S	E	■	R	E	N	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Sudoku

			7			3	6	
		7			8		2	
3				6				8
				8		9		
2	7		5		1			3
		9				2		
8	6			3				
			6		5	4		
1					9			

10 avril 2009

Niveau de difficulté : MOYEN — 1142

Solution du dernier sudoku

3	1	4	8	7	6	9	2	5
8	2	5	9	4	3	6	1	7
9	6	7	1	2	5	3	8	4
7	4	9	3	6	8	2	5	1
2	5	6	7	1	4	8	9	3
1	8	3	5	9	2	4	7	6
6	7	8	2	3	1	5	4	9
5	3	1	4	8	9	7	6	2
4	9	2	6	5	7	1	3	8

Par Fabien Savary — 1141

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

LEDROIT, LE VENDREDI 10 AVRIL 2009

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

WEEK·END

VIN – AVEUGLÉMENT DÉLICIEUX – 28

RESTO – UN ÉTABLISSEMENT FIGÉ DANS LE TEMPS – 29



ARCHIVES, LeDroit

La chasse aux œufs de Pâques est ouverte



CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Chaque célébration entraîne ses traditions et la fête de Pâques ne fait pas exception. Outre le traditionnel lapin en chocolat et le brunch familial du dimanche, plusieurs activités où œufs et poussins sont à l'honneur font partie intégrante du congé pascal et nul besoin de se déplacer où de dépenser une fortune pour permettre à toute la famille de profiter de ce moment de répit bien mérité.

Les musées, les lieux historiques et les centres d'amusement ont tout prévu ce week-end pour occuper petits et grands, à commencer par une dizaine de chasses aux œufs organisées aux quatre coins de la région. Le lapin de Pâques a distribué ses présents à plusieurs endroits dont au Musée canadien des enfants où 12 œufs dorés sont cachés un peu partout. Le lieu historique de Pinhey's Point sera aussi l'hôte d'une chasse aux œufs à l'instar du Musée Osgoode et du Domaine Billings.

Les familles peuvent aussi organiser leur propre chasse aux œufs à la maison ou dans leur jardin, le jeu ressemblant étroitement à celui de la chasse aux trésors. Il suffit de créer ses propres œufs, de bien les cacher et de trouver une récompense à attribuer à l'équipe gagnante, de préférence des œufs en chocolat.

La tradition d'offrir des œufs à Pâques remonte à l'Antiquité. À cette époque, l'Église avait instauré une politique qui interdisait la consommation d'œufs pendant le carême, une période qui s'étend du mercredi des cendres jusqu'au jeudi saint. Les poules continuant malgré tout de pondre, les œufs pondus pendant ce temps de quarantaine et n'ayant pas été mangés étaient alors décorés et offerts à des amis et à des membres de la famille. Le jeûne d'autrefois n'est plus aussi respecté, mais la tradition des œufs – plus souvent qu'autrement sous forme de chocolat – est demeurée au Canada et dans plusieurs autres pays.

Pâques à la ferme

Si la fête de Pâques rime avec chocolat, elle rime aussi avec différents petits animaux et oiseaux dont les plus connus sont le lapin et le poussin. À défaut de les recevoir sous forme de chocolat, le Musée de l'agriculture du Canada propose à toute la famille de venir voir les nouveau-nés du printemps à l'occasion d'une programmation spéciale. Les visiteurs pourront accueillir en primeur les petits agneaux, plonger leurs mains dans la douce fourrure des lapins et admirer les poussins tout juste sortis de leur coquille. La gastronomie sera également au rendez-vous puisque parents et enfants pourront apprendre à cuisiner différents pains de Pâques. Ici aussi, les petits pourront participer à une chasse aux œufs en chocolat.

Pâques en musique

Comparativement aux chansons de Noël, les hymnes de Pâques sont beaucoup moins connus par la population. Ils sont pourtant bien présents au sein de la communauté musicale canadienne et ce, depuis des décennies. Les Musiciens amateurs du Canada (CAMMAC) d'Ottawa-Gatineau offriront une prestation, sous la direction d'Alan Thomas, composée de chants traditionnels de Pâques, dimanche, à l'église First Unitarian, située sur l'avenue Cleary à Ottawa. L'invitation s'adresse toutefois aux lève-tôt puisque l'événement se tiendra entre 6 h 30 et 8 h.

POUR Y ALLER

QUOI ? Programmation de Pâques au Musée de l'agriculture du Canada
QUAND ? Du 10 au 13 avril dès 9 h
OÙ ? Au Musée de l'agriculture du Canada situé sur la promenade Prince of Wales à Ottawa
RENSEIGNEMENTS ? www.agriculture.technomuses.ca ou 613-991-3044

QUOI ? Bricolages de Pâques et chasse aux œufs (en anglais seulement)
QUAND ? Demain de 13 h à 15 h
OÙ ? Musée d'Osgoode situé au 7814 rue Laurence à Ottawa
RENSEIGNEMENTS ? www.magma.ca/~oths/ou 613-821-4062

QUOI ? Pâques au Domaine
QUAND ? Demain de 11 h à 16 h
OÙ ? Musée du domaine Billings situé au 2100 rue Cabot à Ottawa
RENSEIGNEMENTS ? www.ottawa.ca/musees ou 613-247-4830

QUOI ? Pâques à Pinhey's Point
QUAND ? Demain de 11 h à 15 h
OÙ ? Lieu historique de Pinhey's Point à Ottawa
RENSEIGNEMENTS ? www.ottawa.ca/musees ou 613-247-4830

QUOI ? La chasse aux œufs d'or
QUAND ? Samedi et dimanche à 9 h
OÙ ? Musée canadien des enfants
RENSEIGNEMENTS ? www.civilisations.ca

Hâtez-vous! CETTE PROMOTION SE TERMINE SAMEDI!

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix **depuis 1960**

UN achat UN cadeau AU CHOIX![†]

À l'achat de l'un de ces téléviseurs



SHARP AQUOS HDMI

Téléviseur à écran ACL de 42 po

Résolution de 1920 x 1080, temps de réponse de 6 ms, rapport de contraste dynamique de 10 000:1, 5 entrées HDMI

Livraison gratuite et garantie de 12 mois

58,29 $*/mois ou 1399 $

TOSHIBA CANADA HDMI

Téléviseur à écran ACL de 42 po

Affichage pleine HD 1080p, temps de réponse de 5 ms, mode jeu, 4 entrées HDMI 1,3, entrée de PC (VGA)

Livraison gratuite et garantie de 12 mois

58,29 $*/mois ou 1399 $

UN DE CES DEUX PRODUITS Gratuits

TOSHIBA

HDMI DivX

Enregistreur de DVD à balayage progressif

Enregistrement de formats multiples (DVD-R/RW, DVD+R/RW), conversion ascendante à 1080p via HDMI, programmation jusqu'à 12 émissions par mois



ou

VIDÉOTRON

Décodeur numérique haute définition

En plus de toutes les fonctionnalités d'Illico numérique, vous obtenez :

- Une qualité sonore Dolby Digital® adaptée au cinéma maison
- Un signal numérique haute définition produisant une image de format cinéma 16:9



UN DE CES DEUX PRODUITS Gratuits

à l'achat de l'un de ces téléviseurs



TOSHIBA HDMI DTV

Téléviseur à écran ACL de 19 po

Résolution de 1440 x 900, filtre-peigne 3D, rapport d'aspect automatique, 1 entrée HDMI

ou

ONKYO

Ensemble cinéma maison

Puissance totale de 700 watts, lecture des formats Dolby Digital/Pro Logic II/DTS/Neo 6, 5 haut-parleurs et 1 subwoofer





SAMSUNG HDMI

Téléviseur à écran ACL de 46 po

Résolution de 1920 x 1080, rapport de contraste dynamique de 30 000:1, temps de réponse de 5 ms, 3 entrées HDMI

Livraison gratuite et garantie de 12 mois

66,63 $*/mois ou 1599 $

SHARP AQUOS HDMI

Téléviseur à écran ACL de 52 po

Résolution de 1920 x 1080, temps de réponse de 6 ms, rapport de contraste dynamique de 10 000:1, 5 entrées HDMI

Livraison gratuite et garantie de 12 mois

91,63 $*/mois ou 2199 $

UN DE CES DEUX PRODUITS Gratuits

à l'achat de cet aspirateur ou de ce téléviseur

TOSHIBA

Lecteur de DVD portatif

Écran 16:9 de 7 po, compatibilité multiformat, compatibilité Dolby Digital/DTS, lecture WMA/MP3, 1 entrée audio/vidéo, 2 sorties pour casque d'écoute, pile d'une autonomie de 3 heures

ou



FUJIFILM

Appareil photo numérique de 10 mégapixels

Écran ACL de 2,7 po, détection de visages et élimination automatique des yeux rouges, stabilisateur de l'image, enregistrement audio/vidéo, pile rechargeable au lithium-ion



DUOVac

Aspirateur central de 36 L (9,5 gal)

Force d'aspiration de 653 watts-air, filtre lavable

Livraison gratuite et garantie de 24 mois

33,29 $*/mois ou 799 $



SHARP AQUOS DTV HDMI

Téléviseur à écran ACL de 37 po

Résolution de 1366 x 768, système vidéo ATSC/QAM/NTSC, rapport de contraste dynamique de 7500:1, temps de réponse de 6 ms, 2 entrées HDMI

Livraison gratuite et garantie de 12 mois

41,63 $*/mois ou 999 $

24 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*

JUSQU'EN AVRIL 2011 SUR LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES[††]

braultetmartineau.com

Livraison gratuite ***7 jours sur 7***

***Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi 9 h à 21 h • Samedi 9 h à 17 h • Dimanche **FERMÉ (Pâques)**

GATINEAU

500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Offre en vigueur du lundi 6 avril au samedi 11 avril 2009. Quantités limitées sur certains articles. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Détails en magasin. [†]Détails en magasin. [††]Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 499 $ avant taxes pour les appareils électroniques sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais :			
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de :	250 $	500 $	1000 $
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de :	4,01 $	8,01 $	16,03 $

519992

LE DROIT, LE VENDREDI 10 AVRIL 2009

Vins italiens savoureux... les yeux fermés



JACQUES BENOÎT
vin

Entrons tout de go dans le vif du sujet! Dégusté à l'aveugle avec plusieurs autres vins, le **Sicilia 2006 IGT Sedàra Donnafugata**, d'Italie, d'une couleur pourpre-prune passablement soutenue, au beau bouquet distingué, me donna l'impression d'être un vin fait avec des cépages bordelais, mais d'ailleurs que de Bordeaux. «Argentine?» ai-je pensé après l'avoir goûté.

De corps moyen, ses saveurs ont en effet quelque chose de très mûr, faisant pays chaud, avec de l'éclat et des tannins ronds, aimables. Très bon, donc.

Surprise, en consultant la fiche technique aussitôt après l'avoir goûté : ce vin est en fait élaboré avec uniquement du Nero D'Avola, et est par la suite élevé en cuves de béton verré, alors qu'il m'avait semblé légèrement boisé. Impeccable (717 caisses).

S, 10276457, 17,95$, ☆☆☆, ou **16,5/20, $$, 2009-2012.**

«Le vin est professeur d'humilité», dit-on. La dégustation à l'aveugle tout autant... sinon d'avantage.

D'autres vins d'Italie

Avec la France, l'Italie est le pays viticole qui obtient le plus de succès au Québec. D'où, bien sûr, le nombre important de promotions des vins de ces deux pays.

La SAQ mettait ainsi en vente, il y a deux jours, 18 vins rouges d'Italie, tous de Toscane en fait (sous le thème Vins de renom), que la presse spécialisée a pu goûter fin mars.

Licenciements, dégringolade des bourses, récession... j'ai retenu, parmi tous ces vins que j'ai goûtés à l'aveugle, ceux qui m'ont semblé offrir les meilleurs rapports qualité-prix.

En voici donc de brèves descriptions, dans l'ordre de la dégustation.

– **Toscana 2007 IGT Rosso dei Notri Tua Rita**. Beaucoup de couleur, un bouquet peu complexe, mais net et au fruité séduisant, de petits fruits noirs et rouges, une bouche relativement corsée, dense, charnue, aux tannins sans aspérités – ce vin fait surtout de Sangiovese (60 %) et de Merlot (20 %) a tout pour plaire, y compris le prix (280 caisses)!

S, 10843335, 23$, ☆☆☆ ½, **17/20, $$ ½, 2009-2014.**

– **Chianti Classico 2006 San Fabiano Calcinaia**. Très beau chianti, richement coloré, au bouquet ample, de fruits noirs, avec une note genre noix de coco (le bois, car il est élevé en fûts). Corsé, solide, ses tannins sont fermes quoique sans rugosité. Savoureux (135 caisses).

S, 10843327, 23$, ☆☆☆ ½, **17,2/20, $$ ½, 2009-2015.**

– **Toscana 2007 IGT Le Volte Ornellaia**. Vin produit par Ornellaia, l'un des plus célèbres domaines de Toscane, avec des raisins achetés à d'autres viticulteurs, dont 51 % de Sangiovese et des cépages bordelais pour la partie restante. Bien coloré, charnu, serré, c'est un vin aux tannins de qualité, qui ne manque pas de corps, et dont j'ai pensé qu'il s'agissait d'un chianti de haut niveau. Offert en trois formats. Très beau vin (2500 caisses).

S, 10938684, 29,75$, ☆☆☆ ½, **17,2/20, $$$ ½, 2009-2014.**

– **Toscana 2007 IGT Insoglio del Cinghiale**. Vin de Cabernet franc, de Merlot et de Syrah, bien coloré, son bouquet de fruits noirs, au boisé discret (six mois en fûts), ne peut que charmer. Relativement corsé, il a une texture de velours, avec quelque chose de moderne dans ses saveurs, sans doute l'éclat de son fruit. Très beau vin (750 caisses).

S, 10483405, 29,75$, ☆☆☆ ½, **17,5/20, $$$ ½, 2009-2014.**

– **Toscana 2006 IGT Crognolo**. Vin corsé, compact, élaboré avec du Sangiovese (80 %) et du Merlot (20 %), son bouquet est large, épicé (le bois) et expressif, la bouche bien en chair. Sérieux (250 caisses).

S, 10297039, 37$, ☆☆☆½, **17,8/20, $$$$, 2009-2015?**

– **Bolgheri 2006 Le Serre Nuove dell'Ornellaia**. Deuxième vin (de jeunes vignes) d'Ornellaia, d'une couleur soutenue, son beau bouquet de fruits noirs a quelque chose de floral. Vin qui a du corps sans être extrêmement concentré, et dans lequel n'entrent que des cépages bordelais, ses tannins sont à la fois fermes et bien enrobés. Très réussi. Offert en trois formats (675 caisses).

S, 10223574, 58$, ☆☆☆ ½, **17,5/20, $$$$, 2009-2015.**

Suivaient 11 Brunellos di Montalcino 2004 dont les trois suivants m'ont semblé être ceux qui offraient les meilleurs rapports qualité-prix.

– **Brunello di Montalcino 2004 Ciacci Piccolomini d'Aragona**. D'un rouge clair un peu acajou, son bouquet est complexe, nuancé (fruits rouges, cuir, etc.). La bouche suit, avec du corps, un après-goût qui persiste un bon moment et des tannins fermes, quoique sans agressivité (150 caisses).

S, 11039349, 59$, ☆☆☆ ½, **17,8/20, $$$$ ½, 2009-2016?**

– **Brunello di Montalcino 2004 Tenuta di Sesta**. Même genre de couleur un peu acajou, avec un bouquet généreux, riche en nuances, expressif. Corsé, tannique, ses tannins sont toutefois un peu rudes, m'a-t-il semblé (100 caisses).

S, 11039331, 47$, ☆☆☆ ½, **17,7/20, $$$$, 2009-2015.**

– **Brunello di Montalcino 2004 Val di Suga**. Une couleur encore là un peu acajou, un bouquet complexe et dans le même registre que les précédents, avec une bouche tannique, passablement corsée, mais austère (300 caisses).

S, 897017, 52$, ☆☆☆ ½, **17,2/20, $$$$ ½, 2009-2015.**



ARCHIVES, La Presse

Le Costières de Nîmes 2007 Château de Nages, la recommandation de la semaine.

La recommandation de la semaine

Vin de la vallée du Rhône et d'un grand millésime, le Costières de Nîmes 2007 Château de Nages (le blanc), élaboré avec 60 % de Grenache blanc et 40 % de Roussanne, non boisé, aux saveurs relevées, qui semble au premier abord peu acide mais qui est pourvu en fait de toute l'acidité voulue (comme on le réalise par l'après-goût), ne manque ni de corps, ni de caractère, son bouquet, ample, de fruits confits, avec aussi une petite note genre ananas, étant à la fois alléchant et expressif. À prix très correct (476 caisses).

C, 427609, 14,45$, ☆☆ ½, **15,5/20, $ ½, 2009-2010.**

AMENEZ VOS PETITS *COCOS* AU MUSÉE!

Quelque chose de spécial se cache au Musée des civilisations cette fin de semaine.

Chasse aux œufs d'or!

Aide le lapin de Pâques à trouver 12 œufs cachés aux quatre coins du Musée et tu recevras une surprise juste pour toi! Passe chercher ton permis de chasse officiel à l'Agence de voyage du Musée canadien des enfants. De vendredi à lundi, 9 h à 17 h.





Plaisir tout *n-œuf!*

Viens confectionner un œuf en chocolat, décore-le et emballe-le, ce sera *délici-œuf!* De vendredi à lundi, 10 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h au Musée canadien des enfants.

OUVERT DIMANCHE ET LUNDI DE PÂQUES

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

www.civilisations.ca
100, rue Laurier, Gatineau • 819 776-7000

Canada

520065

Un restaurant ancré dans son époque



PIERRE JURY
resto

Friday's Roast Beef House,
150, rue Elgin,
Ottawa, Ontario
613-237-5353
www.fridaysroastbeefhouse.com

Cote Jury 14,5/20

Sur la rue Elgin, cette grande maison du XIX[e] siècle s'oppose par son classicisme aux lignes modernes du palais de justice, de l'autre côté de la rue. C'est un rappel à une époque révolue et il y en a trop peu. On ne se surprendra pas d'apprendre qu'autour des années 1970, la Ville d'Ottawa a tenté à deux reprises de faire démolir cette austère demeure qui a appartenu au D[r] James Grant, médecin des gouverneurs généraux du Canada et lui-même député conservateur dans le premier parlement de l'histoire du pays, du temps de Sir John A. Macdonald.

Maison privée de sa construction en 1875 jusqu'au décès de D[r] Grant en 1920, la propriété a longtemps été le cœur du University Club, jusqu'en 1969. Sauvée in extremis peu de temps après, le restaurant Friday's Roast Beef House s'est installé là en 1972. Il y est encore et on dirait presque le temps s'est suspendu depuis. Cela a dû être une superbe, mais bien sombre maison. Aujourd'hui, sans certains travaux qui s'imposent, on ne peut que ressentir un peu de tristesse. Certains éléments sont toujours majestueux et solides, d'autres souffrent du passage du temps : la vieille tapisserie décolle par endroits, révélant des murs noircis par la vermine (?), des travaux sur des murs de la principale salle à manger semblent avoir été interrompus il y a des mois.

On fixera les yeux sur la table, les assiettes et son attention sur la conversation de ses compagnons d'agapes.

Le menu n'a probablement pas beaucoup changé depuis 1972 et rappelle comment l'on mangeait à Ottawa à l'époque où Pierre Elliott Trudeau était un nouveau premier ministre.

Le nom du restaurant dit tout : ici, c'est le temple du rosbif, servi dans une sauce claire (« au jus ») et ses accompagnements non moins traditionnels, la pomme de terre, quelques légumes (carotte, navet) et le Yorkshire Puff, genre de chou à la crème… sans la crème. Le rosbif arrive en une variété de portions, à partir de cinq onces (19,75 $) ce qui satisfera tous les appétits sauf les plus gourmands.

Depuis le temps qu'on fait du rosbif dans cette maison, on a sans contredit appris comment le faire à la perfection. La tranche arrive, ni trop grasse ni trop maigre, choisie exactement comme demandée (rosée, pas saignante).

Côtes levées… de bœuf

Les côtes levées (19,75 $) sont celles d'un bœuf et non d'un porc, comme on les voit d'habitude. Les bêtes ne sont pas de la même taille et les ont en font foi. Cinq côtes encombrent l'assiette : la chair se défait à la moindre pression et le tout se mange avec des ustensiles, contrairement aux côtes levées de porc qui font la joie des dîneurs qui se rappellent leurs origines de Néandertal. La sauce piquante à l'érable – on cherche le goût d'érable, vraiment – est servie dans un petit plat à part, pas nappée généreusement comme le porc. L'expérience est une découverte ou un rappel que toutes les côtes ne sont pas identiques entre elles.

Plusieurs des accompagnements sont faits maison, ce qui est un bonheur alors que tant de restaurants, et à peu près toutes les chaînes de restauration, utilisent des produits industriels. C'est le cas de la vinaigrette au balsamique sur la salade maison – pas de ces mescluns mélangés en usine chez Friday's – aux frites et à la tarte aux pommes (un peu sèche, mais, bon…)



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Certains éléments du décor du Friday's Roast Beef House sont toujours majestueux et solides, d'autres souffrent du passage du temps.

En entrée, un potage au brocoli et gouda avait déjà dressé la politique de la maison : rien de renversant, mais bien fait, d'un bout à l'autre. Les dîneurs ne viennent pas sous ce toit d'époque pour goûter la cuisine avant-gardiste mais à la recherche d'une bouffe-réconfort.

Le service est expérimenté, mais sans prétention. Les habitués demandent même parfois à ce que ce soit Rita qui leur soit assignée, une dame qui compte 35 ans de service dans la maison. Le français semble inégal. Notre serveur était francophone mais il semblait être le seul. Le menu est en anglais, mais pas celui des desserts. Dans la salle, la nombreuse clientèle – le classique, ça marche encore ! – est à moitié-moitié francophone.

Les vins sont sans grand intérêt, tous très abordables. Plusieurs salons accueillent des groupes à l'étage.

Pour deux personnes, prévoyez entre 50 et 60 $, plus consommations, taxes et service.

RÉSULTATS

Cuisine : 7,5/10
Service : 5/6
Décor : 2/4



VENDREDI

La formation musicale J'envoie
La Nouvelle Scène, à 18 h
Billets : 613-241-2727, poste 1

Finale régionale Secondaire en spectacle
Salle Desjardins du Carrefour culturel ESTacade, à 19 h 30
Billets : 819-663-2575, poste 21

Mighty Popo
Auberge Le Mouton noir, à 20 h 30
Renseignements : 819-459-3228

Étienne Drapeau
Théâtre des Quatre Sœurs, à 20 h 30
Billets : 819-983-4000

SAMEDI

Opéra Lyra — Eugene Onegin par Tchaikovsky
Centre national des arts, à 20 h
Billets : 613-755-1111

Le Septuor de Beethoven
Salle Jean-Despréz, à 20 h
Billets : 819-243-8000

Buck 65, Kyrie Kristmanson
Auberge Le Mouton noir, à 20 h 30
Renseignements : 819-459-3228

Les Anarchitectes
Le petit Chicago, à 21 h 30
Renseignements : 819-483-9843

DIMANCHE

Buck 65, Ryan MacGrath
Auberge Le Mouton noir, à 16 h
Renseignements : 819-459-3228

Mario Pelchat et Michel Legrand
Maison de la culture, à 20 h
Billets : 819-243-2525

Cœur de Pirate
Zaphod Beeblebrox, à 20 h
Billets : 1-888-222-6688

myspace.com/jenvoie
J'ENVOIE
10 avril 2009 • Formule 5 à 7 • Concert de 60 min à 18 h
Petit Studio • Salle Caisses Desjardins • 10 $
nouvellescene.com
613 241-2727, poste 1
La Nouvelle Scène
Patrimoine canadien Canadian Heritage
ONTARIO ARTS COUNCIL CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
Ottawa LeDroit
519613

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
Max. 9 min. -2	Max. 9 min. -4	Max. 6 min. -6
Dégagement.	Ensoleillé.	Ensoleillé.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
Max. 6 min. -7	Max. 6 min. -8	Max. 4 min. -9
Alternance de soleil et de nuages.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	DIMANCHE
Max. 9 min. -2	Max. 9 min. -4	Max. 6 min. -6

Au pays

Halifax	ensoleillé	10	1
Montréal	variable	8	0
Québec	variable	4	-3
Toronto	ensoleillé	10	-2
Vancouver	variable	12	5

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	25
Cancun	ensoleillé	31	24
La Havane	ensoleillé	31	19
Las Vegas	averses	21	11
Miami	ensoleillé	26	23
Myrtle Beach	ensoleillé	22	16
Rép. Dom.	averses	27	23
Virginia Beach	averses	23	15
Orlando	ensoleillé	29	17

Ailleurs

Boston	averses	15	3
Lisbonne	nuageux	14	12
Londres	faible pluie	16	13
Los Angeles	pluie	15	9
Moscou	nuageux	-1	-7
New York	averses	12	7
Paris	ensoleillé	20	12
Pékin	faible pluie	23	16

Les normales

Maximum:.....10˚ Lever du soleil:..... 6h26
Minimum:.....0˚ Coucher du soleil:.....19h43

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
17	24	01	08

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Pyramide	Union force (N)	Le Téléjournal	Mr. Bean	Du coeur au ventre (N)		Zone doc / Frères du Gange/ Filles de jardiniers (N)				Le Téléjournal	La zone	(:15) Pour le plaisir	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Wheel Fortune	News	Living In Ottawa	Coronation St.	Jeopardy	Rick Mercer	Marketplace	the fifth estate		CBC News: The National		The Hour / LeVar Burton	
A Channel	6	6	6	Be Millionaire	Wife & Kids	Twice in a Lifetime		Instant Star	TMZ	Terminator / Born to Run (N)		Supernanny (N)		Whistler / After the Fall		Comedy Now	(:35) Jay Leno
Global	12	12	3	(16:30) Young & R.	Global National	News		Malcolm Mid.	Ent. Tonight	Howie Do It (N)	Howie Do It (N)	Dollhouse (N)		Numb3rs / Polly Walker (N)		News	
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil / Growing Up Too Fast?		Ghost Whisperer / Hilary Duff (N)		Flashpoint (N)		Numb3rs / Polly Walker (N)		2 1/2 Men	(:35) Masters
SRC Mtl	67	67	-	Pyramide	Union force (N)	Le Téléjournal	Mr. Bean	Du coeur au ventre (N)		Zone doc / Frères du Gange/ Filles de jardiniers (N)				Le Téléjournal	La zone	(:15) Pour le plaisir	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle (N)	J.E. (N)		Du talent à revendre (N)		Esprits criminels		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	Howie Do It (N)	Howie Do It (N)	Friday Night Lights (N)		Dateline NBC		News	(:35) Jay Leno
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil / Growing Up Too Fast?		News		Access H.	eTalk Special	Ghost Whisperer / Hilary Duff (N)		Flashpoint (N)		Elvis Costello With / The Police (N)		News	CTV News
TFO	-	18	12	Mégallô	Contre-attaque	Cornemuse	Pinky Dinky Doo	La passion selon Saint-Jean: Le documentaire				Cinéma / LE SOULIER DE SATIN (3) (1984) Manoel de Oliveira. Partie 2 de 3					Canada-amour
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil / Growing Up Too Fast?		News		Access H.	eTalk Special	Ghost Whisperer / Hilary Duff (N)		Flashpoint (N)		Elvis Costello With / The Police (N)		News	CTV News
ABC	19	19	20	Action News		News	World News	ActionNews7	Ent. Tonight	Wife Swap / Cooper/ Kukta		Supernanny (N)		20/20 / If I Only Had A Gun (N)		News	(:35) Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut		(:55) QuestChamp	Journal France 2	J'y suis, j'y reste	Viva Américas	Thalassa / De Brest à Perros-Guirec				Arte reportage	(:45) Géopolitis	TV5 le journal	Cinéma
WPBS	58	11	64	Electric Co	Biz Kid$	The NewsHour With Jim Lehrer		Nightly Business	McLaughlin	Wash. Week	NOW	Bill Moyers' Journal		Doc Martin / City Slickers		Charlie Rose	
TVO	18	2	2	Martha Speaks	ThinkBig	TheShak	Elec.Company	Sanjeev Bhaskar / Mystic River		The Agenda with Steve Paikin		Heartbeat / Heirs Apparent		Allan Gregg	Film 101	The Agenda with Steve Paikin	
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc toc toc	Macaroni	Ramdam	Ramdam	La vie en vert	Curieux Bégin		Belle et Bum / Nicola Ciccone Louis-José Houde			Cinéma / UNE HISTOIRE SIMPLE (1978)		
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle (N)	J.E. (N)		Du talent à revendre (N)		Esprits criminels		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma
TQS	5	5	11	..naufragés	Souffle (N)	Bête, bête, bête	Chemin du golf	Loft Story	Wipeout		Scrap métal	UFC: Les Guerriers		110% (N)		Loft Story	Drôle et sexy (N)
A&E	28	28	31	(16:00) American Justice		Cold Case Files		CSI: Miami / Born to Kill		CSI: Miami Partie 1 de 2		CSI: Miami Partie 2 de 2		CSI: Miami / Money Plane		Criminal Minds / Doubt	
Bravo	35	35	40	(16:00) Jew Like Me	Snapshots	Street Legal / Blue Collar		Curveball: W.P. Kinsella		Fact Presents	Movie / EMMA (3) (1996) Gwyneth Paltrow.					Law & Order / Ill-Conceived	
Canal D	20	29	60	Vidéo patrouille		Le Grand Rire Bleue		Belle et d.	Belle et d.	Autopsie		Preuves à l'appui		Un tueur si proche / Le complot		Images-chocs	
FOX	31	31	36	FOX 2 News		Holiday	Access H.	TMZ	Seinfeld	Terminator / Born to Run (N)		Dollhouse (N)		FOX 2 News		FOX News Edge	Seinfeld
HGTV	37	37	49	Potential	Disaster DIY	Holmes Homes / Ceiling the Deal		House Hunters	Property Virgins	House Hunters	Extreme Homes	Extreme Living	Location	House Hunters	House Hunters	Holmes on Homes / Falling Flat	
Musique Plus	30	30	37	Top5M+ (N)	Top5M+ (N)	Ram (N)		Décompte MusiquePlus (N)				Pimp mon char	Bum à tout faire	Casse-Gueule	M+ reçoit	Ram	
Newsworld	24	24	26	Saving Luna		News	CBC: Business	Our World	Weekend Scene	The Hour / Richard Florida		CBC News: The National		India Reborn / Mother India		News	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	La Facture	Le Téléjournal	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Report. Imax (N)		Le Téléjournal	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal	RDI en direct
RDS	33	33	41	(16:00) PGA Golf Tournoi des maîtres Deuxième ronde En direct				Les American Gladiators (N)		La ligue (N)	Canadiens (N)	Images/sec. (N)	L'antichambre En direct		Sports 30	Lutte impact TNA (N)	
DISC	34	34	42	MythBusters / Walking on Water		How It's Made	How It's Made	Daily Planet (N)		Heli-Loggers (N)		Man vs. Wild / Deep South		F2: Forensic Factor (N)		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Jon & Kate Plus Eight		What Not to Wear / Homecoming		What Not to Wear / Carey M.		What Not to Wear / Amber		What Not to Wear / Danielle		Say Yes (N)	Say Yes-Dress	What Not to Wear / Danielle	
TSN	32	32	30	(16:00) PGA Golf Tournoi des maîtres 2nd Round En direct				Curling Championnat du monde Men's Page Playoffs							SportsCentre		PGA Golf
VOX	22	-	-	RendezvousVox	Infos22 Hebdo		Outaouais	LHJMQ Hockey Équipes à communiquer							Libre accès	Mise à jour	La vérité choc!
Canal Vie	43	43	675	Idées-grandeur	Bye-Bye Maison	Touche de Sarah	Le goût de Louis	Décore ta vie	Airoldi-sortie	Des maisons d'occasion$		César parle chiens		Bye-Bye Maison	Ma maison	Lisa Williams	
Musimax	45	45	681	Style de Star	Style de Star	Style de Star	Style de Star	Le grand décompte MusiMax (N)				L'index		L'index québéc	Le top 5 de...	Musicographie québécoise	
Télétoon	44	44	676	Monde de Quest	Johnny Test	Les Simpson	Naruto	Bakugan	Chaotic	DG, défenseurs	Classe Titans	Les Simpson	American Dad	Naruto	Punch	Les Simpson	American Dad
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Law & Order: S.V.U. / Head		Mantracker / Al and Garfield		Departures		Out There	Out There	News	(:35) CityNews
Évasion	53	-	682	Paris bouche à b. / Arts et Métiers		Les marchés de Philippe		Passion whisky		Reliques saintes / Le Titulus Crucis		Le Top 10		Guide restos VOIR		Hôtels / Hôtels de Miami	
Séries +	54	-	685	Le destin de Bruno		Bones / Les femmes de sa vie		Les experts / Eau morte		C.S.I: Miami / La griffe du crime		Affaires de femmes / Les passeurs		La loi et l'ordre: Crimes sexuels		En quête de preuves	
Z	56	-	683	Chuck / Un ver de trop		La porte des étoiles / Chimères		Comment ça	Jobs de bras	Monstres Mécaniques / Blindé!		Péril en haute mer		Chasseurs fantômes / I.C. Mishler		Liens de sang / Chasse à l'homme	
Historia	55	-	684	Dr Quinn, femme médecin		Nos familles / Grèce et Portugal		Compte à rebours		L'Antiquité		NCIS enquêtes spéciales		Cinéma / VICTIME DE GUERRE (3) (1979) Carol Burnett.			
ARTV	29	-	678	Les Contes d'Avonlea		Le temps d'une paix		Tout sur moi	États-Humains	Orgueil et préjugés		C'est juste de la TV			GrandesEntrevues / Pierre Verville		Cinéma
Rogers 23	-	-	23	Jeunesse franco	Kino-métrage	Vert l'avenir	Pignon sur rue	Auto 2009	Tranches de vies	À toute sauces	Pignon sur rue	Jeunesse franco	Vert l'avenir	Pour tout l'amour du monde!		À toute sauces	Pignon sur rue

VG = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO = Rogers Ottawa = Station Francophone 2009-04-10

ARTS & SPECTACLES

Hier soir à la Maison de la culture de Gatineau

Incomparable Gilles Vigneault



MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com



ARCHIVES, La Presse

Le Vigneault 2009 a fait le pont entre le Vigneault des premières années et celui des dernières.

Son pays, il le chante depuis plus de 50 ans.

Son pays est peuplé de gens attachants, fiers, déterminés et aujourd'hui, écolos. Son pays est fait de légendes, de lacs, de rivières, de grands espaces et de saisons.

Passage unique de Gilles Vigneault, hier soir, à la salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau. Unique et incomparable le grand poète de la chanson québécoise. Unique, incomparable et généreux le monsieur, un chêne de 80 ans.

Chemin faisant est le titre de sa plus récente tournée et il s'est amené sur scène toujours si allumé et lucide. Et tout autant créatif et moderne. Et tiens, fougueux.

« La chanson, c'est la voix immense et elle parle au nom du cœur humain », a-t-il avoué en début de prestation.

De beaux mots. Toujours de beaux mots venant de ce grand auteur. Le Vigneault 2009 a fait le pont entre le Vigneault des premières années et celui des dernières. Peu importe l'année où elles ont été écrites et composées, ses chansons demeurent très d'aujourd'hui. Bref, elles sont et elles seront toujours d'actualité.

Sans entracte

Cinq musiciens, dirigés par Bernard Fecteau, l'accompagnent dans ce spectacle de plus de 90 minutes sans entracte. On insiste, sans entracte. Assez fort merci pour un artiste âgé de 80 ans. Il gesticule encore beaucoup, il enchaîne les stépettes et il dessine même une boîte, celle de *Dévorer les kilomètres*. une chanson de son dernier disque *Arriver chez soi*.

Une chanson entamée, il y a une trentaine d'années durant un périple entre Saint-Placide et Nastashquan avec les enfants de cinq et huit ans dans l'auto. Un périple de 1352 kilomètres d'une porte à l'autre.

« Il n'y avait pas de télé dans les autos, à cette époque-là, a-t-il raconté. La seule façon d'occuper les enfants, c'était de communiquer. J'ai donc commencé une chanson, mais ça s'est arrêté au bout de quatre vers. Je l'ai retrouvée dans un fond de tiroir, il y a trois ans et voilà, elle est terminée. »

Dévorer les kilomètres n'a pas été la seule chanson du dernier cru, entendue hier. Gilles Vigneault en a fait une dizaine et les *Si les bateaux*, *Lucas l'écolo*, *Comme tout arrive*, *Je n'ai pas cessé de t'aimer*, *L'Internaute*, *Jack Tattoo*, *Arriver chez soi* et *C'est à Natashquan* ont toutes été fort bien accueillies par un public heureux de renouer avec le poète chantant. Des chansons plus urbaines que les précédentes. Vigneault y traite entre autres d'écologie et de la Toile ou si vous préférez, d'Internet.

On le répète, Gilles Vigneault a su admirablement bien faire le lien entre hier et aujourd'hui. Hier et ses grandes chansons, ses hymnes. *J'ai pour toi un lac* a été la première de cette mouture chantée par l'artiste de Natashquan. Une chanson hautement appréciée avant d'entendre *Ah que l'hiver*, qu'a si bien interprété Pauline Julien. Puis, il s'est installé et il a poussé les premiers vers de *Pendant que*, avant de s'arrêter à *J'ai planté un chêne*, *Tout l'monde est malheureux*, *Jack Monoloy*, endisquée en 1959 et *Jean du Sud*.

Ce n'était pas terminé. Et fort heureusement. Le voici dans *Le temps qu'il fait dans mon pays* et bien sûr, la très attendue *Les gens de mon pays*. Toujours belle et rassembleuse, elle a mené vers *La Danse à St-Dillon* et la célèbre gigue.

Voilà, les lumières s'allument. Là, c'est terminé.

À la prochaine. Plusieurs l'espèrent.

EN BREF

AC/DC au Stade olympique le 8 août

MONTRÉAL – Après neuf ans d'absence, le groupe AC/DC présentera un spectacle à Montréal, le samedi 8 août, dans le cadre de sa tournée mondiale *Black Ice*. Le Groupe Spectacles Gillett a annoncé que ce concert aura lieu au Stade olympique. Les billets seront mis en vente le samedi 18 avril à midi. Le dernier concert du groupe de hard-rock à Montréal a été donné à guichets fermés, le 15 août 2000, au centre Molson.

LA PRESSE CANADIENNE



Angus Young

Renée Martel suspend ses activités

MONTRÉAL – En raison de son état de santé qui s'est détérioré au cours des dernières semaines, la chanteuse Renée Martel a décidé de suspendre ses activités professionnelles jusqu'au 30 mai prochain. Par voie de communiqué, Mme Martel a indiqué mercredi qu'elle entreprendra prochainement une retraite fermée dans un établissement de santé du Québec. La chanteuse a pris cette décision à la suite des recommandations de son équipe et de ses proches. Ceux qui détiennent des billets pour les spectacles prévus jusqu'au 30 mai doivent communiquer avec les salles de spectacles concernées pour connaître les dates auxquelles seront reportées les représentations.

LA PRESSE CANADIENNE

Le Moulin à image et le Cirque du soleil offerts gratuitement à Québec pour cinq ans

QUÉBEC – Anticipant d'importantes retombées, le gouvernement Charest se réjouit du retour à Québec du Moulin à images, qui sera jumelé à un spectacle permanent du Cirque du soleil au cours des cinq prochaines années. Hier, le conseil municipal de Québec a entériné par un vote le retour du spectacle de Robert Lepage pour cinq saisons estivales au coût de 22 millions de dollars. La Ville de Québec devrait aussi confirmer, dès la semaine prochaine, que le Cirque du soleil présentera au cours de la même période un spectacle gratuit. L'administration Labeaume injecterait 25 millions dans cet autre spectacle d'envergure, qui se déroulera sous les bretelles d'accès de l'autoroute Dufferin-Montmorency. La ministre de la Culture, Christine Saint-Pierre, estime que le concept unique de projection sur des silos, imaginé par Robert Lepage, peut à lui seul attirer à Québec des visiteurs de l'étranger.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Du financement fédéral pour le MIFO

Le ministre du Patrimoine canadien, James Moore, a annoncé hier un appui financier de 74 700 $ au Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO). Cette somme permettra au MIFO de présenter une vingtaine de concerts, spectacles de danse et pièces de théâtre au nouveau Centre des arts Shenkman, un amphithéâtre de plus de 500 places situé au 245, boulevard Centrum à Orléans. «J'applaudis le travail du MIFO, qui contribue à la vie culturelle et artistique de la communauté francophone d'Orléans», a déclaré le député fédéral d'Ottawa-Orléans, Royal Galipeau, hier, lors d'un point de presse. Organisme à but non lucratif, le Mouvement d'implication francophone d'Orléans vise à promouvoir le fait français et à répondre aux besoins culturels de la communauté franco-ontarienne, tout en favorisant le dialogue entre les deux communautés de langues officielles.

LEDROIT

Festival de Pâques de Salzbourg

D'un *Siegfried* canadien à l'autre



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
arts@ledroit.com

Ben Heppner allait chanter le rôle-titre du troisième des opéras de la production continue du *Ring* qu'a entamé la Philharmonique de Berlin, coproduit par le Festival de Pâques de Salzbourg et celui d'Aix-en-Provence.

Heppner, malheureusement, a dû décommander à peine une semaine avant la première. Même – surtout – une voix d'or est vulnérable.

C'est un autre ténor canadien, venu de la côte ouest, Lance Ryan qui l'a remplacé. Un Siegfried naturel. Depuis qu'il a gagné le concours Ottivio Ziino à Milan, il ne l'a pourtant chanté que deux fois, à Karlsrume et à Anvers.

Suivront bientôt Florence, l'Opéra du Rhin, Francfort, Cologne. Une carrière sur les chapeaux de roues depuis 2005; Heldentenor recherché, de Vienne à New York et à Londres, ce jeune homme sillonne le monde, de Siegmund à Calaf et de Bacchus à Andrea Chenier. Sauf au Canada…!

Quand Von Karajan lança de ce Festival de Pâques, il avait déjà choisi un ténor canadien pour un rôle wagnérien.

En 1976, Jon Vickers fut un superbe Siegmund.

Rappelons qu'à l'ouverture du Centre National des Arts, avec l'Orchestre Symphonique de Montréal alors dirigé par la magistrale baguette du chef Franz-Paul Decker, avec Régine Crespin dans le rôle de Sieglinde, le premier acte de la *Walkyrie* retrouva le même Vickers. C'était en 1969.

L'école vocale canadienne, décidément, est de premier ordre. À preuve, deux jours avant l'ouverture du Festival à Salzbourg, à l'Opéra de Vienne, l'on put entendre Adrienna Pieczonka dans le rôle-titre d'*Arabella* de Richard Strauss…

Un *Siegfried* à deux vitesses

Il y a dans la fosse la formidable expression sonore de la Philharmonique de Berlin, mais l'interprétation de Rattle n'arrive jamais à reproduire le souffle wagnérien.

Poursuivant une vision de drame intérieur, il complémente certes celle que le metteur en scène Stéphane Braunschweig a semblé vouloir créer.

Clarté et puissance révèlent tant de détails mais restent en dehors malgré l'impressionnante virtuosité, de ce que l'on devrait qualifier d'esprit wagnérien.

Celle qu'obtenait un Solti, aujourd'hui un Thielemann, même, paradoxalement, un Boulez.

La mise en scène est quasiment réduite à zéro dans le premier acte. Dans le second et troisième acte, Braunschweig injecte quelques trouvailles malheureusement réductrices, à l'histoire qui se déroule.

Ainsi la scène Wanderer-Erda, métaphysique, est devenue scène de lit. Où chanteurs sont, en plus, mal à l'aise physiquement. Une fausse musique de chambre.

Le Wanderer semblait vraiment en fin de carrière, la Erda de la pourtant excellente Anna Larsson devait se demander ce qu'elle faisait sur cette galère de lit, le Mime de Burchard Ulrich couvrait beaucoup de terrain, la Brunnhilde – nouvelle – de Katarina Dalayman, belle voix, paraissait plus réticente que passionnée.

Enfin, le Siegfried de Lance Ryan a été ovationné: les deux premiers actes chantés en toute aisance, beau phrasé, longues lignes. Moins dans le dernier acte.

La réticence de Brünnhilde?



GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

HANNAH MONTANA: LE FILM VEN-MAR 12:30, 3:00, 7:20, 9:40; MER-JEU 7:20, 9:40 **LE BAL DES ACTRICES** VEN-MAR 1:05, 3:40, 7:00, 9:25; MER-JEU 7:00, 9:25 **RAPIDES ET DANGEREUX** VEN-MAR 1:00, 3:45, 6:50, 9:30; MER-JEU 6:50, 9:30 **LES 12 ÉPREUVES** VEN-MAR 12:20, 7:15; MER-JEU 7:15 **GRANDE OURSE - LA CLÉ DES POSSIBLES** VEN-MAR 3:10, 9:50; MER-JEU 9:50 **MONSTRES CONTRE ALIENS** VEN-MAR 1:30, 4:00, 6:45, 9:00; MER-JEU 6:45, 9:00 **MALÉDICTION AU CONNECTICUT** VEN-MAR 1:10, 3:50, 7:25, 9:45; MER-JEU 7:25, 9:45 **PRÉDICTIONS** VEN-MAR 12:45, 3:30, 6:30, 9:05; MER-JEU 6:30, 9:05 **LA COURSE VERS LA MONTAGNE ENSORCELÉE** VEN-MAR 12:00, 2:45, 7:05, 9:10; MER-JEU 7:05, 9:10 **DÉDÉ, À TRAVERS LES BRUMES** VEN-MAR 12:10, 3:15, 6:20, 9:15; MER-JEU 6:20, 9:15

CINÉ STARZ (Les Promenades)
1100, boul Maloney Ouest, 819 568-8000

ACCRO DU SHOPPING G VEN-LUN 5:20 7:10 9:00 MAR-JEU 1:40 3:30 5:20 **BENJAMIN BUTTON** V.F. G VEN-LUN 4:40 8:20 MAR-JEU 7:50 **CORALINE** G VEN-LUN 12:00 1:45 3:30 MAR-JEU 12:00 **DUPLICITÉ** G VEN-LUN 3:20 7:10 9:20 MAR-JEU 1:45 3:55 7:10 9:20 **HISTOIRES ENCHANTEES** G VEN-LUN 12:00 1:40 5:30 MAR-JEU 12:00 **LA PANTHÈRE ROSE 2** G VEN-LUN 12:00 **PALACE POUR CHIENS** G VEN-LUN 12:00 1:50 3:35 6:35 MAR-JEU 12:00 6:05 **PAUL BLART FLIC DU MAIL** GDJE VEN-LUN 1:35 3:10 7:30 9:05 MAR-JEU 3:05 7:20 9:00 **POLYTECHNIQUE** 13+ VEN-LUN 5:15 MAR-JEU 1:45 4:40 6:00 **LE BONHEUR DE PIERRE** G MAR-JEU 2:45 4:45 **LES GARDIENS** 13+ MAR-JEU 12:00 6:45 9:30

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité:Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

HANNAH MONTANA - LE FILM VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:30, 14:50, 17:10, 19:30, 21:45 **RAPIDES ET DANGEREUX** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:20*, 16:05, 19:20, 21:50 **MONSTRES CONTRE ALIENS EN 3D** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:15, 14:35, 16:55, 19:15, 21:35 **MONSTRES CONTRE ALIENS** VEN, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:30, 15:50, 18:30, 20:50 SAM : 13:30, 15:50 **DÉDÉ, À TRAVERS LES BRUMES** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:25, 15:25, 18:35, 21:25 **GRANDE OURSE: LA CLÉ DES POSSIBLES** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:45, 15:20, 19:05, 21:30 **LA COURSE VERS LA MONTAGNE ENSORCELÉE** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:45, 15:15, 19:20 **HANNAH MONTANA - THE MOVIE** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:20, 14:40, 17:00, 19:15, 21:35 **DRAGONBALL : EVOLUTION** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:35, 15:55, 19:25, 21:35 **FAST AND FURIOUS** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:55, 15:45, 19:00, 21:55 **KNOWING** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:10, 16:15, 18:45, 21:20 **MONSTERS VS ALIENS** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:00, 15:30, 18:55, 21:10 **I LOVE YOU, MAN** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:05, 15:40, 19:10, 21:55 **THE HAUNTING IN CONNECTICUT** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:50, 16:50, 19:15, 21:40 **DUPLICITY** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 12:40, 15:10, 19:00, 21:30 **ADVENTURELAND** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 13:25*, 16:10, 18:40, 21:05 **12 ROUNDS** VEN, SAM, DIM, LUN, MAR, MER, JEU : 21:50 **NHL - GRATUIT - PITTSBURG VS MONTRÉAL** SAM : 18:30 ***CINÉ TOUT P'TITS: RAPIDES ET DANGEREUX** JEU 13:20, **ADVENTURELAND** (ANGLAIS) JEU 13:25

GATINEAU (Galeries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

OBSERVE AND REPORT 13+ VEN-MAR 1:10 - 3:10 - 7:10 - 9:10 MER-JEU 7:10 - 9:10 **FAST AND FURIOUS 4** 13+ VEN-MAR 12:50 - 3:20 - 6:50 - 9:20 MER-JEU 6:50 - 9:20 **MONSTER VS AILENS** G VEN-MAR 12:40 - 3:00 - 6:40 - 9:00 MER-JEU 6:40 - 9:00 **KNOWING** 13+ VEN - LUN 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:30 MAR 7:00 - 9:30 MER-JEU 09:30 **CINÉ-RÉPERTOIRE JE ME SOUVIENS** GDJE MAR 1:00 - 3:30 MER-JEU 7:00 **CINÉ-MAMAN FAST AND FURIOUS 4** 13+ MAR 12:50 **MONSTER VS AILENS** G MAR 12:40 **JE ME SOUVIENS** GDJE MAR 1:00

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

MERVEILLES DES MERS VEN 16:00, 22:00 SAM 10:00, 16:00 DIM 10:00, 13:00 LUN 13:00, 19:00 MAR 13:00, 19:00 MER 16:00, 21:00 JEU 13:00 **UNDER THE SEA** VEN 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 SAM 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00 DIM 11:00, 14:00, 17:00 LUN 11:00, 14:00, 17:00, 20:00 MAR 11:00, 14:00, 17:00, 20:00 MER 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 JEU 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00 **MOMIES : SECRETS DES PHARAONS** VEN 13:00, 21:00 SAM 13:00 DIM 16:00 LUN 16:00 MAR 16:00 MER 13:00, 20:00 JEU 9:00, 16:00 **MUMMIES: SECRETS OF THE PHARAOHS** VEN 12:00, 15:00, 20:00 SAM 12:00, 15:00, 20:00, 22:00 DIM 12:00, 15:00, 18:00 LUN 12:00, 15:00, 21:00 MAR 12:00, 15:00, 21:00 MER 12:00, 15:00 JEU 10:00, 12:00, 15:00, 20:00

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

DRAGONBALL: EVOLUTION VEN-JEU 10:05, 12:15, 2:35, 4:55, 7:10, 9:25 **HANNAH MONTANA: THE MOVIE** VEN-JEU 10:00, 12:45, 3:45, 6:45, 9:20 **OBSERVE AND REPORT** VEN-JEU 10:30, 12:40, 2:55, 5:15, 7:35, 9:55 **FAST & FURIOUS** VEN-JEU 10:15, 10:55, 12:50, 1:30, 3:40, 4:30, 6:50, 7:20, 9:35, 10:05 **ADVENTURELAND** VEN-JEU 11:00, 2:00, 4:35, 7:30, 10:00 **MONSTERS VS. ALIENS** VEN-JEU 10:10, 10:40, 12:30, 1:05, 2:50, 3:50, 5:10, 6:40, 7:25, 9:00, 9:40 **THE HAUNTING IN CONNECTICUT** VEN-JEU 10:25, 1:15, 4:05, 7:00, 9:30 **I LOVE YOU, MAN** VEN-JEU 10:45, 1:20, 3:55, 7:15, 10:00 **DUPLICITY** VEN-JEU 10:35, 1:25, 7:05 **KNOWING** VEN-JEU 10:20, 1:10, 4:00, 6:55, 9:50 **SLUMDOG MILLIONAIRE** VEN-JEU 4:15, 9:45

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

DRAGONBALL: EVOLUTION VEN-JEU 12:45, 3:30, 7:00, 9:25 **HANNAH MONTANA: THE MOVIE** VEN-MAR 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 10:00; MER 3:40, 7:30, 10:00; JEU 1:00, 3:40, 7:30, 10:00 **HANNAH MONTANA: THE MOVIE** MER 1:00 **OBSERVE AND REPORT** VEN-JEU 12:15, 2:40, 5:10, 7:45, 10:20 **FAST & FURIOUS** VEN-JEU 12:10, 1:30, 2:50, 4:15, 5:35, 6:30, 7:25, 8:30, 9:10, 10:15 **ADVENTURELAND** VEN-JEU 1:20, 4:35, 7:35, 10:05 **MONSTERS VS. ALIENS** VEN-JEU 1:15, 3:35 **MONSTERS VS. ALIENS 3D** DIGITAL 3D VEN-JEU 12:35, 3:00, 6:20, 8:50 **MONSTERS VS. ALIENS: AN IMAX 3D EXPERIENCE** VEN-JEU 11:30, 2:00, 4:30, 7:10, 9:50 **THE HAUNTING IN CONNECTICUT** DIGITAL CINEMA VEN-JEU 12:50, 4:10, 6:45, 9:20 **I LOVE YOU, MAN** VEN-MAR,JEU 12:40, 3:45, 6:40, 9:40; MER 3:45, 6:40, 9:40 **I LOVE YOU, MAN** MER 1:00 **DUPLICITY** VEN-JEU 11:50, 3:50, 7:20, 10:10 **KNOWING** VEN-JEU 1:10, 4:00, 7:05, 9:55 **RACE TO WITCH MOUNTAIN** VEN-JEU 12:25 **WATCHMEN** VEN-JEU 11:55, 4:25, 8:00 **TAKEN** VEN-JEU 3:10, 6:35, 9:00 **SLUMDOG MILLIONAIRE** VEN-MAR 12:20, 3:20, 6:15, 9:30; MER 12:20, 3:20, 9:30; JEU 12:20, 3:20, 6:15

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

UN BAISER S'IL VOUS PLAÎT VEN 9:20, SAM 4:45, DIM 7:10, LUN 1:15, MAR & MER 7:05, JEU 4:15 **THE POOL** VEN 4:40, SAM 7:00, DIM 9:25, LUN 3:30 **ENTRE LES MURS** VEN 2:00 **SLUMDOG MILLIONAIRE** VEN 6:50, SAM 2:15, DIM 4:40, LUN 5:40 **MILK** SAM 9:10, DIM 2:00 **THE GODFATHER** LUN 8:10, MAR 3:40 **PEUR[S] DU NOIR** MAR 9:20, MER 5:10 & 9:20, JEU 9:20 **DEFIANCE** JEU 6:30

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

DRAGONBALL: EVOLUTION VEN-LUN 12:10, 2:20, 4:40, 7:10, 9:20; MAR-JEU 4:40, 7:10, 9:20 **HANNAH MONTANA: THE MOVIE** VEN-LUN 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 10:00; MAR-JEU 5:00, 7:30, 10:00 **HANNAH MONTANA: THE MOVIE** JEU 1:00 **OBSERVE AND REPORT** VEN-LUN 1:00, 3:10, 5:20, 7:50, 10:10; MAR-JEU 5:20, 7:50, 10:10 **FAST & FURIOUS** VEN-LUN 12:30, 1:30, 3:50, 4:30, 6:50, 7:40, 9:30, 10:30; MAR-JEU 3:50, 4:30, 6:50, 7:40, 9:30, 10:30 **ADVENTURELAND** VEN-LUN 1:20, 4:20, 7:05, 9:50; MAR-JEU 4:20, 7:05, 9:50 **8X10 TASVEER** VEN-MER 3:45 **MONSTERS VS. ALIENS** VEN-LUN 1:15, 3:40, 6:10, 8:40; MAR-JEU 3:40, 6:10, 8:40 **MONSTERS VS. ALIENS 3D** DIGITAL 3D VEN-LUN 12:20, 2:40, 4:50, 7:20, 9:40; MAR-JEU 4:50, 7:20, 9:40 **THE HAUNTING IN CONNECTICUT** VEN-LUN 1:05, 3:55, 6:30, 9:10; MAR-JEU 3:55, 6:30, 9:10 **I LOVE YOU, MAN** VEN-LUN 1:50, 4:50, 7:45, 10:25; MAR-JEU 4:50, 7:45, 10:25 **DUPLICITY** VEN-LUN 12:45, 6:40, 9:35; MAR-MER 6:40, 9:35; JEU 10:10 **DUPLICITY** JEU 1:00 **KNOWING** VEN-LUN 12:50, 4:15, 7:15, 10:05; MAR-JEU 4:15, 7:15, 10:05

OTTAWA (Barrhaven)
131, Pr. Riocan, 613 825-2463

HANNAH MONTANA: THE MOVIE VEN-LUN 12:45, 3:45, 6:45, 9:20; MAR-JEU 5:00, 8:00 **HANNAH MONTANA: THE MOVIE** JEU 1:00 **OBSERVE AND REPORT** VEN-LUN 1:40, 4:30, 7:15, 9:40; MAR-JEU 6:00, 8:20 **FAST & FURIOUS** VEN-LUN 1:00, 4:00, 7:00, 9:50; MAR-JEU 5:40, 8:40 **FAST & FURIOUS** JEU 1:00 **MONSTERS VS. ALIENS** VEN-LUN 12:30, 3:20, 6:30, 9:10; MAR-JEU 5:20, 7:50 **THE HAUNTING IN CONNECTICUT** VEN-LUN 10:20; MAR-JEU 8:30 **I LOVE YOU, MAN** VEN-LUN 1:30, 4:40, 7:30, 10:00; MAR-JEU 5:10, 8:10 **DUPLICITY** VEN-LUN 1:10, 4:20, 7:20; MAR-JEU 5:30 **KNOWING** VEN-LUN 1:20, 4:10, 7:10, 10:10; MAR-JEU 5:50, 8:50

Avis aux cinéphiles

Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.



Numéro spécial du magazine *Elle*

Monica Bellucci et Sophie Marceau sans fards et sans retouches

PARIS – Grain de peau luisant, cernes sous les yeux, pattes d'oie ou autres ridules: une fois n'est pas coutume, c'est sans maquillage et sans retouches que Monica Bellucci, Sophie Marceau et Eva Herzigova feront chacune la couverture du numéro spécial de *Elle* en kiosque en France demain.

En plus de s'afficher sur trois couvertures différentes, une première pour l'hebdomadaire féminin, chaque numéro comportera un cahier spécial de 16 pages dans lequel figurent aussi des portraits de Charlotte Rampling, Anne Parillaud, Chiara Mastroianni, Inès de la Fressange et Karin Viard.

«Nous ne partons pas en croisade contre les artifices, mais souhaitons apporter une réflexion différente sur la beauté féminine», a expliqué à l'Associated Press Valérie Toranian, directrice de la rédaction de *Elle*, ajoutant que la collaboration avec le photographe des stars Peter Lindbergh mettait en scène «une beauté vérité, preuve que ces femmes toujours sublimées» sur les pages glacées des magazines «pouvaient aussi être juste belles au naturel».

Toutes ont joué le jeu, acceptant d'être totalement démaquillées, une simple lotion hydratante sur le visage. Il a par exemple été refusé à Inès de la Fressange de garder ne serait-ce que son mascara.

Les clichés sont parfois surprenants, parce que décalés par rapport aux images systématiquement retouchées des célébrités. Ils mettent en exergue «une beauté qu'on ne voit jamais» chez des personnalités «extrêmement populaires».

«On a tous besoin de naturel. Quand on me retouche sur une photo, je ne me retrouve pas», dit Sophie Marceau au sujet de sa séance de prise de vues. «Ce sont des photos que tu fais seulement si tu as confiance et si on te regarde avec bienveillance», explique Monica Bellucci.

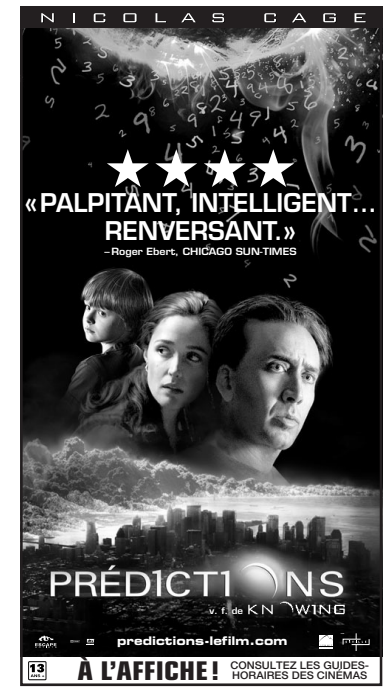
«Quelqu'un qui a le désir de voir de la beauté, il en verra encore plus sur un visage nu», poursuit Chiara Mastroianni, quand Anne Parillaud estime qu'elle a soudain vu «une femme» et non «l'aspect enfantin» souvent donné d'elle-même.

ASSOCIATED PRESS

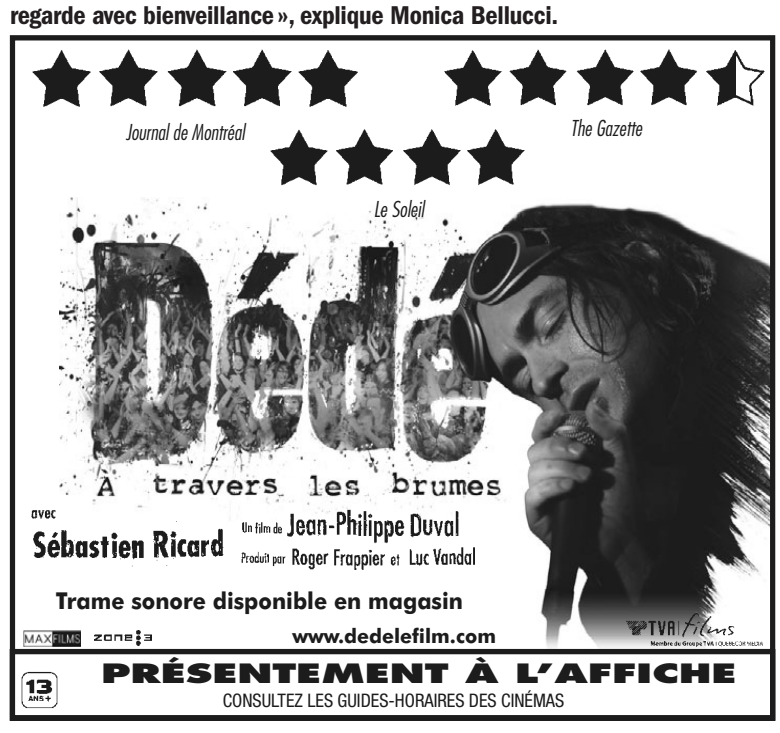


ARCHIVES, Associated Press

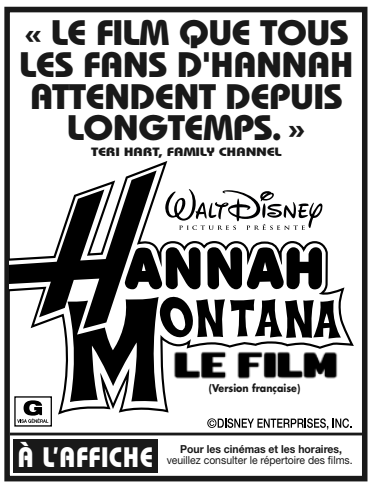
«Ce sont des photos que tu fais seulement si tu as confiance et si on te regarde avec bienveillance», explique Monica Bellucci.













Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

2 LITS Queen, 1 lit simple, 1 lit double. 819-772-8216.

NOUVELLE ANNONCE!
AMEUBLEMENT de 3 pièces, 4 appareils ménagers, (819)771-4129

FUTON, base en pin, 150$ nég. 819-770-7902.

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po, Luc, 819-664-8338, 819-457-1775.

POÊLE de marque Frigidaire: 250$; lave-vaisselle Maytag 250$; lav./séc. Admiral: 400$. (819)360-9745.

NOUVELLE ANNONCE!
POELE, réfrig., lav./séc., 5 ans d'usage, 800$ (4 morc.). Mobilier chambre pour enfant, 4 morc., 200$. (613)227-2516

NOUVELLE ANNONCE!
TABLE en érable, 4 chaises, 2 capitaines, dessus de table 2 pièces, 2 rallonges, (819)246-1857, 819-561-6270.

222 MUSIQUE

JOUEUR de piano électronique recherche guitariste/chanteur country, années 50-60, (819)682-4165.

228 ANIMAUX

1 MÂLE Yorkshire, 1 an 2 mois, vacciné, vermifugé, micropucé, prix à discuter, 3 lb 1/2, (819)587-3292.

CHATTE blanche d'intérieur, angora, opérée, à donner, 613-764-1973

CHIOT Labrador, 1 an, blond, pure race, vacciné, vermifugé, enregistré, 500$, (819)962-1401.

CHIOTS bichon maltais, chihuahua, shih-tzu. **819-281-1007**

CHIOTS bouviers bernois pure race, carnet santé, 450$ ch. 819-449-4772.

CHIOTS shih tzu croisés, vaccinés, 299,99$. (819)663-8235

NOUVELLE ANNONCE!
DANOIS noir, 2 ans, propre, 200$, Himalayen, 7 mois, 50$, (819)568-0933

NOUVELLE ANNONCE!
FEMELLE mélange shih-tzu et bichon maltais, 2 ans, 150$. 819-671-6509.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

★★★

CHEVAUX, Aylmer, stalles à louer pour chevaux, chauffé, piste d'entrainement, enclos int./ext., clôturé. 125$/mois, 819-775-6246.

FOIN à vendre.
Cellulaire: 819-790-7015.

FOIN pour chevaux, balles rondes 4'X5', très bonne qualité, livraison disponible, 819-427-8395/819-923-3007

238 PISCINES, SPAS

24 PI., piscine hors terre, clôture de sécurité et patio inclus, (819)778-3193

NOUVELLE ANNONCE!
SPA Coast, 1 an d'usure comme neuf, payé 12,000$, meilleure offre. 613-294-9611.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, à rabais avant la saison, 99$ + livraison. 819-661-8859

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., Livraison 819-568-2650

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

7 PORTES vitrées pour chambre froide; machine à Slush; tombeau réfrigéré; trancheuse à pain. (819)210-2214

ÉQUIPEMENT de boucherie à vendre. (819)923-9013

MACHINE à crème glacée molle, 1 tête, 8 saveurs, valeur de 20,000$ pour 3,000$, 819-777-1444.

254 MATÉRIAUX

PIN rouge seché, 1X6 embouveté en V pour mur: 0.45/pi linéaire; pin blanc: 1 X6, 1 X 8, carré. Cell.: 819-775-8048.

PLANCHE d'érable, de tilleul, chêne, frêne, bouleau, madrier cèdre 2X6X8, planche de cèdre, (819)449-5183.

256 DIVERS À VENDRE

1999 MOTOCROSS, YAMAHA PW50, 2003 RM65 Suzuki, avec équipement complet, idéal débutant, 819-281-3301

1 BOÎTE pour camion réfrigérée, 8X16 pi, 819-449-1266.

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po.; 5$ chacun, poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

PLAQUE vibrante 14 po. 1,000$, détourbeuse 18 po., 3,400$. Pour informations: (819)664-1135.

POMPE à eau, à gaz, 3 po ("mud" pompe) moteur 8 forces, Honda, comme neuve, 800$, (819)775-8048

RÉSERVOIR à eau chaude au gaz naturel; poutres (logs) de bois. 613-673-5452.

SAC et bâtons de golf avec voiturette, presque neuf, 90$, 819-771-3810.

SOLARIUM de PARIS 12x21, valeur: 6,500$ pour 2,500$. (819)635-2065.

SPÉCIAL du printemps: terre noire 1ère qualité, 100$ le chargement (18 verges) + transport. 819-743-1898 ou le 819-635-2777.

256 DIVERS À VENDRE

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TRACTEUR de pelouse 2006 Craftman, 21 c.v., tondeuse 42 po, - de 50h d'utilisation, 1,200$, (819)360-9842.

UNITÉS portatives 24X32, isolées, 2 entrées, fenêtres, 100 ampères, idéales pour chalet, garage, atelier, entreposage, bon état, 8,500$ et plus. Jean au (819)955-7461.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée? 613-558-7979

NOUVELLE ANNONCE!
ÉLIMINEZ vos dettes, refinancez votre maison à partir de 3.85%. 20 institutions financières, Marie-Ève Gauvin, conseillère financement hypothécaires, Multi-Prets Hypothèques, 819-210-0206

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Service rapide! 613-558-7979

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, **Ivan: 819-643-9896**

★★★

SERVICE de comptabilité pour petites entreprises, 20 ans d'exp., tenue de livres, service de paie, NAS, TPS/TVQ, etc. 819-661-0791, fdemers@live.ca

306 IMPÔTS

25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.

DÉCLARATIONS d'impôts, pour particuliers et travailleurs autonomes. Envoie par Internet. Travail fait avec soin. Marie-Nelie, (819)682-9135

GATINEAU - Service rapide
à partir de 25$ - (819)561-1410

HULL, 30 ans d'exp., envoyé par internet. 25$ et +. Nicole 819-777-1960.

IIMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem., (819)669-9381.

IMPÔTS Internet, 7/7 jours, Gatineau, 35$, cell: 613-277-7125.

307 INFORMATIQUE

100% A1, À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% À DOMICILE A+, réparation d'ordinateurs. Bon prix. 819-665-5294.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

NOUVELLE ANNONCE!
ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

MICHAEL HUNTER, professeur d'anglais cours privés 20$/h 819-770-5297

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, du lun. au ven. (819)281-6699.

0 À 5 ANS, dépannage du lun. au ven., de 7h à 17h, exp., RCR, en milieu familial, 10$/h. Linda au 819-775-6847.

1 PLACE à temps plein, de 18 mois à 2 ans, secteur Mont-Bleu, 25 ans d'exp., programme éducatif, 19$ ou 25$/jour, de 7h à 17h. 819-771-1289.

2-5 ANS, RCR, subvention à venir, reçus. Sortie LaGappe, (819)568-6601.

2 ANS et + , milieu familial, bilingue, 25$/jour, Plateau, (819)712-2751.

AGRANDISSEMENT: Garderie Les Kangourous, programme favorisant le développement psychique et moteur de l'enfant, groupe bilingue, infirmière et éducatrice spécialisée, atelier de cuisine, d'arts, de prononciation, coordination et +, 3 places, 18 mois +. Reçus. Annick, 819-595-0371

BUCKINGHAM, privée, 0 à 10 ans, 1 place disponible, 819-281-2623.

EXCELSIORI
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
À PARTIR DU 4 AVRIL, HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsioris.com

GARDERIE des Petits Anges: 2 places se libèrent vendredi. Cause: départ pour CPE. 100$/sem. Jeux éducatifs, milieu très serein. 819-503-1638.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE éducative privée, Les Enfants Soleil. Buckingham, exp., non-fumeuse, 20$/jour, reçu, 18 mois et +. Caroline: 819-281-3543.

GARDERIE privée, secteur Sablonnière, 120$/sem. Reçus. Thème éducatif chaque semaine. Christine au 819-669-8017.

LA Maison des enfants Montessori a des places disponibles pour les préscolaires, 3 à 5 ans, secteur Hull. Petite enfance privée. Inscrivez-vous maintenant au 819-205-0922.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, anglais et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-771-8751.

☻ ☻ ☻

NOUVELLLE garderie privée, "la luna" 0-5 ans, sur petite fermette, sécuritaire et conforme, programme éducatif, ambiance familiale. Dès le 1er juin, 580 Bd Lorrain, Linda, 819-669-0452.

OUVERTURE 20 avril, garderie familiale privée, avec reçu, éducatrice formée, 11 ans d'exp., RCR/premier soin, 3 places, 2 à 5 ans, (819)246-7055.

SECTEUR Gatineau, 9 mois à 5 ans, 5 ans d'exp., Disponible du lun. au ven. Réservez vos places entre 8h et 20h. Nelia (819)561-0936.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull, Marc, **(819)360-2506**

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

NOUVELLE ANNONCE!
MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-770-4141

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

SERVICE de SOINS des PIEDS (avec reçu), offert à domicile,(819)665-7897

SUPER massages suédois et thérapeutiques, ouvert du lundi au samedi 9h à 21h 819-439-4333.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

POSE de rallonge à la kératine et coiffure à domicile. (819)328-0992.

SPÉCIAL DE PÂQUES!
Pose d'ongles en résine sculpté, 25$. Pour rendez-vous, appelez-moi au 819-208-4235, Mélissa.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

CHERCHE homme gay (50-70 ans) pour m'aider dans la maison et me tenir compagnie. Écrire à case 730, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

VOUS cherchez l'âme soeur? Nous avons plus de 4,000 membres, tous groupes d'âges. Appelez Intro Option dès aujourd'hui, 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES, 40 ans d'expérience, voyance. Justine, Claudette. $3.79/min., 1-900-451-5276

ALAIN, clairvoyance, rapide, efficace et précis, (819)772-9473. www.alainjeanbaptiste.com

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

TAROT, confidentiel, 25 ans d'exp. Monique (819)664-4384

386 MESSAGES PERSONNELS

00 Chaude, sensuelle **SEXY SHEENA** Film **XXX**, fille seule ❤ 819-246-4941

0 - Affection?
Appelle, gâte-toi, viens chez moi. Massage sensuel ou excitant. Film XXX (819)663-8123

0 TANYA, brunette, mince, 34D, privé, 10h à 16h, (819)439-4960

● 1000 CARESSES, belle rousse 215 lbs, 46 D, 24h, (819)208-6902 ●

1000% GRANDE, mince, massages sensuels, 34DD, Alice (819)328-4155

★ **100% BONNE DÉTENTE** ★
masseuses disponibles- 568-9229

100% DÉLICIEUSE, douce et sexy appelle-moi...819-483-9775

+100% INOUBLIABLE **SARAH**
819-776-9750 de 9h à 17h

100%, MASSAGE DE RÊVE, bienvenu à tous, 7 jours, 819-743-9201.

386 MESSAGES PERSONNELS

1 MIN. CASINO ❤ POUR 40 ANS +. Belle dame seule. ❤ 819-483-1165

A1 **Bianca et Sonia,** détente assurée, gâtez-vous. Hull, 819-483-1172

AVEC Chloé vous serez comblé
❤ (819)209-8146

BELLE brune discrète qui aime l'amour. (819)663-5271.

BELLE FEMME 40 ans
massage, discret
❤ ❤ 613-680-7761 ❤ ❤

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Manon, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, 819-669-2789.

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS, 819-778-6227

CLASSE, studio massage, sensuelle, comblera vos attentes, sur tous les services désirés, venez au 545 Maloney E. (819)669-6616.

CLAUDIE et Émilie satisfaction, service complet, 9h-20h, (819)669-6616.

DAME mature offre excellents massages, avec reçu, (819)635-2870.

❤JADE, 5'5", 110 lb, blonde, yeux verts, de 8h à 18h. ❤819-208-1192❤

JESSICA 819-918-4239
RELAXE, DÉTENTE, AU PLAISIR!

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤
rue Gréber
819-503-1241

KELLY, dans la vingtaine, très professionnelle, élégante, à votre service. Reçois/se déplace, 613-806-2910.

L'ENVOUTANTE CHRISTELLE!
sensualité 100%. (819)669-6616

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE
819-921-7380

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

MASSAGE ÉROTIQUE
Monica 819-918-4239

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE

1er choix, **613-859-8123,** 9h à 22h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

NOUVELLE OUVERTURE
Nouvelles filles, massage pour la détente du corps.177, boul St-Joseph, Hull, 2e étage (819) 777-4359

NOUVELLES BELLES FILLES
Massage pour la détente du corps
45 boul.St-Joseph, Hull
(819)595-1085

●●● **Petite femme noire** ●●●
Vous reçoit pour un massage.
Martine (819)777-6417

SÉDUISANTE JENNY
service à gogo, (819)669-6616.

STEPHANE, homme pour homme, discret. 819-319-4266

❤ TIGRESSE, massage à vous faire rêver, 819-208-1192 ❤

★★TRÈS belle blonde sexy, 40$ massage, 27 ans, 120 livres, 5 pi 5, 36C, Film XX, Pte Gatineau, 819-208-5180

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
On reçoit. Daniel, 819-328-2022

388 SERVICES D'ESCORTE

SPÉCIAL, SPÉCIAL, SPÉCIAL!

❤ ❤ ❤ EXXXTASE ❤ ❤ ❤

12 jeunes femmes 18 à 30 ans débutantes duo et couple se déplacent dans l'Outaouais et Ottawa inclus. Disponibles 7/7, 24h. **On reçoit. Angelo, 819-328-5393**

0000000000000000000000000000000

★ CHERRY ★

Spécial pour 2 heures. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h. **ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225**

1000% Mélinda, de 10h à 16h, spécial duo, lun., merc., ven. 819-439-4960.

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤ 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

80$ complet spécial, 20 ans, 38D, blonde, belle. Mel ❤ 819-208-7594 ❤

A1 - Amélie, 19 ans, courbes, aucunes restrictions. Pt Gatineau,613-276-6169

❤ AMANDA ❤ 819-664-5924

TRANSSEXUELLE COMPLÈTE

BEAUTÉ désespérée vous reçoit (819)918-4615

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

388 SERVICES D'ESCORTE

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

EBONY
Jolie demoiselle noire, 25 ans
Ex danseuse, ouverte d'esprit
5'5", 115 lb. Reçoit et se déplace centre-ville d'Ottawa **613-608-5954**

JENNA
Centre-ville Hull (819)771-7978

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5", 105 lb. Brune aux yeux bleus, 819-661-8075

MAMAMIA

6 beautés sont de retour pour un temps limité, on reçoit.
Michel 819-319-9970

MA première expérience! Blonde, grassette, Pointe-Gatineau, 613-277-8760.

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, (613) 266-3289

SOFIA 60$
819-360-8114

TRÈS belle, 19 ans, brunette sexy, voluptueuse, grande, ouverte d'esprit. reçoit, Pte-Gatineau. 819-319-1571.

401 AIDE DEMANDÉE

POUR lave-auto et esthétique automobile, avec exp., 819-962-2407.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE demandée à la maison, soir, avec véhicule, 2 enfants de 7 et 8 ans. 819-210-7307.

Orléans, gardienne chez moi 8h à 16h, pour 4 enfants, 10-5-4 ans et 6 mois. 10$/heure. (613)834-3429.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

GARDERIE BLEUE, ouverture en mai, en attente de permis du M.F.A. recherche éducatrice formée. Doit fournir preuve d'absence de dossier judiciaire et cours en RCR à jour. 2 nouveaux postes à compler, temps plein, salaire selon le M.F.A. Viens te joindre à notre équipe! Bienvenue aux finissantes! Faire parvenir C.V. avant le 15 avril par courriel: garderie87@hotmail.com ou par télécopieur: 819-771-0417.

NOUVELLE ANNONCE!

L'ALLIANCE FRANÇAISE est à la recherche de professeurs de français, langue seconde, aux adultes. Voir la description du poste et les exigences sur le site Internet: www.af.ca/Ottawa sous la rubrique languagecenter. Envoyer C.V. par courriel à: french@af.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

6 JOLIES FILLES 18 ans +, sans expérience, Modèle lingerie exotique. Très payant $$$. Appelez immédiatement, Ottawa 613-742-8606.

408 OFFRES D'EMPLOI

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse.

REPRÉSENTANT
À OTTAWA
«TOP CLOSER »

- Représentant d'exp. bilingue
- Salaire très compétitif : 800 $ et plus / semaine
- Clientèle fournie
- Formation complète et continue
- Automobile requise
- Travail à temps plein et à temps partiel

Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités
Contactez Luc
613 730-9595

519891

LE GROUPE
FOREVER GREEN CANADA

NOUVELLE ANNONCE!

AIDE-jardinier, salaire selon exp. M. Larochelle au (819)962-4472.

NOUVELLE ANNONCE!

AVON, travail de la maison, facile et payant. 819-246-7030, 819-210-5349.

408 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION!
Firme rapide en pleine expansion, 15 postes à temps plein. Formation payée, vous pouvez obtenir jusqu'à 800$/sem. Pas de commission. Doit être bilingue. S.V.P. appelez Stéphanie au 613-288-2445.

408 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN coiffeur(se) esthéticienne et massothérapeute. (819)827-4224.

BESOIN homme et femme, de belle apparence, pour catalogue de marié(e). Pour audition: (613)680-2730

METRO

METRO CITÉ DES JEUNES

NOUS EMBAUCHONS :

GÉRANT(E) DE FRUITS & LÉGUMES

- Avec expérience
- Poste cadre avec avantages sociaux (temps plein, 40 hrs/semaine)

pour postuler en personne :
M.Cossette au 214, Cité des Jeunes, Gatineau
par télécopieur : 819 778-8087,
par courriel : mf022353opr@metro.ca

520056

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

Poussière

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★

ENTRETIEN ménager régulier, grand ménage, 25 ans d'exp. 819-923-3125.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

FERAIS ménage dans maison privée, références, Aline: 613-842-8126.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et Entretien D. H., résidentiel et commercial. Ménage printanier. Lavage de vitres, tapis. 819-918-4109.

NOUVEAU:
Nettoyage de tapis et de meubles rembourrés. Camion Usine. SPECIAL PRINTEMPS.(819)921-6074.

PERSONNE fiable avec exp. pour faire votre ménage. N'hésitez pas à me contacter, Monique au 819-246-3541.

RÉSIDENTIEL, ménage de printemps. Service professionnel, 10 ans d'exp. 819-328-6743.

342 PISCINES

AQUAMAX, ouverture, réparation de piscine creusée et hors-terre. Entretien paysager. 819-210-2084

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★ SETI ENTRETIEN ★
Travail bien fait! Client satisfait! Notre devise tonte de gazon, nettoyage de stat., fleurs et +, 819-664-2949.

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M.,**assurance complète, estimation gratuite, 819-923-6782

#1- ABATTAGE & ÉMONDAGE B.M.
estimation gratuite, assurance,
(819)210-9231 (819)208-1034

#1 SERVICE CONSTECK
Nettoyage printanier, râclage, taillage, travaux de tous genres, 819-743-7088.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Camion dompeur, 12 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

Aménagement/entretient paysager, 15% rabais pour les 10 premiers clients de la saison, (819)923-2565

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com

COUPE de gazon, nettoyage printanier, Larry Courroux 819-669-9073

LES ENTREPRISES M.EMERY
Entretien paysager complet, résidentiel, commercial. Location de "Backhoe". Nettoyage de printemps. (819)661-9432

LES ENTREPRISES MIA
Émondage, coupe de cèdres, nettoyage de goutières, 819-360-1315

LES Entreprises PJF Service de coupe de pelouse résidentiel-commercial. Contacter Pascal: 819-568-2640.

LOCATION DE BACKHOE
www.excavationgatineau.ca.
(819)923-9847.

PRINTEMPS, C'EST LE TEMPS! Taille de cèdre + nettoyage printannier. Pas cher! (819)319-6076.

EXCAVATIONS ENVIRO
terrassement - installation septique
819-360-0011

- Service de mini-pelle
- Service chargeur sur chenille
- Service transport plateforme 24 pi
- Tarière 9 pouces
- Trottoirs et petits travaux de béton
- Drain de fondation
- Travaux de tous genres

SERVICE d'entretien Patrick Nolet entretien paysager, nettoyage du printemps, pose de pelouse **819-661-0558**

SERVICE d'excavation avec "backoe", 819-210-5112.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

10,000 et 1 PROJETS, spécialisé en subvention et travaux d'assurances, et rénovation générale. **819-328-2016**.

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 819-778-6520

30 ANS d'exp., homme à tout faire: construction et rénovation, menuiserie, plomberie, peinture, deck, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819-664-1801.

NOUVELLE ANNONCE!

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
819-671-4187, Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

NOUVELLE ANNONCE!

CONSTRUCTION Pierre Beaudoin
Rénovation int. et ext., et réparation générale, (819)661-6132

CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

DECK- PATIO

Réservez tôt. 819-360-1971.

DE RETOUR, tout genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. Prix compétitif.
819-664-1127, 819-903-0566.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Spécial des Fêtes. Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

INSPECTION de toitures, supervision de rénovations et gestion de propriétés. 819-743-1671.
www.groupedurandmanagement.com

LE BRICOLEUR, TOUT DE A à Z, patio, s/bains, s/sol, division, (petites installations ou réparations, service d'urgence). Estimation. 819-328-2595

MINI travaux de construction, plomberie, électricité, peinture etc.
819-665-8768

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

PETITS ou gros travaux, rénovation de tous genres, 35 ans d'exp. RBQ, Gilles, 819-712-4607.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

PRO-H Entrepreneur Général En Rénovation - RBQ # 8331-6430-01
819-712-1578 ou 819 986-3069,
http://HenDen.ca

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie.
Benoit: 819-328-2527, 819-663-8069

RÉNOVATIONS EXPERTS, licencié RBQ/APCHQ, addition, patio en cèdre, finition de s/sol, 819-827-4440.

RÉNOVATIONS, s/sol, remise, deck, peinture, céramique, plancher flottant et bois franc. (819)923-2834.

SANDFINISH

Réservez tôt! (819)360-1971.

SERVICES D'HOMMES à tout faire. Nous travaillons pour vous plaire. Dites-nous vos idées, nous allons les exécuter. Int. comme ext., nous sommes les meilleurs! Nous ferons tout pour vous satisfaire. Contrat émis, travail garanti. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

SPÉCIALISTE décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 819-281-3371, 819-921-5616

SPÉCIAL
PATIO en cèdre 12x12, 2,499$. Admissible au programme de remboursement provincial-fédéral. Licencié RBQ-APCHQ. 819-827-4440.

TRAVAUX de tous genres, s/bain, céramique, gypse, joint, peinture, bois franc flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane (819)360-3732.

VITRIER
Verre de tout genre. 613-913-4460
vitrieprestige.webs.com

354 MAÇONNERIE

INSTALLATION brique, pierre et crépis, 20 ans d'exp. Marc (819)770-8590

RÉPARATION DE CHEMINÉES.
819-281-4716, 819-766-3006

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.

TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

1001 MAISONS, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

CHEVALIER INC. - TOITURE

Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, + rénovations. RBQ. 819-208-5555.

CONSTRUCTION MICHEL ETHIER, toiture et revêtement: (819)213-3599 et rénovations de tous genres: (819)661-0233. Membre RBQ-APCHQ.

356 TOITURES

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX
Toiture, bardeaux, membrane élastomère, cèdre, tôle et revêtement extérieur. Résidentiel-Commercial
RBQ-0595-59, (819)962-4992

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

DENIS THIBAULT
Menuisier, Ébéniste, **service toiture**, rénovation de A à Z int. et ext.
(819)441-3152, (819)334-1353

LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience.
819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE de bardeau, estimation gratuite, Eric: 819-208-3142.

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES S.E.
TOITURES, portes et fenêtres. Estimation gratuite, (819)281-3576

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ et CCQ.
100% garanti. 819-669-6086

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD INC., tout travaux.estimation gratuite,819-360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

NOUVELLE ANNONCE!

AJOUTEZ de la couleur à votre maison. Peintre d'expérience, estimation gratuite, 819 661-4029

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTURE à faire appelle Pierre! Qualité, propreté, 819-457-1475.

PEINTURE résidentiel, 819-351-3974 service clé en main, propre et soigné

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

CÉRAMIQUE, installation réparation, 35 ans d'exp. 819- 962-0134.

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT Claude Transport, les meilleurs en Outaouais, résidentiel et commercial, à prix réduit, et entreposage, assurance. (819)561-1686.

DÉMÉNAGEMENT et ENTREPOSAGE
GATINEAU: 819-663-9000

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

Déménagement Nord Sud Est Ouest, résidentiel, commercial, local et longue distance, 819-208-2469

FERAIS déménagement à très bon prix, satisfaction garantie, 18 ans d'expérience, (819)568-9820 ou (819)210-9841

M. CRETES TRANSPORT
Service par excellence 2008. Déménagement de tous genres. Camion avec chauffeur ou avec aide. Meilleur prix en ville garanti. 819-360-2559



NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti!
819-777-3188.

SAM Déménagement, pagette, 819-773-3141.

SAM Déménagement, pagette, 819-773-3141.

368 PAVAGE

ASPHALTEZ VOTRE ENTRÉE, prix imbattable, travail garanti. Faites vite! R.B.Q. 8314-2760-54, 613-889-0497

LES ENTREPRISES MIA
Réparation d'asphalte et scellants, résidentiel/commercial, 819-360-1315

SCELLANT B.C.
Nettoyage printanier
avec balai ramasseur
Réparation d'asphalte, résidentielle et commercialle. 819-790-8648.

374 DIVERS

JEANS 2 pour 35$
Homme, femme, adolescent(e).
Livraison à domicile gratuite.
819-319-6076

NOUVELLE ANNONCE!

VOUS voulez consommer de l'eau pure? J'ai la solution, Test d'eau gratuit, campagne et ville. (819)635-2601

408 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Hull et d'Aylmer, pour remplir une demande d'emploi.

BESOIN URGENT! Idéal femme pour entretien ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10.$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

BONJOUR, nous sommes à la recherche d'une nounou, du lun. au vend., de 7h à 17h, pour 4 enfants, en campagne (Buckingham), (819)664-9231 (819)665-7887.

BUCKINGHAM
Poste de jour et soir, temps partiel (remplacement), dans une résidence pour personnes âgées. Connaissances en cuisine, un atout. Contactez Josée du lun. au ven. entre 9h et 16h au 819-281-4524.

CENTRE DE LOCATION BOULADIER recherche commis service à la clientèle pour location d'outils, avec exp. et base en informatique, temps plein. 819-568-3492.

CHAUFFEUR de camion classe 1, minimum 3 ans d'exp., temps plein. 819-986-8970.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

Les Immeubles **E.T ASSE**
www.etasse.com

RÉCEPTIONNISTE
pour une entreprise en location résidentielle et commerciale

Résumé des tâches :
Accueillir les visiteurs et répondre au téléphone, offrir du soutien administratif, préparer des baux résidentiels, effectuer entrée de données, classement et tâches générales de bureau.

Exigences
- DEC en techniques de secrétariat ou l'équivalent;
- Compétences en informatique : MS-OFFICE 2003, WINDOWS XP, Hopem (un atout)
- 2-3 années d'expérience (réception et service à la clientèle)
- Excellent français écrit et capacité pour la composition de lettres
- Bilinguisme (oral et écrit)
- Posséder son doigté au clavier et bonne vitesse
- 35-40 heures/semaine

Qualités requises :
- Entregent, courtoisie, attitude positive, excellente présentation
- Sens de la collaboration, de l'organisation et définition des priorités
- Capacité de travailler en équipe

Salaire à discuter selon expérience.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae par courrier électronique : **caroleverdon@videotron.ca** ou par télécopieur : **819 568-4353**.

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.
515642

CHERCHE personne pour ménage dans maisons privées. 819-923-3587

COMMIS temps partiel recherché(e). Se présenter avec C.V. au Centre du Party, 174 Gréber, secteur Gatineau.

COMMIS-vendeur bilingue pour boutique de poêles et foyers, (819)595-5868 ou info@aucentredufoyer.com

CONCEPTION Extérieur Steve, Recherche personne ayant exp., en pose de pavé uni et érection de structures de bois, (819)664-2510.

CONCIERGE
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un(e) concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CLUB DE GOLF DU PARC KINGSWAY

recherche employé énergétique, plaisant et bilingue pour se joindre à notre équipe pour la saison 2009.

■ MÉCANICIEN

Envoyer votre résumé;

Par la poste :
Le Club de golf du parc Kingsway
1461, Chemin de la Montagne
Gatineau (secteur Aylmer),
QC J9J 3S5

Par télécopieur :
(819) 827-0800
Par courriel :
m.foucault@golfkingsway.ca
519801

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau. Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien int. à faire. Francine Savard au 819-243-0516, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau. Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien ext. et int. à faire. Prière de communiquer avec Lise Paquette au 819-568-5151, poste 307, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

★★★

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-332-1354.

CONCIERGE résident pour immeuble multi-logements, 2 ans d'exp. en entretien et réparation, salaire selon exp. Télécopiez C.V. au (819)772-4348.

COUTURIER(ÈRE) avec exp. dans altérations, temps plein. Galeries Aylmer, 819-923-3524 ou 819-923-3523.

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse.

REPRÉSENTANT «TOP CLOSER »

- Représentant d'exp. bilingue
- Salaire très compétitif : 800 $ et plus / semaine
- Clientèle fournie
- Formation complète et continue
- Automobile requise
- Travail à temps plein et à temps partiel

Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités
Contactez Luc
819 243-5458
519880

LE GROUPE
VERTDURE

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec ou sans exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull (dans le parc industriel).

Des opportunités en transport et logistique!
Dicom Express est à la recherche d'un Superviseur LTL (bilingue) et de Courtiers pour notre succursale à Ottawa. Notre équipe à pour mandat: offrir un service express de livraison de colis et de charges partielles fiable, au meilleur coût, dès le lendemain, vers 2200 destinations du Québec et de l'Ontario. Si vous êtes intéressé, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à emplois@dicomexpress.com ou par télécopieur au 613-739-1782

EMPLOYÉ(E) recherché(e)s pour nettoyage de maisons privées, avec exp. et auto, 10$/h et + , (819)669-9800.

ESCORTES DEMANDÉES
Pour agence très achalandée, 100$/h
$$$ Claude: (819)328-5393 $$$

LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC
recherche

PRÉPOSÉ AUX PNEUS ET CHANGEMENT D'HUILE

- **Expérience un atout; outils nécessaires**
- **Permis de conduire valide obligatoire**

Apportez votre C.V. en personne à M. Michel Côté, directeur du département de service 819 778-3111 poste 228.
519759

NOUVELLE ANNONCE!
Weed Man
Est à la recherche d'agent(e)s de service à la clientèle énergiques, créatifs et enthousiastes pouvant uniformément donner un désir et une volonté d'aider nos clients.
-Bilingue (verbal et écrit)
-Temps plein/partiel, disponible maintenant. SVP envoyer votre C.V. à: wmottawa@bellnet.ca, télécopieur: 613-746-9176, tél.:613-746-0883.

FEMME de chambres pour Motel, Gatineau, exp. préférable, temps plein, Appelez de 8h à 17h: 819-568-9000.

HOMME À TOUT FAIRE, Exigences: connaissances en plomberie et électricité et posséder un camion ou une fourgonnette. 37,5h, 15$/h.
Faire parvenir C.V. par fax à Adrien LeBlanc: 819-568-4353 ou par courriel: caroleverdon@videotron.ca

JE recherche personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

LES EXPERTS SUR ROUES, Hull, recherche un(e) mécanicien(ne), 3 ans d'exp., salaire selon exp. 819-775-1023 ou 819-771-7380.

La Station Deli & Bar
est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)S
Expérience requise.
Faire parvenir votre C.V.
par téléc. : 819 770-9289
ou via courriel : lastation@videotron.ca ou vous présenter au 611, boul. St-Joseph
519882

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit et Ottawa Citizen dans les secteurs de Bouchette et Ste-Thérèse

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 7 h le matin, 7 jours par semaine.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 6 h et 17 h, du lundi au vendredi, au numéro **613-562-0555 ou 1-800-267-6961**.

LeDroit

★★★

MÉTRO LIMBOUR
COMMIS à la charcuterie, temps plein, avec avantages sociaux et assurances. Alain Bertrand, 819-561-3772, fax: 819-561-7499.

NOUS AGRANDISSONS
GRILLADERIE MARCUS recherche (h/f) serveurs, commis, cuisiniers, avec exp., salaires compétitifs. Apportez C.V. au 325 Village Gréber.

Technologue en architecture
28 hrs/sem.
$ Bon salaire $
Doit posséder de l'expérience, rapidité et une excellente maitrise du logiciel de dessin.
819 661-3294
518742

PERSONNEL pour entretien ménagé, dans maison privé, auto nécessaire, Claudette (819)561-4239.

PERSONNES avec exp. en installation de pavé uni et paysagement. 819-827-7604, 819-665-7735.

NOUVELLE ANNONCE!
PHO BO GA 777 (Gatineau) Serveur(euse), aide cuisinier et barman(barmaid) demandés dans un restaurant asiatique. Jen (613)797-0612

PIZZA LE PLATEAU
Urgent: cherche chef-cuisinier(ère). Principales fonctions:
- Faire la préparation des repas italiens et les sauces pesto et à pizza.
- Préparation.
- Responsable des achats et de la planification du travail.
- Préparation des horaires de travail.
- Minimum 5 ans exp. comme cuisinier et gérant.
Statut d'emploi: temps plein, jour, soir, fin de semaine.
Se présenter au 20 boul. du Plateau entre 13h et 16h, demandez pour Paul.

POSEUR de pavé uni et installation de murs de soutien avec exp. et chef d'équipe recherché(e)s. 819-923-1562

POSTES de releveur en télécommunications à combler. Transmettre C.V. par courriel au info@brst.ca

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E)S aux chambres, 15h minimum/sem. et plus, 10$/lh. Gatineau. Kim, 819-661-9246

PRÉPOSÉ(E)S aux soins pour résidence, bilingue, temps partiel/plein, quarts de travail. 613-741-4940.

NOUVELLE ANNONCE!
PURE Pleasure, agence d'escorte, recherche des femmes agées entre 18-35 ans. Salaire compétitif. Contactez (819)351-5055, pure_pleasure@live.ca,

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de remorqueuse, avec exp., soir sur sem. et soir fin de sem. 819-663-7530.

RECHERCHE homme à tout faire, contrat échange, devenez propriétaire avec aucun comptant, (819)743-4149

RECHERCHE réceptionniste dentaire, bilingue, 3 jours/sem., assistante-dentaire serait un atout. Télécopiez C.V. au 613-733-2645.

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848
518357

CHANCE UNIQUE!

RECHERCHE VENDEUR
dans boutique de plomberie haut de gamme. Personne motivée, allumée avec entregent. Possibililté de salaire intéressant! Avec voiture. Gatineau. Contactez Katia,(819)643-1152, www.plomberiedeziel.com

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
REMBOURREUR (h./f.) recherché(e), idéal pour personne à la retraite, à temps partiel, pour entretien des sièges d'autobus. Tél.: 819-663-7253 ou 819-643-1607 ou s'adresser au 592 boul. St-René Est, de 9h à 14h.

workopolis.com

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES REDKEN
Territoire établi: Outaouais. Salaire: commissions + boni. Envoyez C.V. à: sylvain.menard@conceptjp.qc.ca

SECOND CUP
Conseiller(ère)s en café recherché(e)s pour Les Cafés Second Cup de Hull et notre nouveau café à Gatineau (Promenades de l'Outaouais). Postes à temps partiel et temps plein disponibles. Toutes demandes d'emploi doivent être faites en personne au Second Cup des Galeries de Hull en présentant votre C.V. ou par courriel à: secondcup9214@secondcup.com
Exp. dans le domaine du service à la clientèle requise.

Weed Man
Technicien d'entretien de pelouses
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMEDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

AGENT(E) DE LOCATION
Vous aimez la vente, vous êtes bilingue et possédez un véhicule?Nous vos proposons un contrat d'agent(e) de location à temps partiel: vendredi et samedi. Téléphonez-nous au 819-568-5151, poste 309

ALJA IMMOBILIER recherche un(e) représentant(e) de vente/agent(e) de location pour construction neuve au Domaine de la Baie. Exp. requise dans la vente et bilinguisme. Doit posséder un véhicule. Offrons salaire de base plus commissions. Entrée en fonction 1er avril. Contacter Manon Laporte au 819-568-9959 ou manon.laporte@alja.ca

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
EPSI recherche un(e) adjoint(e) administratif(ve) bilingue avec DEP ou DEC. Poste permanent 40h/sem. Les principales tâches sont de la saisie de données, rapports Excel et Word, prise de rendez-vous téléphonique et taches cléricales. CV par courriel: nsioui@epsi-inc.com

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
RÉCEPTIONNISTE-téléphoniste bilingue avec habiletés de travail sur différents logiciels. Temps plein, du lun. au ven. Être en mesure de prendre des commandes sur clavier. Télécopiez votre C.V. a/s Pierre au 613-742-7050 ou courriel: pierrel@starship.ca

MOT MYSTERE

LITTERATURE - Un mot de 7 lettres

A	N	N	E	N	S	K	I	V	A	N	H	O	E	K
L	I	A	A	I	I	F	O	L	L	A	I	N	P	T
A	C	Y	L	Z	Z	A	O	T	H	E	L	L	O	E
I	O	N	N	E	O	T	W	L	I	O	A	T	E	S
N	L	O	L	A	C	R	E	T	E	L	L	E	E	D
E	E	M	P	L	R	D	T	O	R	K	I	M	N	N
G	N	I	V	R	I	A	A	A	R	I	E	Y	E	U
R	I	S	S	V	G	I	N	R	R	K	S	A	H	S
U	O	S	O	T	O	I	D	I	I	O	I	T	T	N
Z	N	Y	N	L	R	E	R	D	C	O	D	N	A	S
Z	E	N	E	A	C	A	P	E	K	N	N	L	M	N
I	S	G	T	A	H	U	T	O	L	L	E	R	I	G
Z	C	E	T	C	A	D	D	I	P	M	Y	R	E	D
U	O	S	I	B	S	E	N	G	A	G	O	U	L	T
L	L	A	V	R	E	N	A	N	A	E	V	I	U	S

AGNES
AGOULT
ALAIN
ALEMAN
AMIEL
ANNENSKI
ARANY
ATHENEE
AUDEN
AYME
CAPEK
CELAN
CHAR
CHASE
DARIO
DERY
DORAT
DUCLOS
EKELOF
ENCINA
FOLLAIN
GATTI
HANSI
HOLMES
IBSEN
IDIOT
IONESCO
IRVING
ISTRATI
IVANHOE
KROETZ
LACRETELLE
LIE
LUZI
NAEVIUS
NAZOR
NEGRUZZI
NERVAL
NICOLE
OATES
ONETTI
OTHELLO
OVIDE
PLA
POPE
RENAN
SAND
SIDNEY
SIMON
STACE
SYNGE
TOLLER
TRISTAN
TWAIN
UNDSET
UPDIKE

Solution du dernier problème : ALTISTE

10 avril 2009 No 2083

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) dentaire recherché(e). La Clinique dentaire Robert J. Séguin est à la recherche d'un(e) assistant(e) dynamique et souriant(e) pour travailler avec une équipe professionnelle et pour qui le travail d'équipe est primordial. Poste à temps plein. Pas de soirs. Télécopier votre C.V. au 819-281-2555.

CLINIQUE dentaire à Gatineau recherche hygiéniste dentaire dyamique, professionelle et de préférence bilingue. Poste permanent à temps plein. Horaire de jour + 1 soir, tâches variées. Veuillez télécopier votre C.V. au 819-669-8181 ou par internet à : carolinecote@bellnet.ca

HYGIÉNISTE, assistant et secrétaire (h./f.) recherché(e)s pour nouvelle clinique dentaire de Gatineau. C.V. par courriel: vdm@live.ca

URGENT!

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandé(e), temps plein, pas de soir. Télécopiez C.V. au 819-663-1165.

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e) La clinique dentaire de Hull, Dr David Côté, recherche hygiéniste dentaire pour poste temps plein, permanent. Conditions et salaire avantageux. Envoyez votre C.V. par fax: 819-771-8171. 600 bd St-Joseph, (819)776-4944

INFIRMIER(E) auxiliaire recherché(e), soins à domicile (le matin) pour personne quadraplegique, 25$ à 30$/h. (819)770-3095 après 17h.

NOUVEAU

HYGIÉNISTE dentaire bilingue recherché(e) pour une nouvelle clinique dentaire qui est basée sur des principes de valeurs et de respect. Clinique de hautes technologies (Cerec), implants, radiographies numériques, dentisterie neuromusculaire et métamorphose **Prime à l'embauche.**Télécopiez C.V. au 819-685-2347.

RÉCEPTIONNISTE médicale et infirmier(ère) auxiliaire, temps plein, bilingue, avec exp., recherché(e)s pour bureau de 6 omnipatriciens, Ottawa-Est. Télécopiez votre C.V. au 613-824-6511.

SECRÉTAIRE dentaire, bon salaire, bilingue. C.V. par fax: 819-778-0887

TÉLÉPHONISTE, 1 à 2 soirs/sem. Envoyez C.V. par fax au 819-281-6150. (Tél.: (819)281-3368. 601 Av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4)

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BEAUTÉ SANTÉ MONIKA recherche esthéticienne ou massothérapeute avec exp. pour de nouveaux défis, temps partiel. Sylvie au 819-246-7040.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), Studio-Pro-Plus, secteur Hull. Contactez Gilles Perry au 819-777-9922.

COIFFEUR(SE) avec clientèle seulement, urgent. Marcel au 819-663-9497

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

DONNE-TOI une chance, viens me rencontrer, poste disponible en coiffure, (819)663-2922.

ESTHÉTICIENNE RECHERCHÉE Local à louer disponible dans un salon de coiffure, secteur Hull/Gatineau. Contactez Hélène 819-776-9961

SALON Reflet Beauté +, recherche coiffeur(euse), temps plein, avec clientèle si possible, (819)893-0955

Vous cherchez un endroit In pour travailler, où l'ambiance est dynamique et enrichissante, Le studio Yannick Dagenais est à la recherche de massothérapeuthe, styliste et technicienne en pose d'ongles. Pour vous à une équipe formidable contactez Karinne: (819)643-9435

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE au comptoir de mets pour apporter ou caissière, bilingue, **de jour**, lun. au ven. **Café l'Escale**, 140, prom. du Portage, Hull. **819-661-6003**.

AIDE-CUISINIER(ÈRE), avec exp., pour Casse-Croûte, temps plein pour l'été, du lun. au ven, début fin avril. Soupière de l'Amitié, 819-553-6777, directeur@soupieredelamitie.org

ASSISTANT chef-cuisinier, capable de préparer spéciaux du jour et buffet, du lun. au ven., 7h à 15h. Présentez-vous au Forum Sport Resto Bar, 18 rue de la Baie, coin St-Antoine.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AU VIEUX DULUTH

recherche cuisinier(ère) avec exp. sur ligne de production, très bon salaire. Se présenter avec C.V. au 56 Gréber.

AUX 4 JEUDIS CAFÉ-BAR

recherche serveur(se)s et hôtesse pour la période estivale avec min. 2 ans d'exp. Temps plein. Apportez C.V. sur place, demandez pour Martin ou courriel emploi@4jeudis.ca.

NOUVELLE ANNONCE!

A & W Promenades de l'Outaouais cuisinièr(e)s temps plein, (819)661-1244 ou awgatineau@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!

CAFÉ COGNAC

Recherche serveur(se) et hôte(esse) à temps partiel, pour les fins de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C.V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ COGNAC

Recherche serveur(se) et hôte(esse) à temps partiel, pour les fins de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C.V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CUISINIER(E) demandé(e) pour Pizza La Différence, 212 St-Joseph, secteur Hull. 819-770-0008.

CUISINIER(E) pour déjeuners, aide-cuisinier(e), plongeur. (819)360-3175.

CUISINIER et aide cuisinier, temps plein ou partiel. Se présenter avec C.V. au Café St-Germain, 1030 St-Joseph, 819-595-1784.

DEMANDE livreur(euse) avec voiture, temps partiel, après 19h 819-568-0024

LA TASCA

Recherche cuisinier(e) avec exp., à temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au 827 boul. St-René Ouest, Gatineau, 819-568-8778.

L'AUBERGE & SPA Le Moulin Wakefield est à la recherche d'un gérant de jour pour la salle à manger et section bar, avec exp., bilingue, temps plein. Envoyer votre C.V. par courriel à: marc@wakefieldmill.com

LIVREUR et aide-cuisinier (h/f) pour pizzeria, temps partiel, 819-663-3223.

LIVREUR(EUSE), aide-cuisinier(ère) et serveur(euse). (819)561-7171.

LIVREUR(EUSE) de profession et cuisinier(ère). Pizza Hautes-Plaines, secteur Hull, 819-772-9999.

LIVREUR(EUSE) pour pizzeria à Hull, disponible jour et soir, 819-770-6603.

LOU PATATES EXPRESS

CAISSIER et **CUISINIER** (h./f.), temps plein/partiel, salaire compétitif selon exp. Apportez votre C.V. au 374 rue Main, secteur Gatineau.

NOUS embauchons: gérant(e)s, serveur(e)s, plongeur(euse)s, et homme à tout faire (nettoyage). Se présenter avec C.V., au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, Hull. 819-771-2243

RESTAURANT CAFÉ AUBRY LE BOP recherche cuisinier(ère), temps partiel, environ 20 h/sem. Salaire à discuter selon exp. (819)777-3800.

RESTAURANT LA PERGOLA

cherche aide-cuisinier(ère), travail de soirée. Demander Benoit au (819)561-0555

RESTAURANT LE PIRATE

serveurs, cuisiniers, disc-jockey, (h./f.), (819)243-5200.

RESTAURANT MIKES DE HULL

recherche cuisinier(ère), temps plein avec ou sans exp. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RESTO LE CLUB HOUSE recherche cuisinier(ière) avec exp., en déjeuner pour fin de sem. Se présenter au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

SERVEUR(EUSE) avec exp., temps plein/partiel Se présenter avec C.V. 55 rue York, Restaurant Lapointe.

SERVEUR (h./f.), aide-cuisinier(ère), exp. avec déjeuners et soupers, + livreur(e) temps plein/partiel pour restaurant familial. Téléphonez ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771, 819-684-3239.

TIM HORTON

NOUS sommes présentement ouvert! Tim Horton du 208 boul. St-Raymond, Gatineau. Nous embauchons personnel temp partiel et temps plein. Veuilllez remettre votre C.V. à cette adresse et nous vous contacterons. 819-778-6481.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BARDELEUR et apprenti, travail en Ont., doit posséder véhicule, (819)319-5525.

BRIQUETEUR demandé(e), véhicule nécessaire, 613-223-2340.

PERSONNE ayant beaucoup d'expérience en rénovation. Salaire horaire. (819)643-1612.

RECHERCHE installateur (h/f) de couvre plancher, céramique, bois franc et plancher flottant. Guy, 819-360-2287.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

NOUVELLE ANNONCE!

JACQUES AUTO

recherche mécanicien(ne) avec exp. dans les freins, suspension, direction, etc. Jacques au 819-568-5433.

LAPERRIÈRE MOTO SPORT

recherche technicien(ne) en petits moteurs: VTT, scooter, etc. Bonnes conditions de travail avec avantages sociaux. Boni fin d'année. Contactez Denis au 819-665-7638.

MÉCANICIEN(NE) - DIESEL

Doit avoir connaissances générales en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

RECHERCHE plombier avec exp. pour exécuter service de réparation et déblocage d'égoût, (819)663-6330

501 LOGEMENTS À AYLMER

1-2 CHAMBRES, très propres, aucun tapis, prises lav./séc. 819-639-7757.

2 CHAMBRES, 43 Symmes, près marina, clim., mai, 825$, 613-299-2828.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, constr. neuve, plancher bois, céramique, prise lav./séc et lave-vaisselle, 895$, non chauffé, non éclairé. Libre. 819-682-0979.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 775$, (819)775-8460.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, 2 appareils, 915$, libre immédiatement. 819-682-2991,613-223-4946.

CONSTRUCTION neuve, près Marina, 1, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, prises lav./séc. et lave-vaisselle, bois, céramique, pas de chien, à partir de 650$, 819-213-2748, 819-213-0722.

SECTEUR PLAGE

Beau et grand 5-1/2, plafond 9', aucun tapis, entrée privée, 819-210-6641.

SOYEZ LES 1ER OCCUPANTS

App.-condo, très chics, en constr., 2 chambres, prêts mai-juin-juil., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., beau quartier résidentiel, près autobus, 12 min. des ponts, 925-975. 819-778-2847.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% PAISIBLE, **à aire ouverte**, grande chambre, très propre, **spacieux**, près de tout ★ **819-457-1119**.

1 1/2 CHAMBRE, 800 pi. car., 875$

BORD DE L'EAU JACQUES-CARTIER

balcon, remise, chauffé, éclairé, câble, JUILLET. (819)246-0850.

1-1/2 CHAMBRE, libre, 600$, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 819-827-8808.

1-2 CHAMBRES, frais peint, bien situé, disponibilité variable, Roger: 819-639-2549.

1 BELLE chambre, juin, 920 Notre-Dame, pas d'animaux, rénové. Marc Tassé: 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 appareils, chauffé, éclairé, clim, stat., 610$, 819-775-6987.

1 CHAMBRE, 1er juin, luxueux, 2 stat., accès à la cour, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, 67 Cap aux Meules 819-743-2831 ou 819-743-0124.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er juin, semi s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, entrée et stat. privés, 540$, 819-669-6049.

1 CHAMBRE, idéal pour étudiant(e), tout inclus, libre, 819-568-5166

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, foyer, pas prise lav./séc., tranquille, stat., 530$ non chauff/éclairé, remise, à partir du 1er mai, pas d'animaux. 613-858-2634.

1 CHAMBRE, frais peint, rénové, bois flottant/céramique, près de tout, s/sol maison, pas d'animaux, non-fumeurs, 650$, chauffé, éclairé + stat., câble, libre ou 1er mai. 819-923-6911.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, idéal personne seule, non-fumeuse, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig. câble, stat., 575$/mois, libre, 819-669-5323.

1 CHAMBRE, libre 1er mai, 4 appareils, câble, chauffé, éclairé, 2 stat., 625$. Mélanie: 819-663-4113.

1 CHAMBRE, libre, idéal 55 ans et +, 307 Guillemette, semi-s/sol, poêle et réfrig., non chauffé, non éclairé, 475$. 613-322-8220.

1 CHAMBRE, libre/mai, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 495$+, non chauffé/éclairé, stat., 819-643-4038.

1 CHAMBRE, meublé, câble, internet, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), idéal personne seule. Stat, Mtée Paiement, accès à la cours, résidentiel, 1er mai, 700$, 819-568-9863

1 CHAMBRE, meublée, 120$/sem., Roch, 819-561-5007 ou 819-664-8819

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 10 rue Berthe, près Promenades, 500$, 819-955-7540.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 475 $, (819)643-3704

1 CHAMBRE, Notre-Dame, chauffé, éclairé, appareils, 625$, 819-777-6462

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, poêles, réfrig., chauffé, éclairé, stat, buanderie, près autobus, 650$, (819)778-7663.

1 CHAMBRE, près des Promenades, idéal dame, non-fumeur, pas d'animaux, tout incl., rénové, 819-568-5060

1 CHAMBRE, près Promenades, 1er avril, non-fumeur(se), idéal personne seule, 525$/mois, 819-561-6980.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, propre, chauffé, 595$, foyer, 1er mai, stat., 613-294-3845.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, pas d'animaux, (819)962-7113, 243-7113.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, non éclairé, 550$, libre, (613)255-3633.

1 CHAMBRE, rénové, foyer aux bois, rez-de-ch., poêle et réfrig., 605$ + GARCONNIÈRE, rénovée, meublée, 4 appareils, 535$, mai, 819-669-5514.

1 CHAMBRE, style condo
FOYER AU BOIS
SYSTÈME D'ALARME
bois flottant, céramique, 4 appareils, chaleureux, libre, 595$. 819-351-8389.

1 CHAMBRE, très grand, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule, 600$. Libre. 819-669-1883.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

★★★

2-3 CHAMBRES, mai-juin, près Promenades, prise lav./séc., rénové, pas de chien, Josée, 819-213-4501

2 BELLES chambres, 1er juin et juil., près Promenades, 695$, pas d'Hydro. Impeccable. 819-360-8909.

2 BELLES chambres, mai, juin, juil., **triplex, style condo**, céramique, bois, 675$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, près de tout, bois et céramique, repeint couleur terre, spacieux, grande cour avec gazebo, 700$, juin/juil. 819-684-8224.

2 CHAMBRE, juin, très beau triplex, 2e étage, non chauffé ni éclairé, isolé pour le son, grand terrain, petit garage, 780$, 819-281-8000.

2 CHAMBRES, 1,300 pi , 1er juil., condo, 3e étage, 965B Notre-Dame, 750$. 819-997-5567, 613-323-2350.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1,400 pi car, boul. Lorrain, 2 stat., 725$, libre, 819-568-6718

2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juin, 715$, tout incl., près des Promenades, stat., 819-561-6971.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., **rue Davidson E**, petit imm. attrayant et bien entretenu, 1,000 , **plancher flotant et céramique**, paisible, arbres et verdure, 765$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai., 725$, 786 boul. Maloney E., 819-743-0764.

2 CHAMBRES, 4-1/2, neuf, juin/juil., 825$ et +, près de tout, 819-771-0944.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

518915

Aylmer
Marcel **819 213-3455**

Hull
Marcel **819 213-3455**

Gatineau
Sylvie et Jacques **819 360-1031**
Nathalie et Michel **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**

2 CHAMBRES, 1er mai/juin,juil, 665$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-568-4099, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juil. 665$, propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juil., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé, 2 appareils, 600$, coin Labrosse/Notre-Dame. 819-643-2535.

2 CHAMBRES, 1er mai, s/manger, prises lav./séc., aucun tapis, chauffé+eau chaude, secteur Labrosse/Maloney, 715$/mois, 819-643-5737.

2 CHAMBRES, 1er mai, style condo, prises lav./séc., aucun tapis, 795$, 819-923-6711.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, imm. neuf, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, 765$, juil, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 stat., très propre, près des Promenades, 695$, 1er juillet. 819-561-9232.

2 CHAMBRES, 4e étage, unité de coin, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., aucun tapis, 730$ (819)246-3239.

2 CHAMBRES, 680$, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 819-503-1541.

2 CHAMBRES, 695$,
spacieux,
style condo,
très éclairé, bois flottant partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 819-351-8389.

2 CHAMBRES, 760$, 1er juillet, Av. Gatineau, grand rez-de-ch., paisible, moderne, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise ext., stat., 819-771-5643.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES + bureau, Côte d'azur, 2 stat., remise, 1er juin, 819-561-5826.

2 CHAMBRES + bureau, secteur Tecumseh, 1,300 pi.car., entièrement rénové, bois franc, céramique, foyer, pas d'animaux, 850$, 819-664-0767.

2 CHAMBRES, constr. béton, triplex neuf, 1,200 pi. car., céramique/bois, 2 stat., Labrosse. 875$. 819-776-2947.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand, tranquille, 770$, 1er juil, stat. **À voir!** 613-842-8970, 819-827-0855.

2 CHAMBRES, dans duplex, juin/juil., constr. récente, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 680$/mois, secteur Lac Beauchamp, 819-243-5382.

2 CHAMBRES, févr., chauffé/éclairé, 696$/mois, Touraine, 819-246-8138.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, grand, 725$, non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

2 CHAMBRES, grandes pièces, ensoleillé, 1 stat., 1er mai., 700$, 819-671-0163 entre 14h30 et 18h30.

2 CHAMBRES, idéal pour 50 ans et +, secteur Maloney/Labrosse, stat., remise, 1er mai, 600$, 819-771-1716.

2 CHAMBRES, **juin,** Curé-Preseault, 1er étage, prise lav/séc, tapis neufs, remise Int., 685$, 819-643-1459.

2 CHAMBRES, libre, 700$, chauffé, éclairé, stat. ext., buanderie, 1-866-522-1937, 819-281-9952.

2 CHAMBRES, libre, rénové, stat., chauffé, 725$, 613-867-9214.

2 CHAMBRES, luxueux, idéal pour couple tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, 875$, 1er mai. 819-664-4193 après 17h.

2 CHAMBRES, mai/juin, chauffé, non éclairé, 700$ fixe, 819-643-1070.

2 CHAMBRES, mai ou juin, entrée privée, style condo, 9 logis, bois et céramique, prise lav./séc., remise int. et ext., non chauffé, non éclairé, stat., 4 min. des Promenades, pas d'animaux, 700$, 613-850-5040, 613-673-2170

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, bord de rivière, 5 min. d'Ottawa, 819-329-1556.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, 580$, 819-663-4848, 613-274-5822.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660 $. 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, rénové, armoires neuves, frais peint, 675-650, non chauffé, non éclaire, 613-601-8222.

2 CHAMBRES, SPACIEUX

Moderne, buanderie, 3 appareils, stat., 690$, chauffé et éclairé, propre, centre-ville, pas d'animaux. Enquête de crédit. Mai ou juin. 819-663-6661.

2 ET 3 chambres, Coopérative à Gatineau, 555$ (mai-juin) et 595$ (1er juil.), 819-661-5767, 819-568-3346 ou 819-561-5288.

NOUVELLE ANNONCE!

3 1/2, NOUVELLE construction, plancher radian, prise lav./sec., lave-vaisselle, grande cuisine, entrée privée, 1er mai, 800$, 819-661-7057

3+1 CHAMBRES, grand, beau, rez-de-ch. de triplex, pas d'animaux, non-fumeur, 840$, 1er juil.. 819-246-3508

3 BELLES chambres, Templeton, balcon, stat., 1er mai. 819-684-5615

3 CHAMBRES, 1er juillet, 735$, non chauffé, non éclairé, 819-328-7445.

3 CHAMBRES, bas bungalow, très bien éclairé, porte patio, accès à la cour, pas d'animaux, près bd Aéroport, 795$ + hydro, 819-328-7921.

3 CHAMBRES, mai, 800$, prises lav./séc., Côte d'Azur, 819-319-5563.

3 CHAMBRES, près de tout, remise, stat. 725-750/mois, libre 1er, juin/juil. 819-669-4809.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 780$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er juin, 819-921-3535.

3 CHAMBRES, secteur Cheval Blanc, constr. neuve, insonorisation supérieure, plancher bois et céramique, libre, à partir de 850$. 819-213-9998.

55+, près Labrosse/Maloney, 1-2 chambres, rénové à neuf, plancher bois, céramique, ascenseur, s/récréative, à partir de 595$, Brigitte 819-643-4343 ou 819-213-2749..

SEMI-dét., 3 chambres, 1er juin, non chauffé ni éclairé, 975$, 819-775-8389

504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 1er juin, 4 1/2, 775$, chauffé, appareils, (819)243-9364.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 665$, libres. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 580$, 200$ de boni pour déménagement le 1er mai. **819-777-7410.**

1 CHAMBRE, 101 Frontenac, 1er mai, 575$/mois, chauffé, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 1er juin, demi s/sol, 4 appareils., câble, chauffé, éclairé,stat., personne mature, non fumeur, pas d'animaux, 725$. 819-771-3412.

1 CHAMBRE, 1er mai, condo boul. Taché, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 675$. (819)665-3403.

1 CHAMBRE, 1er mai, frais peint, aucun tapis, 2 appareils, 600$ non chauffé, non éclairé. 819-778-1956.

CITATION SECRÈTE

10 avril 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

E	N	S	A	E	F	J	A	N	E	E	S	N	E	
Y	P	L	M	T	N	I	R	I	T	I	S	E	E	
T	R	E	U	F	F	S	O	C	P	A	M	N	M	
U		E	U	E	V	E	T	M	A	E		E		
		■									■			
■					■							■		
			■							■				
	■			■							■		■	
								■						

Thème : Citation de Paul Auster

SOLUTION du dernier numéro

Les personnes qui font vraiment des affaires ne font que ça.

504 LOGEMENTS À HULL

Les appartements Jacques-Cartier

1 ch., 2 ch. et 3 ch.



108-65 boul. Fournier, secteur Hull

819 771-2666

Faut voir !

ajc@oxfordproperties.com

515342

Les Jardins Radisson

Studio 1 ch., 2 ch. et 3 ch.

Disponible : 2 logements nouveau concept

2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull

819 771-7441

Bienvenue chez vous !

jr@oxfordproperties.com

1 CHAMBRE, 1er mai/juin, **haut Mont-Bleu**, rue Décosse, voisinage plaisant, **spacieux**, petit imm. bien entretenu, paisible, **joli parc en face, flottant, verdure**, rangement abondant, 610$ chauffé. 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle, réfrig., stat., près UQO, 550$, 819-682-9390.

1 CHAMBRE, 1er mai, rue Vaudreil, rénové, 560$, 819-775-3414.

Venez visiter!

2 ch. à coucher

Appelez Roxanne

819 770-9700

519307

1 CHAMBRE, 2 appareils, buanderie, stat., 550$, 819-483-0348.

1 CHAMBRE, 560-595$, juin, Fortier, chauffé, poêle/réfrig., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 590$, 1er mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., idéal personne seule, 36 des Trembles. Luc au 819-775-2137.

1 CHAMBRE, au mois: 725$, idéal 1 personne, neuf, câble, 4 appareils, chauffé, éclairé, non-fumeur(se). 819-319-4823 après 17h.

1 CHAMBRE, centre-ville, libre, poêle, réfrig., chauffé, pas de prises lav./séc., complètement rénové, 560$, Denis 819-328-8161

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, semi-s/sol, près Village Place Cartier, 595$, libre, 819-771-4995.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, très central, propre, 2 balcons, stat., remise, 560$, 1 mai/juin. 819-776-5402.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, s/sol, spacieux, pas d'animaux, non-fumeur(euse), poêle, réfrig., eau chaude, 575$, 1er mai, 819-777-2921

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, près boul. Taché, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, 700$, 819-923-7035.

L'ALTITUDE

1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois

SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT

Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours

200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull

Contactez Claudette

613 323-6613 519227

1 CHAMBRE, près du Cégep, propre, tranquille, tout incl., stat., buanderie, poêle, refrig, 625$, mai, cessation de bail, 1er mois gratuit, (819)777-4597

1 CHAMBRE, près du Cégep, s/sol de maison, entrée privée, 4 appareils, stat., 700$, libre, (613)262-5433.

1 CHAMBRE, près Galeries, 1er avril, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, idéal 1 ou 2 personnes, non-fumeuses, 650$/mois, 819-777-6150.

1 CHAMBRE, près Galeries, autobus en face, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, 819-770-9097.

1 CHAMBRE, près hôpital et Galeries Hull, 1er mai, 625$, chauffé/éclairé, tranquille, chaleureux, 819-635-2240.

1 CHAMBRE, près Musée Civilisations, très bien situé, pas d'animaux, 1er juillet, 620$ + Hydro. 819-328-7921

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

Place Charles-Albanel

Boni Jusqu'à 300$

2 & 3 CHAMBRES: Rénové • Poêle • Frigo • Chauffé • Stat. inclus. • Bois franc • Balcon • Service d'urgence • Très spacieux • Dépanneur sur place • Transport en commun tout près

519400

Comme neufs… Faut Voir! 819 777-5444



3 Chambres

Promotion de Printemps

819 777-5444

519561

1 CHAMBRE, grand, près hôpital de Hull, secteur tranquille, stat., prises lav./séc. 613-290-7664, 819-776-2281.

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre à juillet, entrée privée, stat., prises lav./séc., plancher bois, 625$, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, libre et 1er août, Mont-Bleu, plancher flottant, propres, frais peint, non chauffés, non éclairés, pas de chiens, stat., 540$. 819-776-9727.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stat., idéal adulte tranquille, 525$ non chauffé, non éclairé. Après 12h: 819-776-4123.

1 CHAMBRE, meublé A à Z, non-fumeur, pas d'animaux, 819-772-2929.

1 CHAMBRE, poêles, réfrig., chauffé, éclairé, stat, buanderie, près autobus, 650$, (819)778-7663.

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, chauffé, éclairé, lav./séc., poêle, réfrig., clim., stat., 730$. 819-770-8571 après 16h.

1 CHAMBRE (studio), 499$, poêle, réfrig., prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, accès à la cour, cabanon, stat., libre 1er avril. Éric 819-661-6924 ou Patrice au 613-724-0518.

1 CHAMBRE, STUDIO À 559 $
2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte. (819)770-1547.

1 CHAMBRE, très grand, 1,000 pi car., aucun tapis, 4 appareils, terrasse, situé derrière place Cartier, 700$, chauffé/éclairé, mai-juin, non fumeur, pas d'animaux, 613-248-9797.

REALSTAR www.realstar.ca

Gatineau

Château Des Grives

400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233

519312

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 565$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

1 x DEUX CHAMBRES, mai/juin, bel édifice, prises lav./séc., balcon, stat. int., idéal adultes ou retraités, 613-841-5959.

2 BELLES chambres, 1er mai, Mont-Bleu, rénové, frais peint, bois franc, 2 appareils neufs, pas d'animaux, non fumeur, calme, 675$, 819-665-1078.

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er mai, impeccable, rénové, ensoleillé, prises lav./séc., poêle,réfrig., rangement, bois, céramique. PROPRIO OCCUPANT. Références,635$.819-771-4880

2 CHAMBRES, 1er avril, très beau 1er étage, 39 Garneau, centre-ville, 4 appareils, 1 stat., 700$, 613-795-7676.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 595$, poêle, réfrig., buandrie, 819-665-0017.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, 595$, prises lav./séc., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, rénové, bois franc/céramique, chauffé, pas de stat., 775$. (819)665-3403.

2 CHAMBRES, 1er mai, frais peint, aucun tapis, 2 appareils, 700$ non chauffé, non éclairé. 819-778-1956.

2 CHAMBRES, 1er mai, haut Mont-Bleu, très beau, prises lav./séc., stat., pas de tapis, 585$. 819-595-9588.

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juil. Mont-Bleu, propre, grande cuisine, prises lav./séc., propre, balcon, stat., pas de chiens, 650$, 819-776-9727.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, flottant, céramique, foyer, 3 appareils, prises lav./séc., paisible., stat., 775$, non chauffé/éclairé. 819-743-6375

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, prises lav./séc., chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, non-fumeurs, 665$, Avant 21h: (819)771-5053.

2 CHAMBRES, 2 min. des ponts, 5 appareils, style condo, stat., remise, mai, $850/mois, 819-771-8019.

2 CHAMBRES, 50 Lucien Brault, non chauffé, non éclairé, stat., 600$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, avril à juillet, 1,200 pi car., prises lav./séc., stat. Le Plateau, 825$, (819)777-9286.

2 CHAMBRES, avril/mai, rue Archambault, bois franc, buandrie, balcon, stat., très propre, 600$, 819-561-7502.

2 CHAMBRES, avril/mai, secteur St-Raymond, buanderie, 1 stat., balcon, 610$/mois, 819-503-9748.

2 CHAMBRES, chaleureux condo, paisible, concept ouvert, près du parc, meublé ou non, libre. 819-777-1071.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 2 stat., rangement, 850$, rue Arthur Guertin. 819-770-4515.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, Vieux-Hull, 775$, 819-923-1118.

2 CHAMBRES, chauffé, rénové, 1er mai/juin, stat. 735$, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1 stat., 725$, libre, juin et juillet, 819-770-5629.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 720$+, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, juin, Mont-Bleu, bois/céramique, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 685$
613-720-4280, 819-643-0982.

2 CHAMBRES, libre, 1er juin, 740$. Garçonnière, 1er mai, 1er juin, 535$+. Tous: poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat. Louise: 819-503-6906.

2 CHAMBRES, libre, semi-s/sol, chauffé, 4 appareils, bois franc, buanderie, nouvellement rénové, stat., 700$, 613-821-2452.

2 CHAMBRES, mai ou juin, 725$, tout inclus, comme neuf, Mont-Bleu, grande pièce, céramique, bois franc, stat., buanderie, balcon, tranquille, (819)771-6266

★★★

2 CHAMBRES, moderne, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 695$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, tranquille, très propre, céramique, plancher flottant, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, libre1er mai, 595$/mois, 819-661-3022.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., bois franc, stat., remise, 675$ - 690$, 819-213-2507

2 CHAMBRES, Plateau, 2 appareils, stat., buanderie, libre, 680$, possibilité de bois/céramique et possibilité d'un mois gratuit. 819-595-0401.

2 CHAMBRES, poêle/réfrig., mai, 650$, stat., semi s/sol, 819-595-6784

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., libre 1er mai. 819-210-5000.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, secteur Le Plateau, récemment rénové, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 0 appareils mais possibilité de location, 685$/mois, **819-568-4498, 819-778-4481**

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, s/sol de maison, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, 700$, 1er juil. 819-503-7023, 613-744-6019.

2 CHAMBRES, stat., 680$, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., 3 Gratton, 1er mai. Luc au 819-775-2137.

2 CHAMBRES, style semi-dét., 2 min. de l'UQO, stat., 635$, 819-643-3772.

2 CHAMBRES, sur Cité-des-Jeunes, rénové, chauffé, éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur(euse), 750$. **819-778-3020**

3 CHAMBRES, 1er juin, Mont-Bleu, stat. double, 850$, 819-777-3363.

3 CHAMBRES, 1er mai, 900$/mois, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc.., stat., foyer naturel, bain tourbillon, 1,300 pi, 74 Belleaui. Luc au 819-775-2137.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er mai, Le Plateau, dernier niveau, très grand, ± 1,450 pi car., isolation supérieure (ciment) 995$ non chauffé, non éclairé, pas de chien, près de tout, autobus à la porte. 819-775-3646, 819-665-2301.

3 CHAMBRES, 2 salles de bains, 1,300 pi car., 2 étages, grande cour, 2 stat., 1,220$, avril, non chauffé/éclairé, non-fumeurs, près école/parc, PLATEAU, (819)332-0770

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, juin-juillet, pas d'animaux, 613-521-2408.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 875$, 3e étage, plancher flottant, cabanon, juin-juil., 819-685-3116 ou 819-955-7335.

3 CHAMBRES, Le Plateau, flottant, céramique, stat., 825$, 819-319-0010

3 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 825$. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., réfrig., poêle, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 875$/mois, 1er juin, 819-775-5141.

BEAU et grand 4 chambres, près UQO, chauffé, éclairé, stat., libre pour mai, pas d'animaux, 613-858-3253.

CHARMANT studio d'une chambre, 2e étage, rénové, balcon et terrasse privés, grande cuisine, bain sur pied, 1 stat., rue Laval, près édifices du gouvernement, 550$, disponible immédiatement, références demandées.
MICHEL SCHREINER RE/MAX,
819-772-0203

COOP DU COTEAU, 2 et 3 chambres, 1er juil., 637 $ et 699 $.
coopducoteau@hotmail.com

DUPLEX: 1 chambre, 540$; grand 3 chambres sur 2 étages, 7 pièces, 1,035$, 1er juil., 819-595-9332.

LOGEMENTS à louer près rue Eddy, garçonnière ou une chambre, à partir de 450$, pas d'animaux 613-558-0884

STYLE LOFT, neuf, libre, centre-ville, 280 pi car., 490$, poêle/réfrig., 819-773-1310.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, tranquille, grand stat., prises lav./séc., 500$, non chauffé, non éclairé. Animaux acceptés. Vérification de crédit. 819-360-1874 (mess.)

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou retraités, 600$. 819-772-0234.

2 CHAMBRES, spacieux et luxueux, centre-ville, libre, stat., 750$, idéal adultes matures. 819-639-2573.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, constr. neuve, luxueux, spacieux, plancher bois et céramique, libre,595$. 819-213-9998

1 CHAMBRE, libre, 450$; 2 CHAMBRES, 1er mai, 550$, prises lav. /séc., stat., 819-281-3878.

1 CHAMBRE meublée, 500$ et 2 chambres, 650$, sur rue des Beaumiers, libres 1er mai, 819-281-7941.

2 CHAMBRES, 550$ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-210-9155.

2 CHAMBRES, construction neuve, 1,050 pi car., 880$ chauffé, éclairé, 1er mai, Bob 819-360-9296.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 525$, 1er juin, (613)833-3332 après 17h.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, rénové, près encan, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, accès cour, remise, stat., pas d'animaux, 650$, (819)961-3418.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, juil., 750$. Sandra: 819-921-9682.

1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., cour privée, remise, stat., pas d'animaux, 575$, 819-827-9964.

2 CHAMBRES, grand sous-sol, plafond 9 pi, libre, 600$, 819-827-3699.

3 CHAMBRES, 4 appareils, 1er juin, chauffé, éclairé, 950$. 819-827-3797, 819-962-3670.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, avec garage en dessous, face au Lac Clair, non-fumeur, 500$ + électricité. 819-671-7500.

2 CHAMBRES, grand, paisible, bien insonorisé, bord de l'eau, pas d'animaux, non-fumeurs, limites Val-des-Monts, 819-921-8756, 819-663-4755

2 CHAMBRES, s/sol, entrée privée, 450$, non chauffé, non éclairé, Libre. Faut voir! 819-457-2752.

3 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, 600$, libre, 819-457-1495.

514 LOGEMENTS AUTRES

2 CHAMBRES, St-Pierre, très grand, chauffé, libre, 675$, 819-319-6262.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s/sol, 525$, libre, 819-456-2785.

THURSO, 4-1/2, libre, 495$, chauffé, stat. 819-328-5845.

516 LOGEMENTS ONTARIO

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juin, appapreils, plancher flottant, sur 2 étage, tranquille, non-fumeur(se)s, chauffé, éclairé, 950$. Vanier, 613-745-6507.

OTTAWA, app. 1 chambre, tout équipé, non-fumeur, 700$. 613-422-0713.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

4-1/2, CHAUFFÉ, éclairé, stat., non-fumeur(se), pas d'animaux. Clim., très propre. Libre (819)561-2950.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois.
819-682-7999, 819-213-2748.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel.
1 mois et +, 819-771-0944



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 819-213-2502.

1 CHAMBRE, 4 appareils, rénové, près pont Champlain, 625$/mois, idéal personne mature, endroit tranquille, libre, 819-770-0897.

2, 3 et 4 CHAMBRES, 100% rénovés, près marina, vue sur rivière, insonorisation supérieure, planchers bois/céramique, 55 ans + stat. int. gratuit, pas de chien, à partir de 675$ (819)682-7999, (819)213-0722.

2 CHAMBRES, aucun tapis, très grand, stat. couvert, remise ext., 1er mai, centre-ville Gatineau, 895$. 819-360-5076.

2 CHAMBRES, disponible immédiatement, près des Promenades. 810$/mois, pas chauffé ni éclairé, Roger au (819) 639-2549.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, 5 appareils, très propre, 775$, 819-827-6013.

2 CHAMBRES, Village Normandie, 17 Deauville #6, dernier étage, foyer, 1er mai, 825$, 819-643-2951.

995$, CONDO neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

995$, CONDO neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

AYLMER, 2 chambres, juillet, neuf et luxueux,1,300 pi car, vue rivière, près piste cyclable. 2 s/bains complètes, grand balcon, plancher bois franc, clim., foyer, 1,475$, chauffé, 2 stat. Lise: 613-727-9848 ou 613-858-5958.

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenseur, à partir de 1,200$/mois, libre, 819-213-4740.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, Côte d'Azur, (polyvalente Erablière), paisible, tranquillité, unité de coin, rez-de-ch., 2 chambres, foyer bois, 2 balcons, rénové, 1,100 pi car., 875$/mois, 1er juin. Non chauffé, non éclairé. 819-568-7124.

HULL, 2 chambres, face parc Jacques Cartier, 5 appareils, clim., non chauffé, non éclairé, stat. int., libre, 1,050$, 819-568-4240.

HULL, condo luxueux, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, près du golf, 900$, libre. 819-213-2719.

HULL - PORT DE PLAISANCE
2 chambres, 2 s/bains, stat. int. et ext., libre 1er juin, 1,600$, 613-851-1320.

LUXUEUX condos, près hôpital Gatineau, 2 chambres, salon, foyer, 2 stat. 819-243-1541.

PLATEAU
Condo neuf, 1 chambre, foyer, bois, céramique, 600 pi car., 695$/mois. 819-923-5112.

PLATEAU
Condo neuf, 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 995$/mois. 819-923-5112.

522 GARÇONNIÈRES

1er MAI, Hull, 545$ tout inclus, Mont-Bleu, 2 grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, stat., buandrie, impécable, tranquilité, (819)771-6266

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, petit studio privé meublé, câble, stat., références, JUIN, 520$, (819)246-0850.

GATINEAU, 1er mai, 480$, tout inclus, stat., bien située, (819)568-6991.

GATINEAU, près Archives, entrée privée, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., préférence dame qui travaille, $460, 1er mai, stat. 819-669-7591.

GATINEAU, près des Promenades, s/sol, meublée, idéal étudiant et travailleur (h./f.), non-fumeur(se), honnête, références. 819-568-0589.

GATINEAU, tranquille, chauffé/éclairé, stat., 465$, 819-246-0480.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, garçonnière (460$) et appartement d'une chambre (570$), près hôpital, pas d'animaux, chauffé, éclairé, 613-744-3970.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, s/bains complète, près université, idéal travailleur(euse) ou étudiant(e). Suzanne 819-773-0504 ou M. Brazeau 819-776-1015.

HULL, luxueuse, chauffée, éclairée, 500$, juin, non-fumeur, 819-771-0419

PRÈS pont Alonzo, s/sol, tout incl., propre, stat., non-fumeur, tranquille, 500$/mois, 1er mai. 819-712-2786

NOUVELLE ANNONCE!

PRÈS Promenades, 600$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-568-9130.

524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull à la campagne, grande, tout compris, 400$/mois ou à la semaine, libre, 613-266-0255.

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, 320 $, Gatineau. 819-568-0360

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat.,câble, lav./séc., 100$/sem. 819-772-1366

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 325$. 819-923-0670

360$, 4 APPAREILS, près de Bowater, tout incl., tranquille. (819)351-1464.

400$ CENTRE-VILLE, 100 m. musée Civilisation, télé, câble, Internet, cuisine, non-fumeur, 819-771-9000.

À MASSON-ANGERS, neuf, accès cuisine, salon, non-fumeur(se), stat., lav./séc., 400, (819)281-7480.

BUCKINGHAM, très paisible, chambre avec cuisinette, près autobus, dim. à ven. Non-fumeur(se). 819-767-2660.

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES à louer, Gatineau, (819)568-9820

COMMODITÉ, étudiant(e) ou travailleur(se), 300-320. 819-243-6420

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, à deux pas des Promenades, très grande, meublée, propre, tout inclus, 395$, cell. 613-698-8886.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, centre-ville, 400-500, électricité, cuisine, câble, stat., personne tranquille, libre, 819-319-9994

GATINEAU, chambre, 385$, Internet, câble incl. libre, 819-923-5575.

GATINEAU, grand, chauffé/éclairé, avec extras, stat., 600$, 819-607-0713

GATINEAU, près Montée Paiement, 335$, accès à tout, 819-669-0567.

GATINEAU, s/sol aménagé, 1/2 s/bain, 450$, 1er mai, 819-635-5095.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 1 chambre, Champlain/Sacré-Coeur, 620$ tout inclus. 613-447-5858.

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 1 grande chambre près cégep, 375$, non-fumeur(se). 2 chambres près Galeries, 300$ et 325$ meublées, chauffées, éclairées, idéal homme tranquille. 819-777-6150.

HULL, chambre meublée, câble, chauffée, éclairée, à partir de 306-336, 819-712-2546.

HULL, grande, près autobus, 390$ internet incl., références, (819)772-9094

HULL, idéal homme comme coloc, libre, 400$, 819-210-9682.

HULL, meublée, tout incl. à partir de, 350$, (819)328-6699.

HULL, près boul. St-Joseph, réfrig., micro-ondes, câble fourni, libre, 415$/mois. libre, 819-777-0822

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MASSON-Angers, 375$ tout incl., meublée, satellite, stat., accès à tout, lav./séc., 819-281-5214.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, 950$ tout incl. (819)281-0574

NOUVELLE RÉSIDENCE FAMILIALE chambres à louer avec services, secteur Gatineau, pour gens retraités, autonomes et semi-autonomes, crédit d'impôt, 819-663-3434.

530 MAISONS À LOUER

10 MIN. centre-ville d'Ottawa, 1900 av. Marquis unité #12, maison 4 chambres, appareils incl., aspirateur/clim. centraux, 1,500$/mois, 1er mai, près école et centre d'achats, transit public et rivière Ottawa, Raymond Robinson, Royal Lepage Performance, 613-853-2192, pour une visite.

NOUVELLE ANNONCE!

2+1 CHAMBRES, bungalow de 1,000 pi car., s/sol, deck, piscine hors terre, 825$. Buckingham. Louez avec option d'achat! 819-775-1661.

NOUVELLE ANNONCE!

2 + 1 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, 960$, libre juin. 819-986-7199.

21 LEBLANC, près Promenades, secteur paisible, en rangée, 3 chambres, garage, 1,200$. 819-771-1716.

3+1 CHAMBRES, maison en rangée, libre, pas d'animaux, 850$, 162 Terrasse Eardley, 819-921-0157.

3 CHAMBRES, secteur Hull, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, rénovée à neuf, plancher bois/céramique, prises lav./séc., cour arrière clôturée, à partir 1,095$, 819-213-0722. Pas de chien.

4 CHAMBRES, 922 Montée Paiement, 819-661-6386 (anglophone).

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, 3+1 chambres, bois franc, cour clôturée, gros deck, 1,000$ + services, références. 819-682-5303.

FAUT VOIR!

AYLMER, construction neuve, semi-dét., 3 chambres, bien insonorisé, plancher flottant, prises lave-vaisselle, pas de chien, 1,420 pi car., à partir de 1,195$. 819-213-2748, 819-213-0722. Location option d'achat disponible.

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, 1,200$ + services, juin. 819-664-6149.

NOUVELLE ANNONCE!

BOUL .Labrosse/Maloney, rue de Dorval, 3 chambres, logement parental, 3 1/2 s/bains, clim., piscine, lave-vaisselle, 1er mai, 1,600$. 819-360-3276.

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, 900$, (819)775-3477

NOUVELLE ANNONCE!

CANTLEY, neuve, 3 chambres, céramique, bois franc, garage, 1 acre boisée, près de la 50, 1er mai, 1,550$, possibilité d'option d'achat, 0$ mise de fonds. 819-664-5802, 819-664-1127

GATINEAU, 15 avril, 3 chambres, s/sol fini, piscine hors-terre, tranquille, près des services et autoroute 50, 1,200$, non chauffée, non éclairée. Marie-Rose, après 18h: 819-639-4469, Edouard: 613-255-2836. Visites à partir du 6 avril au soir.

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, clôturée, piscine, pas chauffée ni éclairée, pas de voisin arrière, 1,550$, possibilité d'option d'achat, 819-790-0612.

GATINEAU, 7 De Fournière, 3 chambres, quadrex, pas chauffé/éclairé, pas d'animaux, libre, 890$, 819-671-4417.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, clim. central, lave-vaisselle, 1,100$ plus services 819-923-2159.

530 MAISONS À LOUER

GATINEAU, 80 rue de Rougemont, maison de 4 chambres, bois franc, céramique, toit cathédrale, foyer, cour privée, 1,565$, 1er juil. 819-893-1264.

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, 900$/mois, juil., 819-669-1927.

HULL, rez-de-ch. de maison, 2 chambres à l'étage, prises lav./séc., 1er juin, 825$. 819-775-6607.

HULL, semi-dét. 2 chambres, St-Rédempteur, 820$ chauffé,819-775-4819

JUILLET, semi, 1,200 pi car., 4 chambres, 1 s/bain, pas de tapis, cour clôturée, 2 stat. 1,275$ 450-446-8526.

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
1 maison en rangée, 3 chambres, secteur Montée-Paiement, 699-899. Faites vite! Libre. 819-743-4149.

NEUF, OPTION D'ACHAT.
819-923-5112.

OPTION D'ACHAT, NEUF.
819-923-6272.



Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

VAL-des-Monts, semi-dét. (2007) avec garage, 3 chambres, louez pour acheter. Daniel: 819-671-9796 après 18h.

534 CHALETS À LOUER

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

NOUVELLE ANNONCE!

DOMAINE du Lac Malloon, 9 chalets avec plage, foyer, activités familiales, (819)597-2896. www.malloon.ca

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC D'ARGILE, courriel: pages.videotron.com/chaletl Info: 819-775-2137.

LAC Escalier, Bowman, beau terrain, bord de l'eau, chalet de 2 chambres, douche, quai. Location du 15 mai au 15 sept.: 4,000$. 819-454-2977.

SEMAINE ou fin de sem. 819-441-2612, www.chalet31milles.com

VAL-DES-BOIS, 2 chambres, tout équipé, télé, internet, plage de sable, 750$/sem. 819-986-7168.

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

NOUVELLE ANNONCE!

GARAGE 56"14', avec s/bains et bureau au 2e, 24X14'. 900$/mois. Garage 26X14', aciennement chambre de peinture pour automobiles, ventilateur et éclairage, 412$/mois. 819-682-8008.

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, près Promenades, câble et Internet inclus, 350$. Josée: 819-213-4501.

MAISON à partager, près hôpital Gatineau, tout inclus, logé(e), nourri(e), 650$. Dan au 819-712-3366

MONT-Bleu, maison, idéal pour personne sérieuse, (819)770-3905.

544 RECHERCHE À LOUER

AYLMER et environs, du 1er mai au 1er oct. (sous-louer), 819-246-2640

URGENT!
Recherche maison à louer à Gatineau qui accepte les animaux, (819)319-9006

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!

0 DÉPOT, condo Hull, Cité des jeunes, 2 chambres, pas de tapis, 665$/mois, hypothèque, 819-329-2298.

1 CHAMBRE, Hull, 7e étage, piscine, tennis, 80,000$, 613-298-6828.

1er ÉTAGE, condo, 2 chambres, secteur Mont-Bleu, Hull, (cuisine, s/bains et plancher: 1 an). Faut voir. 124,900$. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc., 819-778-4150.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, condo, tout en béton, garage int., à 2 pas des Promenades, secteur Gatineau, 119,000$.
Immeubles René Cossette courtier, Gilles Moreau, 819-962-0043.

995$ +, CONDO neuf 2 chambres. 819-923-5112

995$ +, CONDO neuf, 2 chambres + foyer. (819)661-4409

ANGERS, condo neuf, 0 dépôt, 2 ou 3 chambres, 536$/mois. 819-319-0441.

CONDO, 2 chambres, 0 mise fonds, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO à vendre avec abri d'auto. Centre-ville Gatineau; 89 de Rouville. Unité de coin arrière. Rez-de-ch., 2 chambres, 1,198 pi car. Beaucoup de rangement. Libre le 1er juil. Tél.: 819-568-2402.

CONDO: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fond, 542$/mois, Chantal: 819-772-4663.

CONDO, possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fond, 753$/mois, Chantal: 819-772-4663.

FAUBOURG 4 SAISONS, GATINEAU Grands condos, 2 chambres, neufs. Prêt pour livraison rapide. **819-790-8211.**

GATINEAU, 2 chambres + foyer, libre immédiatement, 450-844-0579

HULL, Château Louis-IX, comme neuf, 2 chambres, foyer, clim., 1 stat., très paisible, 163,000$, 819-777-4026.

HULL, condo 1 chambre, près Cégep, 71,000$, (819)595-2449 après 17h.

HULL, (Jardins Montsarrat) près du pont Champlain, libre, stat. int., 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, 5e étage (Penthouse, plafond 9 pi), 199,000$, 613-851-1320.

NEUF, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

VUE 1 MILLION $ sur la rivière. Côté sud, 18e étage, 2 chambres, tout rénové à neuf, jamais habité, garage int. 249,900$. (819) 775-3225, 213-3357.

ANGERS
QUALITÉ SUPÉRIEURE
CONDO
3 chambres
À partir
499/mois*
1 AN
Incluant : Hypothèque, taxes municipale et scolaire et frais de condo
Céramique, bois franc, climatiseur, 2 stationnements et beaucoup plus
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128
* Sur acceptation de crédit. 95% financement amorti 35 ans. Prix de vente 134 900 taxes inclus.
0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE
RBQ#27522598-04
515167

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 MISE de fond pour condo. Semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Renée: 613-797-1664.

0 MISE de fonds, 750$/mois/hyp. * Condition financement. 819-665-4989.

11 NEIL O'Donnell, Aylmer. Bijou de maison. À voir! 819-743-2994, libre.

ACHETEZ au prix de 577$/mois pour 1 chambre ou 787$/mois pour 2 chambres. 819-772-4663.

A VAL-TÉTRAULT, grand terrain pour triplex, plans en main, maison à rénover 68 Prévost, prix 155 000. 819-778-0279

AYLMER, 1001 cook, 1 acre, 2+3 chambres, 319,000$, 1,470 pi car., garage double, 3 s/bains, eau de la ville, 819-682-4971 ou 613-791-3210.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, bungalow, 2 chambres, tout rénové, sur beau terrain boisé. Un bijou! Juste 139,000$. 819-664-1239.

● BEAU semi, 1,568 pi car., 5 chambres, s/sol fini, occupation rapide, près hôpital Gatineau. M. Bouvier Avantage Immobilier, 819-568-5141.

BELLE, bungalow, palliers multiples, 3 chambres, 0 dépôt, 1,200$/mois, 819-921-1838.

BUNGALOW, 1,300 pi car., L'Ange-Gardien, 2 acres boisées, à 2 min. de la 50, bois franc, céramique, 2 chambres, s/sol aménagé, poêle au propane, garage fini, 2 remises, piscine hors-terre 18 pi, 350,000$, 819-986-2261.

NOUVELLE ANNONCE!

BUNGALOW rénové, comme neuf, cuisine de rêve, plancher bois franc, s/sol fini, abri d'auto, grand terrain clôturé. Pour un prix de récession. Immeubles René Cossette courtier, Gilles Morau, 819-962-0043.

CANTLEY, 1501 Mtée-Paiement, maison plein pied, 1,500 pi car.,constr. 2004, chauffée par le plancher au Glycol, stores, balayeuse, lave-vaisselle, adoucisseur, foyer au gaz, terrain 1 acre, avec garage isolé et chauffé, 180,000$. 819-856-3790.

554 MAISONS AU QUÉBEC

CANTLEY, construction neuve, 3 chambres, 1,568 pi car., grande fenestration, s/sol 9' (walk out) avec porte jardin, 1 acre boisé, 269,900$. lesmaisonsjuteau.com. 819-827-4440

CAUSE déménagement, Gatineau, semi-dét., super propre, 3+1 chambres, s/familiale, 185,900$. Claude Gagnon, Royal Lepage, La Renaissance, 819-743-1117.

CHÉNIER (Gracefield), petite maison de 2 chambres, construite en 2006, près de plusieurs lacs, rue privée, seulement 79,900$, 819-463-4731.

CHEVREUIL BLANC, Bowman, charmant bungalow sur magnifique terrain, 1 acre, cul-de-sac, 60,000$. S. Sarazin: 819-454-2820/2354

CONDO, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Marc Antoine: 819-923-6272

FAUT VOIR, MAISON NEUVE.
819-661-4409

GATINEAU, près Promenades, bungalow brique, 6 chambres, 2 s/bains, céramique et plancher flottant, (toiture, stat., fenêtres neufs), possibilité de revenu, 159,900$, 819-773-0743.

GATINEAU, quatrex, 2+1 chambres, piscine et +138,900$, 819-208-8754.



GATINEAU, secteur le Carrefour, près école l'Oiseau Bleu, refait à neuf, 3 chambres, salle familiale, bureau, grande cour, 227,900$, 819-243-3816.

GATINEAU, semi-dét., complètement rénové, vaut une visite,
29 rue Clermont 819-790-3106.

● HULL, Mont-Bleu, beau bungalow avec logis, 4 chambres, garage, foyer, bois franc, grand terrain. Aubaine à 219,900$ nég. M. Bouvier, Avantage Immobilier, 819-568-5141.

JOLIE résidence, 0$ comptant.
819-595-4663



LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE ET FILS,
99 de Pradet, Versant Côte d'Azur, maison neuve, 2 étages avec garage, 1,525 pi. car., sur grand terrain, pour inf.: (819)712-3735.



MAGNIFIQUE maison neuve, garantie 5 ans, près école primaire et secondaire, grandes fenêtres pleines de luminosité, bois franc et céramique à 100%, Venez nous rencontrer sam. et dim. de 12h à 17h au 400 de Charny, (819)665-2525

MAISON bungalow, unifam.
613-797-1664

MAISON-JARDIN, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.

MAISON NEUVE, VENTE RAPIDE.
613-277-2141

NOUVEAU SEMI-DÉTACHÉ
Gatineau, 96, rue de Mingan, superbe semi-dét., unité de coin, situé à distance de marche de l'école Nicolas Gatineau, 3 chambres, s/sol aménagé, cour clôturée avec remise, 176,900$, 819-743-4943.

PLAISANCE, bungalow, rénovée, 10 pièces, 169,500$, 819-427-6914.

QUADREX, 3 chambres, besoin rénovations, propriétaire motivé, Yvon Desrochers, agent affilié, libres- services immobiliers inc. (819)664-5851.

REPRISE de finance, Gatineau, semi-dét. avec garage au s/sol, 145,950$. Pierre Gagnon, Royal Lepage, 819-281-4131.

SUPERBE maison neuve à visiter, 613-720-6035

VAL-DES-MONTS (Perkins), 4 chambres, garage détaché, 1 acre, près de tout. 228,000$ très nég. Faut vendre! 819-671-4240.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

SUPERBE bungalow, 1,400 pi car., 3 + 1 chambres, garage double, 6 acres, bord petit lac, à 30 min. de Gatineau, 397,500$. 819-457-9559.
http://53montagne.webs.com

VAL-DES-MONTS, duplex, garage commercial 40X40 pi. 819-271-8057.

560 MAISONS MOBILES

1989, AU PARC Riviera, 1er ave., 16 x 67 pi., 2 chambres, plusieur extra, aucun tapis, 118,000$, 819-243-5064.

564 CHALETS À VENDRE

105 CH. du Bord de l'eau à Pontiac, chalet, 2 chambres, bord de la rivière Outaouais, idéal pour la pêche, 99,500$. Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 Inc., 819-778-4150.

6 CHAMBRES, sur bord de l'eau, Lac Girard, tout équipé, 819-776-2333.

A 30 MIN. de Gatineau, chalet 625 pi car., 4 saisons, 12 acres, bord petit lac, 189,500$. 819-457-9559.
http://51montagne.webs.com

BOUCHETTE, bord du Lac Cameron, 7,5 km de la route 105, chalet-maison 4 saisons sur fondation 8 pi, balcon 10x38 vitré, 164,900$. 819-827-2334.

NOUVELLE ANNONCE!

LAC McGregor, île, 1 seul chalet, bois rond, avec maisonnette, 1 acre, 600 pi de grève, plage, 20 min. de Gatineau, http://www3.sympatico.ca/annefri/ ou 819-663-3043.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

3 TRIPLEX et 1 duplex, Gatineau, excellents revenus, 819-771-0944.

6 LOGIS, 6x2 chambres, secteur Buckingham, 379,000$. ET:
DUPLEX, 2x3 chambres, avec garage, secteur Masson-Angers, 269,000$. (819)986-6623.

DUPLEX 2x 2 chambres, neuf, 5 appareils, Templeton, libre 750$ bas, 1,050$ haut, pas chaffés, pas éclairés. Michel, 819-664-7890.

NOUVELLE ANNONCE!

DUPLEX conforme, 2-2 chambres, rénové, Buckingham, libre, 600$ bas, 550$ haut. Profit mensuel. Vente rapide! 819-775-1661.

NOUVELLE ANNONCE!

DUPLEX, Hull, 2X2 chambres, 100% rénové. Devenez propriétaire pour 470$/mois, hypothèque + taxes municipales incl. Faites l'achat sans dépot ni mise de fond, 819-329-2298.

GATINEAU, duplex neuf, 2 min. de la 50, **choisissez un investissement payant, 15.9% de rendement**, occupation immédiate, 285,900$ taxes et notaire incl., (819)663-6416.

570 FERMES

ANGE-Gardien, 50 acres, maison, grange et garage, près autoroute 50, 250,000$, (819)213-5200

MAISON (17,000 pi car.) avec grange pour cheveaux, 12 acres, Vankleek Hill (Hawkesbury, Ont.) (613)678-2680

572 TERRES

220 ACRES, 2,500' de façade sur la rivière Désert, Montcerf (Hautes Gatineau), 150,000$. (819)449-5183

300 ACRES boisés avec lac au centre de 200x300 mètres, avec maison de campagne, petit chalet, bonne chasse aux chevreuils, petits gibiers, 250,000$, (819)449-5183

50 ACRES, Val-des-Monts, subdivisable, avec ruisseau, 819-457-9806.

574 TERRAINS

1,1 ACRE à 4,80 acres, magnifiques et rares terrains à Buckingham, 38,500$ - 65,000$ (phase 1), route pavée, prêts à construire, plusieurs lots ont **accès à l'eau et à un quai communautaire et +.** Pour inf. 819-986-6120. www.DomaineLaLievreEstates.ca

18 ACRES, majestueux lac Pémichangan, près de Mont Ste-Marie, bord de l'eau, plage, face à l'ouest, forêt mature, 175,000$. 819-463-4199.

1 ACRE boisé, cadastré, notarié, 17,000$ avec accès au lac, écologique, 35,000$ ou plus bord de lac, 15 min. de Buckingham. 819-923-7757.

1 ACRE boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau.
(819)671-1900, (819)663-5104

32 TERRAINS en bordure du grand Lac-du-Cerf, prêts à construire, à partir de 2,50$ pi car. à moins de 90 min. de Gatineau. ET île de 20 acres.
819-623-7850 ou 819-440-9543.
huberdeau@tlb.sympatico.ca

3 ACRES, C-1, Buckingham, parc industriel, 150,000$, 613-292-9678.

5 ACRES, Route 301, 2 km de Otter Lake, puits artésien, Hydro, fosse septique, tout est là, prêt à construire, 32,500$, 819-682-5803/819-208-2846

9.6 ACRES (terrain), rue Faucher, Val-des-Monts. 819-663-7336.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, 1/2 acre, très beau secteur, coin Bd Lucerne et Mayplegrove, 60,000$ nég. Bill, 819-682-5303.

CANTLEY, Domaine Chanteclerc, 3 terrains, 1 acre à 1.5 acre, à partir de 38,000$. 819-827-4440.

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisé.
819-671-6489 ou 819-664-7204.

COMMERCIAL, 7,000 pi car., boul. St-René O., 111,900$, 819-639-1213.

LAC poisson blanc, N.-D.-du-Laus, terrain bord de l'eau, + de 2 acres, 87,000$, 819-281-5898.

LOTS de 8,600 pi car. avec services, 45,000$ et +. (819)663-6416.

574 TERRAINS

LOCHABER, ch. d'Aragon, 2 acres, près de la 50, 30 min. d'Ottawa/Gatineau, 36,000$, 819-281-1164.

MAYO (Qc), 5 acres boisés, bord de l'eau. 2 terrains boisés, 2.5 acres chacun, avec vue sur rivière blanche.
819-281-1881.

N.D-du-Laus, place Beauroc, terrain 150X240', semi-boisé, accès plage et débarcadère, 19,500$. Demander Léo, (819)767-3333, 819-661-1168.

N.-D.-du-LAUS, plage Beauroc, 1.2 acres, avec électricité, remise, quai, 21,000$ (sans roulotte), 36,000$ (avec roulotte 32 pi), 819-983-1458.

NOUVELLE ANNONCE!

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

VAL-DES-MONTS, 11 1/2 acres, vue sur lac McGrégor, idéal pour domaine, 75,000$ nég., 819-246-1802.

VAL-des-Monts, bord de lac ou accès au lac, grand choix de terrains boisés, 1 acre et +, excellent pour baignade, pêche et bateau, chemin pavé, près à construire, prix à partir de 19,000$, 819-671-2323.

PORTE OUVERTE
SAMEDI 11 AVRIL 10 H À 16 H



22 CH. SKYLINE, WAKEFIELD
Log house, 10 min. Aut. 5, concept ouvert, 3 cc + bureau, 2 s.b., foyer.
Marie-José Brunelle
Agent immobilier affilié
Re/Max Vision (1990) Inc.
(819) 360-3221
520253

578 RECHERCHE À ACHETER

ATTENTION!

RECHERCHE fermette dans secteur de la Petite-nation, Perkins ou L'Ange-Gardien, 5 acres et plus, 819-281-8341

601 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 2,500 pi car., divisibles, super réception, salle de conférence, cuisine, parfait pour professionnel. Aussi disponible 1 bureau et +, 819-921-3134, 819-779-5000 poste 201Versant Inc

1ER juin, 650 pi car., pour professionnel, tout inclus, 750$, voisin du Macdonald, Hull, s/bain privé, (819)771-6266

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Édifices Professionnels
195, Gréber, Gatineau
430, boul. de l'Hôpital
Emplacements de choix
Espaces de 1000 à 10000 pi²
Prix très compétitif.
Info :
Jean-Francois Bouffard
819 213-2071
518916

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, en face de Plaza Gatineau, 12$/pi car., tout compris. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896
gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

3 PIÈCES, chauffées, éclairées, clim., 167 Notre-Dame de l'Ile, Hull, stat., 800$/mois+taxes. Jour: 819-770-7928.

400 BOUL. Taché, bureaux à louer, 2e étage, entre 1,000 et 1,500 pi car. (819)777-9781, 778-1055, 770-6389.

495$ TOUT inclus, clim., 2 pièces, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, (819)771-6266.

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

À LOUER
BUREAU DE 2 000 PI²
de 2 étages avec garage et cour de 8 000 pi² clôturé.
160, rue Edmonton
(dans le parc industriel)
819 777-6683
520259

601 BUREAUX À LOUER

BEAU bureau administratif à louer, avec toutes commodités incluses, emplacement idéal sur boul. St-Raymond, Hull, 575$/mois. Libre. 819-664-5455.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

604 LOCAUX

53 BELLEHUMEUR, face aux Promenades, 2 locaux de 110 pi car., 500$ ch. tout inclus. 819-360-4547.

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

99 ST-JOSEPH, Hull, 1,200$/mois, commercial, 1,200 , (819)663-5373, 819-213-5373

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

AYLMER, 600 rue Auguste Mondoux, 3 de 1,600 pi car, 24 pi de haut, 819-775-2796.

BUCKINGHAM, centre-ville, 4,600 pi car, 819-986-3331.

COMMERCIAL, 800 pi car., rénové à neuf, 1008 St-Louis, chauffé, éclairé, 1,100$. 819-669-1929.

COMMERCIAL et industriel, environ 8,000 pi ca. Bon prix, secteur Masson, 819-986-9871.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)
- Centre-ville 165, Wellington (1000 à 7000 p.c.) Plafonds 10' hauteur

Secteur Gatineau

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
514057

606 ENTREPÔTS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

10X20, 150$/mois, disponible immédiatement, (819)281-5173.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

HULL, St-Raymond, 1 garage à 300$ et 1 autre à 150$/mois. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

★★★

PERSONNE sérieuse recherche restaurant à vendre, Jean-Yves (819)271-6169.

612 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, Montpellier, 819-428-3301.

RESTO-BAR, tout équipé, belle cuisine, terasse, excellent potentiel, century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BOUTIQUE MÉDIÉVALE À VENDRE
Environ 200,000$ en inventaire laissé pour 50,000$. (819)427-8129.

INTERNET POUR ADULTES XXX
Partenaires d'affaires recherché(e)s. Lancement d'un nouveau concept. Revenu potentiel 50,000$+/mois Investissement 500$ à 2,500$ 819-271-4852

INVESTIR en Afrique
-pêche, diamants, or, agriculture
Garantie par les investissements privés et le gouvernement. Pour informations: africainvestiment@yahoo.ca

REVENU supplémentaire, (jusqu'à 40%), pas de vente, pas d'inventaire, pas d'expérience requise, pour région Outaouais, Ottawa, inf.: 819-210-6541

ROUTE de cantine mobile avec clientèle établie, secteur Hull, incluant camion. Demandez Pierre au (819)827-2379 après 18h.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1991 CHRYSLER Lebaron, décapotable, très bon état, bas km, 1,450$, 819-776-2192.

NOUVELLE ANNONCE!

1991 CIVIC, 3 portes, manuel, 1,500$ nég., 130,000 km, 819-568-3615



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1995 SATURN SL1, sport, 2,350$, 228,000km, bon état, 819-776-0702.

1997 FORD Escort, bon état, 1,600$, 613-697-6090.

1997 PONTIAC Sunfire, automat., plusieurs pièces neuves, 1,600$ nég. 819-243-4608

1997 THUNDER Bird LX, 138,000 km, V8, très propre 2,500$ 819-561-6475

1998 FORD Contour SE, 201,000 km, tout équipée, int. cuir, 1,200$, 819-962- 4636, 819-595-4636.

1998 SATURN SL2, 130,000 km, démarreur, 1,295$. 819-459-1893.

NOUVELLE ANNONCE!

1998 SATURN SL 2, 5 vit., tout équipé, très propre, 1,600$. 819-561-6082.

1998 SIENNA CE, automat., 251,000 km, très propre, pneus été/hiver, CD Sherwood, 3,000$. 819-778-2878

1998 VENTURE, moteur et transmission bon état, 1,400$, 819-684-1661.

2000 CHEVROLET Malibu, 2,500$, A1, 4 pneus d'hiver, 819-428-7113.

2000 COROLLA, manuel, très bon état, 3,250$, 819-712-3443.

NOUVELLE ANNONCE!

2000 FORD Windstar, 157,500 km, 2,000$ nég., 819-827-5809.

2000 MALIBU (ancien taxi), 800$ ferme. 613-292-9678.

2000 MERCURY Cougar, V6, bonne condition, 3,500$ ou meilleur offre, 819-918-1640 (Geno).

2000 OLDSMOBILE Alero, 2 portes, automat., 148,000 km, excellent état, 2,500$. 819-213-0395.

2001 BUICK Regal, tout équipée, toit ouvrant, 114,000 km, parfait état, 4,000$, 819-210-7644..

NOUVELLE ANNONCE!

2001 HYUNDAI Accent, automat. 109,000 km, très bonne condition, très propre, 2,700$. Louise 819-770-0419.

2001 KIA Rio, 140,000km, 5 vit., 4 portes, 1,900$, 819-669-8099.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2001 Pontiac Montana, 1,999$
2002 Ford Winstar, 3,499$
2001 Hyundai Sonata, 3,495$
2002 Chevrolet Cavalier, 2,999$
2001 Hyundai Accent, 2,999$
2000 Dodge Caravan,1,999$
1999 Buick Century, 1,999$
2001 Ford Taurus, 2,999$
2003 Pontiac Grand Am, 4,999$
2004 Suzuki Aerio, 6,999$
2003 Nissan Sentra, 5,499$
2004 Chevrolet Venture, 4,999$
2003 Chevrolet Blazer 4X4, 5,499$
2004 GMC Jimmy 4X4, 7,499$
2003 Kia Magentis, 5,499$
2003 Pontiac Montana, 6,999$
2003 Jeep Liberty, 7,999$
2005 Saturn L300, 7,499$
2005 RAM 1500 4X4, 12,999$
2004 RAM 1500 4X4, 11,999$
2004 Suzuki Vitara 4X4, 8,499$
2003 Dodge Dakota, 8,499$
2003 Dodge Dakota 4X4, 8,999$
2003 Kia Sorento 4X4, 8,299$
2003 Hyundai Accent GL, 5,999$
2001 Ford Focus, 3,999$
2003 Kia Rio RXV, 4,999$
2000 Chevrolet Monte Carlo, 4,599$
2005 Pontiac G6, 7,999$
2003 Toyota Echo, 6,999$
2005 Ford F-150, 4x4, 12,999$
2003 Nissan Xterra, 4x4,10,999$
2003 Honda Civic LX, 7,999$
2004 Dodge Durango, 4x4, 9,999$
2002 Toyota Echo, 3,499$
2005 Ford Escape, 4x4, 9,999$
2004 Mazda B-4000, 4x4, 9,999$
2004 Trail Blazer, 4x4, 9,999$

Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

★★★

AUTOMOBILES à vendre de 1,500$ à 4,000$, 819-770-7777.

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!

2001 SATURN SL, impeccable, clim., automat., 85,000 km, pneus d'hiver sur roues, 4,500$. 819-685-0307.

2002 ACCORD, équipée, 116,000 km **7,995$,** Galipeau Auto, **819-643-0238**

2002 PROTEGÉ, 6,500$, 104,000km, noire, tout équipée, 819-595-3486.

704 AUTOMOBILES

704 AUTOMOBILES



2006 PONTIAC TORRENT
(#74302) 57 812 km
14 980$†

Les meilleures aubaines sur le « Boulevard de l'auto » *sont à côté du Tim Horton*



2005 GMC SIERRA 3500
4X4, diesel, roues doubles
(85184) 65 832 km
31 995$†



2008 GRAND PRIX
(#82742) 31 412 km
13 995$†

À vous d'en profiter !!



2007 DODGE CALIBER SXT
(#05177) 38 772 km
13 995$†



2006 BUICK LUCERNE
(#30933) 73 428 km
14 995$†

Prix déprécié

Plus de 100 véhicules en inventaire



2008 BUICK ALLURE
(#17762) 43 612 km
15 995$†

LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 778-3111
www.lachapellepontiac.gm.ca

(+ À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation
520086



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

2002 FORD Focus Edition Limitée, automat., tout équipée, 123,000 km, très propre, avec 4 pneus d'hiver + jantes aluminium, 5,000$ nég. 819-503-3288.

2002 MAZDA Protegé, 5, 131,000 km, 5 vit., toit ouvrant, 4 pneus d'hiver, 5,900$. (819)777-6709, (819)743-1209

NOUVELLE ANNONCE!

2003 ACURA RSX Premium, cuir, équipée, 12,900$. 819-712-3481.

NOUVELLE ANNONCE!

2003 BUICK Century, tout équipée, excellent état, pneus d'hiver neufs, entretien GM, antirouille, 147,000 km. Achat sûr à 5,999$, 819-663-9438.

2003 FORD Focus, ZX3, 130,000 km, manuelle 5 vit., clim., très bien entretenue, très propre, 4,000$. Marilyne: 819-921-4094.

2003 FORD Taurus, familiale SL, tout équipée, sans clés, démarreur, int. cuir, 7 passagers, 4 pneus d'hiver sur jantes, état A1, 120,000 km, 10,000$, 819-827-5125 après 18h.

2004 AVEO, automat. 74,000 km, 5,999$ J.C. Galipeau, **819-986-2223.**

2004 HONDA Civic, automat., 32,700 km, antirouille, 9,500$, 819-775-6603.

2004 RIO RS, 78,000 km, 5 vit., 3,999$, J.C. Galipeau, **819-986-2223**.

2005 BUICK Allure, moteur 3.8L., tout équipé, 47,500 km, vente pour raison de santé, 12,000$, (819)639-9331

2005 COROLLA , manuelle, équipée, 105,000 km, 9,950$. 819-664-5864

2005 HYUNDAI Accent, 78,000 km, 5 vit., 3 portes, clim., vitres et serrures électriques, garantie du fabriquant, 1 seul proprio, 6,500$, 819-246-0653.

2005 WAVE, 56,000 km, 5,499$, Auto J.C. Galipeau, **819-986-2223**.

2006 HONDA Civic, manuelle, tout équipée, 8 pneus neufs + 4 jantes sport, 12,900$, 819-790-1110.

2007 AVEO LS, transfert de location, se terminant août 2011, 4 portes, excellent état, 276$/mois, 819-210-5003.

2008 YARIS Sedan, 5 vit., 19,000 km 13,900$. Jean au 819-281-2881.

FAUT VOIR!

2007 CALIBER SXT, 29,400 km, automat., 9,995$; 2008 MAZDA 3, sport, 5 portes, automat., 2,600 km, comme neuve, tout équipée, 11,999$; 1999 RANGER 4X4, automat., très propre, 4,995$; 2003 PROTEGÉ 5, 5vit., 79,000 km, 6,999$; 2007 AVEO, 17,000 km, automat., tout équipée, 7,999$, (819)770-7777.

AUTO COLLECTION
Financement disponible
2002 Mercedes ML 500, noire, V8, 106,000 km, 14,995$
2001 Civic Si, coupée, 5 vit., 5,995$,
2000 Cavalier Z24, 4 cyl., 5 vit., 2,995$
1997 Ford F-150 4x4 X-Cab, mécanique A1, automat., 100,000 km, 5,995$
1997 Ranger 4x4 X-Cab, V6, automat., boîte fibre de verre, 4,500$
1997 Dodge Ram 4x2, V8, mécanique A1, automat.,100,000 km, 3,995$
1998 Ford Windstar Cargo, 2,495$
819-669-2886 (auto).

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

MAXI AUTO
Toujours plus de 80 voitures en inventaire, à partir de 499$
819-663-5980

WWW.AUTOJCGALIPEAU.COM
819-986-2223
MASSON-ANGER

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1993 CHEVROLET 20, courte, moteur 305, étagère, 1,450$. 819-664-8133.

1999 EXPRESS Van, diesel, 3,800$ nég. 613-255-3633.

2000 CARGO Ford Econoline, 3/4 tonne, 185,000 km, V8, 3,995$. 819-778-8787

2008 GRAND Caravan, Sto'n Go, 26,000km, 18,999$, JC 819-986-2223.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

2002 HYUNDAY Sante Fe, 155,000 km, 2 roues motrices, manuelle, 8,300$, 819-643-1029.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1997 CHEVROLET 1500, cabine allongée, belle carrosserie, 250,000 km, 3,800$. 995 Ford 150, 4X4, carrosserie refaite 2 ans, bas km, 3,500$ 819-281-6947, (819)281-6947.

1999 JEEP Sahara, pneus 33", plusieurs ajouts, 10,995$ .819-665-1780.

2001 SUBARU Outback (Sedan) tout équipé, 8,995$. 819-665-1780.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2003 DODGE Dakota, 4,7L, V8, 4 portes, 100,000 km, avec extras, 14,800$, 819-663-1658

2003 DODGE RAM 1500, Quad Cab, automat., clim., 107,800km, cabine en fibre de verre, 13,500$, 819-985-3161.

2003 FORD F-150, XLT113,000 km, V8, 4.6 litres, cabine double, 2 ensembles de pneus, mécanique A1, très propre, 13,000$ nég. 819-428-7022, 819-773-2674.

2004 JEEP GRAND CHEROKEE SE, V8, 4.7 L., état A-1,73,000 km, 1 proprio. 10,999$. Marc: 819-281-1079.

2008 DAKOTA, 4 portes, 13,000km, 21,999$, JC Galipeau, 819-986-2223.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★

$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

$100.00 - $5,000.00
AUTO, CAMION
819-743-5080

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

100 à 5,000$ voitures et camions, meilleur prix garantie, 819-962-3257

★★★

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

C'EST encore bon pour la route?? On vous en offre pas assez?819-962-3749

DÉPOTOIR de métaux, poêle, réfrig., batteries, pneus, etc. GRATUIT. Remorquage pour autos. 819-682-3525.

NOUVELLE ANNONCE!

HONDA Civic, 2002 à 2005, équipée, 819-685-0704, 819-921-1260.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS 4 saisons 215/70R16, 25,000 km, prix nég. 819-827-2017.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!

4 PNEUS 4 saisons, Michelin MXV4, P205-60R16, 175$. 819-775-2841.

NOUVELLE ANNONCE!

4 PNEUS complets, 185-65-R14, Michelin Hidroedge, 300$ nég; cabine 8 pi. pour camion GMC 1/2 tonne, 500$ nég. (819)986-1867

BOITE Fibrobec, 5' 8", pour camion GM, gris, 850$, (819)595-9588

COLLECTION jantes ("mags") 2009 et pneus de performance, au meilleur prix, Profil Performance (819)669-9449

JANTES Pro-Comp series, 7189, 16x8, pneus M/S Pro-Comp mud terrain LT 305/70R16, utlisé 1 été, bas km, comme neufs, (819)669-3332.

PNEUS d'été neufs et usagés, totues grandeurs, 819-332-0758.

$$AUBAINE!

TEINTE de vitres à partir de 199.95$. **Profil Performance**, **819-669-9449**

TEINTE de vitres à partir de 199.95$. **Profil Performance**, **819-669-9449.**

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!

1982 YAMAHA Vision, 550 c.c., grise, 1,000$, (819)682-3145.

1983 HONDA Ascot VT500, excellent état, 750$. (819)568-8128

NOUVELLE ANNONCE!

1984 HONDA V45, 750cc, très bon état, 600$, (819)281-3161.

1992 HARLEY Davidson Softail, très propre, 12,500$ nég.. 819-665-8304.

NOUVELLE ANNONCE!

2001 KX125. 2 temps, parfaite condition, extra, 2,400$ nég.,(819)921-8492

2001 YAMAHA WR426, excellent état, + pièces haute performance, 2,500$. 819-790-9611.

2004 SUZUKI 1500, bonne condition, 7,200$ nég. Daniel au (819)246-1298

2005 JORDAN, 4,000 km, 1,600$ non nég. (819)243-7709, 613-791-3552.

2005,V-STAR, Siverado, 1,100 CC, 3,200 km,7,700$, nég., (819)454-2629

2006 GOLD WING, beaucoup extra, 26,200 km, 23,500$, 819-663-4667.

2006 HONDA CRF, 70 c.c., bon état, 1,300$, (819)665-5310.

2006 HONDA CRF 80, 1,800$; CRF 100, 2,100$; comme neufs, les 2 pour 3,600$. 819-456-4875, 819-665-8653.

2008 KAWAZAKI KLR 650, bleue, 4,200 km, 5,200$. (819)643-6336.



VOUS VENDEZ VOTRE MOTO ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!

1991 FIFTH WHEEL 21 pi, parfait état, tout équipée, 7,500$, 819-463-3533.

1998 TENTE-roulotte Coleman, douche, clim., etc. 4,900$. 819-962-4485

2000 CITATION, 26 pi, très propre et en bonne condition, avec rallonge, plusieurs extra, sur lac Johnson, Ladysmith, (819)456-2879.

2000 MALLARD, 26.5, à sellette, 13,900$. excellent état, (819)827-2334.

2000 PALOMINO hybride, 21' fermée, cuisinette ext, 12X8', plancher flottant, auvent neuf, 9,900$. Après 18h30 (819)685-2017 ou 819-775-2017

NOUVELLE ANNONCE!



2001 Gayco Quest, 29 pi., 10,500$, 8 places, lits superposés, 819-661-0716

NOUVELLE ANNONCE!

2002 JAYCO, 19 pi., très propre, 10,900$. Faut voir! (819)246-7010

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!



2004 ENDEAVOR Pusher, 40 pi, tout équipée, 148,000$, (514)591-9252.

2004 MALLARD, 28 pi + remise; 1990 ponton, 21 pi, Mercury, 25 cv. Bob au 819-776-0461.

2004 PROLITE 24' à selette, $11,200.00 . 819-684-3441.

NOUVELLE ANNONCE!

2004 ROULOTTE Trail Cruiser hybride 23 pi, 15,495$ nég., 819-986-3141.

2004 TENTE-roulotte Yuma, 6 places, excellent état, 3,800$. (819)210-6410.

2006 JAYCO JFlight 25 RKS, rallonge, camping lac Escalier, Bowman, directement au bord de l'eau, 2 quais, 20,200$ (819)595-3264



2007 COYOTE, hybride, 22 pi, couche 10, matelas chauffants, toute équipée, clim., s/bain + douche, beaucoup d'extra, 18,500$. Marc au 613-841-5421.



COACHMEN, 16 pi., équipée et +, très propre, 3,000$ nég., (819)773-8959.

MOTORISÉ Allegro 30', classe A, 1999, 29,900$. (819)568-9796.

722 REMORQUES

5X10', ISOLÉE, avec espace de rangement et électricité, idéale pour camping, 3,000$. (819)669-0079

AUTO COLLECTION
2004 HAULMARK, 7x14, 4,500$,
2000, remorque double, 1,995$,
(819)669-2886

REMORQUE dompeur Miska, 6X10, double essieux (HD), (819)561-0704.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2004 HONDA 4 Trax, 400 cc, automat. et APS, 351 km, jaune, dame proprio, impeccable, pare-brise, siège passager, 6,200$. (819)682-8077.

2004 SUZUKI Vinson 500, 4X4, couleur, camouflage, tout équipé, 2,200 km, 6,800$, (819)463-0166

YAMAHA Raptor 700R, 5 vit., excellent état, 6,495$ nég. 819-790-9670

726 MOTONEIGES



VOUS VENDEZ VOTRE MOTONEIGE?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

728 NAUTIQUE

1988 BATEAU Thundercraft, modèle Magnum 220, moteur Mercruser, 22 pi, cabine avec cuisine, 13,800$ (819)669-8050.

1992 BAYLINER Siera 27 pi, moteur 305, bon état, 10,000$, (819)243-5791

2003 MOTO marine Bombardier GT1. Moins de 20h, 5,500$,(613)255-2585

2003 PRINCECRAFT Pro série, 162BT, 40 forces Mercury, 4 temps, 10,500$, avec extras, 819-663-1961

2004 CAMPION Allante 505, moteur Mercury 90 cv Optimax, remorque et toile, 15,500$ sans taxes. (819)246-7092.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

728 NAUTIQUE

BLEUFINN 16.8' refait à neuf, moteur Mariner 90 c.v., remorque Shorelander + extra, 7,500 nég. (613)794-4414.

NOUVELLE ANNONCE!

CHALOUPE aluminium 1994 Princecraft, 12.4 pi, 900$ nég. (819)281-0004

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1976 TRACTEUR White 1370, 2 roues motrices, 8,000 h, chargeur, souffleur à neige, 7,000$. 819-985-1132

1984, 6 ROUES, International, belle carrosserie, plate-forme/dompeur avec côtés amovibles, moteur466 International, bas km, 8,000$ nég. (819)281-6947

1986 TRACTEUR Ford 340, avec "loader", 9,750$ nég., (819)685-0753

2006 BACKHOE John Deer, acheté 24 avril 2007, garanti jusqu'en 2010, 3025h, garantie de 5000h ou 3 ans. (819)281-8137 (819)661-3464

TRACTEUR Massey Ferguson 135 avec pelle et chaînes AUSSI étendeur à fumier à vendre. 819-790-7015.

2e ANNIVERSAIRE



ROBERT BÉLAND

Mon cher amour, déjà deux ans que tu es parti te reposer. Tu as tellement souffert toutes ces années, mais toujours tu as gardé ta force, ton beau sourire, ta grande foi en Dieu et maman Marie et surtout ton courage. Bob, merci pour ton amour. Je garde en moi nos plus beaux souvenirs et ce qui m'apporte un soulagement c'est de savoir que tu es bien où tu es.

Lyse, Sylvain, Julie, Audrey-Anne et Jérémy,
parents et ami(e)s

35e ANNIVERSAIRE



ADOLPHE JOANISSE

Cher papa,
Même après toutes ces années tu nous manques toujours. Jamais nous n'oublierons ton amour, ta gentillesse et ton beau sourire. Maintenant que vous êtes réunis, maman et toi, de là-haut, protégez-nous et veillez sur votre belle grande famille.

Votre famille



EN MÉMOIRE DE



CAROL-ANN GIRARD

À la douce mémoire d'une épouse très chère, Carol-Ann, qui nous a quittés le 10 avril 2007. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux,
ton fils et tes filles

1er ANNIVERSAIRE

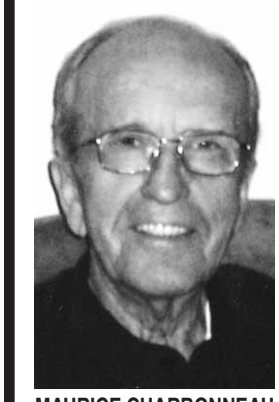


MARIE-MARTHE LABROSSE
(née Clément)

Petite maman, déjà un an et que d'évènements depuis ton départ. Tu nous manques à tous. Et combien d'entre nous doivent te solliciter. On ne peut t'oublier. Tu demeures dans nos coeurs. Nous t'aimons

Tes filles

EN MÉMOIRE DE



MAURICE CHARBONNEAU

À la douce mémoire de Maurice, décédé le 10 avril 2008. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Denis, Richard et Manon

1er ANNIVERSAIRE



VINCENT SÉGUIN
décédé le 11 avril 2008

Soumis à la volonté de Dieu, il a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Il était aimé de tous, parce qu'il savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Il est passé en faisant le bien et la grande bonté de son coeur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Isidore, le 12 avril à 11h. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ta famille

LA FAMILLE CHARBONNEAU a le regret de vous faire part du décès de



M. LÉO CHARBONNEAU

de Fournier, Ont., décédé à la Résidence Champlain, L'Orignal, Ontario, le dimanche 5 avril 2009, à l'âge de 78 ans et 10 mois. Il était le fils de feu Georges Charbonneau et de feu Julienne Denis; le cher frère de feu Fernand (Simone), Bruno (feu Carmelle), feu Rollande (feu Fernand Racine), Omer, Bernadette (Marcel Bourbonnais), René (Jeanne), feu soeur Irère, s.s.c.j., Claude (Janet) et Lucienne (feu André Loiselle). Lui survivent également ses deux filleules: Julie et Cathy Charbonneau, ainsi que plusieurs neveux et nièces

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802, le dimanche 12 avril 2009 de 14h à 17h et de 19h à 21h, lundi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le lundi 13 avril à 11h, en l'église de St-Bernard de Fournier, Ont.; inhumation au cimetière paroissial.

Un merci spécial au personnel de la Résidence Champlain, de L'Orignal, Ont., pour son dévouement et les bons soins prodigués à Léo.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

S.T

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

Y.G

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.B

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

A.H

800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES

Aidez-nous à les aider!

Faites un don :
1 800 361-9142
fondationalphabetisation.org

Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

2e ANNIVERSAIRE



RACHEL DAOUST
née Laroche

À la douce mémoire de Rachel, décédée le 10 avril 2007. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.
Tu es toujours dans nos coeurs.

AVIS DE DÉCÈS



MADAME THÉRÈSE ROBERTSON
(née Williams)

de Gatineau, décédée le jeudi 2 avril 2009, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Claude Robertson et la fille de feu Allen Williams et de feu Flore Desjardins. Outre son époux, elle laisse 2 enfants: Dorthy Smith et Guillaume Patry; 4 petits-enfants: Vanessa et Alexanne Patry, Daniel et Jacques jr Danis; 3 arrière-petits-enfants: Jesse, Stéphanie et Tyler; 2 soeurs: Irène (feu Ernest Bériault) et Anne (feu Jean-Guy Robinson); 2 beaux-frères: Telmon (Gilberte) et Roger (Pauline), plusieurs neveux, nièces et ses nombreux amis. La famille remercie le personnel du 3e étage du Centre Champlain pour les bons soins prodigués avec dignité à Mme Williams.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant, une cérémonie privée a eu lieu dans l'intimité familiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Alzheimer, 380 boul. St-Raymond Sud, Gatineau (Québec) J9A 1V9.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-2468 ou visitez www.avisdedeces.ca

Aidez les enfants

Faites un don en achetant une œuvre d'art

www.galerieart.ca

LeDroit Kolegram CIASF Astral Media

Une 10e victoire de suite au Mondial de curling masculin

Martin reste parfait

MONCTON, N.-B. – Le Canada s'est retrouvé avec une fiche de 10-0 et la Norvège a raté une belle occasion de s'assurer le deuxième rang du tournoi à la ronde, jeudi, au championnat mondial de curling masculin. L'Écosse menace les Norvégiens, mais elle devra battre le Canada pour les déloger du deuxième rang.

Le match entre la formation canadienne de Kevin Martin et l'équipe danoise de Ulrik Schmidt (5-5) n'avait aucun enjeu puisque le Canada était déjà assuré du premier rang et d'une participation aux rondes éliminatoires. Ce qui ne l'a pas empêché de dominer le Danemark 10-4 en matinée.

Le Norvégien Thomas Ulsrud a réussi une remontée aux dépens du Japon (3-7) pour améliorer sa fiche à 7-3. Il tirait de l'arrière 6-1 après quatre bouts mais il a volé trois points au huitième, un autre en neuvième et deux au 10e pour s'imposer 11-7. La Norvège a toutefois raté une occasion de s'assurer de terminer au deuxième rang en subissant un décevant revers de 9-3 aux mains des Allemands (6-4). Thomas Ulsrud conclut le tournoi à la ronde avec une fiche de 7-4.

Le quatuor de l'Écossais David Murdoch (7-3) a pour sa part inscrit quatre points au quatrième bout et a défait les Danois 10-3. Une victoire contre Kevin Martin permettrait au quatuor de Murdoch de disputer le match éliminatoire contre la meilleure formation du tournoi à la ronde, vendredi soir.



LA PRESSE CANADIENNE

Kevin Martin, le ski de l'équipe canadienne, observe Johnny Frederiksen, Ulrik Schmidt et Mikkel Poulsen, de l'équipe danoise. Le Canada l'a emporté 10-4 et conserve une fiche parfaite au Championnat mondial de curling masculin.

Encore dans le coup

La Suisse, les États-Unis, l'Allemagne (6-4) et le Danemark tentent de mettre la main sur la dernière place en séries.

Les Suisses (6-4) ont inscrit une quatrième victoire de suite, l'emportant 8-3 contre la Finlande. Celle-ci s'était plus tôt inclinée 9-7 devant la Chine (4-6).

Les Américains (6-4) se sont quant à eux accrochés à leur avance et ils ont défait la République 7-6. Plus tôt, les Tchèques (3-7) avaient dominé la France (4-6) au compte de 6-2.

LA PRESSE CANADIENNE

LES REBELLES CHAMPIONNES



Les Rebelles novice A de Gatineau ont récemment remporté les honneurs du Festival provincial de ringuette de Trois-Rivières grâce à un gain de 2-0 contre Repentigny. Les membres de l'équipe sont: à l'avant, Daléanne Gravel; deuxième rangée, Sara Plouffe, Mélissa Demers, Annie-Pier Major, Érika Paré et Julie Vandal; troisième rangée, Isabelle Labonté, Laurie Dinel-Larabie, Marilou Brazeau, Élodie de Grandpré, Anne-Sophie Charbonneau et Rachel de Grandpré; à l'arrière, Pierre Major (entraîneur adjoint), Linda Guévremont (entraîneur adjointe), Sylvain Paré (entraîneur-chef) et Marc Demers entraîneur adjoint).

Le cycliste d'Aylmer roulera pour l'équipe Volkswagen en 2009

Encore de nouvelles couleurs pour Perron



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Jean-Sébastien Perron : « Je voulais courir au Québec et c'est l'équipe (Volkswagen) qui m'a offert cette chance. »

Le cycliste Jean-Sébastien Perron troque de maillot pour une troisième fois en trois ans.

L'athlète originaire d'Aylmer roulera maintenant au sein de l'équipe Volkswagen, qui possède une belle réputation au pays depuis une décennie. L'an dernier, il défendait les couleurs de la Vallée de l'Aluminium (EVA), une formation senior amateur du Saguenay.

Lors de ses deux premières saisons sur route, Perron, 23 ans, était membre de Calyon Litespeed, une équipe professionnelle qui détenait une licence continentale (UCI).

« Je n'ai pas eu le choix de regarder ailleurs, a expliqué l'ancien spécialiste du vélo de montagne.

« EVA a décidé de mettre fin à son programme senior à la fin de la saison dernière. C'est dommage, mais je comprends la décision. Les dirigeants n'avaient pas le budget nécessaire pour continuer à financer deux équipes en même temps. Ils ont décidé de continuer avec une équipe junior seulement. »

La meilleure option

La meilleure option était l'équipe Volkswagen, qui a été un tremplin pour plusieurs espoirs québécois dans le passé. Cette dernière a déjà pigé en Outaouais dans le passé, faisant confiance à l'ex-cycliste Marc-André Salois au début des années 2000.

« Je voulais courir au Québec cette saison et c'est l'équipe qui m'offre cette chance, a raconté Perron, qui étudie à temps plein en génie forestier à l'université Laval.

« En ce moment, je ne veux manquer des cours à l'école. C'est pourquoi je veux rester ici. »

Son horaire ressemblera à celui de la saison dernière. Il y aura le Tour de Beauce où il a terminé septième lors d'une étape.

Le Grand Prix du Ottawa Bicycle Club figure aussi au menu tout comme des courses dans le Nord-Est des États-Unis.

D'ailleurs, Perron vise la victoire lors d'une de ses premières compétitions, celle de Bear Mountain le 10 mai, dans l'État de New York.

Deuxième place au goût amer

« J'avais terminé deuxième l'an dernier. J'ai encore un goût amer de ce résultat. Je tiens à y retourner et gagner cette fois-ci », a-t-il avoué.

La série des Mardis cyclistes de Lachine demeure un incontournable. Perron avait remporté une étape en 2008.

« J'étais content de cette victoire-là. Le calibre est toujours assez relevé. En plus, c'est un événement très médiatisé. C'est donc plaisant de gagner dans de telles conditions. »

Quelques bons résultats ici et là durant l'été pourraient lui ouvrir à nouveau les portes au sein d'une équipe professionnelle. Il dit être prêt à faire le saut en 2010.

Perron avait apprécié son expérience au sein de Calyon Litespeed. Il avait pu se promener en Europe et se faire remarquer auprès de l'Association canadienne de cyclisme, qui l'avait sélectionné pour le Giro delle Regioni en Italie, il y a deux ans.

« J'ai encore cette motivation de me rendre à un haut niveau. Je crois avoir le potentiel et j'aime encore courir, même si j'ai mis la priorité sur l'école dans les deux dernières années, a-t-il rappelé.

« Si une belle opportunité se présente au sein d'une équipe professionnelle, je dirais oui. »

Mais pour l'instant, Perron se considère chanceux d'avoir été recruté par Volkswagen. Plusieurs formations ont dû remiser leurs vélos en raison de la crise économique. Les commanditaires se font plus rares.

La chance a aussi souri au cycliste aylmerois dans un autre domaine. Celle de la santé. Il a réussi se remettre sur le pied après une longue bataille contre une pneumonie à la fin de la dernière saison.

« Cela m'a pris trois mois pour récupérer. J'aurais pu avoir des séquelles permanentes aux poumons. C'était une des craintes. »

Le Cégep veut faire tomber sa suspension

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

L'avenir du basket-ball féminin AA au Cégep de l'Outaouais se jouera d'ici la fin du mois.

La direction de l'établissement espère remettre sur pied une équipe en vue de l'automne 2009. Une équipe dont les activités ont été suspendues en janvier dernier à la suite d'un conflit entre joueuses et entraîneurs.

Cette décision de retirer les Griffons de la ligue collégiale AA a valu au Cégep une amende de 1000$ et surtout une suspension d'un an. Le jugement a été rendu la semaine dernière par la Fédération québécoise du sport étudiant (FQSE).

« Nous avons jusqu'au 15 avril maintenant pour faire appel. Je rédige justement la lettre afin de demander une dérogation, a indiqué hier le responsable du programme des Griffons au Cégep, Daniel Leduc.

« Nous allons renforcer l'idée du pourquoi de notre décision. »

Surtout, le Cégep compte brandir sa fiche vierge, ou, presque en la matière.

C'était seulement la deuxième fois en plus de 30 ans qu'il se retirait d'une ligue au milieu d'une saison.

« C'était arrivé en 1992 en hockey masculin. On veut rappeler que ce n'est pas quelque chose qui arrive souvent chez nous, a souligné Daniel Leduc.

« Je pense que cela peut jouer en notre faveur. »

Le couperet sur le basket féminin est tombé le 28 janvier. Les Griffons montraient alors une fiche de sept gains et un revers.

Mais si les choses allaient bien sur le terrain, c'était une situation différente à l'extérieur du gymnase. Les relations étaient tendues. Des joueuses ont été renvoyées.

Le Cégep avait justifié le retrait à l'époque « par mesure préventive ».

LES GRANDS HONNEURS À EMBRUN



L'équipe 7e A de l'école catholique française Saint-Jean, pavillon la Croisée, d'Embrun a récemment remporté les honneurs du tournoi régional de volleyball qui avait lieu à Casselman. L'équipe dirigée par les entraîneurs Lucette Brisson et Normand Lemieux avait remporté trois autres victoires dans différents autres tournois.

EN BREF

Sacobie et Tousaw à l'honneur

Le quart-arrière Josh Sacobie ainsi que la sprinteuse Julia Tousaw ont été nommés hier athlètes masculin et féminin de l'année lors du banquet annuel sportif de l'Université d'Ottawa. C'est la deuxième année consécutive que Sacobie, 25 ans, diplômé depuis décembre 2008, remporte ce prix et la troisième fois depuis qu'il s'est joint aux Gee Gees en 2004. Tousaw, 19 ans, a profité de son passage au championnat national d'athlétisme 2009 pour mettre la main sur la médaille d'or au 600 mètres, grâce à un temps de 1:31.23. Il s'agissait d'une première médaille d'or en athlétisme pour l'Université d'Ottawa depuis 1999. Les prix du recteur (académique, sportif et engagement communautaire) ont également été remis lors de cette soirée. Les récipiendaires sont le centre de cinquième année de l'équipe de basket-ball Dax Dessureault et le défenseur de quatrième année de l'équipe de hockey féminin Christine Allen, d'Aylmer.

Athlètes récompensés

L'organisation des Coyotes de La Cité collégiale a récemment récompensé ses athlètes les plus méritants lors du Gala sportif 2009. À cette occasion, les prix de l'athlète de l'année sont allés à Élise Vincent (volley-ball féminin) et Yannick Mulder (volley-ball masculin). Ce prix est attribué par l'organisation des Coyotes à l'athlète féminine et l'athlète masculin qui se sont démarqués par leur excellence scolaire, qui ont démontré une performance de niveau élite pendant toute la saison et qui ont joué un rôle important au sein de l'équipe et de l'organisation.

LE DROIT

Victoire des Blue Jays

TORONTO – Ricky Romero a mieux lancé que Rick Porcello à l'occasion du premier duel entre deux anciens choix de première ronde qui effectuaient leurs débuts dans les majeures l'un contre l'autre, hier. Les Blue Jays de Toronto en ont alors profité pour venir de l'arrière pour vaincre les Tigers de Détroit 6-2. Romero (1-0), le sixième choix en 2005, a accordé deux points, sept coups sûrs et deux buts sur balles en six manches. Il a retiré cinq frappeurs sur des prises.

LA PRESSE CANADIENNE

Le lanceur des Angels meurt dans un accident de la route

ANAHEIM, CALIFORNIE – La recrue des Angels de Los Angeles Nick Adenhart et deux autres personnes sont décédées, hier, quand un conducteur d'une mini-fourgonnette apparemment ivre a brûlé un feu rouge et percuté leur voiture de sport. Adenhart, un lanceur qui était âgé de 22 ans, est décédé après avoir subi une opération d'urgence, a fait savoir John Murray, porte-parole du centre médical Irvine de l'Université de la Californie.

ASSOCIATED PRESS

Tournoi des Maîtres

Campbell mène par un coup

DOUG FERGUSON
ASSOCIATED PRESS

AUGUSTA, GEORGIE – Chad Campbell a inscrit des birdies à ses cinq premiers trous, le meilleur départ de l'histoire du Tournoi des Maîtres, avant de remettre une carte de 65, sept coups sous la normale, pour prendre les commandes à l'issue de la première ronde, hier.

Campbell a même flirté avec le livre des records après avoir inscrit neuf birdies au cours des 15 premiers trous. Deux erreurs de fin de parcours l'ont toutefois relégué à moins 7.

L'Américain détient une avance d'un coup devant ses compatriotes Hunter Mahan et Jim Furyk, qui a inscrit des birdies consécutifs du 14e au 17e trous pour se hisser au haut du tableau.

Shingo Katayama et Larry Mize viennent ensuite en quatrième place à moins 5, tandis qu'un groupe de huit golfeurs, dont le Canadien Mike Weir, se partagent le sixième rang à moins 4.

L'autre Canadien en lice, Stephen Ames, a conclu avec un 73 (plus 1). Il partage le 51e rang avec 18 autres golfeurs.

Woods au 21e rang

Tiger Woods, vainqueur de l'édition 2008, a complété sa première ronde avec un pointage de 70 (moins 2), bon pour le 21e rang à égalité avec cinq golfeurs, dont les vieux routiers Bernhard Langer et Greg Norman. Woods n'a jamais joué moins de 70 en première ronde du Tournoi des Maîtres en carrière.

Le tournoi, officiellement lancé par le coup de départ protocolaire d'Arnold Palmer en matinée, a vu six eagles et 354 birdies réussis au cours des 11 heures qu'a duré la première ronde.

La météo clémente et les fanions placés en des endroits invitants auront été les grands responsables de cette journée marquée en lettres rouges sur le tableau des meneurs. Pas moins de 38 rondes ont été jouées sous le par en cette première journée, un record du tournoi.

Le président du tournoi, Billy Payne, a déclaré que l'édition 2009 serait un important test pour prouver que les changements effectués au parcours — plus de 500 verges y ont été ajoutées au cours de la dernière décennie — ne rendraient pas le tournoi moins excitant.



ASSOCIATED PRESS

Chad Campbell salue la foule après avoir réussi la normale au 11e trou. Il mène par un coup après la première ronde du Tournoi des Maîtres du golf.

Daly espère revenir à l'avant-scène... sans tout le cirque

NANCY ARMOUR
ASSOCIATED PRESS

AUGUSTA, GEORGIE – Les amateurs regardaient les casquettes, t-shirts, serviettes et fanions recouvrant les tables pliantes, mais ce qu'ils étaient vraiment venus voir était toujours à l'intérieur de l'énorme motorisé stationné en face du Augusta National.

« Où est John aujourd'hui? a demandé un badaud. Il se remet d'une cuite?»

Considérant que «John» tient pour John Daly, la question n'était pas déplacée.

Daly était l'un des golfeurs les plus divertissants du monde. Il a remporté deux tournois majeurs avec ses coups de départ retentissants et son style à l'emporte-pièce.

Il avait aussi un sérieux problème d'alcool, vivait à fond de train et vous ne saviez jamais à quel aspect de sa personnalité vous alliez avoir affaires.

« Je parle toujours de ce qui s'est passé dans ma vie parce que ça pourrait aider quelqu'un, a déclaré Daly jeudi. Nous commettons tous des erreurs. Merde! Tout le monde sait ça.

« Mais la plupart des gens sont trop gênés ou ont trop peur pour l'admettre. Je ne fais pas partie de ce groupe de gens. Ça fait partie de la vie.»

À quelques semaines seulement de la fin de sa suspension de six mois imposée par la PGA et plus mince que jamais en raison de la chirurgie gastrique qu'il a subie, Daly amorce ce qu'on pourrait appeler son grand retour au Tournoi des Maîtres.

L'argent qu'il touche en vendant tous ses objets promotionnels — comptant seulement — l'aidera à éviter la faillite. Les plus de 40 livres qu'il a perdues en huit semaines l'aideront à remettre son jeu sur les rails.

Mais c'est la réaction des amateurs qui semble compter le plus pour lui.

Il n'a pas remporté de tournoi en plus de cinq ans. Il a glissé jusqu'au 783e rang mondial. Même des Norvégiens se trouvent maintenant devant lui.

Malgré tout, les amateurs sont toujours aussi entichés de Daly que lorsqu'il occupait le haut du pavé. Ils achètent ses casquettes, ses vêtements promotionnels et ses livres et n'hésitent pas à faire la file pour avoir la chance de se faire photographier en sa compagnie.

Mis à part Tiger et quelques autres, les gars qui jouent de l'autre côté de la rue n'obtiennent pas autant d'amour du public.

« Je ne peux croire à quel point les gens lui ont témoigné de l'amour cette semaine, a admis Anna Cladakis, l'amie de coeur de Daly. Ça, pour John et pour moi, c'était important. Ç'a été la cerise sur le gâteau.

« Après tout l'entraînement et sa perte de poids, de voir les gens venir l'encourager de la sorte… Ça a vraiment aidé John.»

Que Daly soit bourré de talent n'a jamais été remis en question: vous ne remportez pas deux tournois majeurs par chance. Mais sa vie personnelle ressemblait à une mauvaise chanson country.

Ses deux séjours en désintoxication, ses quatre mariages, ses problèmes de jeu et tout ce qui lui est arrivé à l'extérieur des allées en ont fait un animal de cirque pour certains, une figure mythique pour d'autres.

Il n'a pas de commanditaire pour la première fois en 17 ans et il est «bien près» de faire faillite. Il a fait des millions au fil des ans, mais il dit avoir prêté beaucoup d'argent à bien des gens.

Après une série d'incidents la saison dernière, dont un au cours duquel il a passé une nuit dans une prison de la Caroline du Nord pour retrouver ses sens, la PGA a décidé de lui imposer un temps d'arrêt de six mois.

« C'est toujours un peu gênant, mais vous savez, vous y allez un pas à la fois et vous dites que tout le monde fait des erreurs», philosophe Daly.

JOUR DE MATCH

Où : centre Robert-Guertin
Télé : VOX
Radiodiffusion : Tag Radio X

L'ENJEU

Les Olympiques n'ont plus droit à l'erreur. Une défaite signifierait la fin de la carrière junior des trois joueurs de 20 ans, Jean-Philip Chabot, Maxime Mallette et Alain Goulet. Il pourrait aussi s'agir du dernier match dans l'ancien aréna Robert-Guertin avant qu'il ne subisse une cure de rajeunissement dès le mois de mai.

UN OLYMPIQUE EN FEU

Tye McGinn a trois buts et deux passes dans cette série contre les Cataractes. L'ailier gauche de 18 ans joue son meilleur hockey de la saison et il a été le meilleur attaquant des Olympiques contre Shawinigan. Physiquement, il est un des rares soldats à avoir tenu tête aux gros cogneurs des Cataractes.

UN CATARACTE À SURVEILLER

Le défenseur Mathieu Bolduc a excellé à tenir Paul Byron en échec pendant cette série. Âgé de 20 ans, Bolduc est passé maître dans l'art de livrer des mises en échec percutantes. Quand il fonce, il fait mal.

À L'INFIRMERIE

Il faut oublier Alexandre Quesnel (haut du corps) et Craig England (commotion cérébrale) dans cette série. Yoan Pinette (bas du corps) devrait jouer. Chez les Cataractes, tous les joueurs réguliers sont disponibles. Antoine Houde-Caron revient au jeu après avoir purgé deux matches de suspension pour une mise en échec par-derrière sur Nicholas Mayer.

Ils risquent l'élimination ce soir contre les Cataractes

Les Olympiques n'ont plus droit à l'erreur



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les champions en titre de la coupe du Président sont dans l'eau chaude. Après avoir tenu tête aux puissants Cataractes de Shawinigan pendant deux parties, ils se sont écroulés lors des deux matches suivants dans la Cité de l'énergie.

Les Olympiques ont offert une bien faible opposition aux Cataractes à Shawinigan et les voilà à une défaite de se retrouver en vacances forcées. L'entraîneur-chef Jérôme Dupont a identifié trois causes pour expliquer l'effondrement de son équipe à Shawinigan.

«Nous avons manqué de discipline, les Cataractes ont travaillé plus fort que nous et ils ont été meilleurs sur les unités spéciales. Il s'agit des trois clefs du succès en séries. En travaillant plus fort et en étant efficace en avantage numérique, on s'est bien tiré d'affaires dans les deux premiers matches, mais quand nous passons beaucoup de temps dans la boîte des punitions, nous finissons par surtaxer nos meilleurs joueurs. Même si nous avons 'tué' neuf pénalités sur 10 dans le dernier match, nos nombreuses pénalités ont contribué à bâtir le momentum des Cataractes», a expliqué Jérôme Dupont.

Des joueurs invisibles

L'entraîneur gatinois a également reconnu que trop de joueurs n'ont pas «payé le prix» nécessaire pour sortir l'équipe de sa torpeur au Centre Bionest.

«Notre équipe peut s'améliorer à 110% en bloquant des lancers, en acceptant les mises en échec pour contrôler le disque et en se repliant défensivement. Nous pouvons certainement corriger ces lacunes, mais la question est de savoir si cela sera suffisant pour obtenir une victoire. Cela va dépendre de l'effort que tous nos joueurs seront prêts à donner. Nous avons des joueurs qui ont été invisibles dans cette série», a poursuivi Dupont, qui n'a pas pointé personne en particulier car ceux-ci se reconnaissent.

Les deux clubs n'ont pas semblé de forces égales dans les deux derniers matches, tellement qu'il est maintenant difficile à croire que les Olympiques ont amassé plus de points de classement que les Cataractes en deuxième moitié de saison.

Les Shawiniganais semblent avoir trouvé leur rythme de croisière. Dans une série quatre de sept, le talent fini souvent pas remonter à la surface. Là où les Cataractes comptent un net avantage sur les Olympiques, c'est au niveau physique. Les Gatinois ont vu des étoiles dans cette série alors qu'ils ont été brassés comme jamais auparavant cette saison.

Beaucoup de profondeur

Quelques-uns semblent y penser deux fois avant de s'aventurer le long des rampes. La profondeur des Cataractes est évidente en attaque comme en défense. Les joueurs des troisième et quatrième trios sont dotés de forts gabarits et ils s'amusent à sonner les cloches de tous ceux qui se retrouvent sur leur chemin. Quant aux attaquants des deux premiers trios, ils contrôlent régulièrement la rondelle.

Le momentum est définitivement du côté des Cataractes, mais Jérôme Dupont assure que son équipe n'est pas morte. «Je peux vous assurer à 100% qu'il y a toujours de la vie et de l'espoir au sein de cette équipe. Nos meilleurs joueurs n'ont pas été les meilleurs sur la glace dans le dernier match et je crois qu'ils auront le goût de rebondir. On s'est redressé plusieurs fois cette saison après des mauvaises performances et je crois que nous sommes capables de le faire à nouveau. En plus, la foule servira de facteur de motivation supplémentaire.»

Yoan Pinette, blessé au bas du corps dans le deuxième match, reprendra sa place ce soir. Il connaissait d'excellentes séries avant de se blesser et Dupont a reconnu son apport. «Je crois qu'il peut faire la différence dans un match et c'est tout à l'honneur de ce joueur de 16 ans. Nous nous sommes ressentis de son absence.»



LEDROIT, archives

Jérôme Dupont, l'entraîneur-chef des Olympiques, a beau expliquer sa stratégie à ses joueurs, ces derniers devront donner tout ce qu'ils ont ce soir, contre les Cataractes, pour prolonger leur saison.

Dans le camp des Cataractes, on ne prenait rien pour acquis. Adam Bourque a même parlé des fantômes de Guertin. «On dit qu'il y a des fantômes à Guertin alors il faudra arriver là-bas avec la pédale dans le tapis et poursuivre le travail que nous avons fait à domicile.»

HOCKEY EN BREF

French reste à la barre de l'Intrépide

Malgré sa fin de saison en dents de scie, l'Intrépide de Gatineau midget AAA a décidé de reconduire tout son personnel d'entraîneurs en vue de la prochaine saison. Grant French entamera donc une troisième saison complète à la barre de l'Intrépide l'an prochain. En 2007-2008, contre toutes attentes, l'équipe avait atteint la finale de la Coupe Jimmy-Ferrari. Cette année, l'Intrépide n'a pas été épargné par les blessures et l'équipe a subi l'élimination en première ronde face aux Forestiers d'Amos. Les adjoints de French demeurent Daniel Renaud, Guy Desjardins et Ian Olsen. L'Intrépide signale que la décision de garder son personnel intact a été prise afin d'assurer la continuité d'un travail amorcé il y a deux ans. Le pré-camp de l'équipe se tiendra entre les 13 et 16 avril de la semaine prochaine à l'aréna Campeau.

Grady, l'adjoint de Byrne chez les 67's

Tel qu'annoncé dans nos pages la semaine dernière, Mark Grady secondera Chris Byrne à la barre des 67's d'Ottawa la saison prochaine. Byrne sera également un entraîneur-chef recrue dans le circuit Branch alors qu'il remplacera le nouveau retraité, Brian Kilrea. Mark Grady, 45 ans, a été décoré du titre de l'entraîneur-chef de l'année dans la Ligue centrale junior A de l'Ontario cette saison. Il a également dirigé l'équipe canadienne de l'est au Défi mondial junior A disputé en Alberta pendant la dernière campagne. Il dirigeait les Grads de Cumberland depuis 2005 et il avait déjà été l'assistant de Byrne avec les Raiders de Nepean en 2001-2002. Byrne et Grady avaient mené les Raiders au championnat de la Ligue centrale cette année-là.

LE DROIT

HOCKEY — LNH

ASSOCIATION EST

SECTION NORD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
C-Boston	80	52	18	4	6	267	188	114	G 1
Q-Montréal	**81**	**41**	**29**	**4**	**7**	**248**	**244**	**93**	**P 3**
É-Buffalo	81	40	32	4	5	244	233	89	G 2
É-Ottawa	**81**	**36**	**34**	**5**	**6**	**215**	**232**	**83**	**P 1**
É-Toronto	81	33	35	6	7	245	291	79	P 1

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Q-New Jersey	81	50	27	2	2	241	207	104	G 1
Q-Philadelphie	80	43	26	5	6	258	232	97	P 1
Q-Pittsburgh	81	44	28	3	6	261	238	97	G 2
Q-NY Rangers	81	42	30	3	6	206	215	93	G 2
É-NY Islanders	80	26	45	4	5	197	270	61	P 2

SECTION SUD-EST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Q-Washington	81	50	23	3	5	268	238	108	G 3
Q-Caroline	81	45	29	2	5	237	223	97	P 1
É-Floride	81	40	30	3	8	227	227	91	G 1
É-Atlanta	81	34	41	5	1	251	278	74	P 3
É-Tampa Bay	81	24	39	8	10	208	273	66	P 8

ASSOCIATION OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
C-Detroit	80	51	19	6	4	293	237	112	P 1
Q-Chicago	80	44	24	5	7	257	214	100	P 1
Q-Columbus	80	41	29	3	7	222	221	92	G 1
St. Louis	80	39	31	4	6	229	232	88	G 1
Nashville	81	40	33	3	5	209	225	88	G 1

SECTION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Q-Calgary	80	45	29	4	2	249	242	96	P 1
Q-Vancouver	80	43	27	3	7	244	220	96	G 1
Minnesota	80	38	33	6	3	205	193	85	G 1
É-Edmonton	80	37	34	5	4	228	243	83	P 1
É-Colorado	79	32	44	0	3	197	252	67	P 1

SECTION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
C-San Jose	80	53	16	6	5	253	196	117	G 2
Anaheim	80	41	33	4	2	237	230	88	P 1
É-Dallas	80	35	35	5	5	224	251	80	P 1
É-Los Angeles	80	33	36	3	8	203	230	77	G 1
É-Phoenix	80	34	39	4	3	199	247	75	P 2

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association Est

	Mj	Pts
1. **MS**-Boston	80	114
2. **MS**-Washington	81	108
3. **MS**-New Jersey	81	104
4. **Q**-Philadelphie	80	97
5. **Q**-5.Caroline	81	97
6. **Q**-6.Pittsburgh	81	97
7. **Q**-N.Y. Rangers	81	93
8. **Q-Montréal**	**81**	**93**
9. **É**-Floride	81	91
10. **É**-Buffalo	81	89
11. **É-Ottawa**	**81**	**83**
12. **É**-Toronto	81	79
13. **É**-Atlanta	81	74
14. **É**-Tampa Bay	81	66
15. **É**-N.Y. Islanders	80	61

Association Ouest

	Mj	Pts
1. **MS**-San Jose	80	117
2. **MS**-Detroit	80	112
3. **MS**-Calgary	80	96
4. **Q**-Chicago	80	100
5. **Q**-Vancouver	80	96
6. **Q**-Columbus	80	92
7. Anaheim	80	88
8. St. Louis	80	88
9. Nashville	81	88
10. Minnesota	80	85
11. **É**-Edmonton	80	83
12. **É**-Dallas	80	80
13. **É**-Los Angeles	80	77
14. **É**-Phoenix	80	75
15. **É**-Colorado	79	67

MS - Meneurs de section 1re, 2e et 3e

MENEURS

(sans les matches d'hier)	B	P	Pts
Evgeni Malkin, Pgh	34	76	110
Alexander Ovechkin, Wash.	55	53	108
Sidney Crosby, Pgh	32	69	101
Pavel Datsyuk, Det	32	64	96
Zach Parisé, NJ	44	49	93
Ilya Kovalchuk, Atl	42	48	90
Ryan Getzlaf, Ana	25	65	90
Jarome Iginla, Cal	35	54	89
Joe Thornton, SJ	25	60	85
Marc Savard, Bos	**24**	**60**	**84**
Nicklas Backstrom, Wash	22	62	84
Jeff Carter, Phi	45	37	82
Daniel Sedin, Vcr	31	50	81
Henrik Sedin, Vcr	21	60	81
Martin Saint-Louis, TB	30	49	79
Rick Nash, Clb	39	39	78
Mike Cammalleri, Cal	36	42	78
Patrick Elias, NJ	31	47	78
Mike Richards, Phi	29	48	77
Alexander Semin, Wash	32	44	76
Mike Ribeiro, Dal	22	54	76

CALENDRIER DES MATCHES

Mercredi 8 avril
Buffalo 3 Toronto 1
Columbus 4 Chicago 3 (F)
Jeudi 9 avril
New Jersey 3 **Ottawa 2** (P)
Montréal 4 Boston 5 (P)
Buffalo 5 Caroline 1
Philadelphie 1 N.Y. Rangers 2
Floride 3 Atlanta 2
N.Y. Islanders 1 Pittsburgh 6
Washington 4 Tampa Bay 2
Nashville 4 Detroit 3 (F)
Dallas 1 Colorado 1(en 3e)
Los Angeles 0 Vancouver 0 (en 2e)
Phoenix 1 San Jose 0 (en 1ère)
Vendredi 10 avril
Nashville au Minnesota, 20h
Columbus à St. Louis, 20h30
Calgary à Edmonton, 21h
Dallas à Anaheim, 22h

Samedi 11 avril
Caroline au New Jersey, 13h
Philadelphie à N.Y. Islanders, 14h
Chicago à Detroit, 15h
Vancouver au Colorado, 15h
Boston à Buffalo, 16h
San Jose à Los Angeles, 16h
Ottawa à Toronto, 19h
Pittsburgh à **Montréal**, 19h
Tampa Bay à Atlanta, 19h
Washington en Floride, 19h
Minnesota à Columbus, 19h
Anaheim à Phoenix, 20h
Edmonton à Calgary, 22h
Dimanche 12 avril
St. Louis au Colorado, 15h
Boston à N.Y. Islanders, 17h
N.Y. Rangers à Philadelphie, 17h
Detroit à Chicago, 17h
Fin des matches du calendrier de la saison régulière de 2008-09 de la LNH

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	24	50	74	24
15. Dany Heatley	39	33	72	84
19. Jason Spezza	31	41	72	79
17. Filip Kuba	3	37	40	28
71. Nick Foligno	17	15	32	63
12. Mike Fisher	13	19	32	64
14. Chris Campoli	11	19	30	53
89. Mike Comrie	10	17	27	32
22. Chris Kelly	11	11	22	36
4. Chris Phillips	6	16	22	66
73. Jarkko Ruutu	7	14	21	144
9. Brendan Bell	6	15	21	24
26. Ryan Shannon	8	12	20	2
18. Jesse Winchester	3	15	18	30
45. Alexandre Picard	6	8	14	8
55. Brian Lee	2	11	13	31
10. Shean Donovan	5	5	10	32
25. Chris Neil	3	7	10	146
24. Anton Volchenkov	2	8	10	36
5. Christoph Schubert	3	3	6	26
43. Peter Regin	1	1	2	2
53. Ilja Zubov	0	2	2	0
21. Jason Smith	1	0	1	47
39. Matt Carkner	0	0	0	0
36. Joshua Hennessy	0	0	0	0
58. Cody Bass	0	0	0	15

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Alex Auld	2390	99	1	2,49
30. Brian Elliot	1608	73	1	2,72

	B	A	P	Pé
27. Alex Kovalev	26	39	65	72
79. Andrei Markov	12	52	64	36
11. Saku Koivu	16	34	50	42
46. Andrei Kostitsyn	23	18	41	50
13. Alex Tanguay	16	25	41	34
14. Tomas Plekanec	20	19	39	54
20. Robert Lang	18	21	39	36
24. Mathieu Schneider	9	23	32	64
44. Roman Hamrlik	5	27	32	60
40. Maxim Lapierre	15	13	28	73
84. Guillaume Latendresse	14	11	25	45
21. Chris Higgins	12	11	23	22
74. Sergei Kostitsyn	8	15	23	64
26. Josh Gorges	4	19	23	37
6. Tom Kostopoulos	8	14	22	104
36. Matt D'Agostini	12	9	21	16
71. Patrice Brisebois	5	13	18	19
15. Glen Metropolit	6	11	17	28
25. Mathieu Dandenault	4	8	12	17
67. Max Pacioretty	3	8	11	27
8. Mike Komisarek	2	8	10	119
51. Francis Bouillon	5	4	9	53
3. Ryan O'Byrne	0	5	5	58
28. Kyle Chipchura	0	3	3	5
17. Georges Laraque	0	2	2	61
53 Doug Janik	0	1	1	4
70. Gregory Stewart	0	1	1	32
68. Yannick Weber	0	1	1	2
80. Ben Maxwell	0	0	0	2
24. Alex Henry	0	0	0	10

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Carey Price	2976	140	1	2,82
41. Jaroslav Halak	1932	92	1	2,86

HOCKEY- LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Q-Hartford	78	45	27	3	3	236	210	96
Q-Providence	78	43	27	2	6	233	223	94
Q-Worcester	78	41	34	1	2	219	220	85
Portland	78	37	31	3	7	238	230	84
Manchester	78	36	34	0	8	204	212	80
Lowell	78	34	35	2	7	209	238	77
Springfield	78	24	42	8	4	182	249	60

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Q-Hershey	77	48	21	2	6	287	228	104
Q-Bridgeport	78	47	23	3	5	234	208	102
Q-Wilkes-Barre	77	47	24	3	3	262	202	100
Philadelphie	78	43	29	2	4	228	226	92
Binghamton	**78**	**41**	**28**	**6**	**3**	**229**	**229**	**91**
Norfolk	78	31	38	4	5	226	265	71
Albany	78	31	39	3	5	213	253	70

Q- Se qualifie en vue des séries éliminatoires

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
C-Manitoba	78	49	23	0	6	232	183	104
Q-Hamilton	**78**	**47**	**27**	**4**	**0**	**258**	**198**	**98**
Q-Grand Rapids	78	43	23	6	6	251	218	98
Toronto	78	38	29	4	7	235	224	87
Syracuse	78	39	31	5	3	210	222	86
Lac-Erié	79	34	37	3	5	198	214	76
Rochester	78	28	42	0	8	180	255	64

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
C-Milwaukee	79	48	22	3	6	226	194	105
Q-Peoria	78	42	31	2	3	209	207	89
Houston	77	37	30	1	9	208	219	84
Rockford	78	39	33	0	6	225	214	84
Quad City	78	34	31	6	7	204	211	81
Chicago	78	37	36	3	2	220	217	79
Iowa	78	33	32	4	9	204	252	79
San Antonio	77	34	37	2	4	195	232	74

Calendrier des matches

Iowa à Quad City, 20h05
Peoria à Rockford, 20h30
San Antonio à Houston, 20h35
Samedi 11 avril
Hamilton à Toronto, 17h
Binghamton à Albany, 19h
Lowell à Bridgeport, 19h
Springfield à Hartford, 19h
Philadelphie à Hershey, 19h
Portland à Manchester, 19h
Norfolk à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05
Providence à Worcester, 19h05
Manitoba à Lac-Erié, 19h30
Rochester à Syracuse, 19h30
Rockford à Chicago, 20h
Grand Rapids à Peoria, 20h
Houston à San Antonio, 20h
Quad City en Iowa, 20h05
Dimanche 12 avril
San Antonio à Houston, 17h05
Norfolk à Philadelphie, 17h05
Wilkes-Barre/Scranton à Hershey, 18h
Fin du calendrier des matches de la saison régulière de 2008-09 de la LAH

Meneurs

	B	P	Pts
Alexandre Giroux, Her	57	37	94
Keith Aucoin, Her	25	69	94
Jason Krog, Mba	30	54	84
Artem Anisimov, Hfd	36	43	79
Darren Haydar, GR	31	47	78
Janne Pesonen, WBS	30	48	78
P-A. Parenteau, Hfd	29	49	78
Tim Stapleton, Tor	27	49	76

EN ROUTE VERS LA COUPE MEMORIAL

LHJMQ

Calendrier des séries

Quarts de finales (4 de 7)

Gatineau c. Shawinigan
Samedi 4 avril
Shawinigan 3 **Gatineau 5**
Mardi 7 avril
Gatineau 3 Shawinigan 6
Mercredi 8 avril
Gatineau 2 Shawinigan 4
Vendredi 10 avril
Shawinigan à **Gatineau**, 19h30
(Shawinigan mène la série 3-1)
Dimanche 12 avril
SN-Gatineau à Shawinigan, 19h

Drummondville c. Montréal
Samedi 4 avril
Montréal 3 Drummondville 4 (P)
Mardi 7 avril
Drummondville 6 Montréal 1
Mercredi 8 avril
Drummondville 5 Montréal 3
(Drummondville gagne la série 4-0)

Moncton c. Rimouski
Samedi 4 avril
Rimouski 0 Moncton 3
Mardi 7 avril
Moncton 2 Rimouski 3 (2 P)
Mercredi 8 avril
Moncton 2 Rimouski 4
Vendredi 10 avril
Rimouski à Moncton, 19h
(Rimouski mène la série 3-1)
Dimanche 12 avril
SN-Moncton à Rimouski, 16h

Québec c. Cap-Breton
Dimanche 5 avril
Cap-Breton 5 Québec 3
Mardi 7 avril
Québec 3 Cap-Breton 2
Mercredi 8 avril
Québec 5 Cap-Breton 2
Vendredi 10 avril
Québec au Cap-Breton, 19h
(La série est égale 2-2)
Lundi 13 avril
Cap-Breton au Québec, 19h

LHO

Calendrier des séries

Quarts de finales (4 de 7)

Association de l'Est
Belleville c. Niagara
Vendredi 3 avril
Belleville 5 Niagara 4 (en P)
Dimanche 5 avril
Niagara 2 Belleville 0
Mardi 7 avril
Belleville 5 Niagara 2
Jeudi 9 avril
Niagara 2 Belleville 5
(Belleville gagne la série 4-1)

Brampton c. Mississauga
Vendredi 3 avril
Brampton 2 Mississauga 1
Dimanche 5 avril
Mississauga 5 Brampton 1
Mardi 7 avril
Brampton 3 Mississauga 4 P
Jeudi 9 avril
Mississauga 2 Brampton 4
Vendredi 10 avril
Brampton à Mississauga, 19h30
(Brampton mène la série 3-2)
Dimanche 12 avril
SN-Mississauga à Brampton, 14h

Association de l'Ouest
Windsor c. Plymouth
Samedi 4 avril
Windsor 8 Plymouth 2
Dimanche 5 avril
Plymouth 1 Windsor 8
Mardi 7 avril
Windsor 2 Plymouth 3
Jeudi 9 avril
Plymouth 2 Windsor 5
(Windsor mène la série 3-2)
Samedi 11 avril
Windsor à Plymouth, 19h05
Lundi 13 avril
SN-Plymouth à Windsor, 19h05

London c. Saginaw
Jeudi 2 avril
Saginaw 3 London 7
Samedi 4 avril
London 4 Saginaw 3
Dimanche 5 avril
Saginaw 1 London 4
Mardi 7 avril
London 5 Saginaw 3
(London gagne la série 4-0)

HOCKEY - MIDGET AAA

Coupe Jimmy-Ferrari

Finale (4 de 7)

Laval-Bourassa c. Trois-Rivières
Mardi 31 mars
Trois-Rivières 2 Laval-Bourassa 6
Jeudi 2 avril
Trois-Rivières 4 Laval-Bourassa 8
Dimanche 5 avril
Laval-Bourassa 3 Trois-Rivières 1
Mardi 7 avril
Laval-Bourassa 3 Trois-Rivières 6
Jeudi 9 avril
Trois-Rivières 2 Laval-Bourassa 3
(Laval-Bourassa gagne la série 3-1)

OLYMPIQUES

Rendement des joueurs de Gatineau

	B	A	P	Pé
20. Paul Byron	2	13	15	4
11. Jean-Phillip Chabot	7	5	12	20
27. Tye McGinn	6	6	12	15
3. Alain Goulet	0	10	10	14
2. Maxime Malette	5	4	9	12
18. Alexandre Touchette	3	3	6	6
25. Nicolas Boyer	2	4	6	10
6. Steven Delisle	2	3	5	15
23. Josh McQuade	2	2	4	2
24. Christian O.-Martel	2	2	4	4
10. Yoan Pinette	2	1	3	9
7. Hugo Laporte	1	2	3	22
4. Vincent Barnard	1	1	2	7
9. Nicholas V.-Mayer	0	2	2	13
26. Olivier Croteau	1	0	1	0
19. Joshua Domingues	1	0	1	17
5. Paul Clancy	0	1	1	0
12. Dave Nolin	0	1	1	2
17. Francis Desrosiers	0	0	0	7
14. Hubert Labrie	0	0	0	12

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
30. M.-A. Gélinas	544	30	1	3,31
35. Max Clermont	10	1	0	5,99

HOCKEY JUNIOR

Junior A

Coupe Bogart

Calendrier des séries

Finale (4 de 7)

Nepean (1) c. Pembroke (2)
Dimanche 5 avril
Pembroke 2 Nepean 3
Jeudi 9 avril
Nepean 5 Pembroke 6 (P)
(La série est égale 1-1)
Samedi 10 avril
Pembroke à Nepean, 19h30
Dimanche 12 avril
Neapean à Pembroke, 19h
Mardi 14 avril
SN-Pembroke à Neapean, 19,30
Jeudi 16 avril
SN-Nepean à Pembroke, 19h30
Vendredi 17 avril
SN-Pembroke à Nepean, 19h30
SN - Si nécéssaire

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	**3**	**1**	**,750**	**-**
Baltimore	2	1	,667	0,5
Tampa Bay	2	1	,667	0,5
Boston	1	2	,333	1,5
New York	1	2	,333	1,5

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Kansas City	2	1	,667	-
Minnesota	2	2	500	0,5
Chicago	1	2	,333	1
Detroit	1	3	,250	1,5
Cleveland	0	3	,000	2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	3	0	1,00	-
Oakland	2	1	,667	1
Seattle	2	2	,500	1,5
Los Angeles	1	2	,333	2

Calendrier des matches

Mercredi 8 avril
Detroit 5 **Toronto 1**
N.Y. Yankees 5 Baltimore 7
Tampa Bay 7 Boston 2
Seattle 5 Minnesota 6
Kansas City 2 Chicago White Sox 0
Cleveland 5 Texas 8
Oakland 6 L.A. Angels 4
Jeudi 9 avril
Detroit 2 **Toronto 6**
Seattle 2 Minnesota 0
Tampa Bay 4 Boston 3
N.Y. Yankees 11 Baltimore 2
Cleveland 8 Texas 12
Kansas City 2 Chicago White Sox 1
Oakland à L.A. Angels (remis)
Vendredi 10 avril
Texas à Detroit, 13h05
(Benson 0-0 vs Galarraga 0-0)
Toronto à Cleveland, 16h05
***(Richmond 0-0** vs S.Lewis 0-0)*
N.Y. Yankees à Kansas City, 16h10
(Pettitte 0-0 vs Ponson 0-0)
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
(Sonnanstine 0-0 vs Hendrickson 0-0)
Minnesota à Chicago White Sox, 20h11
(Dickey 0-0 vs Contreras 0-0)
Boston à L.A. Angels, 22h05
(Wakefield 0-0 vs Loux 0-0)
Seattle à Oakland, 22h07
(Rowland-Smith 0-0 vs Outman 0-0)
Samedi 11 avril
Toronto à Cleveland, 13h05
Texas à Detroit, 13h05
Minnesota à Chicago White Sox, 16h05
Seattle à Oakland, 16h07
Boston à L.A. Angels, 16h10
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
N.Y.Yankees à Kansas City, 19h10
Dimanche 12 avril
Toronto à Cleveland, 13h05
Texas à Detroit, 13h05
Tampa Bay à Baltimore, 13h35
Minnesota à Chicago White Sox, 14h05
N.Y. Yankees à Kansas City, 14h10
Boston à L.A. Angels, 15h35
Seattle à Oakland, 16h07

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Floride	3	0	1,00	-
Atlanta	2	1	,667	1
New York	2	1	,667	1
Philadelphie	1	2	,333	2
Washington	0	3	,000	3

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	2	1	,667	-
Pittsburgh	2	2	500	0,5
St-Louis	2	2	,500	0,5
Milwaukee	1	2	,333	1
Cincinnati	1	2	,333	1
Houston	1	2	,333	1

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Colorado	2	1	,667	-
San Francisco	2	1	,667	-
Los Angeles	2	2	,500	0,5
San Diego	2	2	,500	0,5
Arizona	1	2	,333	1

Calendrier des matches

Mercredi 8 avril
Washington 4 Floride 6
Atlanta 11 Philadelphie 12
Colorado 9 Arizona 2
N.Y. Mets 9 Cincinnati 7
Pittsburgh 7 St. Louis 4
L.A. Dodgers 5 San Diego 2
Milwaukee 4 San Francisco 2
Jeudi 9 avril
N.Y. Mets 6 Cincinnati 8
Pittsburgh 1 St. Louis 2
L.A. Dodgers 3 San Diego 4
Milwaukee 1 San Francisco 7
Vendredi 10 avril
Philadelphie au Colorado, 16h10
(Hamels 0-0 vs Marquis 0-0)
Chicago Cubs à Milwaukee, 16h25
(Harden 0-0 vs Looper 0-0)
N.Y. Mets en Floride, 19h10
(Maine 0-0 vs A.Sanchez 0-0)
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10
(Karstens 0-0 vs Cueto 0-0)
Washington à Atlanta, 19h35
(Martis 0-0 vs Lowe 2-0)
Houston à St. Louis, 20h15
(Hampton 0-0 vs Pineiro 0-0)
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40
(McDonald 0-0 vs Garland 0-0)
San Francisco à San Diego, 22h05
(Zito 0-0 vs S.Hill 0-0)
Samedi 11 avril
Pittsburgh à Cincinnati, 13h10
Houston à St. Louis, 16h10
N.Y. Mets en Floride, 18h10
Chicago Cubs à Milwaukee, 19h05
Washington à Atlanta, 19h10
Philadelphie au Colorado, 20h10
L.A. Dodgers en Arizona, 20h10
San Francisco à San Diego, 22h05
Dimanche 12 avril
Pittsburgh à Cincinnati, 13h10
N.Y. Mets en Floride, 13h10
Washington à Atlanta, 13h35
Houston à St. Louis, 14h15
Philadelphie au Colorado, 15h10
San Francisco à San Diego, 16h05
L.A. Dodgers en Arizona, 16h10
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05
Lundi 13 avril

BASKETBALL — NBA

ASSOCIATION EST

Section Atlantique

	G	P	Moy,	Diff,
C-Boston	59	19	,756	-
Q-Philadelphie	40	38	,513	19
É-New Jersey	32	46	,410	27
É-Toronto	**30**	**48**	**,385**	**29**
É-New York	30	49	,380	29,5

Section Sud-Est

	G	P	Moy,	Diff,
C-Orlando	58	20	,744	-
Q-Atlanta	45	34	,570	13,5
Q-Miami	41	37	,526	17
Charlotte	35	43	,449	23
É-Washington	18	61	,228	40,5

Section Centrale

	G	P	Moy,	Diff,
C-Cleveland	63	15	,808	-
Chicago	39	40	,494	24,5
Detroit	38	40	,487	25
Indiana	34	44	,436	29
É-Milwaukee	32	47	,405	31,5

C- Champion de section

ASSOCIATION OUEST

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy,	Diff,
Q-San Antonio	50	28	,641	-
Q-Houston	50	28	,641	-
Q-La N.-Orléans	48	30	,615	2
Q-Dallas	47	31	,603	3
É-Memphis	22	56	,282	28

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy,	Diff,
Q-Denver	53	26	,671	-
Q-Portland	50	28	,641	2,5
Q-Utah	47	31	,603	5,5
É-Minnesota	24	55	,304	29
É-Oklahoma City	21	57	,269	31,5

Section Pacifique

	G	P	Moy,	Diff,
C-L.A. Lakers	62	16	,795	-
É-Phoenix	43	35	,551	19
É-Golden State	28	50	,359	34
É-L.A. Clippers	18	60	,231	44
É-Sacramento	16	61	,208	45,5

Q- Se qualifie en vue des séries éliminatoires

Calendrier des matches

Sacramento à L.A. Clippers, 22h30
Samedi 11 avril
Detroit en Indiana, 19h
Orlando au New Jersey, 19h30
Phoenix au Minnesota, 20h
Charlotte à Chicago, 20h30
Oklahoma City à Milwaukee, 20h30
Golden State à l'Utah, 21h
Portland à L.A. Clippers, 22h30
Dimanche 12 avril
Dallas à La Nouvelle-Orléans, 13h
Boston à Cleveland, 15h30
Philadelphie à **Toronto**, 18h
New York à Miami, 18h
San Antonio à Sacramento, 21h
Memphis à L.A. Lakers, 21h30
Lundi 13 avril
Toronto à Washington, 19h
Cleveland en Indiana, 19h
Chicago à Detroit, 19h30
Charlotte au New Jersey, 19h30
Orlando à Milwaukee, 20h
Minnesota à Dallas, 20h30
La Nouvelle-Orléans à Houston, 20h30
L.A. Clippers à l'Utah, 21h
Sacramento à Denver, 21h
Oklahoma City à Portland, 22h
Memphis à Phoenix, 22h
San Antonio à Golden State, 22h30

TENNIS

Grand Prix Hassan II

Tournoi disputé à Casablanca, au Maroc.

Messieurs
Simple, deuxième tour
Igor Andreev **(1)**, Russie, bat Nicolas Devilder, France, 6-7 (11), 7-6 (5), 6-4.
Florent Serra **(5)**, France, bat Olivier Rochus, Belgique, 6-3, 6-3.
Marc Gicquel **(6)**, France, bat Mischa Zverev, Allemagne, 6-4, 7-5.

Andalucia Tennis Experience

Le résultat des matches disputés mercredi au Tournoi de Marbella, Espagne

Dames
Simple, deuxième tour
Jelena Jankovic **(2)**, Serbie, bat Sélima Sfar, Tunisie, 6-3, 6-0.
Kaia Kanepi **(3)**, Estonie, bat Arantxa Rus, Pays-Bas, 7-5, 6-2.
Carla Suarez Navarro **(5)**, Espagne, bat Ekaterina Ivanova, Russie, 0-6, 6-3, 6-0.
Sara Errani **(6)**, Italie, bat Polona Hercog, Slovénie, 6-0, 7-6 (7).
Klara Zakopalova, République tchèque, bat Renata Voracova, République tchèque, 7-6 (7), 5-7, 6-0

SOMMAIRES

LNH

. . . . . .

Sabres 5 Hurricanes 1

Première période
1. Buffalo, Pominville 19
(Connolly, Spacek) 5:34
Pénalité - LaRose Car 8:14.
Deuxième période
2. Buffalo, Ellis 6
(Spacek, Paillé) 3:15
3. Buffalo, Hecht 12
(Paillé) 6:16
4. Buffalo, Pominville 20
(Connolly) 10:13

Il a essayé de transmettre leurs valeurs aux équipes qu'il a dirigées

Clouston admire la famille Sutter

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Dans le passé, la petite municipalité de Viking, en Alberta, était surtout reconnue comme le port d'attache de l'illustre famille Sutter et de ses huit fils qui ont évolué dans la LNH.

Depuis peu, Viking est reconnu comme la ville des Sutter… et celle du nouvel entraîneur-chef des Sénateurs d'Ottawa.

Cory Clouston n'était pas très vieux, au début des années 1980, quand les Oilers d'Edmonton avaient rendez-vous annuellement avec les Islanders de New York, en finale des séries éliminatoires de la coupe Stanley.

« À cette époque-là, Viking était divisée en deux clans. Il y avait les partisans des Oilers d'un côté et ceux des Islanders de l'autre. Ma famille avait choisi le clan des Islanders », confiait Clouston, hier matin.

Le choix n'était pas difficile. Deux membres du clan Sutter, Brent et Duane, jouaient sur Long Island.

« Ma mère et Mme Sutter étaient de bonnes amies. Nous avons appris très tôt à respecter cette famille d'ouvriers, de travailleurs, de fermiers. Ils ont travaillé très fort pour arriver à leurs fins. Les valeurs véhiculées par la famille Sutter sont celles que j'ai essayé de transmettre à toutes les équipes de hockey que j'ai dirigées au fil des ans », dit l'homme qui vient de signer un contrat de deux ans à Ottawa.

À la fois heureux et triste

Brent Sutter, qui dirige aujourd'hui les Devils, était à la fois heureux et triste lorsqu'il a appris cette nouvelle.

« Je suis très fier pour Cory. Il méritait d'obtenir une chance de travailler dans la LNH, a-t-il d'abord indiqué. En même temps, je n'ai pas trop aimé les circonstances qui lui ont permis d'obtenir cet emploi. Je suis un très bon ami de Craig Hartsburg. Vous savez tous que nous avons travaillé ensemble dans le programme de l'équipe nationale junior. »

« J'ai affronté Cory pendant quelques années dans la LHOuest. Je sais à quel point il est un bon entraîneur. Ses joueurs savent toujours à quoi s'en tenir. »



LEDROIT, archives

Cory Clouston, l'entraîneur-chef des Sénateurs : « Les valeurs véhiculées par la famille Sutter sont celles que j'ai essayé de transmettre à toutes les équipes de hockey que j'ai dirigées au fil des années. »

Murray voudrait lui trouver une place dès l'an prochain

Karlsson ne semble pas pressé de jouer dans la LNH

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Bryan Murray semble décidé à trouver un rôle pour Erik Karlsson chez les Sénateurs, dès l'an prochain.

Le kid, lui, n'a pas l'air très pressé de faire le saut dans la Ligue nationale de hockey.

« Je vais jouer ici un jour », a-t-il dit, comme s'il voulait rassurer les fans, à la toute fin d'une rencontre d'une dizaine de minutes avec les médias, hier matin, à la Place Banque Scotia.

« Je me joindrai aux Sénateurs quand je me sentirai capable de jouer un rôle important au sein de l'équipe. Je ne veux pas me contenter d'un petit rôle de soutien. Je pourrais arriver l'an prochain mais je pourrais aussi m'accorder une autre année de préparation. Ma décision n'est pas encore prise. »

Karlsson passe la fin de semaine pascale au Canada. Il a été invité à regarder les deux derniers matches de la saison de l'équipe qui a fait de lui un choix de première ronde, l'été dernier.

« Je suis content d'être ici. Je n'ai encore jamais vu un match de la LNH ailleurs qu'à la télévision », indiquait le jeune homme qui n'a pas encore 19 ans et qui vient de compléter sa première saison complète dans l'Elitserien, ligue d'élite de Suède.

Il a récolté 10 points en 45 parties, dans un circuit où les défenseurs passent un peu moins de temps sur la patinoire qu'en Amérique du Nord. La plupart des entraîneurs en utilisent d'ailleurs huit par rencontre.

Karlsson a l'air de beaucoup apprécier la vie chez les Indians de Frölunda, à Göteborg, deuxième ville la plus populeuse de son pays natal.

Son équipe a joué devant plus de 11 000 spectateurs, en moyenne, tout au long de la saison. Sur tout le continent européen, seulement trois équipes ont attiré plus de fans.

« Nous avons atteint la demi-finale, ce qui n'est vraiment pas mauvais. Nous avons entrepris la saison vraiment lentement, mais nous avons réussi à nous ressaisir au temps des Fêtes », dit-il, tout en spécifiant qu'il a également commencé à jouer du meilleur hockey, individuellement, à cette période de l'année.

« Je n'ai pas eu trop de misère à me remettre de notre défaite en finale du championnat mondial de hockey junior. Nous avons remporté la médaille d'argent pour une deuxième année consécutive. Auparavant, la Suède terminait presque toujours entre le cinquième et le sixième rang durant ce tournoi. Nous avons eu la chance de participer à la finale devant 20 000 spectateurs, ce qui était une expérience vraiment enrichissante. »

« Cette année, je suis devenu un meilleur défenseur à l'attaque comme en défensive. Je m'améliore un peu chaque fois que je saute sur la patinoire. Je suis un peu plus fort physiquement et j'espère utiliser la saison morte pour continuer à développer ma charpente. Je suis devenu un meilleur individu à l'extérieur de la glace. Je suis maintenant capable de m'occuper de mes affaires dans la vie de tous les jours. »

La direction des Sénateurs croit qu'il pourrait continuer à progresser davantage s'il traverse à Ottawa. Reste à déterminer s'il est prêt.

« J'espère avoir la chance d'en parler avec M. Murray durant mon séjour ici, dit Erik Karlsson.

« Il s'agit d'une décision très importante, car elle aura un impact sur le reste de ma vie. Je ne peux pas la prendre à la légère. »



LEDROIT, archives

Erik Karlsson : « Je me joindrai aux Sénateurs quand je me sentirai capable de jouer un rôle important. »

LES SÉNATEURS EN BREF

Alfredsson renonce à la Suisse

Personne ne sait encore qui représentera les Sénateurs au championnat du monde, à la fin du mois, en Suisse. On sait cependant que leur capitaine n'y sera pas. Daniel Alfredsson a contacté l'entraîneur-chef de l'équipe nationale suédoise, Bengt Gustafsson, pour lui annoncer qu'il ne serait pas disponible. Il a prétexté une blessure au dos. « Je dois subir des traitements sur une base quotidienne depuis un mois, a-t-il expliqué, hier matin. Je ne veux pas aller là-bas pour jouer en-deçà de mes capacités. Je passerais mon temps à broyer du noir et je ne serais pas très utile à l'équipe. » Alfredsson passera donc les prochaines semaines en famille. Une dizaine de joueurs des Sénateurs, dont cinq Canadiens, pourraient participer au championnat mondial. Le gardien Alex Auld ferait même partie de la liste des joueurs qui seraient présentement considérés par Hockey Canada.

Létourneau-Leblond rejoint les Devils

Belle surprise pour l'homme fort québécois Pierre-Luc Létourneau-Leblond. Au moment où il se préparait à conclure une saison plus que satisfaisante dans la Ligue américaine, il a été rappelé afin de jouer quelques matches dans la LNH, avec les Devils. « C'est certain que je commence à penser à faire ma marque pour l'an prochain, mais en même temps, je veux prendre le temps de profiter de ce qui m'arrive en ce moment. J'aurai peut-être la chance de participer aux séries. Quand on y pense, les 80 matches de la saison régulière sont plates. Le vrai hockey intéressant se joue en séries », réagit-il. L'ancien policier du Drakkar de Baie-Comeau pourrait voir son rêve se réaliser. « Nous l'avons rappelé parce qu'il peut jouer un rôle particulier. Nous aurons peut-être besoin de lui en séries », dit Brent Sutter.

Entre les lignes

Invité de marque, hier soir, pour la mise en jeu protocolaire à la Place Banque Scotia. Le caporal Mike Trauner, qui a été blessé grièvement durant une mission en Afghanistan au début du mois de décembre, a reçu une belle ovation… Les Sénateurs ont annoncé hier qu'ils avaient prolongé leur partenariat avec un de leurs commanditaires principaux, la Banque MBNA du Canada. Il devrait s'écouler exactement cinq mois entre le dernier match de la saison régulière, demain soir, et l'ouverture du prochain camp d'entraînement.

LEDROIT

Le gouvernement québécois fera sa part dans l'achat éventuel de l'équipe

Le CH restera à Montréal, assure Charest

MARTIN OUELLET
LA PRESSE CANADIENNE

CABANO – Le gouvernement du Québec fera sa part pour appuyer les gens d'affaires intéressés à acheter le club de hockey Canadien, a affirmé le premier ministre Jean Charest, hier.

De passage dans le Bas Saint-Laurent où il a annoncé la création d'un parc national, M. Charest a confié que l'État québécois est «prêt à jouer un rôle» pour faciliter la transaction éventuelle.

«Le gouvernement du Québec est disposé à offrir un soutien, qui serait général, si le besoin est là, pour acheter le club. Une chose est certaine et cela doit être très clair: le Canadien de Montréal va rester à Montréal. Cela paraît être une évidence, mais il faut le dire», a lancé M. Charest, en point de presse à Cabano, dans le Témiscouata.

La veille, le ministre Raymond Bachand, nouveau titulaire des Finances, avait indiqué que des institutions comme la Caisse de dépôt et placement du Québec ou la Société générale de financement pourraient offrir un soutien financier aux investisseurs.

Pas de traitement de faveur

L'ouverture manifestée par M. Bachand a été confirmée par le premier ministre, qui a cependant prévenu que l'État n'accordera pas de traitement de faveur aux promoteurs.

«Si le gouvernement du Québec offre un soutien, ce sera un soutien général à tous ceux qui manifestent leur intérêt pour l'achat de l'équipe. Pour le reste, on verra ce que le marché dictera et quelle sera la suite des événements», a-t-il souligné.



LA PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre du Québec Jean Charest (à droite) et son ministre des Finances Raymond Bachand.

Le premier ministre n'a pas précisé davantage sa pensée, mais il est permis de croire que l'aide offerte par l'État serait du même ordre que celle consentie à l'homme d'affaires américain George Gillett.

En 2001, M. Gillett avait obtenu un prêt de 140 millions$ de la Caisse de dépôt et placement pour faire l'acquisition du club et de l'amphithéâtre au coût de 275 millions$.

En ce sens, «ce ne sera pas un précédent que le gouvernement, par ses institutions, offre un soutien financier. À la condition que ce soit (un soutien d'ordre) général», a commenté M. Charest.

Depuis l'acquisition de l'équipe par George Gillett, le Canadien n'a cessé de prendre de la valeur. Selon le magazine spécialisé *Forbes*, la formation tricolore — sans compter le centre Bell — valait 414 millions$ l'automne dernier.

Une bonne affaire

M. Charest conclut que la Sainte-Flanelle est une bonne affaire, faisant comprendre que le soutien financier offert aux acheteurs par l'État sera nécessairement limité ou modeste.

«L'équipe est en bonne santé financière. Il ne faut pas perdre de vue que le sport professionnel, malgré toute la passion que cela nous inspire, est d'abord une question d'affaires. Ce sont des affaires», a-t-il insisté.

Prochain match des Olympiques de Gatineau



CATARACTES vs GATINEAU

Ce soir 19 h 30

PRIX DES BILLETS :
Adultes : 16 $
Ados et âge d'or : 14 $
Enfants : 10 $

BUD LIGHT · Ville de Gatineau · PEPSI · Desjardins · c'est ça que j'm

Renseignements, billetterie des Olympiques : 819 773-7360
Achat de billets en ligne : www.reservatech.net

520081

Championnat mondial de hockey féminin

Ça commence vraiment pour les Canadiennes et les Américaines

DONNA SPENCER
LA PRESSE CANADIENNE

HAMEENLINNA, FINLANDE – À eux deux, le Canada et les États-Unis ont dominé l'adversaire 51-1 dans la colonne des buts depuis le début du championnat mondial de hockey féminin.

Pendant presque tout le tournoi, les joueuses des deux clubs se sont préparées à s'affronter lors du match éliminatoire aujourd'hui et à l'occasion de la grande finale, qui aura lieu dimanche.

Après avoir dominé le championnat mondial, le Canada et les États-Unis ressentent de la pression pour la première fois depuis le début du tournoi.

«Nous avons démontré que nous sommes les deux meilleures équipes au monde. Même si le match de vendredi ne veut rien dire, c'est maintenant que le tournoi commence pour nous, a souligné jeudi la joueuse américaine Angela Ruggiero.

«L'adrénaline va vraiment commencer à se faire sentir au réveil demain (vendredi).»

Dimanche, les deux pays se disputeront la finale des championnats du monde pour la 12e fois. Bien que le Canada présente une fiche de 9-2 à cette occasion, ce sont les Américaines qui sont les championnes en titre. Elles ont battu leurs rivales 4-3 l'année dernière à Harbin, en Chine.

Elles ont aussi eu le dessus trois fois sur quatre sur les Canadiennes en 2008.

Les États-Unis ont écrasé la Finlande 7-0 hier, au lendemain d'une victoire tout aussi écrasante de 8-0 du Canada contre les Finlandaises.

Peu importe le résultat d'aujourd'hui, les deux clubs s'affronteront en finale dimanche. Quant à la Finlande (2-2), elle disputera la médaille de bronze au gagnant du match que se livreront aujourd'hui la Suède et la Russie.

Pour la première fois du tournoi, les Canadiennes ne pourront contrôler la rondelle à leur guise puisque les Américaines sont aussi rapides qu'elles et effectuent d'aussi bonnes passes.

La gardienne québécoise Kim St-Pierre cédera sa place à Charline Labonté aujourd'hui.

SKINS MONDIAL TELUS

Venez admirer cinq des meilleurs golfeurs au monde.



Les 22 et 23 juin 2009

Club de Golf La Tempête,
Lévis, Québec

Fred Couples – États-Unis
Trevor Immelman – Afrique du Sud
Geoff Ogilvy – Australie
Ian Poulter – Angleterre
Mike Weir – Canada

Billets en vente le 13 avril 2009

Composez le 1-866-60-SKIN-1 ou visitez le site telusskins.com

Opération Enfant Soleil – Des soins en premier

TELUS le futur est simple

Audi · Desjardins · Fairmont Le Château Frontenac · Grey Goose Vodka · bonjourquebec.com · Québec Ville et région · Samsung · La Tempête

519531

Malgré une défaite en prolongation dans le château-fort des Bruins

Le Canadien sera de la danse du printemps

FRANÇOIS LEMENU
LA PRESSE CANADIENNE

BOSTON – Le Canadien va participer aux séries éliminatoires après des semaines d'incertitude. Les hommes de Bob Gainey ont assuré leur qualification, malgré une défaite de 5-4 en prolongation face aux Bruins de Boston dans un match d'une incroyable intensité, hier soir, au TD Banknorth Garden.

Et dire que les deux équipes pourraient se retrouver dès les quarts de finale de l'Association Est. Le Canadien occupe le septième rang, ex aequo avec les Rangers de New York.

Le Canadien a répliqué coup pour coup aux Bruins sans toujours avoir le meilleur. Mais la ténacité et l'acharnement du Tricolore lui ont permis d'arracher un point aux champions de l'Est. Matt D'Agostini (11e et 12e), Alex Kovalev (26e) et Mathieu Schneider (9e) ont marqué les buts. Trois de ces buts ont été enregistrés en supériorité numérique. Mark Recchi, son deuxième du match, a inscrit le but de la victoire. Patrice Bergeron, Phil Kessel et Zdeno Chara ont aussi marqué.

Un combat de poids lourds

La première période nous a fait rêver à une série entre les deux grands rivaux de la section Nord-Est. Bruins et Canadien ne s'aiment pas, c'est évident.

Il y a eu plusieurs accrochages au premier tiers, dont un combat entre Chara et Mike Komisarek, deux poids lourds. Chara a martelé le défenseur du Canadien de plusieurs droites avant que les juges de lignes puissent intervenir.

Bergeron a inscrit l'unique but à 17:58 de l'engagement après un bel échange à trois avec Matt Hunwick et Recchi. Un soulagement pour Bergeron, dont c'était le premier but en 16 rencontres.

Le Canadien a pu déployer son attaque à cinq à deux reprises. Le retour de Schneider et la présence de Yannick Weber ont ranimé le jeu de puissance malgré le manque de réussite.

Toute une deuxième

Le deuxième vingt a duré une éternité. De nombreuses bagarres ont marqué la période. Ryan O'Byrne, Maxim Lapierre et Komisarek, encore lui, ont jeté les gants. Chez les Bruins, Shane Hnidy, Shawn Thornton et Milan Lucic en ont fait autant.

Côté hockey, le Tricolore a disputé une excellente période, y allant de quatre buts contre deux aux Bruins.

Kovalev a créé l'égalité lors d'une supériorité numérique. Il s'agissait de son neuvième but en autant de matches. Kessel a répliqué d'un violent tir qui a déjoué Carey Price au-dessus de l'épaule droite. Recchi a fait 3-1 durant une supériorité numérique.

Le Canadien a ensuite enfilé trois buts sans riposte. D'Agostini a battu Tim Thomas d'un tir balayé à 7:27 lors d'une attaque à cinq. C'était son premier but en 20 matches. Weber a mérité une passe. Schneider, le revenant, a suivi à 10:28 d'un puissant tir frappé. Le bleu-blanc-rouge avait encore une fois l'avantage d'un joueur. D'Agostini a complété le blitz à 16:53 d'un excellent tir.

En troisième, Chara a profité d'une pénalité à Mathieu Dandenault pour créer l'égalité à 5:27.

À la fin de la période, les joueurs du Canadien se sont félicités, soulagés d'être finalement des séries grâce à ce point gagné en 60 minutes de jeu.



ASSOCIATED PRESS

En prolongation, Mark Recchi a tranché le débat, avec son deuxième but du match.



ASSOCIATED PRESS

Les joueurs des deux équipes ne se sont pas faits de cadeaux, spécialement en deuxième période.

4 B 5 (P)

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Boston, Patrice Bergeron 8 (Hunwick, Recchi) 17:58

PÉNALITÉS
Stuart, Bos, 2:45 ; Stuart, Bos, 9:55 ; Komisarek, Mtl, 13:45 ; Lucic, Bos, 13:45 ; Gorges, Mtl, 17:58 ; Hamrlik, Mtl, 19:13 ; Chara (double min.), Bos, 20:00 ; Komisarek, Mtl, 20:00.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Montréal, Alexeï Kovalev 26 (Dandenault) (an) 1:25
3. Boston, Philip Kessel 32 (Stuart) 3:12
4. Boston, Mark Recchi 21 (Chara, Bergeron) (an) 5:30
5. Montréal, Matt D'Agostini 11 (A. Kostitsyn, Weber) (an) 7:27
6. Montréal, Mathieu Schneider 9 (Hamrlik, Koïvu) (an) 10:28
7. Montréal, Matt D'Agostini 12 (sans aide) 16:53

PÉNALITÉS
Thornton, Bos, 3:55 ; O'Byrne (double min., inc.), Mtl, 3:55 Bitz, Bos, 6:06 ; Lucic, Bos, 6:06 ; Hnidy (maj.), Bos, 6:06 ; Gorges, Mtl, 6:06 ; Lapierre (maj.), 6:06 ; Komisarek, Mtl, 8:12, Lucic, (double min., inc.), Bos, 8:12 ; Thornton, Bos, 8:12, Thornton, Bos, 18:50 ; Komisarek, Mtl, 18:50.

TROISIÈME PÉRIODE
8. Boston, Zdeno Chara 18 (Recchi, Savard) (an) 5:27

PÉNALITÉ
Dandenault, Mtl, 4:47 ; Montador, Bos, 18:59.

PROLONGATION
9. Boston, Mark Recchi (Bergeron) 2:42

PÉNALITÉ
Aucune.

GARDIENS
Montréal : Carey Price (P-23-15-10)
Boston : Tim Thomas (G-35-11-7)

TIRS AU BUT

Montréal :	9	15	13	2 –	39
Boston :	11	8	11	3 –	33

AVANTAGE NUMÉRIQUE
Montréal : 3 en 8 ; Boston : 2 en 4
Assitance : 17 565.

ÉTOILES
1. **Boston**, Mark Recchi
2. **Boston**, Patrice Bergeron
3. **Montréal**, Matt D'Agostini

PROCHAIN MATCH
Demain soir à 19h
Pittsburgh à **Montréal**
Au centre Bell

LA LNH EN BREF

Les Rangers se qualifient pour les séries

NEW YORK – Henrik Lundqvist a repoussé 37 lancers tandis que Ryan Callahan a amassé un but et une passe, et tous deux ont aidé les Rangers de New York à se qualifier pour les séries éliminatoires, hier, grâce à une victoire de 2-1 aux dépens des Flyers de Philadelphie. Ce gain des Rangers a également servi les Devils du New Jersey, qui ont été couronnés champion de la section Atlantique. Markus Naslund a été l'autre marqueur des Rangers, dont la fiche est de 8-1 à leurs neuf derniers matches au Madison Square Garden. Daniel Brière a réussi l'unique but des Flyers. Martin Biron a réussi 29 arrêts.

Les Panthers gagnent, mais sont éliminés...

ATLANTA – David Booth a marqué avec seulement 4:25 à faire en troisième pour permettre aux Panthers de la Floride de vaincre les Thrashers d'Atlanta 3-2, hier, mais les Panthers sont tout de même éliminés. Les Panthers, qui comptent actuellement 91 points, ont vu leurs espoirs de participer aux séries s'envoler quand le Canadien de Montréal, qui affrontait les Bruins de Boston, a récolté au moins un point en portant leur match en prolongation. Nathan Horton, qui a ajouté une aide, et Cory Stillman ont marqué les autres buts des vainqueurs. Zach Bogosian a marqué les deux buts des Thrashers.

... tout comme les Sabres

RALEIGH – Malgré une victoire de 5-1 aux dépens des Hurricanes de la Caroline, hier, les Sabres de Buffalo sont officiellement éliminés de la course aux séries, les Rangers de New York ayant battu les Flyers de Philadelphie 2-1. Jason Pominville a enfilé deux buts pour les Sabres, qui ont ainsi mis fin à la série de neuf victoires des Hurricanes de la Caroline. Ryan Miller a repoussé 26 tirs pour les visiteurs. Buffalo menait 4-0 à mi-chemin en deuxième après avoir enfilé trois buts en l'espace de 6:58. Matt Ellis et Jochen Hecht ont ajouté deux buts tandis que Derek Roy a marqué lors d'un tir de pénalité. Cela portait la marque à 5-0. Tim Connolly et Daniel Paille ont chacun amassé deux passes. Eric Staal a privé Miller d'un jeu blanc lorsqu'il l'a déjoué à 27 secondes de la fin de la rencontre.

Les Capitals s'assurent du deuxième rang

TAMPA – Deux buts de Brooks Laich ont aidé les Capitals de Washington à s'assurer du deuxième rang dans l'Association Est, hier, en vertu d'un gain de 4-2 aux dépens du Lightning de Tampa Bay. Cette victoire permet aux Capitals d'établir un record d'équipe avec 108 points. C'est aussi la deuxième fois de leur histoire qu'ils atteignent le plateau des 50 victoires, la première ayant été en 1985-1986.

Koharski arbitre son dernier match

TAMPA – Le vétéran arbitre Don Koharski a mis fin à une carrière de 32 ans dans la LNH, hier, à l'issue du match qui mettait aux prises les Capitals de Washington et le Lightning à Tampa Bay. « Je suis prêt, a souligné Koharski avant la rencontre. Je viens de terminer mon dernier voyage, où j'ai arbitré quatre parties en huit jours. Après la sixième journée je me suis dit 'oui, j'ai pris la bonne décision'. » Koharski, qui est âgé de 53 ans, sera désormais impliqué dans le recrutement des arbitres dans la LNH. Koharski a amorcé sa carrière le 14 octobre 1977 en tant que juge de ligne.
ASSOCIATED PRESS

SPORTS

Les partisans en ont eu pour leur argent

Les Sénateurs baissent pavillon en



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Les partisans avaient rempli la Place Banque Scotia, profitant de leur dernière opportunité de voir les Sénateurs d'Ottawa en action, en chair et en os, avant le mois de septembre.

Ils en ont eu pour leur argent.

Dany Heatley a marqué un but important dans un troisième match consécutif. Il a battu le meilleur gardien de buts au monde pour créer l'égalité alors qu'il restait tout juste une minute à jouer en troisième période.

Daniel Alfredsson a également déjoué Martin Brodeur, en fusillade, mais ça n'a pas été suffisant.

Parce que le jeune Zach Parisé et que le vieux Brendan Shanahan ont battu Alex Auld, les Devils du New Jersey l'ont emporté 3-2.

«Nous avons passé une bonne partie de la troisième période à provoquer des chances de marquer. J'étais convaincu qu'on finirait par marquer le but égalisateur, je me répétais que ce n'était qu'une question de temps. Les Devils ont ralenti le jeu en prolongation, il était évident qu'ils ne voulaient pas prendre de chances. En fusillade, n'importe quoi pouvait arriver», analysait Heatley, qui aura maintenant la chance de terminer la saison en marquant son 40e but, samedi soir, à Toronto.

Quand les Sénateurs quitteront Kanata pour de bon afin de s'accorder des vacances, après leur post-mortem de lundi, ils pourront se consoler en pensant à leur fiche de 9-0-1 dans leurs 10 derniers matches à domicile.

«Nous avons complété notre saison à domicile en affrontant une très bonne équipe et nous avons plutôt bien joué. Quelques erreurs mentales dans un très court segment de la deuxième période nous a coûté le match», croit l'entraîneur-chef d'Ottawa, Cory Clouston.

Il parle surtout d'une erreur mentale, en fait. Une grosse crampe au cerveau de son gardien de buts.

Auld avait été excellent durant la première période. Ça n'avait rien de nouveau. Il avait été excellent dans chacune de ses sept dernières sorties.

Tandis qu'il multipliait les arrêts, ses coéquipiers avaient réussi à prendre les devants. Jarkko Ruutu a fait preuve d'une surprenante dextérité manuelle pour battre Martin Brodeur.

Personne n'en voulait à Auld, trois minutes après le début du deuxième engagement, quand les Devils ont finalement réussi à niveler la marque.

À la toute fin d'une supériorité numérique, le toujours très rusé Shanahan a décoché une passe très vive qui a été déviée dans l'enclave par Brian Gionta, tandis que Dainius Zubrus lui bloquait la vue.

Personne n'a vraiment compris ce qui s'est produit, par contre, 46 secondes plus tard.

Le gardien des Sénateurs a d'abord effectué une mauvaise sortie derrière son filet. Il a ensuite laissé la rondelle à David Clarkson, tout bonnement.

Il n'a pas vraiment essayé de bloquer le tir de Brian Rolston, quand le disque est revenu dans l'enclave.

C'était tout comme s'il avait abandonné.

«J'ignore ce qui s'est produit. Il faut que ce soit une erreur de communication. Tout au long de la soirée, par la suite, Alex a été très bon», commente Clouston.



Clouston remercie les partisans

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

«Ça faisait du bien d'entendre nos partisans s'époumoner, en fin de match. Nous avons joué beaucoup de matches dernièrement et nous étions fatigués. Leurs encouragements ont fait une grosse différence. Les joueurs voulaient gagner pour eux. Ils voulaient leur permettre de rentrer à la maison avec le sourire.»

Cory Clouston a pris le temps de remercier les gens qui ont assisté à la toute dernière partie à domicile des Sénateurs, cette saison.

Il a tenu un discours un peu moins élogieux à l'endroit des arbitres.

En milieu de troisième période, tandis que les Sénateurs tiraient de l'arrière par un but, ils ont envoyé Daniel Alfredsson au banc des pénalités pour quatre minutes.

Le capitaine a d'abord été puni parce qu'il est entré en collision avec Martin Brodeur. On a doublé sa sentence parce qu'il a rouspété.

«C'étaient des pénalités douteuses. Vraiment très douteuses, si vous voulez mon avis», réagissait Clouston après la partie.

Alfredsson n'était pas très content, après le match, non plus.

«Un joueur des Devils m'a poussé sur Brodeur. C'était vraiment frustrant parce que je ne sais vraiment pas quel arbitre m'a décerné cette pénalité», déclarait-il.

«Nous avons terminé le match en force. En troisième partie, il fallait beaucoup de caractère pour continuer à se battre quand les arbitres nous ont décerné trois pénalités mineures consécutives…»

Durant sa dernière conférence de presse d'après-match à la Place Banque Scotia, cette saison, Cory Clouston a pris le temps de souligner l'excellent travail accompli par ses jeunes joueurs.

Il a particulièrement aimé la performance de Jesse Winchester, qui a connu sa troisième soirée de deux points dans la LNH.

«Il a très bien joué. Depuis un bout de temps, il nous donne du bon hockey», disait l'entraîneur au sujet de l'attaquant recrue qui a terminé le match, encore une fois, avec Dany Heatley et Mike Fisher.

«Je suis déçu car nous n'avons pas été capables de terminer le travail, mais il faut oublier tout cela. Il nous reste un match à jouer contre Toronto», a complété Winchester.

LE MATCH EN CHIFFRES

19 — Salles combles pour les Sénateurs cette saison à la Place Banque Scotia, après la foule de 20 151 amateurs hier soir. Ils en avaient eu le double (38) l'an dernier.

763 248 — Assistance totale cette saison à la PBS, une moyenne de 19 081 par partie (diminution de 740 par rapport à 2007-2008).



100e — Match en carrière pour le défenseur Brendan Bell. Après un 101e demain à Toronto, aura-t-il l'occasion d'en jouer d'autres dans l'uniforme du club de son patelin?

NOS 3 ÉTOILES

1-Martin Brodeur, N.-J.
2-Alex Auld, Ott.
3-Jesse Winchester, Ott.

LE JEU DU MATCH

Avec un peu plus d'une minute à faire dans le match, Martin Brodeur effectue un bel arrêt contre Dany Heatley et il pense avoir dirigé la rondelle dans le filet protecteur. Sauf qu'elle frappe un joueur qui passait par là et le jeu se poursuit. Après un autre bel arrêt contre Heatley, Jesse Winchester remet à Jason Spezza, qui envoie la rondelle dans l'enclave, où Heatley crée l'égalité 2-2 avec exactement une minute à faire en troisième, forçant la tenue de la prolongation et de la fusillade.

3 (F) 2

fusillade



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Dany Heatley a forcé la tenue de la prolongation avec son 39e but de la saison en troisième période. Les Devils ont fini par l'emporter 3-2 en fusillade.

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Ottawa, Jarkko Ruutu 7
(Lee, Winchester) 4:13

PÉNALITÉS
Winchester (maj.), Ott, 10:51 ; Letourneau-Leblond (maj.), NJ, 10:51 ; White, NJ, 13:44 ; Neil, Ott, 18:00.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. New Jersey, Brian Gionta 20
(Shanahan, Mottau) 3:01
3. New Jersey, Brian Rolston 15
(Clarkson) 3:47

PÉNALITÉS
Banc (Foligno), Ott, 0:59 ; White, NJ, 9:41 ; Neil, Ott, 9:41 ; White, NJ, 15:35 ; Spezza, Ott, 20:00.

TROISIÈME PÉRIODE
1. Ottawa, Dany Heatley 39
(Spezza, Winchester) 19:00

PÉNALITÉS
Ruutu, Ott, 5:46 ; Alfredsson (double min.), Ott, 9:21 ; Greene ; NJ, 12:22.

PROLONGATION
Aucun but.

PÉNALITÉ
Aucune.

FUSILLADE
New Jersey **(2)** : Parisé, marqué ; Shanahan, marqué ; Langenbrunner, raté.
Ottawa **(1)** : Alfredsson, marqué ; Fisher, raté ; Spezza, raté.

GARDIENS
New Jersey : Martin Brodeur (G, 18-9-3)
Ottawa : Alex Auld (P, 16-19-6)

TIRS AU BUT

New Jersey :	10	10	8	4	–	32
Ottawa :	10	7	10	3	–	30

AVANTAGE NUMÉRIQUE
New Jersey : 0 en 6 ; Ottawa : 0 en 3.
Assitance : 20 151

PROCHAIN MATCH
Demain soir, 19 h
Ottawa à Toronto
Au Air Canada Centre

CHRONIQUE



MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

La fin d'une époque

C'était la fin d'une époque hier soir au Coffre-fort.

Non, je ne parle pas du fait que les Sénateurs ont disputé leur dernier match à domicile d'une saison qui, pour la première fois en 13 ans, prend fin sans que la fièvre des séries éliminatoires ne s'empare de la capitale nationale.

Hier soir, c'était aussi le dernier soir où Brad Marsh, un Sénateur de l'édition originale de 1992-1993, opérait son restaurant, Marshy's, près du lobby principal de l'amphithéâtre de Kanata.

Non, Marsh n'est pas une nouvelle victime de la crise économique qui secoue toute la planète : son bail n'a tout simplement pas été renouvelé par le propriétaire des Sénateurs et de la Place Banque Scotia, Eugene Melnyk. Celui-ci aurait l'intention de remplacer Marshy's par son propre bar l'an prochain, possiblement une filiale de son établissement favori aux Barbades, Bart's, qu'il a acheté il y a quelques années.

Émotions partagées

« J'ai des émotions partagées, me racontait Marsh en début de soirée. J'essaie de me dire que je dois prendre ça comme lorsque j'ai été échangé pendant ma carrière, et j'ai été échangé à plusieurs reprises (cinq fois). Une porte se ferme, mais une nouvelle opportunité s'offre à moi. J'ai encore mon autre succursale, dans le complexe Centrepoint, et je vais m'y consacrer à 100 %. Je vais y ajouter des services de traiteur, chose que je ne faisais pas avant parce que je n'avais pas le temps alors que je recevais plusieurs demandes à ce sujet. »

Locataire de l'endroit depuis l'ouverture de la PBS en janvier 1996, Marsh n'aurait pas demandé mieux que de continuer à brasser des affaires au même endroit, lui qui compte encore des employés de la première heure, comme ce chanteur et guitariste, « Donnie the Rainman », qui mettait de l'ambiance avant et après les matches, du haut de sa place au-dessus du bar.

Mais comme lorsqu'il avait été embauché comme directeur du développement des affaires des Sénateurs après sa seule saison avec l'équipe, un poste qu'il n'avait pas occupé très longtemps car le club ne lui avait pas donné beaucoup de responsabilités, la relation d'affaires du joueur le plus populaire de la saison originale des Sénateurs se termine plutôt mal.

« C'est un peu comme lorsque j'ai pris ma retraite. J'aurais aimé continuer à jouer encore des années, mais toute bonne chose a une fin. C'est doublement dommage qu'on n'ait pas l'occasion de finir ça en beauté, avec de longues séries. Mais le club a tellement mal joué en début de saison », ajoutait celui qui avait représenté les Sénateurs (avec le gardien Peter Sidorkiewicz) au Match des étoiles de 1993 à Montréal.

Même s'il aurait raison d'être amer, Brad Marsh ne coupera pas tous les ponts avec son ancien club. Il demeure président de l'Association des Anciens Sénateurs, qui amasse plusieurs milliers de dollars par année en contributions à la Fondation des Sénateurs.

En vitesse

C'est justice poétique, non, qu'une saison d'enfer — malgré les bonnes performances des dernières semaines sous Cory Clouston — ait pris fin par une défaite, même en fusillade, aux mains des Devils du New Jersey. « C'est une grosse victoire pour nous, on en avait grand besoin. C'est notre 50e victoire de l'année et je n'avais pas réalisé qu'on n'avait jamais fait ça auparavant. L'année que j'en avais gagné 48, on en avait totalisé 49 », a commenté Martin Brodeur après le match…

J'ai écrit plus tôt cette semaine que les Mariners avaient assigné le lanceur gatinois Phillippe Aumont à leur club A fort des Lumberjacks de Clinton, mais ils se sont finalement ravisés et c'est avec les Mavericks de High Desert, dans la Ligue de la Californie (A fort), qu'il a commencé sa saison hier soir. Les Mariners ont aussi pris une grande décision avec leur premier choix de 2007 : Aumont sera converti en releveur à temps plein (il avait surtout été utilisé comme partant l'an passé à sa saison recrue), l'équipe croyant que cela pourrait accélérer son ascension vers les majeures.

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Campbell prend la tête au Tournoi des Maîtres

Page – 44



Les Olympiques n'ont plus droit à l'erreur

Page – 45



Le CH perd mais assure sa place en séries

Page – 49



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

Un style en tête ?

Depuis 1929 — 79e Merci! ANNIVERSAIRE

DES GENS D'ICI AU SERVICE
DES GENS D'ICI DEPUIS 1929

Consultez notre circulaire
"Soldes printaniers"
pour des aubaines incomparables!









OUVERT LE VENDREDI 10 AVRIL — **OUVERT LE LUNDI 13 AVRIL**





AMEUBLEMENT

Lefebvre

ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

www.ameublementlefebvre.com

391, av. de Buckingham, Gatineau (Secteur Buckingham)
Sortie 166 de l'autoroute 50 ☎ 819 986-3200 • 1-866-760-7133

CENTRE AUDIO-VIDÉO • INFORMATIQUE

VASTE ENTREPÔT SUR PLACE POUR ACHAT ET LIVRAISON RAPIDES

Mise en place GRATUITE
par nos employés qui ont à coeur votre satisfaction.

La plus belle salle de montre en Outaouais !

Ne payez que la valeur des taxes de ventes. Sujet à l'approbation de crédit. Cette promotion ne peut-être jumelée à toutes autres promotions, mise de côté, achats précédents et commandes spéciales. Achat minimum de 500 $. Quantités limitées. Photos à titre indicatif seulement.
Détails en magasin. Accessoires dans les photos non inclus.
Les meubles de la circulaire=sans intérêt 6 mois.

520048